



## Lucas pide menos burocracia central en Castilla y León

**El presidente hizo balance de sus 100 días y criticó duramente el trato de RTVE a la región**

El presidente de la Junta de Castilla y León hizo ayer en conferencia de prensa un balance de sus cien días de gestión resaltando que están caracterizándose por el sentido social, el esfuerzo inversor, la protección del medio ambiente, el fomento del empleo y las ayudas a la agricultura y la ganadería.

El presidente pidió que las regiones tengan participación en las decisiones de Estado y que se reduzca la presencia de la Administración Central en las Comunidades Autónomas y tengan su protagonismo.

En cuanto a las características políticas de los cien primeros días de mandato, Lucas resaltó la normalización del diálogo institucional, cuya finalidad es dar a Castilla y León el protagonismo que se merece. Dijo que en este período de tiempo se ha producido su visita al presidente del Gobierno de

la nación, Felipe González, de la que resaltó el avance en el pacto, y tuvo lugar su viaje a Bruselas para impulsar la presencia de la región en la Comunidad Económica.

Sobre las competencias dijo que los ciudadanos de Castilla y León exigen mayores competencias. «Esta Comunidad ganaría en autonomía y eficacia simplemente con el hecho de que la Administración del Estado disminuyera».

Dijo más adelante que recha-

zaba el hecho de que la fuente principal de ingresos de Castilla y León esté en la sección final y casi residual de los Presupuestos Generales del Estado, después de que los Ministerios hayan esquilado lo mejor y más granado del total.

Lucas se refirió a temas de viviendas y carreteras referidos a Burgos y mostró su disconformidad con la situación de la Televisión en la región, descartando la posibilidad de crear un canal público.

Respecto a este asunto resaltó: «Las cosas no pueden seguir así, habrá que pensar que mediante la aportación institucional, esta Comunidad tenga una caja de resonancia que contribuya a crear conciencia autonómica, que es un deber de este gobierno. Veinte minutos de información para esta tierra es una política informativa intolerable».

PAGINA 3



Juan José Lucas.

## CEOE: Ahora no es posible un pacto con los sindicatos

La huelga general de mañana, miércoles, en Asturias tiene «más, espectáculo que de componente social», dijo ayer el vicepresidente de la Confederación de Organizaciones Empresariales (CEOE). «Poco o nada tiene que ver esa huelga de reivindicaciones económicas o sociales».

El vicepresidente Arturo Gil dijo más adelante que «en las condiciones actuales un acuerdo interconfederal con los sindicatos es imposible y dada la postura de éstos es difícil, incluso que permanezcamos en las actuales mesas abiertas, como la del Instituto Nacional de Empleo (INEM)».

Gil hizo estas manifestaciones tras una reunión con el grupo Parlamentario socialista para tratar sobre los Presupuestos Generales del Estado. La continuidad en las citadas mesas será estudiada hoy, martes, por la comisión ejecutiva.

Informó que durante la reunión habían expuesto al grupo socialista su disconformidad con el Proyecto de Ley de Presupuestos.

PAGINA 33

## HOY EN DB

**5** PSOE e IU concretan su postura sobre la suspensión del Plan General

**7** Pedro del Barrio propone para facultad el Teatro Principal

**8** La Policía ha detenido al presunto autor de una estafa

**9** El Plan de Acción Comercial estará listo en noviembre, según Barahona

**16** Fomento aprobó cinco millones para el Mercado Norte

**49** Osasuna se enfrenta hoy al Stuttgart (21,00 TVE-2)



El secretario general de la OTAN, el presidente González y el titular del Senado. (Foto: Efe).

## La Alianza Atlántica estudia en Madrid la seguridad de Europa

Se inauguró ayer en Madrid la 37 Asamblea de la Alianza Atlántica sobre la seguridad de Europa como tema central a raíz de la propuesta de Francia y Alemania para mantener un Ejército europeo. El presidente González pronunció un brillante discurso de apertura en el que está de acuerdo con la propuesta de Mitterrand y apostó en el debate por unidades de defensa de doble uso para desempe-

ñar funciones de la OTAN y de la UEO.

Sin embargo, el secretario general de la OTAN mantiene criterios discrepantes. Woerner dijo que hay que renovar la OTAN, pero no tendría sentido una fuerza rival para el mismo fin. «Sería mejor integrarla en nuestra misma Alianza».

Por su parte, el presidente del Partido Popular, J.M.ª Aznar, al término de la reunión

con el secretario de la OTAN, dijo que no cree que sea conveniente para Europa la iniciativa franco-alemana de formar un ejército europeo al margen de la Alianza Atlántica. «Se equivoca quien plantea el proceso de defensa europea en términos de rivalidad en la OTAN», pero matizó que la propuesta de Francia y Alemania debe formularse desde otra perspectiva.

PAGINA 20

## En libertad los detenidos tras el partido del Real Burgos

Los seis detenidos el pasado domingo, al término del encuentro disputado por el Real Burgos y el Real Valladolid, quedaron ayer en libertad.

Los jóvenes, cuyas edades no superan los diecinueve años, participaban en los altercados que unos pocos aficionados burgaleses ocasionaron después del partido. Además de las detenciones, el saldo de los incidentes acaecidos se completa con dos heridos y roturas de las lunas de un autocar y dos coches, todos ellos con matrícula de Valladolid.

A pesar de que anteayer había mayor presencia de efectivos de la Policía Nacional en los alrededores del Estadio Municipal El Plantío, los alborotadores cortaron el tráfico en la Plaza del Rey y lanzaron piedras a las personas que transitaban por la zona.

PAGINA 49



## EDITORIAL

## Un tren cansino que no se deprime

**O**TRA vez hemos leído en los periódicos fechas y promesas. Estas nos alimentan cada día para poder renovar la ilusión de un día y admirar la gran obra del tiempo y del siglo de la modernidad. Para el 92, a lo largo del año centenario podremos disponer del proyecto técnico urbanístico que nos permita saber definitivamente (?) cómo será el soterramiento del ferrocarril, la supresión de los pasos a nivel, en qué quedará toda esa superficie de terreno de Renfe que pueden ser urbanizables y proporcionan mucha vivienda a Burgos, que algunos como aves de rapiña ya están husmeando, que otros desean que se haga bien y responsablemente, que se dé una satisfacción a Burgos, porque creemos que por muchas sentencias que se puedan echar a nuestro solar castellano parece resolverá su más grave problema.

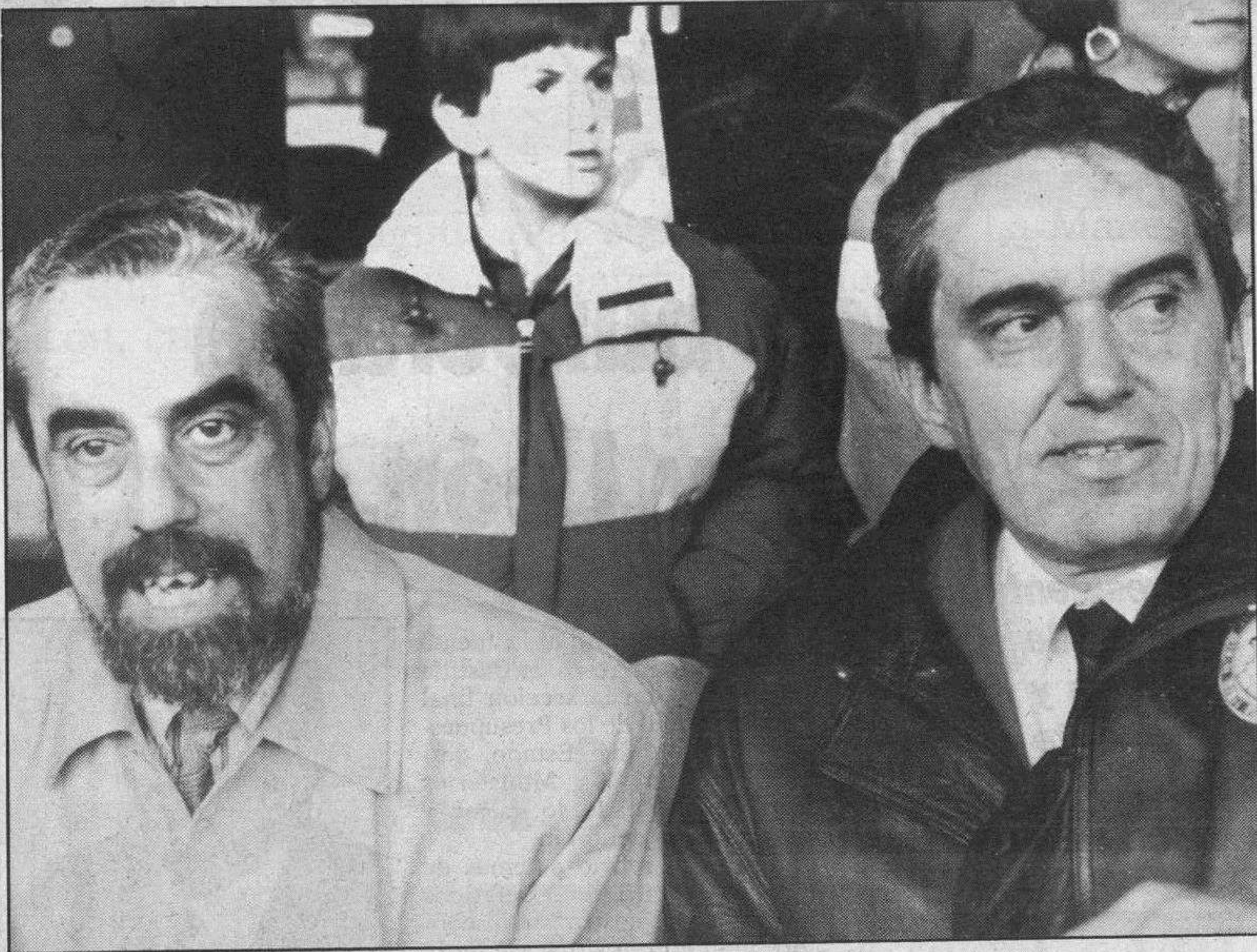
Pero nuevamente, hay que echar la mirada atrás, esperar a que el tren del soterramiento llegue a esta ciudad. Para el 92 estará el estudio definitivo, luego veremos la negociación, no creemos que el Plan «Delta Sur», el «García Lanza», o las normas subsidiarias sean capaces de retrasar «sine die» una cosa semejante que tanta falta nos hace.

Pero somos grandes maestros del retraso, de no llegar a tiempo, de perder muchos trenes. Cuando se dijo la primera vez que era posible la depresión tenía un costo de unos tres mil millones de pesetas.

Ahora ni se sabe lo que puede costar, con los minutos de retraso que se acumulan en su marcha cuando llegue a la estación de Burgos, a la nueva y flamante estación que se proyecta será una gran fortuna lo que a Burgos, a los burgaleses, a los españoles nos habrá costado hacer una obra que, por unas u otras circunstancias, pudo hacerse antes. Seguimos esperando este tren que circula muy cansino como casi todo lo de Renfe y lo que es cautivo de la burocracia y de la política.

**DB**

## RETINA



**DOS ALCALDES EN EL PLANTÍO.**— Una de las imágenes más reconfortantes del domingo en El Plantío, después de la victoria local, fue ver a los alcaldes de Valladolid y Burgos juntos, sin más, en cordial convivencia, uno del PSOE y otro del PP, pero representando a dos ciudades hermanas. Ahí tienen ustedes a Tomás Rodríguez Bolaños y al alcalde accidental, Francisco Javier Quintanilla. Los incidentes que pudo haber no tienen ninguna importancia porque los legítimos representantes de las ciudades desean colaboración, diálogo y entendimiento. Y seguro que vibraron dentro de sus estilos y colores con este Real Valladolid-Real Burgos. (Foto: A. Ayala).

## QUISICOSAS

## MARTINILLOS

## Accesos

□ Era necesario que se mejoraran los accesos al Espolón en todo lo que es la Diputación Provincial y el Teatro Principal y la calle Carnicerías.

Nos parece que la necesidad de arreglo era evidente y en más de una ocasión hemos tratado en estas mismas columnas del feo aspecto que ofrece la calzada y las aceras. Por fin, el Concejo se ha decidido.

De paso habrá que recordar que algo hay que hacer con el edificio del teatro para que no desdiga su olvidado aspecto exterior.

## Apedreando

□ El pasado domingo a mediodía presenciamos una escena lamentable en el paseo del Espolón: unos mozalbetes se dedicaron durante un tiempo a

apedrear las farolas del templete de música y de los jardines de la zona.

Prácticamente nadie les llamó la atención y ni un policía local había por aquellos alrededores. Al final alguien decidió ahuyentar a la chusma, y se conjuró el peligro de que todo quede destrozado. La Policía debe vigilar más antes que dedicarse a poner multas por malos aparcamientos. Esa es la gran queja de los vecinos de esta ciudad.

Ocurre lo mismo con los motoristas y con otras muchas cosas.

## Contraste

□ A pocos metros de donde esto ocurría —y somos testigos de ello— un grupo de muchachos de la misma edad se dedicaba a cantar canciones de juventud, esperanza y misionerismo junto a la mesa petitoria del Día del Domund. De todo hay en las

calles, pero el contraste ciertamente nos llamó la atención como a otros muchos que paseaban por el primer paseo burgalés.

## Diálogo

□ El acta de la reunión de Urbanismo sobre el Plan General de Ordenación Urbana revela el deseo de diálogo para un asunto que a todos importa.

Esperamos que haya ese gesto de colaboración entre todos que sea el inicio de un tiempo menos crispado y de mayor respeto y cooperación.

Burgos reclama que sea así, y el momento resulta lo suficientemente delicado como para que no sea de otro modo.

## Otra vez a vueltas

□ No le demos más vueltas al asunto: Aznar será requerido

## HOY

22

María Salomé, Marcos, Alejandro, Felipe, Abercio, Melanio, Donato, Valerio, Símaco, Verecundo, Eusebio, Hermetes, Feraclio, Novila, Alodia, Córdula, Severo. Misa de Feria.

## AGENDA

• A las 20 h. en la Casa de Cultura de Gamonal, charla coloquio de los abogados Emilio Martínez y Rafael Burgos sobre el juicio de la construcción y la vivienda en Burgos, organizada por la Comisión Ciudadana pro Dimisión del Alcalde.

para aclarar lo dicho por Montes y para responder por escrito a las preguntas que le formule la acusación y que considere pertinentes el tribunal. Lo que sí es claro es que hay una providencia para que la acusación haga las preguntas.

Y vale ya de tanto rollo con que si de una manera o de otra, que con lo de Aznar se pone más de manifiesto todavía que este es un asunto politizado ¿no?

## Bancos

□ Y un amigo de estas páginas nos ha recordado varias veces que solicitemos al Ayuntamiento que proceda a la colocación de bancos en el paseo del Parral. Es lugar de paso, de grandes caminatas y hay personas mayores que desean reponer fuerzas y echan en falta los bancos. Los de piedra desaparecieron. ¿Es posible complacer la petición?

## SALOU — DIRECTO CONSTRUCTOR

Apartamentos alto standing de 1, 2 y 3 dormitorios, con magnífica piscina y extensa zona ajardinada. Interesante para disfrute o inversión. RENTABILIDAD GARANTIZADA. CONTRATO ALQUILER POR 3 AÑOS.

Teléfono (977) 38 25 99

## DISTRIBUCIONES INDUSTRIALES DIVERSAS, S. L.

De conformidad con lo dispuesto en la vigente Ley de Sociedades, se comunica, que por acuerdo de la Junta Universal Extraordinaria de socios, celebrada el día 11 de Octubre de 1991, esta sociedad ha trasladado su domicilio social de la calle Alcalde Martín Cobos, s/n, de Burgos a su nueva sede en Ctra. Valladolid, Km. 5,5 — Villalbilla de Burgos (Burgos), habiéndose modificado el correspondiente artículo de los Estatutos Sociales. El Administrador: Ilegible. El Secretario: Ilegible.

## EN OCTUBRE, HAGA SU NEGOCIO

GAMA SEAT TERRA

PRECIO MATRICULADO **835.000,- Pts.\***

\*Campanas Incluidas.

**B-AUTO. Ctra. Madrid, 10.**



### ¿QUIERES DAR SENTIDO A TU VIDA?

Te ayudaría, un encuentro personal con Dios. «... el que me encuentra encontró la vida». (Prov. 8,45)

#### EJERCICIOS ESPIRITUALES

Dirigidos por un sacerdote de la Unión Lumen Dei.

Inspirados en San Ignacio, en régimen de internado y silencio.

FECHAS: 26 y 27 de Octubre.

LUGAR: Casa Diocesana de Ejercicios de Burgos.

INFORMACION: Teléfonos: 220690 y 274478. Burgos.



CIEN DIAS DE GOBIERNO AUTONOMICO

## Lucas pide la reducción de la Administración central en la región

J. VALDIVIELSO  
VALLADOLID

El presidente de la Junta de Castilla y León, Juan José Lucas, compareció ayer ante los medios de comunicación, al cumplirse cien días de su Gobierno y para dar a conocer el proyecto de presupuestos de la Comunidad. El presidente solicitó un mayor eco informativo para una región que tiene vocación de tal y aseguró que su Ejecutivo ha elaborado un proyecto de televisión regional.

Los Gobiernos, indicó Juan José Lucas, deben someterse al control parlamentario, pero «yo también quiero hacerlo ante los medios de comunicación» como forma de lograr la transparencia total que su Ejecutivo pretende.

En su exposición, el presidente castellano-leonés se refirió a las grandes cuestiones como el pacto autonómico y su reciente visita al señor González, al techo competencial, a la conciencia regional, de la eficacia de gobierno y de la proyección de Castilla y León hacia España y la Europa comunitaria.

«El pueblo vino a decirnos ha otorgado su confianza no para efectuar experimentos, sino para continuar con la eficacia ya demostrada por el ejecutivo». Más adelante, refirió que su deseo «es que mi estilo sea un referente democrático», sin entrar nunca «en la descalificación». Sobre la conciencia regional y el papel de la Comunidad, Juan José Lucas estimaba que «destrozando algunos comentarios irónicos sobre la artificiosidad del sentimiento autonómico, hoy yo percibo como presidente de Castilla y León que se siente esta comunidad identificada con su tierra y la inmensa mayoría de sus ciudadanos son partidarios de que asuma mayores competencias».

Sobre el pacto autonómico, dijo «sin hipérboles», que «la Comunidad ganaría en autonomía y eficacia, aun sin ampliación formal de competencia alguna, simplemente con que la Administración del Estado en su territorio, disminuyera».

Las Comunidades Autónomas «no están además de la Administración del Estado, sino en lugar de ella», dijo.

Lucas afirmó haber percibido, en Bruselas, que las estructuras del Tratado de Roma obedecen a una concepción básicamente francesa, lastrada de centralismo. «Hoy es básicamente imposible mantener la esquizofrenia de estados internamente plurales pero que en su dimensión europea recuperan su faz monolítica». El presidente aseguró que, por el contrario, es una exigencia de «sentido común estricto» el esfuerzo por integrar las regiones en el entramado institucional europeo.

Lucas no cree «en la igualdad competencial» sino en la

**Considera que así habrá mayor eficacia en la gestión autonómica**

**El presidente reclama más presencia de la región en la televisión pública**

«homologación competencial», lo que quiere para esta tierra.

Al mismo tiempo que de ampliación de competencias, «hay que hablar de la revisión en cantidad y en calidad, del sistema de financiación. Son temas que he tratado con el presidente del Gobierno».

Juan José Lucas rechazó tajantemente el hecho de que la fuente principal de ingresos de Castilla y León o de las comunidades autónomas «esté en la sección final y casi residual de los Presupuestos generales del Estado, después de que los ministerios hayan esquilimado lo mejor y más granado del total».

El presidente regional citó como otro punto del pacto autonómico la reforma del Senado, del que dijo que «se trata, sin

lugar a dudas, de la institución menos feliz de todo nuestro diseño constitucional».

Lucas rechazó el procedimiento de acudir a la elevación de los impuestos, para recabar recursos de cara al pacto autonómico. «Quiero -dijo Lucas- no sólo un Estado de las autonomías con más autogobierno y más competencias, sino la sustitución de la Administración estatal por la autonómica y tratar de que la voluntad del Estado no sea sólo fruto de una reflexión política del propio Estado sino que, acudiendo al artículo 131 de la Constitución, sea considerada también la voluntad de las comunidades».

Sobre la televisión regional, Juan José Lucas señaló haber mantenido conversaciones con

responsables de televisiones privadas al objeto de avanzar este proyecto para la Comunidad autónoma, porque -dijo- «las cosas no pueden seguir así, que habrá que pensar que, mediante la aportación institucional, esta Comunidad tenga una caja de resonancia que contribuya a crear conciencia autonómica, que es un deber de este gobierno. No excluyo la posibilidad de crear un canal público, pero tienen que cambiar las cosas, porque veinte minutos de información para esta tierra es una política informativa intolerable».

Solicitó un cambio de las variables que configuran el fondo de compensación interterritorial, que «no tiene un PER, ni Hunosa, ni una televisión pública».



Juan José Lucas hizo ayer balance de sus cien primeros días de gobierno. (Foto: L. Matías)

### REACCIONES

## PSOE, IU y CDS enjuician la labor del presidente

VALLADOLID/AGENCIAS.- El líder de la oposición socialista, Jesús Quijano, PSOE, acusó ayer al presidente de la Junta, Juan José Lucas, de buscar el enfrentamiento con el Gobierno central para dispersar la atención sobre los asuntos internos.

En declaraciones con motivo de los 100 primeros días del Gobierno de Juan José Lucas (PP), el secretario general del PSCL-PSOE y portavoz parlamentario resaltó que tiene la impresión de que «el presidente de la Comunidad ha hecho tema único el enfrentamiento al Gobierno central para reclamar mayores competencias».

«Algo hay que hacer en ese sentido, pero ese no puede ser el único mensaje del Gobierno regional», dijo Quijano, quien considera que Lucas «ha abusado en esta etapa de ese mirar siempre hacia otro».

Por otro lado, IU cree que el gobierno de Juan José Lucas (PP), al cumplirse los cien primeros días de su mandato, «no permite contemplar perspectivas ni objetivos para la Comunidad».

Según un comunicado de IU remitido, «los cien días del Gobierno regional han servido, cuando menos, para ver cómo promesas de su presidente e, incluso, compromisos procedentes del Ejecutivo anterior se han soslayado, en especial los que se refieren a la política eminentemente social».

El CDS considera que en los 100 primeros días del gobierno de Juan José Lucas en Castilla y León no ha habido acciones encaminadas a mejorar la Región. Daniel de Fernando, presidente regional del CDS, dijo que Lucas sólo se ha preocupado en este tiempo en «dar motivos para salir en la prensa». Según De Fernando, Lucas «ha aprendido la lección de su presidente nacional», José María Aznar, cuando gobernaba en esta Comunidad.

## La Junta, preocupada por las comunicaciones del norte burgalés

VALLADOLID/J. VALDIVIELSO.- Ocho mil millones de pesetas para objetivos sociales, 25.000 para infraestructuras, el pacto autonómico, son algunas de las actuaciones que prevé desarrollar el Gobierno de Juan José Lucas este ejercicio, según manifestó en la conferencia de prensa.

En el resumen de los primeros cien días de gabinete se hace una referencia al Fondo de Cooperación Local dirigido a municipios mayores de 20.000 habitantes. Aranda, con más de 73 millones, Burgos, con casi 350, y Miranda, a quien van destinados 113, son los núcleos burgaleses beneficiados.

El presidente regional, que consideró la cortedad del presupuesto «pero es el que hay», se mostró dispuesto a endeudar la Comunidad hasta los límites legales «si ello trae mejores carreteras o mejor medio ambiente».

En otro momento, Lucas -que dijo haber percibido una descalificación global de la oposición hacia los cien días

de gobierno que «respeto pero no comparto»- se refirió a la necesidad de mejorar las comunicaciones en el norte de la provincia de Burgos, de acercar la comarca de Merindades a la ciudad. «Este es uno de los temas más preocupantes de Burgos», dijo el presidente.

Consideró importante la mejora de las comunicaciones con la periferia de la Comunidad. «No por azar he visitado Merindades. Entiendo que las zonas periféricas, como ésta, son las que tienen que tener mejor conexión con capital y a su vez con la capital de la comunidad».

«Un tema fundamental es el de la vivienda. Después de treinta años, se ha desbloqueado suelo en Burgos, León y Salamanca. Tendremos que hacer un esfuerzo. En definitiva -continuó- Burgos tiene un doble reto: por un lado, el de las carreteras regionales y, aunque no sea competencia del presidente de la Junta, también el de las carreteras provinciales, que están bas-

tante mal».

En cuanto a los objetivos no provincializados de los presupuestos afirmó que «las decisiones son fruto del acuerdo de la Junta en el curso del año 92».

### SITUACION ECONOMICA

Juan José Lucas se mostró también preocupado por la situación económica de León, «que ha sido un motor fundamental de la Comunidad -dijo el presidente- y cuya decadencia, desgraciadamente además, no ha venido acompañada por creación de riqueza en ninguna otra provincia. Me preocupa grandemente la situación de León, como me preocupa la situación de la Comunidad, pero no quiero una actitud plañidera, no quiero un lloro permanente sobre Castilla y León, quiero una reflexión política para que la comunidad gestione mejor sus medios y quiero también abrir las manos a la participación de los factores productivos».







## El Ayuntamiento no llevará a cabo la cobertura del Velódromo

□ **BURGOS.**—El Ayuntamiento de Burgos no realizará el proyecto de cobertura del velódromo de la carretera de Villimar, pues el presupuesto es de 1.000 millones de pesetas y no se considera conveniente hacer ese gasto, han informado a nuestro periódico en fuentes municipales.

El estudio técnico que ha realizado el arquitecto Daniel Gómez —del cual nos hacíamos eco el pasado domingo— ha merecido ser destacado como un buen diseño internacional por la revista «Ocio Aport», que destaca como principal originalidad del proyecto, la estructura de madera laminada encolada, calificada como «la de mayor luz de esta categoría en España y la segunda de Europa. Para la concepción de este proyecto, su autor recorrió algunas regiones de Francia, donde existen pabellones deportivos de estas características, como los de Lille, Toulouse y otras de Alemania, con el fin de conocer cuáles eran las condiciones más apropiadas al velódromo.

Esta revista se dedica a seleccionar periódicamente proyectos de instalaciones deportivas que por su calidad, originalidad y funcionalidad merecen ser destacados.

Sin embargo, el Ayuntamiento estima que son muchos millones los 1.000 que tiene de presupuesto. Por ello, se ha anunciado la subasta para el cerramiento de las instalaciones, la dotación de vestuarios y el acondicionamiento de las pistas para que se puedan practicar deportes como el baloncesto, balonvolea, balonmano, etc..., con un presupuesto de 190 millones de pesetas. De otra parte, se dice en fuentes municipales que no se ha dado ni una sola peseta por la Junta de Castilla y León para este proyecto, pues la suma que se destina procede del Fondo de Compensación Interterritorial de la Junta, que el Ayuntamiento puede dedicar a esto o a otra cosa.

## SUSPENSIÓN DEL PGOU



La oposición municipal valoró la propuesta del PP sobre el Plan General. (Foto: J. Matías).

## El PSOE estima imprescindible el consenso entre todas las fuerzas

□ **BURGOS.**—La dirección provincial del PSOE celebró ayer una reunión para abordar la situación planteada por la sentencia del Tribunal Superior suspendiendo el Plan de Ordenación Urbana. El PSOE que se reunió para analizar la propuesta efectuada por la mayoría municipal del PP, que acordó proponer a la Junta de Castilla y León la anulación del Plan «García Lanza» durante seis meses, así como la aprobación de unas normas subsidiarias de planeamiento que sustituyan al PGOU.

Los socialistas reiteraron, a través de un comunicado, la necesidad de establecer un diálogo con los partidos políticos, asociaciones, colegios profesionales y cuantas entidades están relacionadas con la actividad urbanística.

Según el PSOE, esta línea de diálogo, que se articula en cinco puntos, se basaría en un primer lugar, en la consecución de un consenso entre todas las fuerzas sociales para agilizar la tramitación de las posibles soluciones que eviten el vacío de legislación y la dilación en la consecución de licencias urbanísticas.

Asimismo, el PSOE propone que el instrumento de planeamiento que se arbitre como solución sea sometido a información pública y que ésta no afecte a los diferentes recursos contencioso-administrativos en curso ni al proceso penal existente. Además, este partido pide que la solución se adecúe a la legislación vigente.

Por último, solicita que, atendiendo a la sentencia del Tribunal Supremo, el Ayuntamiento abra un nuevo trámite de información pública como requisito previo a la aprobación provisional del PGOU.

## IU acepta la propuesta del PP con matices técnicos y políticos

□ **BURGOS/M.M.**—Izquierda Unida acepta «en líneas generales» la solución acordada por el Partido Popular en la última Comisión de Urbanismo para hacer frente a la suspensión del PGOU —aprobación de normas subsidiarias y anulación del Plan «García Lanza» durante seis meses—, aunque plantea una serie de condiciones técnicas y políticas «ya que aceptar tal cual la propuesta del PP, supondría dejar las cosas como antes», según explicó a DB el concejal, Luis Castro.

Castro añadió que la Comisión Local de la coalición reunida ayer para determinar la postura del grupo, «está de acuerdo en líneas generales con la propuesta realizada por el PP. Somos conscientes de la urgencia que requiere la solución de este tema, pero

esto no debe servir de excusa para dejar las cosas tal y como están». Izquierda Unida plantea una serie de salvvedades técnicas y políticas a su apoyo. Luis Castro explicó que, «siendo coherentes con la sentencia del Supremo, creemos que estas normas deberían contemplar el Plan tal y como estaba antes de las modificaciones introducidas». IU también estima que la solución que se adopte debería recoger la Ley del Suelo de 1990, «algo que rechaza explícitamente el Partido Popular».

### «BANCARROTA URBANÍSTICA»

Desde el punto de vista político, IU afirma que «la situación de bancarrota urbanística de esta ciudad es responsabilidad de unos grupos y unas personas determinadas:

El PP, el alcalde y en menor medida —aunque no hay que olvidarlo— del PSOE, que gobernaba entonces en la Junta e introdujo las modificaciones. En este sentido, dudamos de que un nuevo replanteamiento de la política urbanística sea creíble si sigue el alcalde actual presidiendo la Corporación, porque consideramos que no tiene aptitudes para hacer frente a un cambio de estas características».

Izquierda Unida también pide el «compromiso explícito de todos los grupos de que van a respetar la solución que se adopte en el futuro. Este se traduciría en la suspensión de los planes recientes de revisión, como es el caso de Villimar, «Hiper-Castilla» y el que parece inminente y que afecta a la edificación en el antiguo solar de Clesa».

**COLEGIO IRLANDES**  
Desea seleccionar  
**DELEGADOS-VENDEDORES**  
De sus programas en USA e IRLANDA  
Se valorará a las personas introducidas en  
Centros de Enseñanza.  
Interesados escribir a IRISH SCHOL. Apdo. de  
Correos 289, Algorta 48990 (Vizcaya)

**PERSONAS CUALIFICADAS  
PARA CREAR UNA RED DE  
DISTRIBUCION**  
INGRESOS DE  
500.000. pts. SUPERABLES  
Tel.: (91) 555 72 58

GRAN EXPOSICIÓN Y VENTA DE  
**ALFOMBRAS PERSAS**  
IMPORTADAS DIRECTAMENTE DE IRAN  
HOY ÚLTIMO DÍA  
PRECIOS NUNCA VISTOS  
ELIJA ENTRE MIL PIEZAS

ORIGEN	MEDIDA	PRECIO	OFERTA
PERSA	220 X 170	331.000	95.000
PERSA	200 X 300	485.000	185.000
PERSA	250 X 160	207.000	79.000
PERSA	165 X 120	102.000	35.000
PERSA KILIM	180 X 100	34.000	9.500

**HOTEL CONDESTABLE**  
☎ 26 71 25

Horario: de 10 a 14 h. de 16 a 22 h.

**ALFOMBRAS  
GIOVANNA**



**Golf Collection: el Golf con todo lujo de detalles.**

Equipamiento especial de serie:  
• Elevalunas eléctrico.  
• Cierre centralizado.  
• Radiocassette estéreo Blaupunkt  
San Marino con 4 altavoces y antena.

Golf Collection en versiones GTI, GTD, GT y TD.  
Gama Golf desde 1.460.000 pts. (PVP recomendado, promoción, IVA y transporte incluidos).  
Sólo válido en vehículos en stock.

Beneficiense de las ventajas de financiación de Volkswagen Credit.

**VOLKSWAGEN**

**Automoba**

BURGOS - ARANDA - MIRANDA



## Música afro-americana para conmemorar el 400º concierto de la Sociedad Filarmónica

□ **BURGOS/J.S.**— La Orquesta de Cámara Virtuosi di Praga, inaugurará el próximo viernes, día 25, la temporada musical de la Sociedad Filarmónica para este 4º trimestre, con un programa basado en composiciones de Bach, Hummel, Dvorak y Mozart.

Coincidiendo con el concierto número 400 de los programados por esta Sociedad a lo largo de sus últimos 37 años de existencia, el día 5 de diciembre está prevista la actuación del grupo «Los Angeles Jubilee Singers de Albert Mc. Neil», formación que ofrecerá un recital de música afro-americana (espirituales, gospel contemporáneo, canciones folklóricas y teatro musical negro) para conmemorar una fecha tan señalada.

Otra de las novedades más destacadas de la temporada que está a punto de comenzar radica en la presencia, como patrocinadores, de nuevas entidades y empresas de la ciudad, que han decidido sumarse al empeño de elevar y difundir las citas musicales organizadas por la Socie-

dad Filarmónica, cuyo presidente, José Manuel Alegría de Rioja, manifestó que sin la ayuda de las distintas entidades e instituciones, sería imposible cubrir el presupuesto de cada temporada (presupuesto que en el presente año ha ascendido a unos 15 millones de pesetas; lo que arroja un gasto medio por actuación cercano a las 800.000 pesetas).

### CONJUGAR CALIDAD Y VARIEDAD

Alegría de Rioja, que ya ha cumplido cuatro años al frente de la Sociedad, es el encargado de elaborar la programación, siguiendo su propio criterio (en el que intenta conjugar calidad y variedad de las orquestas, estilos y programas, siempre de acuerdo con el presupuesto).

La Sociedad Filarmónica de Burgos cuenta actualmente con 625 socios (en el límite del aforo de que dispone el auditorio de la Caja de Ahorros del Círculo), quienes, por una cuota de 1.000 pesetas mensuales, pueden asistir a unos 30 conciertos anuales.



**INAUGURACION DEL CURSO 91-92 EN LA ESCUELA MUNICIPAL DE TEATRO.**—Jesús María Jabato Saro, presidente de la Comisión de Cultura y Enseñanza del Ayuntamiento, asistió ayer a la inauguración del curso 1991-92 en la Escuela Municipal de Teatro, ubicada en el centro cultural «Francisco de Salinas»; acto en el que estuvo acompañado por su director, Fernando Quintana, profesores y alumnos. En el presente curso se han matriculado más de 70 jóvenes futuros actores en potencia que, al igual que las dos promociones formadas hasta el momento en esta Escuela, intentarán conseguir y representar «su» papel dentro del difícil mundo de los escenarios teatrales. (Foto: Alberto Rodrigo).

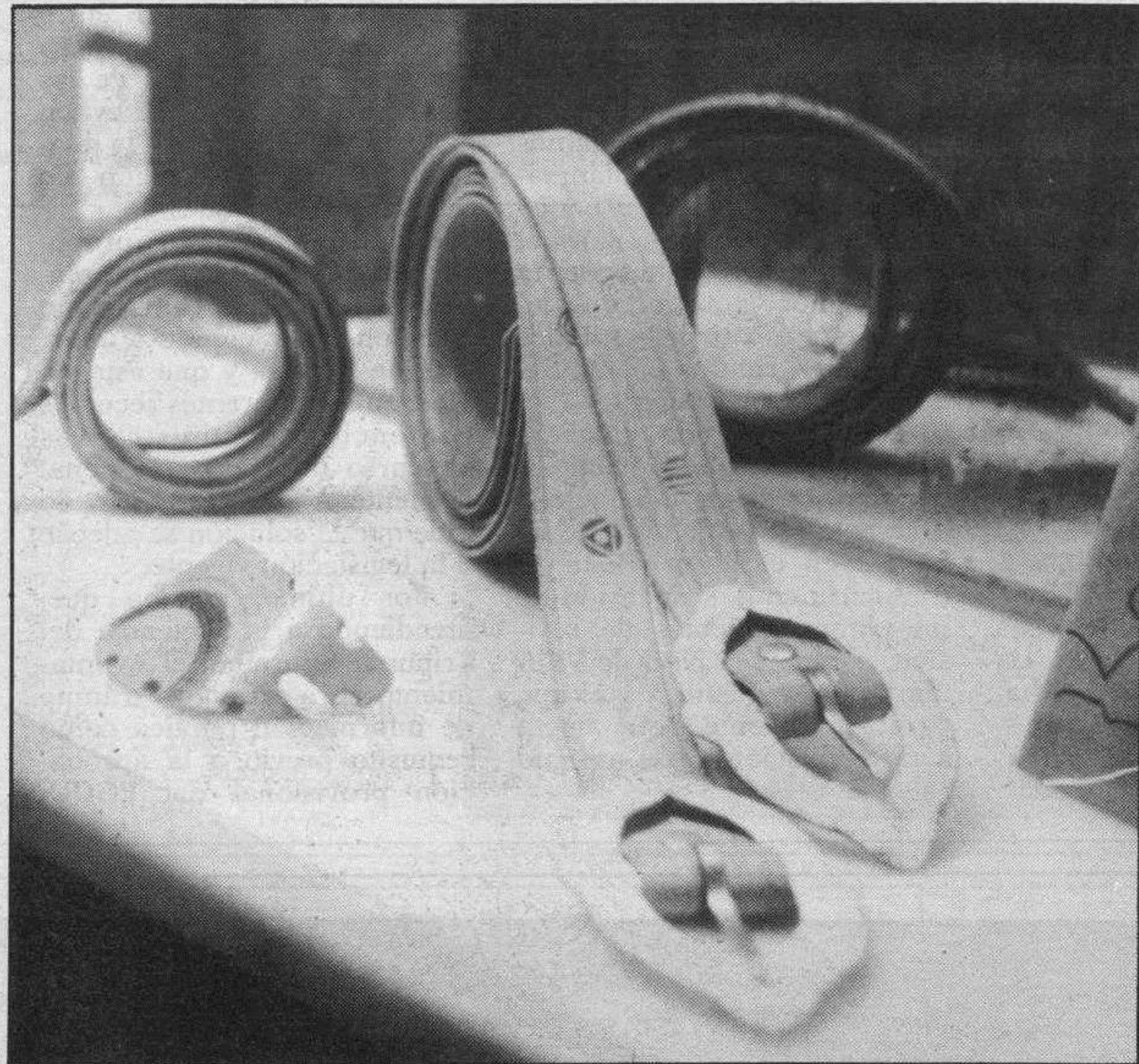
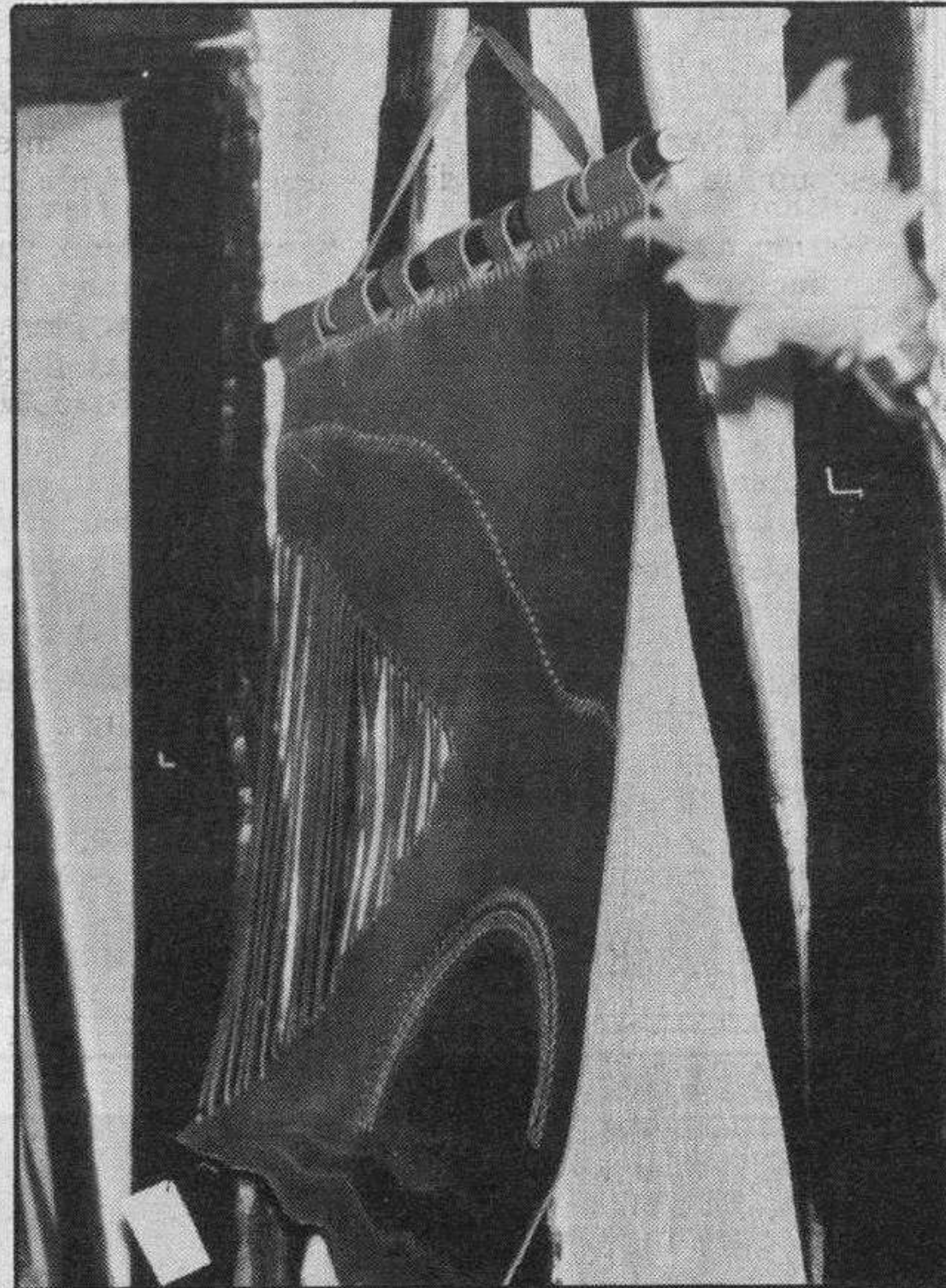


Imagen de alguno de los trabajos artesanales en cuero, realizados en el Taller «Albatros». (Foto: Alberto Rodrigo).



## Paco Marcos y Miriam Campomar, cómo trabajar el cuero a la antigua usanza

J. SAIZ  
BURGOS

□ Bolsos, cinturones, pendientes, carteras, «judas», pulseras, carpetas, zapatos, ... la producción artesanal en cuero no tiene límites, salvo la destreza y capacidad imaginativa del autor.

Una buena muestra de ello se puede contemplar actualmente en el «Café de la Antigua»; establecimiento donde los integrantes del Taller «Albatros» —Paco Marcos y Miriam Campomar— exponen una selección

de sus trabajos hasta finales del presente mes.

Desde las tiendas construidas con pieles por las tribus egipcias, hace más de 3.000 años, hasta las piezas que hoy se pueden adquirir en cualquier establecimiento comercial del ramo, media toda una industria que ha ido incorporando los avances técnicos en detrimento del trabajo manual.

Esta es quizás una de las características que diferencian la producción en serie de la artesanal. Una actividad cultivada en el Taller «Albatros» des-

de hace casi 7 años, que les ha permitido mantener a sus fundadores una trayectoria que, sin desdeñar la técnica aludida (técnica basada principalmente en la utilización del sacabocados, la cuchilla, la aguja, el compás y la regla), auna tradición e innovación, con los diseños propios o de libre inspiración.

### FUNCIONALIDAD

La funcionalidad de sus obras es prácticamente total. Por cada pieza de uso puramente decorativo, el tándem Mar-

cos-Campomar realiza cien de carácter funcional, piezas únicas que salen a la calle casi con denominación de origen y certificado de garantía.

Estos artesanos que trabajan la piel de ganado vacuno (becerro —«la mejor por su flexibilidad, versatilidad y fina textura»—, ternera, vaca,...) consideran que la artesanía guarda una cierta relación con la ecología, mantienen que un trabajo está totalmente terminado cuando se vende y aseguran que los burgaleses saben apreciar la artesanía en general.

## Una actividad diferente, libre y divertida

□ **BURGOS/J.S.**— Decidieron dedicarse a la artesanía porque «es una actividad diferente, muy libre y divertida. Un trabajo que te permite vivir sin horarios ni patrones y te gratifica a nivel personal cada vez que ves terminada una obra de creación propia».

A pesar de que el contacto de piel con piel —aseguran— no provoca ninguna reacción especial, es fácil asociar suavidad y delicadeza, ya que estos son dos de los ingredientes que intervienen en una labor totalmente manual.

A la hora de desechar clases de pieles, las de camello y oveja encabezarían una lista que tiene mucho que ver con el tipo de curtido realizado. En el Taller «Albatros» se utilizan pieles curtidas con cortezas de roble o encina (curtido vegetal), mientras que en las pieles de uso industrial (confección de cazadoras, guantes,...) se emplea el curtido al cromo o al tanino.

En su opinión, la «vida» del cuero, si se cuida, puede ser interminable.

La artesanía, en sus múltiples versiones o modalidades, ocupará durante todo este año las paredes del «Café de la Antigua» para mostrar al público uno de los vínculos más auténticos que aún mantiene el hombre con la Naturaleza.



UNIVERSIDAD

# Pedro del Barrio propone para Facultad el Teatro Principal

**El arquitecto burgalés perfiló ayer su visión sobre el urbanismo universitario**

□ BURGOS/M.G.- El arquitecto burgalés Pedro del Barrio sugirió ayer, en el transcurso de su conferencia sobre «Propuestas urbanísticas para el entorno universitario del Hospital del Rey», encuadrada dentro de la Semana Universitaria, la posibilidad de utilizar edificios existentes en la ciudad para la Universidad.

Del Barrio mencionó el Antiguo Hospicio, el Convento de San Agustín de la calle Madrid, el Complejo de La Merced, el Hospital de la Concepción, la Casa del Cubo, la Academia de Ingenieros e, incluso, el Teatro Principal, del que dijo «mejor quedaría como una Facultad de Bellas Artes para impartir estudios de danza, teatro y música, que como oficinas públicas, dada la dificultad de transformar un teatro por la doble cámara que posee».

Entre las conclusiones, el orador introdujo la supresión de todo tipo de industrias existentes alrededor del Hospital del Rey, así como la revitalización de todas las edificaciones del entorno.

Propuso asimismo el estudio del viario y tráfico parado en

profundidad, a la vez que observó una carencia absoluta de zonas de estacionamiento.

Como cuarta cuestión, sugirió la posibilidad de que desapareciera el ferrocarril Ciudad-Dosante, ya que dentro del Plan General Delta Sur se fijaba como seguro y obligado. Si no fuera posible, añade, al menos se podrían realizar los pasos suficientes inferiores para establecer la permeabilidad necesaria de peatones y vehículos bajo esa red viaria.

No fue ajeno Pedro del Barrio en su informe al auge que la enseñanza universitaria tomará en Burgos, por lo que estima debe considerarse por el Ayuntamiento la colaboración de la Universidad, en su campus burgalés, a nivel de asesoramiento técnico urbanístico, para conseguir la mejor remodela-



Pedro del Barrio, en la Semana Universitaria. (Foto: A. Rodrigo).

ción de todo este barrio del Hospital del Rey.

Para finalizar, se refirió a las tendencias en este campo. «Unas entienden que deben existir ciudades universitarias. Otras no aceptan esta tesis, porque desean imbricar el ambien-

te universitario a la ciudad que les acoge. Particularmente me inclino por un concepto mixto, que sería potenciar los actuales polígonos docentes, pero aprovechando los núcleos o edificaciones no rehabilitadas existentes en la ciudad», añadió.

## Más de un millar de alumnos comienzan hoy el curso en la UNED

□ BURGOS.- El Centro Regional de Burgos de la Universidad Nacional de Educación a Distancia inaugura hoy oficialmente el curso 91-92, en el que está previsto un número de alumnos superior al millar, una vez finalice el plazo de matrícula el próximo día 31. El problema al que se enfrenta la UNED de Burgos desde su nacimiento es el de la falta de una sede propia. El secretario, Elías Hierro, señaló que este curso y el próximo continuarán en la actual ubicación.

El programa del acto académico de apertura, al que asistirá el rector, el presidente del Patronato que administra la UNED, el director y el claustro de profesores, se iniciará a las ocho de la tarde en el salón de estrados de la Diputación, con la interpretación del «Veni Creator» por la Coral Universitaria Francisco Salinas.

A continuación, se dará lectura a la Memoria Académica correspondiente al curso 1990-91, para dar paso a la intervención de Victorio Valle Sánchez, catedrático de Hacienda Pública y Sistemas Fiscales, encargado este año de leer la lección inaugural.

Tras las palabras del presidente del Patronato y la inauguración oficial por parte del rector, el acto finalizará con el canto del «Gaudeamus Igitur».

### CENTRO DE PSICOLOGIA CLINICA ERIKA G. GARCIA ZUAZO

- Adultos: Depresión. Fobia. Estrés. Adicciones. Etc.  
- Infantil-Adolescentes: Miedos. Fracaso Escolar. Timidez. Agresividad. Hiperactividad. Enuresis. Lecto-Escritura. Etc.

Calle Vitoria, número 23-3. D. 09004 BURGOS. Teléfonos 26 78 99 - 26 78 82

### CERTIFICADOS DE CONDUCIR PERMISOS DE ARMAS CERTIFICADOS MEDICOS ORDINARIOS

Centro de Reconocimiento del COLEGIO OFICIAL DE MEDICOS. C/. Vitoria, 13, 1.º. Telf. 20 10 75. Horario: De 9 a 2, lunes a viernes, y de 10 a 1, sábados

### OPTICA INTERNACIONAL

CARLOS FRUHBECK  
OPTICO DIPLOMADO  
GARANTIA 2 AÑOS  
ESPECIALIDAD EN LENTILLAS  
Espolón, 30

Días de ensueño a precio de medias noches.

5.600 Pts. noche  
Una habitación doble.

TALONARIO BANCOTEL 5 DIAS

125 extraordinarios hoteles en España, Andorra, Bélgica, Francia, Gibraltar, Italia y Portugal.

Del 15 Marzo 91 al 31 Marzo 92

Información y venta exclusivamente en Agencias de Viajes autorizadas

DOS TALONES POR NOCHE EN 25 DE LOS 125 HOTELS

**¡MAS!**  
OPEL CORSA Swing+

¡Sube a más!  
Si al completo equipamiento de serie del Opel Corsa Swing, le sumas todo esto:

- + ELEVACIONES ELECTRICAS
- + CIERRE CENTRALIZADO
- + CUENTARREVOLUCIONES
- + CRISTALES TINTADOS

El resultado es más: es la nueva versión Opel Corsa Swing+.

Además, con modelos de 3,4 y 5 puertas, Gasolina, Diesel y Turbo-diesel... ¡no se puede pedir más!



CORSA SWING+ 3p. (1.2)  
1.096.500 Ptas.\*

\*Precio recomendado por el fabricante (Península y Baleares). Transporte, IVA, gastos de pre-entrega y descuento promocional incluido. -Diesel y 1.0 gasolina no incluyen cuentarrevoluciones. (Promoción válida durante este mes).

100.000 Ptas. DE DESCUENTO



Te esperamos

## MOTOR ARANDA MI AUTO, S. A.

Avda. Portugal - Parcela 100. Polígono Industrial Allenduedero  
Tel. 50 90 50. ARANDA DE DUERO (Burgos)

California, 25. Tel. 32 18 00  
MIRANDA DE EBRO (Burgos)

## AUTOMOVILES PEDROSA

Ctra. Madrid - Irún. Km. 244. Tel. 22 77 67. BURGOS

Concesionarios Oficiales

OPEL Mejores por experiencia



## La Asociación de la Prensa rechaza el despido de una periodista

□ **BURGOS.**—La Asociación de la Prensa de Burgos, con el respaldo de la Federación de Asociaciones de la Prensa de España, manifestó ayer su «más absoluto rechazo» con la forma en la que «El Norte de Castilla» prescindió, la semana pasada, de su corresponsal en Burgos, Elena Vadillo, ya que 24 horas antes de que se la comunicara telefónicamente su despido, el rotativo ya había buscado un sustituto.

Según señala un comunicado de esta asociación, «a estas alturas un periódico con vocación y difusión regional no puede tener corresponsales contratados verbalmente, que cobren por crónica publicada y a los que se les exige cuando se les malpaga».

La Asociación de la Prensa de Burgos ha indicado que va a destapar la situación en la que trabajan los corresponsales en provincias como Burgos. «Hay que dar pasos adelante para que las empresas periodísticas dejen de hacer de su capa un sayo», señala el comunicado.

Como medida de protesta, la Asociación de la Prensa de Burgos ha solicitado a todos los profesionales de la información de Burgos que no acepten la corresponsalía de «El Norte de Castilla», salvo que se establezca con el periódico «una auténtica relación laboral», mediante un contrato igual al que tienen sus redactores y que aparece recogido en su convenio.

Para esta Asociación de la Prensa, las noticias de Burgos ocupan un lugar importante en este diario de difusión regional, por lo que si «El Norte de Castilla» quiere tener buena información, «es obvio que tiene que exigir al corresponsal, pero a cambio, y esto se olvida, no le paga en condiciones».

«Empresas como esta tienen la mala costumbre de pedir sin dar, y tenemos que ser los periodistas los encargados de poner fin a situaciones vejatorias», señala la asociación burgalesa.

La Asociación de la Prensa de Burgos considera que se trata de ir avanzando en la dignificación de la profesión, «y dejar de ser cómplices de situaciones laboralmente irregulares».

## La entrevista de Orden Vígara con el Ministerio de Sanidad, suspendida

□ **BURGOS.**—La reunión que tenían previsto celebrar hoy, martes, en Madrid, el presidente de la Diputación, Vicente Orden Vígara, y el gobernador civil, Francisco Cruz de Castro, con el director general de Planificación del Ministerio de Sanidad, Francisco Javier Elola, fue suspendida ayer por «razones de agenda» de este último.

Ambos mandatarios debían entrevistarse con Francisco Javier Elola, para encontrar una salida satisfactoria al convenio de cesión del Hospital Provincial «Divino Valles» al Insalud.

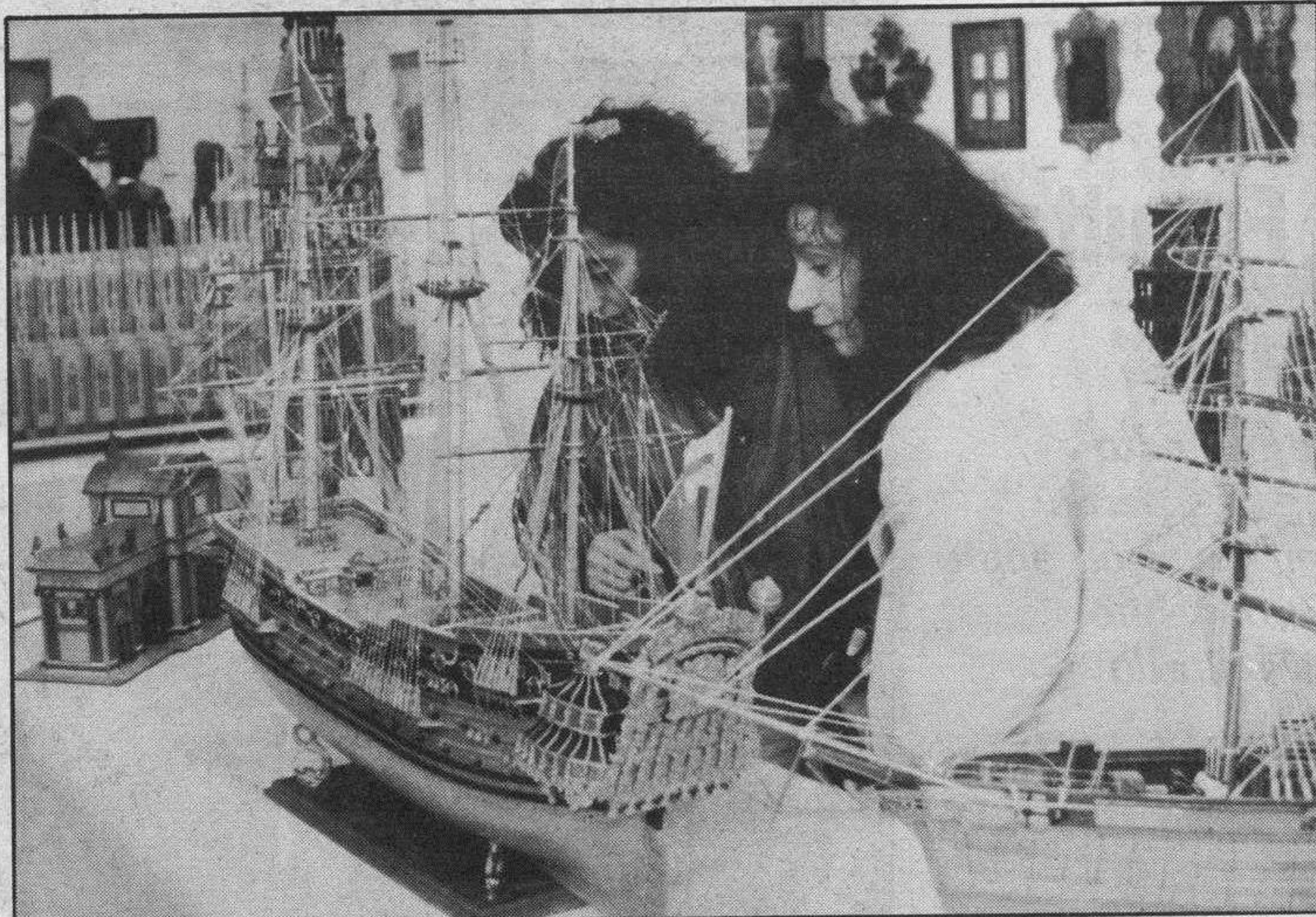


Imagen de una de las obras incluidas en esta exposición. (Foto: Alberto Rodrigo).

## Interesante exposición colectiva de la Agrupación Mirandesa

**Instalada en los salones de la Casa de Cultura (plaza de San Juan)**

□ **BURGOS/J.S.**—La Agrupación Mirandesa de las Artes, fundada en diciembre de 1987 con el ánimo de promocionar y desarrollar cualquier manifestación artística surgida dentro y fuera de la ciudad, e integrada en la actualidad por más de sesenta personas, presenta hasta el próximo día 2, en la sala de exposiciones de la Casa de Cultura (plaza de San Juan), una muestra colectiva en la que tienen cabida desde los paisajes pintados al óleo, hasta espléndidas y monumentales obras de marquetería, sin olvidar el modelismo naval, los esmaltes al fuego, cerámica, trabajos en forja y la talla en madera.

En opinión de Bonifacio Guerrero, presidente de la Agrupación, en esta exposición solamente se ha incluido una quinta parte de las obras realizadas por los miembros

del colectivo, con el propósito de ofrecer una selección de las piezas más representativas elaboradas por estos artesanos en su tiempo libre.

### ARTÍSTICAS CATEDRALES

Cabe destacar, dentro de los fondos exhibidos, dos reproducciones a escala de las catedrales de Pavia y Milán, joyas arquitectónicas del Estado transalpino, realizadas en marquetería con todo lujo de detalles.

Igualmente, llaman poderosamente la atención una colección de carabelas y veleros profusamente decorados y en los que se constata la habilidad y el buen gusto de su creador, destacado representante del modelismo naval.

Las escenas bíblicas y mitológicas talladas en madera, la cerámica decorada, los pañuelos de seda pintados a mano, tapices de macramé, taraceas, composiciones murales tridimensionales, la famosa torre inclinada de Pisa, excelentes dibujos a carboncillo, las terracotas, y una larga lista de obras ilustran una muestra colectiva caracterizada por la variedad y la notable factura técnica de la práctica totalidad de las composiciones presentadas.

Esta interesante exposición podrá ser visitada de las 12,00 a las 14,00 horas y de 18,30 a 20,30 horas.



### ENLACE

**MIGUEL-BERNABÉ.**—El pasado sábado, a la una de la tarde, en el altar mayor de la Catedral contrajeron matrimonio la señorita Carmen Bernabé Arce y Andrés Miguel Sancha, sargento de la Escala de Suboficiales del Ejército. La misa fue oficiada por el padre Miguel Gandarillas y actuaron como padrinos Victoriano Bernabé, padre de la novia, y María del Carmen Sancha, madre del novio. Posteriormente tuvo lugar el banquete nupcial en la Residencia de Oficiales. A los numerosos testimonios de felicitación unimos el nuestro para ambas familias, de modo especial para nuestro querido amigo y colaborador en la crónica judicial, Julián Miguel de la Villa, padre del contrayente.

## SUCESOS

### Detenido el presunto autor de una estafa de 12,5 millones

□ **BURGOS.**—La Brigada de Policía Judicial de Comisaría ha detenido a J.F.P., de 23 años y un antecedente, como presunto autor de una estafa bancaria por un total superior a los 12 millones de pesetas, según informó el Gobierno Civil.

El detenido cobró, en el pasado mes de agosto, 4.200.000 pesetas, a cuenta de un talón presentado en una entidad bancaria de la ciudad contra un banco, ubicado supuestamente en la ciudad de San José de Costa Rica. La citada entidad bancaria, a través de un fax emitido desde una inexistente oficina bancaria, daba la conformidad de pago desde dicha ciudad. También pagó, con dos talones de similares características, a una empresa de Porriño en Pontevedra por valor de 45.000 dólares (unos 4,5 millones de pesetas) y a otra empresa por la compra de un automóvil por valor de 37.500 dólares.

En el momento de la detención se le ocuparon, en la empresa que regenta el detenido, cuarenta y cuatro gramos de cocaína y siete de heroína, así como un revólver del calibre 388 milímetros, con 47 balas.

### ROBOS EN GASOLINERAS

Un individuo, armado con un cuchillo, se apoderó de 198.797 pesetas de una gasolinera, situada en el kilómetro 333 de la Nacional I, Madrid-Irún. El ladrón utilizó un spray para cegar al empleado, al tiempo que le amenazaba con el arma blanca.

Por otra parte, diversos efectos, valorados en unas 327.016 pesetas, han sido sustraídos de una gasolinera, ubicada en el kilómetro 24 de la carretera BU-910, del término municipal de Caleruega. Los autores forzaron la puerta de entrada y causaron daños que ascienden a 1.300 pesetas.

### ROBOS CON INTIMIDACION

Un individuo, que entró en un establecimiento de la calle San Juan, amenazó a la empleada con una navaja y se apoderó de unas 140.000 pesetas, que había en la caja registradora.

A una pareja de jóvenes que paseaba por El Espolón les asaltaron dos desconocidos que tras amenazarles con una jeringuilla les sustrajeron 50 pesetas y las joyas que llevaban puestas, cuyo valor se ignora.

### DETENCIONES

La Guardia Civil ha detenido a F.C.B., de 24 años de edad, como presunto autor del robo, en grado de frustración, de un vehículo que se encontraba estacionado en las inmediaciones de un mesón en Cardeñadillo. R.M.F., de 46 años de edad, ha sido detenido por conducir bajo la influencia de bebidas alcohólicas.

En el momento de la detención, en el kilómetro 171,100 de la Nacional I, Madrid-Irún, término de Gumiel de Izán, el conductor arrojó un resultado positivo.



# El Plan de Acción Comercial quedará fijado en noviembre

□ **BURGOS/J. A. MARTIN.**-La Comisión que se ocupa de la elaboración del estudio encargado por la Junta de Castilla y León sobre la situación y perspectivas del comercio burgalés mantuvo ayer una reunión preparatoria con vistas a fijar una propuesta de actuaciones concretas en el sector.

Después de la redacción de las dos primeras fases de este informe, centradas en el análisis y diagnóstico, dicha comisión, integrada por representantes de la Federación de Comercio (FEC), asociaciones de consumidores, y responsables de la política municipal, se dispone a sentar las conclusiones definitivas del Programa de Actuación Comercial (PAC) que se materializarán en la reunión prevista para el próximo día 4 de noviembre.

Este proyecto, promovido por iniciativa de la Dirección General de Comercio y Consumo, a través de un estudio desarrollado por RSD Consultores, mantiene como objetivos prioritarios la elaboración de un conjunto de medidas y actuaciones encaminadas a ordenar, espacial y sectorialmente, la oferta comercial en la capital burgalesa.

La elaboración del PAC, basado en el análisis de la oferta comercial, la demanda potencial y los hábitos de compra existentes, se encuentra en proceso de discusión con los distintos colectivos implicados en el sector de cara a con-

**Galo Barahona afirma que el PAC está consensuado y coordinado con los responsables de este sector**

seguir el fomento del comercio y la mejora de sus estructuras. Tras este período, el gabinete RSD efectuará una propuesta definitiva recogiendo la aplicación de medidas de carácter normativo y financiero.

Además de la asistencia del delegado territorial, Galo Barahona, la sesión de ayer contó con la presencia de los representantes del Ayuntamiento de Burgos, Jesús María Jabato; Cámara Oficial de Comercio e Industria, José María Ridruejo; la Federación de Empresarios de Comercio (FEC), Sergio González; la Asociación de Amas de Casa «Jimena», María Angeles Rolán; y UNAE, Carmen Marco y Amelia Rodríguez.

**UN ESTUDIO SISTEMÁTICO**

Galo Barahona, que ha definido al PAC como un plan consensuado y coordinado con todas las instituciones locales, destacó que éste ofrecerá un primer estudio riguroso y sistemático en el que se contem-



Galo Barahona, delegado territorial de la Junta en Burgos.

plan todos los aspectos relacionados con el comercio burgalés, desde la formación profesional hasta la dotación tecnológica o la modificación del régimen de horarios.

A este respecto, los redactores del PAC han puesto en evidencia las principales debilidades que presenta la oferta comercial en Burgos como el bajo nivel de dotación comercial, el empleo de formas tradicionales, el escaso desarrollo de las grandes superficies, el reducido grado de especializa-

ción, la escasa capacidad financiera o la limitada gama de servicios ofrecidos.

En el capítulo de conclusiones, este informe señala la fuerte presencia de los supermercados en los hábitos de compra de la población para la adquisición de productos de consumo cotidiano, superando en porcentaje de participación tanto a las tiendas aisladas como al mercado de abastos, que mantiene una presencia significativa para la compra de productos frescos.

# El PSOE solicita la creación de un museo divulgativo en Atapuerca

□ **BURGOS/J.A.M.**-El grupo socialista en las Cortes regionales ha solicitado a la Junta de Castilla y León la creación de un museo de carácter divulgativo en los yacimientos pleistocenos de la Sierra de Atapuerca. En este sentido, el procurador del PSOE por Burgos, Octavio Granado, ha pedido explicaciones al Ejecutivo castellano-leonés sobre la existencia de una partida contemplada en los presupuestos de la Junta para 1991 con destino a museos vinculados a yacimientos prehistóricos o arqueológicos.

Octavio Granado recordó que esta asignación presupuestaria, cuyo importe asciende a 10 millones de pesetas, fue dotada a partir de una enmienda del PSOE, y aprobada posteriormente por decisión unánime del resto de los grupos, con la pretensión de que se destinara a las excavaciones de Atapuerca. «Hasta la fecha -indicó- la Junta no ha realizado ninguna actuación en este sentido».

Según el procurador socialista, el hecho de construir un museo didáctico en las inmediaciones de Atapuerca representa fundamentalmente una buena manera de preservar el yacimiento. En su opinión, existe actualmente una demanda impresionante de información por tratarse de uno de los complejos arqueológicos más importantes del mundo.

Para Octavio Granado, la recopilación de la información que ofrece Atapuerca en un museo de tipo divulgativo, mediante la incorporación de diverso material didáctico, sería una actuación útil para aficionados, escolares y estudiosos.

# Urbanismo estudiará hoy la aprobación definitiva del vertedero municipal de Lerma

□ **BURGOS.**-La Comisión Provincial de Urbanismo se reúne hoy, martes, para estudiar 31 expedientes, referentes a las áreas de Planeamiento y la aprobación definitiva o a trámite de las autorizaciones en suelo no urbanizable y urbanizable no programado.

Dentro de este último apartado, la Comisión decidirá la aprobación definitiva de la instalación de un vertedero municipal promovido por el Ayuntamiento de Lerma y la construcción de una residencia para la Tercera Edad en Villamayor de los Montes. La Comisión también dará el visto bueno a la construcción de un centro de enseñanza en Santimio.

En Planeamiento, los principales puntos del orden del día se refieren a la modificación de las normas subsidiarias de Regumiel de la Sierra, el plan residencial número 1 de Trespaderne y la modificación puntual de la delimitación de suelo urbano de Covarrubias. Asimismo, se estudiará la modificación puntual del Plan General de Ordenación Urbana (PGOU) de

Burgos referente a la ampliación de las instalaciones del camping municipal de Fuentes Blancas y se dará cuenta del informe referido al Plan Parcial de Ordenación que desarrolla los terrenos comprendidos en el PAU VI «Villalonquéjar», realizado a instancias del Ayuntamiento de Burgos.

También se estudiará la solicitud de informe sobre la modificación del Plan de Burgos, referente a la clasificación de terrenos en los que se encuentra el Hospital Provincial «Divino Valles». Además, se revisarán las normas subsidiarias municipales de Medina de Pomar y la modificación del PGOU de Miranda de Ebro respecto al estudio de detalle sobre la unidad de actuación «almacenes», promovido por «Lucio Barquin y Hermanos».

La Comisión de Urbanismo de la Junta admitirá a trámite los expedientes referidos a la ampliación del hotel de Castrillo de la Vega, del cementerio de Alfoz de Quintanadueñas y instalación de una planta de tratamiento de áridos y de hormigón en Miranda de Ebro.

OMEGA *Momentos estelares*

OMEGA SIEMPRE MARCA LOS MOMENTOS ESTELARES. LOS DE LOS JUEGOS OLIMPICOS. LOS DE LA CONQUISTA DEL ESPACIO. LOS DE LAS VIDAS LOGRADAS COMO LA SUYA. OMEGA CONSTELLATION. EL RELOJ DE SUS MOMENTOS ESTELARES.

CONCESIONARIO OFICIAL

JOYERÍA-RELOJERÍA

## GADEMA

Santander, 9.  
Francisco Grandmontagne, 17  
BURGOS

Exija la GARANTIA INTERNACIONAL al comprar su reloj OMEGA



## ■ MEDINA DE POMAR

## Se prepara el Concurso Micológico Nacional

EMILIO GONZALEZ TERAN  
MEDINA DE POMAR

□ El pasado sábado tuvo lugar una reunión de los directivos de la Sociedad Micológica, en el salón de actos de la Fundación Juan del Campo, con el propósito de ir emprendiendo los últimos preparativos para la celebración del Concurso Nacional de Setas.

La preparación del escenario en la Plaza Juan de Salazar, tanto si el tiempo lo permitiese como si las circunstancias climatológicas fuesen desfavorables, los 38 tableros que recorrerán perimetralmente bajo la arconada de la mencionada plaza, sobre los que se colocarán las setas y las tarjetas que identificarán cada hongo, y los concursos en sus diversas modalidades, centraron de manera preferente la atención de los seteros. La preparación de las setas para su degustación y la participación de todo el público asistente fueron los temas que cerraron la sesión.

Antonio Gallardo, uno de los promotores de este certamen, manifestó que es el primer concurso de estas características.

Los directivos micológicos y los del Centro de Iniciativas Turísticas «Las Merindades», que comparten la organización, están procediendo a cursar invitaciones a sociedades micológicas, autoridades provinciales y regionales y a los medios de comunicación social, al objeto de facilitar el conocimiento del concurso y, lógicamente, darle el mayor ámbito geográfico.

# Excursionistas madrileños visitaron la zona durante el pasado fin de semana

**Angosto, Bustillo y Salinas de Rosío celebrarán elecciones el 3 de noviembre**

EMILIO GONZALEZ TERAN  
MEDINA DE POMAR

□ La empresa madrileña «Camino de España» ha fletado un autobús de excursionistas que visitaron el pasado fin de semana esta ciudad y otros puntos de Las Merindades. Al frente de la expedición viajó Almudena Barderas López, técnico de empresas y actividades turísticas, que era la primera vez que visitaba esta zona del Norte de Burgos.

La visita comenzó en el Valle de Valdivielso, donde fueron recibidos por los componentes del Centro de Iniciativas Turísticas de Medina de Pomar, José Ángel Unanue y Antonio Gallardo. Allí visitaron la iglesia románica de San Pedro de Tejada y Valdenoceda. La tarde del sábado la dedicaron a conocer Medina, concretamente el casco antiguo, al Alcázar de Los Condestables, el Hospital de la Vera Cruz, el Monasterio de Santa Clara y el Santuario de la Virgen del Rosario.

El domingo visitaron el Valle de Mena, concretamente Vallejo de Mena y Siones. Y por la tarde, ya de regreso, pasaron por Frías y Oña.

Aunque el tiempo no acompañó a los excursionistas madrileños, éstos mostraron su satisfacción por los valores históricos, monumentales y paisajísticos que encontraron en sus visitas a la zona.



Los excursionistas madrileños durante su visita a la iglesia de Santa Clara. (Foto: E.G.T.)

Por su parte, la señorita Barderas López declaró a DB que le sorprendió el paisaje de Valdivielso y San Pedro de Tejada, así como Santa Clara, monasterio que calificó de maravilla tanto la iglesia como la capilla de La Concepción y el Museo de Las Merindades. Le encantó Frías y en general todos los puntos de interés turístico.

Lamentó no haber podido conocer el Valle de Manzanedo, Ojo Guareña y Espinosa de los Monteros por razones de tiempo y de programación, y confía en visitarlo en otra ocasión. También expresó su pesar por lo poco cuidados que se encuentran algunos de estos monumentos y animó a su restauración y conservación. Asimismo expresó su agradecimiento al

CIT «Las Merindades», de Medina de Pomar, y a cuantas personas les prestaron atención.

### ELECCIONES LOCALES

Tres entidades locales menores de este Municipio celebrarán el próximo 3 de Noviembre elecciones para elegir a los alcaldes pedáneos. Se trata de Angosto, Bustillo y Salinas de Rosío.

En la relación de candidaturas proclamadas por la Junta Electoral de Zona, figuran Teófilo Fernández Villota, del Partido Popular, en Angosto; Antonio Torre López, también por los el Partido Popular, en Bustillo; y en Salinas, José Luis Villamor García, por la Agrupación Independientes Villamor.

En las oficinas municipales fueron elegidos los cargos que formarán la mesa electoral, sección A, mesa A, que corresponde a Máximo Villamor Villasantos de Salinas de Rosío, actuar de Presidente. Como primer vocal lo hará José Ignacio Quintanilla Oteo, también de Salinas, como segundo, Federico Torre González, éste de Bustillo. En calidad de suplentes lo hará María Elena Fernández Fernández, de Angosto, y Luis María Revillas Maraño, de Bustillo. Para el primer vocal Jaime Zazón García y María Rosario García Martín, ambos de Salinas. En caso de ausencia del segundo vocal, será sustituido por Pedro Ruiz-Bravo Martínez y Aurora Alonso Fernández, ambos de Bustillo.

## ■ VALLE DE TOBALINA

## Una brigada de operarios está limpiando las márgenes del río

ALFONSO LLANOS  
VALLE DE TOBALINA

□ La Confederación Hidrográfica del Ebro colaboración con el INEM, un año más, han suscrito un convenio, por el cual, ambas instituciones financian el montante económico suficiente que haga posible el que una brigada de operarios registrados en el paro dediquen tres meses a la limpieza de las márgenes de los ríos que pasan por el valle.

Como continuación a la labor emprendida el año pasado, en el que iniciaron sus tareas en el río Purón, en las proximidades de Gabanes, concluyendo en el término de Barcina del Barco...

En esta ocasión, un equipo de ocho obreros con su capataz al frente, está realizando la continuidad de lo emprendido el ejercicio anterior. Han arrancado donde finalizaron anteriormente y este año rematarán, por lo que a este río se refiere, en su desembocadura en el Ebro,

en las proximidades de la localidad de Pangusión.

No cabe duda, de que la labor desarrollada es sumamente importante; desde que uno recuerde, nunca se han podido contemplar estas orillas del río tan limpias y accesibles como van quedando: Ahora se puede pasear a gusto por ambas márgenes, viéndose incluso alguna banda de peces.

### LIMPIEZA DE MATORRALES

Los operarios están llevando a cabo una buena obra y están realizando una encomiable y costoso trabajo. Las márgenes están quedando limpias de todos los matorrales, haciéndole un favor a las tierras.

Anteriormente, en cuanto llegaban las lluvias intensas, o una posible nevada, con el consiguiente deshielo de lo caído en las montañas próximas, se sucedían innumerables desbordamientos, acarreado tras de sí importantes pérdidas en todo cuanto anegaba el agua a su



Una brigada de obreros durante la limpieza de las márgenes del río Purón.

paso.

Una vez concluya la limpieza en el mencionado río, posiblemente se traslade la brigada a la zona de Montejo, donde las orillas del Ebro a su paso por

dicha localidad, también están muy necesitadas de que se afronte con urgencia una similar limpieza de sus abundantes mimbradas

En este caso, incluso las con-

secuencias pueden resultar pesadas, ya que la posible llegada de crecidas, puede afectar a una amplia zona de chalets que se encuentran contiguos a la ribera del cauce.



## LERMA

# Alfredo Palomo, homenajado por sus compañeros del Cuerpo de Correos

BONIFACIO PEREZ  
LERMA

Con motivo de su reciente jubilación, Alfredo Palomo, funcionario de Correos, ha sido homenajado por los miembros de la oficina de Lerma y de los circuitos rurales adscritos a la misma, en agradecimiento y recuerdo al que ha sido su compañero durante muchos años.

A tal efecto, se dieron cita en una comida de hermandad, que fue presidida por el jefe de la oficina de la villa ducal, Ventura Medina Oña. Durante los postres del mencionado acto, fue entregada a Alfredo Palomo Cepeda, una placa de plata en la que se consignaba: «A Alfredo Palomo Cepeda, como recuerdo de los años de servicio juntos, con cariño de tus compañeros. Lerma. Octubre de 1991.»

## OBRAS

Las obras de la circunvalación de la autovía de la N-1 avanzan a buen ritmo, ya que han quedado ultimados los puentes sobre el río Arlanza, la carretera de Palencia, sobre el acceso a la carretera de La Estación, además de otros de menor importancia.

Quedan por construir el paso superior del cruce con la carretera de Ruyales para poder acceder desde dicha localidad a Lerma sin cruzar la autovía.



Alfredo Palomo recibe la placa del jefe de la oficina, señor Medina Oña.

Estas obras han influido sobre otras vías, deteriorándolas por el paso de los camiones de transporte de materiales, como por ejemplo, el puente del «matadero», que lleva más de 7 meses sin el pretil, así como algunos derrames producidos a la entrada de la carretera de La Estación, y que afectan a la N-1, por productos bituminosos.

Igualmente el camino de Manciles, prácticamente sin firme y con grandes baches; y el terreno denominado «Moja-piés».

## POLIGONO INDUSTRIAL

Ha quedado completada la cesión de terrenos para el Polígono Industrial, con la aporta-

ción de cerca de 50.000 metros cuadrados de la propiedad municipal.

Ya hay varias empresas interesadas en la adquisición de parcelas y la instalación en el futuro Polígono Industrial de Santa Cecilia.

Aunque estas empresas no generarían muchos puestos de trabajo, atraerán otras mayores.

## PADILLA DE ABAJO

## Popular romería a la Virgen del Torreón

**PADILLA DE ABAJO.**— El pasado día 12 de octubre, la localidad de Padilla de Abajo festejó con alegría la fiesta de la Virgen del Torreón, patrona de la villa.

Todos los «padillanos» se congregaron en torno a la Virgen para acompañarla, rezarla y disfrutar, teniendo ocasión de celebrar, por primera vez, una romería dedicada a la Virgen del Torreón.

El 12 de octubre fue un día especial para Padilla de Abajo, ya que la Virgen es bajada de la bonita ermita hasta la iglesia parroquial para que esté allí durante todo el invierno. El tiempo no acompañó mucho, y aunque después de la misa estaba previsto una comida de hermandad en la explanada de la ermita, se tuvo que celebrar en el teleclub, en un ambiente de compañerismo y amistad.

En la jornada de tarde se celebró el rosario y la procesión, en la que todo el pueblo acompañó devotamente a la Virgen del Torreón, con música de dulzaina y al son de la ya famosa y popular «jota padillana».

Como final de fiesta, se celebró un baile popular, donde jóvenes y mayores participaron, divirtiéndose en el día de la Virgen del Torreón, muy querida en la localidad.

**T**IEMPO atrás leíamos en la Prensa, Diario de Burgos, el incendio ocurrido en los Montes de Oca. Da pena ahora, y el interior de uno se revela, al extender la mirada y ver cientos de hectáreas de monte abrasado por el fuego. Uno se revela y clama al leer en grandes titulares y en primera página que es un monte abrasado intencionadamente (Diario de Burgos, 30 de agosto de 1991).

No puede producirse un incendio simultáneo en tres puntos distintos, y a pocos metros de distancia, si no es intencionadamente. Ahí hay una mano pirómana. Y todos nos preguntamos, ¿por qué?

Términos de Galarde, Cerratón de Juarros, Arroya de Oca, Turrientes y de Villafranca han quedado calcinados. Los bomberos de Burgos, Belorado, Pradoluengo, Briviesca, técnicos y maquinaria de la Diputación, soldados del Regimiento de Ingenieros de Castriello del Val, Guardia Civil y voluntarios de numerosas localidades no pudieron contener el voraz incendio. No había maquinaria ni cortafuegos capaz de resistir la trepidante velocidad y altura de las llamas azuzadas por el viento.

Susto morrocotudo el que se llevaron los vecinos de los pueblos afectados; angustia y miedo a lo largo de dos días. Como medida de precaución, quienes tenían tractor araron las fincas colindantes al monte incendiado para que el fuego no hiciese presa en el rastrojo y llegase a las casas. Todo hijo de vecino salió a la calle no a curiosear y comentar el incidente, sino, con el corazón encogido, dispuesto a luchar con uñas y dientes contra el fuego.

Ha sido un atentado al Camino de Santiago. Los peregrinos han perdido kilómetros de sombra y frescor, de defensa contra el viento y el agua. Ahora tendrán que caminar a la intemperie contemplando un inmenso campo de

## Atentado en el Camino de Santiago

DANIEL MARTINEZ HERRERO

esqueletos, de muerte y de cenizas.

Han desaparecido igualmente no pocas señales que les indicaban el camino a seguir hasta San Juan de Ortega. Señales clave, sobre todo en la convergencia de caminos y en los cruces, no pocos en esos términos. Ahora el peregrino, si no anda con ojo avizor, puede aparecer en cualquier sitio menos en San Juan de Ortega.

Ha sido un atentado a la vida, al encanto y aún a la historia santiagueña de estos lugares. La fauna voladora ha perdido su hábitat, el ramaje vivo donde hacer su nido y desde donde saludar con su canto la salida del sol y al madrugador peregrino. La fauna roedora y reptil ha quedado a la luna de Valencia, sin su escondite y madriguera. Y, ¡cuántos! habrán perdido la vida atrapados y acorralados por el fuego.

Estos cientos de hectáreas abrasadas han sido parque natural y abierto de aguilucho, azores, águilas, grajos, picazas, lechuzas, búhos, palomas, perdices, tordas, abubillas, del pico carpintero y otros muchos pájaros; parque del conejo, de la liebre, comadreja, ardilla, jabalí, raposo y del temible lobo.

El fuego ha terminado con el encanto épico de estos montes. Esos animales y aves se han movido a sus anchas, hasta hoy, por esos términos que posiblemente sólo conocían. En estos recónditos montes se han librado verdaderas batallas por la supervivencia. El ave más grande se comía a la pequeña, el animal mayor al chico. Batallas entre el hombre y la alimaña.

El raposo y el lobo, tan temido por el peregrino, han hecho de las suyas. No se contentaban con saciar su estómago de conejos y liebres despistados o viejos, sino que osaban meterse en terrenos vedados por el hombre matando corderos, ovejas y cabras; más aún, si el fatídico avituallamiento lo hacían en manada, se atrevían aún con vacas y yeguas.

Por lo que los vecinos de estos contornos declararon la guerra a muerte a esas dos alimañas poniendo precio a sus cabezas. La cabeza del raposo se premió, en el siglo XVII, con cuatro reales, y el doble la del lobo.

Además de este precio que pagaba el Ayuntamiento, quien capturaba a una de esas dos alimañas recorría los pueblos limítrofes casa por casa. Todos los vecinos, quien más quien menos, le daban su recompensa. Pues todos tenían gallinas que guardar y ovejas o cabras que se las podía matar el lobo.

Aparte de esta persecución a muerte, todos los años se hacía una batida especial, llamada en los pueblos «ojeo», en la que participaban todos los lugares de los montes de Oca. Era otra forma de castigar y mermar las embestidas de la alimaña reina de estos montes, el lobo.

El fuego ha sido un atentado aún al encanto histórico de estos montes. No pocas arrobas y libras de carne se han criado y engordado en estas hectáreas abrasadas; carne destinada a los pobres y peregrinos que hacían el Camino de Santiago y se acogían

a la caridad del Real Hospital de San Antonio de Villafranca. Y, cosa curiosa, aún la carne del cerdo también se engordó en estos montes.

Se han quemado muchos robles y hayas que producían buenas bellotas y hoves. Retrotrayéndonos no mucho en la historia, también los cerdos salían al monte a la bellota y al hove. Domingo Cámara y Martín Pérez, vecinos de Villafranca, tomaban en arriendo del Ayuntamiento, «la grana» de parte del monte para engordar hasta quinientos cerdos, desde San Miguel de septiembre hasta San Andrés de noviembre; cerdos engordados que después ellos vendían para la matanza. De Santo Domingo de Silos han venido a los montes de Villafranca, la temporada de la bellota y del hove, pjaras de cerdos a engordar; una vez bien cebados volvían a Silos para Santa Lucía, es decir, dispuesto a la matanza.

Aquí se han criado y pastado los rebaños de ovejas y cabras, las manadas de vacas y bueyes del Hospital. Y de ese monte abrasado han salido cientos de carros de leña para calentar a los pobres y peregrinos no sólo del Hospital de Villafranca, sino también del Hospital del Rey de Burgos. Los documentos hablan.

Según los técnicos harán falta muchos años, se habla de doscientos, para que este monte abrasado vuelva a repoblarse de la plantación autóctona que ha perdido. Esperemos sea antes. Ha sido un auténtico atentado.

Esperamos que los Amigos del Camino de Santiago se carguen de paciencia, bote y brocha en mano y recorran el Camino desde Villafranca a San Juan de Ortega marcando las flechas amarillas y colgando en las abrasadas ramas los plásticos que indiquen al peregrino el Camino hacia San Juan de Ortega.

Confiamos se nos respete el monte que nos queda.



## SUCESOS

## Detenidos dos jóvenes por diversos robos y actos delictivos

□ **MIRANDA.**— Según se ha comunicado desde la Comisaría de Policía, a las once de la noche del pasado día 16, funcionarios del Cuerpo procedieron a la detención de Juan Antonio S. M., de 23 años de edad, con 18 detenciones por diversos hechos delictivos teniendo pendiente una busca y captura por un juzgado de Palencia.

También se detuvo a su compañera María José V. O., de 20 años de edad, con una detención por hecho delictivo contra la propiedad. Ambos fueron detenidos como autores de un robo con violencia e intimidación, cometido momentos antes en una gasolinera de la localidad de Puentelarrá, provincia de Alava, donde usaron una escopeta de caza con los cañones recortados y una navaja de grandes dimensiones.

Los detenidos se apoderaron de unas 50.000 pesetas en metálico y del vehículo propiedad del empleado de la estación de servicio, huyendo del lugar en este vehículo y en otro que usaban los mismos.

## NOMBRES FALSOS

En el momento de la detención los jóvenes facilitaron nombres falsos. El hombre mostró un carnet de conducir falsificado y que había sido sustraído a su propietario y titular con anterioridad.

También se les ocupó tres cuchillos de monte de grandes dimensiones y las llaves del coche propiedad del empleado de la gasolinera, además del dinero sustraído.

Por gestiones practicadas se logró la identificación total de los detenidos y la recuperación del coche propiedad del empleado de la gasolinera, que habían dejado abandonado en un camino forestal en la localidad de Guinico, y de la escopeta y once cartuchos de caza con perdigones de los números 5 y 7 para la misma.

También se recuperaron las medias que habían utilizado para cubrirse la cabeza y cara, al cometer el hecho, y que habían tirado entre unas matas en la cuneta de la carretera.

A dichos jóvenes se les instruyeron diligencias pasando a disposición judicial. Igualmente se les instruyeron diligencias por falsificación de carnet de conducir, uso supuesto de nombre y robo con violencia e intimidación en una gasolinera de Navarrete, en La Rioja.

Tras las gestiones también se les descubrió otro robo con fuerza en casas de la localidad de Murillo de Río Leza, consistente en dos escopetas de caza. Una de ellas fue recuperada en la Comisaría de Policía de Miranda, y la otra fue recuperada con anterioridad en Logroño.

Asimismo se les instruyeron diligencias por el robo en el interior de un vehículo en Criales, provincia de Valladolid, y sustracción de otro vehículo a motor en Cembranos, en la provincia de León.

# Comenzarán las obras de remodelación de las pistas de tenis del polideportivo

*Se espera que mientras se realizan las obras los usuarios puedan utilizar las pistas restantes*

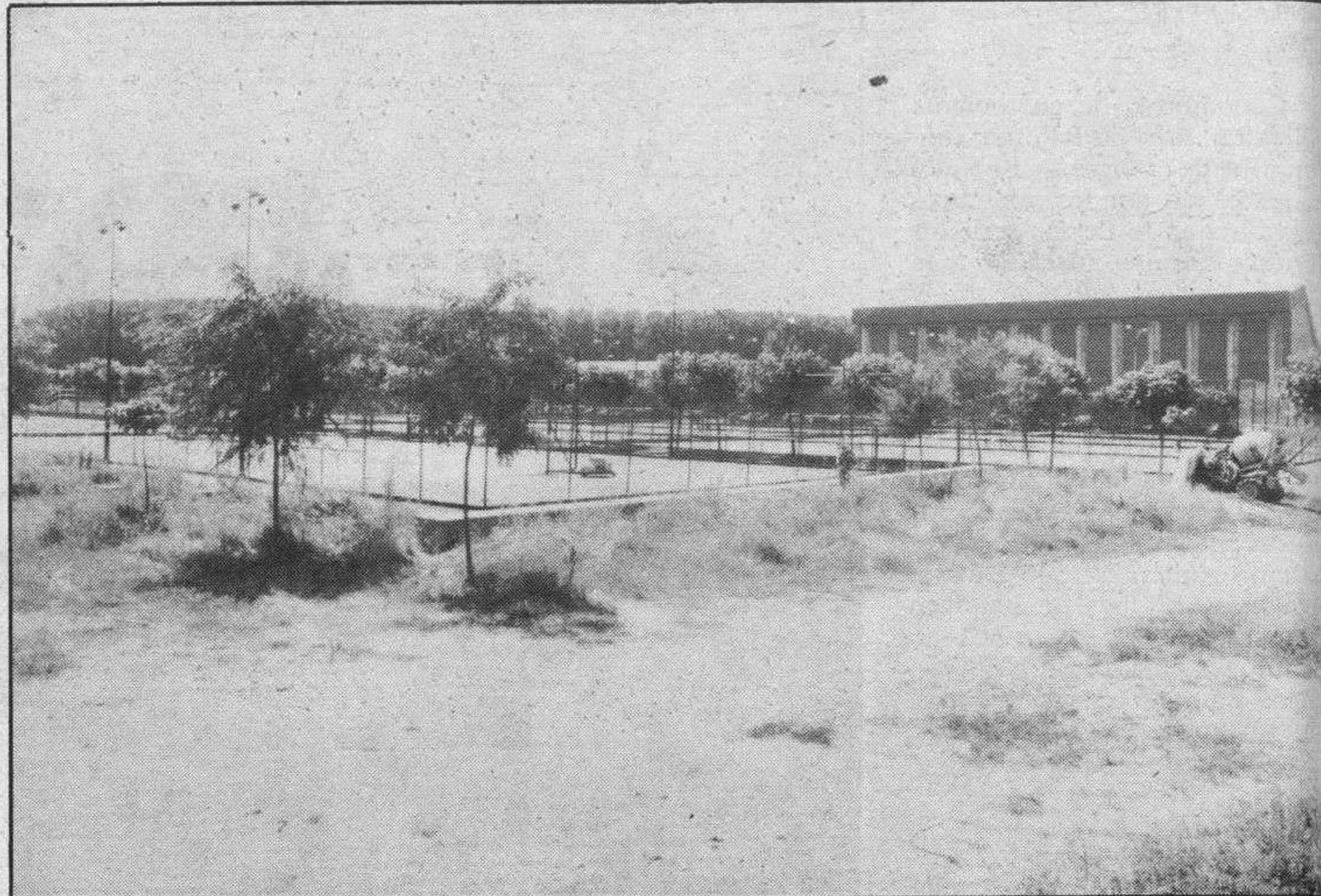
INMACULADA LOPEZ  
MIRANDA DE EBRO

□ En un plazo de aproximadamente un mes comenzarán las obras de remodelación de las seis pistas de tenis del polideportivo municipal de Anduva, de acuerdo al proyecto previsto y tras la firma de la contratación, según han informado fuentes municipales.

Hace unos días se procedió a la firma del contrato de las obras con la empresa que se encargará de los trabajos y que es la empresa Opsa.

Los trabajos afectan a seis de las nueve pistas del polideportivo que prácticamente van a ser reconstruidas en su totalidad. Las pistas llevarán un asfaltado en dos capas y se realizará una remodelación de las mismas, además de construir las subbases, realizar los trabajos de saneamiento accesorios, obras de hormigonado y albañilería. La base constará de un aglomerado asfáltico.

Las nuevas pistas contarán con una primera capa de nivelación, una segunda de amortiguación, una capa de acaba-



El polideportivo municipal de Anduva verá remodeladas las pistas de tenis. (Foto: DB)

do y la llamada línea de juego. El nuevo sistema que se va a implantar es el llamado «cushion».

## AISLAR LAS PISTAS

Las pistas de tenis se cerrarán nuevamente de forma individualizada y se espera que mientras duren las obras se puedan utilizar las otras cinco pistas disponibles en el polideportivo.

Como ya hemos indicado se prevé que para finales de este mes o a primeros de noviembre se comiencen las obras de

reconstrucción de las pistas de tenis, a cargo de la empresa Opsa.

## PISTA DE ATLETISMO

Continúan las obras para la construcción de la pista de atletismo del polideportivo, a pesar del retraso que ha afectado a la misma debido a la suspensión de pagos que en su momento presentó la empresa adjudicataria inicial.

En los últimos días se ha estado procediendo a la incorporación de nuevas capas en el suelo de la misma, si bien

es cierto que el tiempo no acompaña demasiado.

No obstante el Ayuntamiento está a la espera de que se produzca una respuesta en cuanto a la subvención, tras la última reunión del Consejo Superior de Deportes, y el convenio que este organismo firme con la Junta.

De momento queda pendiente la inauguración de la esperada pista de atletismo cuya terminación se espera en un espacio no muy largo de tiempo, si no se vuelve a producir ningún otro inconveniente.

## Arbitros de piragüismo de Castilla y León se reunieron el fin de semana

JUAN FRANCISCO CORCUERA  
MIRANDA DE EBRO

□ Catorce árbitros de Piragüismo de diversas categorías, pertenecientes a la Federación Castellano-Leonesa, han mantenido un encuentro durante dos días en las instalaciones del Albergue Juvenil «Fernán González» y ha durado dos días

Esta reunión tiene carácter anual y se celebra cada vez en un lugar distinto de la geografía de nuestra Comunidad autónoma. El secretario de la Federación Castellano-Leonesa, Juan Francisco Rodríguez, explica que «este tipo de reuniones nos sirven para varias cosas. Una de ellas es hacer un balance general de cómo ha ido la temporada, durante el que los árbitros cambiamos impresiones sobre determinados aspectos y formas en las que se ha tomado una u otra decisión».

«Un árbitro de piragüismo

*El encuentro, de carácter anual, se ha celebrado en el Albergue Juvenil «Fernán González» y ha durado dos días*

es el todo en una prueba. Nosotros nos encargamos de realizar las inscripciones, dar las salidas, las llegadas, hacer las clasificaciones en todas las categorías, etc» subraya.

Las nuevas reglas que se introducen periódicamente, diversas propuestas que realizan los propios árbitros y conclusiones puestas en común para el estudio por parte de los colegiados son también puntos que se debaten dentro del orden del día de estas reuniones.

«Considero que este tipo de encuentros son muy beneficiosas, principalmente, porque aquí acuden árbitros de todas

las categorías, internacionales, nacionales, etc con lo que las experiencias son, además de diversas, muy enriquecedoras», explica Juan Francisco Rodríguez, para valorar los objetivos de estas reuniones.

Un punto que reviste un carácter especialmente importante es «el tratamiento de las nuevas normas o los cambios que se producen en la interpretación de determinadas reglas» porque ello ayuda a los colegiados a mantener un consenso «en algunas de las decisiones conflictivas que debemos tomar», comenta el secretario de la Federación Castellano-Leonesa.

Para este colectivo arbitral es muy importante aunar criterios en cuanto a las formas de arbitraje y «por ello se hace especial énfasis cuando hay que tratar este apartado». Para J. Francisco Rodríguez «es muy diferente ser árbitro de baloncesto, fútbol u otros deportes similares. Como bien puede apreciarse, el piragüismo es un deporte que mantiene unas formas muy particulares de arbitraje».

## Concierto a cargo de varios alumnos del Conservatorio y de la Banda de Música

□ **MIRANDA.**— A las ocho de esta tarde tendrá lugar un concierto a cargo de alumnos de piano del Conservatorio Municipal de Música, como conmemoración del bicentenario de la muerte de Mozart.

Los alumnos que intervendrán esta tarde, en la Casa Municipal de Cultura, serán Margarita Álvarez Morquecho, César Martínez Rodríguez, Ignacio Monterrubio García, Sergio Gutiérrez Rodríguez, Laura Burgos Llorente, Teresa Cámara Rica y Ana Isabel Pérez Pobes.

Seguidamente será la Banda de Música, bajo la dirección de Dionisio Díez, quien ofrezca un concierto con el mismo motivo. La Banda de Música interpretará piezas de Mozart como «Marcha turca», la obertura «flauta encantada», «Andante de la Cassation en Sol» y la obertura «Las bodas de Figaro».

Recordaremos que esta actividad se enmarca dentro de la Semana de Mozart, organizada por la Concejalía de Promoción Cultural, y que mañana habrá un recital de dúo y piano a cargo de Rosa de Segovia y Paloma Camacho.





## ADJUDICACION PARCELAS EN LA ACTUACION INDUSTRIAL "BAYAS" SITA EN MIRANDA DE EBRO (BURGOS)

# INFORMESE

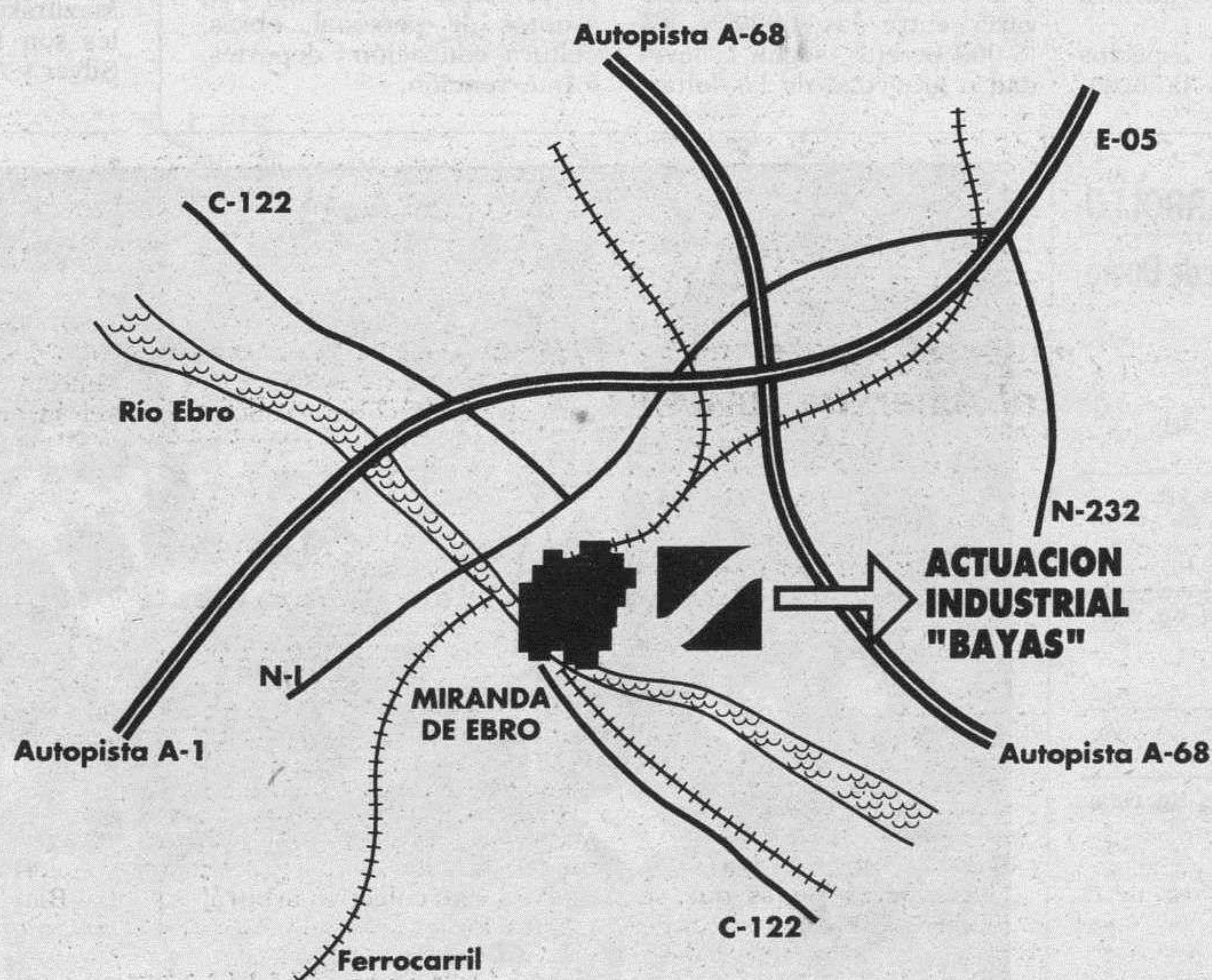
*Para conocimiento de posibles interesados, se comunica la existencia de parcelas industriales disponibles en la actuación industrial "BAYAS" sita en Miranda de Ebro (Burgos).*

### INFORMACION :

Las parcelas disponibles, así como las condiciones en las que se realizarán las adjudicaciones, se contienen en los impresos de solicitud que se hallan a disposición de los interesados durante las horas de oficina en el Area Comercial de SEPES, planta 8ª del Pº de la Castellana núm. 91 Madrid, teléf. (91) 556 50 15, y en el Excmo. Ayuntamiento de Miranda de Ebro, Plaza de España 8; 09200 Miranda de Ebro (Burgos); teléf. (947) 34 91 00.

### PRESENTACION DE SOLICITUDES:

En el Registro del domicilio social de SEPES (Pº de la Castellana, 91 - 8ª planta, Madrid).



Sociedad Estatal de Promoción y Equipamiento de Suelo.  
Pº de la Castellana, nº 91. 28046 MADRID Tel. 556 50 15. Fax 556 69 89



## IU pide la retirada de pararrayos radiactivos

□ **ARANDA/A.L.** - El grupo municipal de Izquierda Unida va a presentar para su discusión y aprobación en el próximo pleno ordinario que celebre el Ayuntamiento arandino dos mociones.

En la primera de ellas IU de nuevo saca a la luz un tema polémico en su día y hoy casi olvidado como es el de los pararrayos radiactivos. En la moción señalan que hace varios años fueron instalados en Aranda pararrayos radiactivos, muchos de ellos en instituciones y colegios públicos, sin que al parecer hayan sido revisados desconociéndose por lo tanto el estado en el que se encuentran.

Por ello proponen al pleno que por el organismo competente se proceda en el menor tiempo posible a la retirada de estos pararrayos y mientras tanto que sean revisados de forma urgente y homologados como instalación radiactiva.

En la segunda moción IU recuerda que el 27 de septiembre solicitó un pleno extraordinario para aclarar los hechos ocurridos en la secretaría particular de la alcaldía el pasado 13 del mismo mes, entre la alcaldesa y un concejal de este grupo. El pleno solicitado no les ha sido otorgado, por lo que han elaborado esta segunda moción en la que proponen que en el próximo pleno ordinario que se celebre se acuerde que los hechos del 13 de septiembre, "donde un concejal fue insultado y agredido por la señora alcaldesa", se consideren inadmisibles e intolerables en una sociedad democrática y que actitudes de este tipo son reprobables por la Corporación municipal arandina, "vengan de quien vengan".

## Suben tasas y sanciones en la nueva ordenanza del mercadillo

*Tiene que ser aún aprobada en pleno, aunque lo importante es su aplicación*

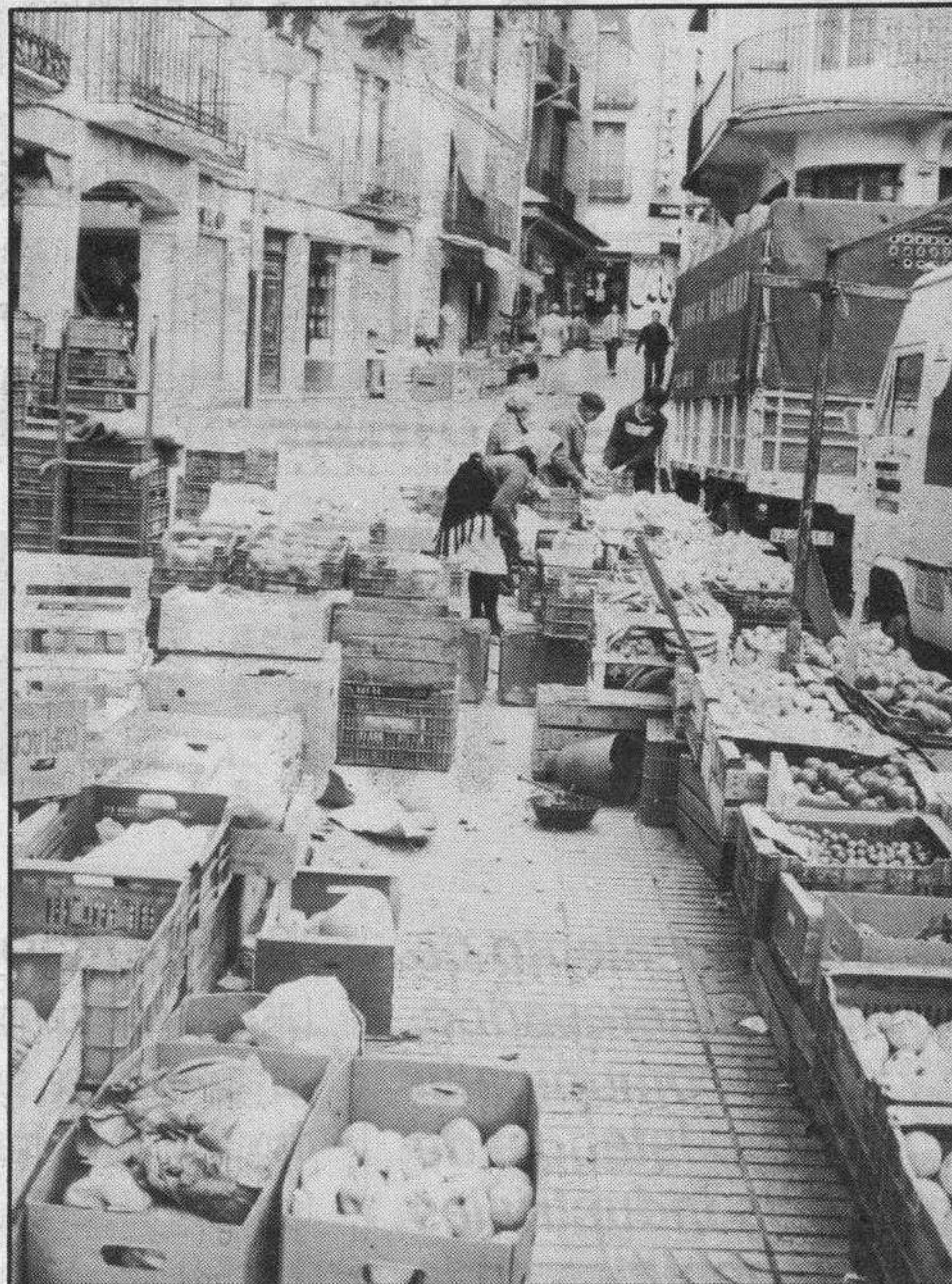
AURORA LAZARO  
ARANDA DE DUERO

□ El Ayuntamiento ya tiene elaborada una ordenanza de regulación del mercadillo de venta ambulante que todos los sábados se instala en la Plaza Mayor. La ordenanza aún tiene que pasar por la Comisión de Obras y Servicios y después por el pleno del Ayuntamiento para su definitiva aprobación.

La regulación del mercadillo a través de una ordenanza era uno de los objetivos perseguidos desde hace tiempo por ciertos sectores del Ayuntamiento y también por el sector comercial de la ciudad. En diversas ocasiones la Federación de Asociaciones de Empresarios había exigido un estudio de los puestos de venta ambulante existentes en la Plaza Mayor y un control con el objeto de que no llegara a existir la competencia desleal.

Según el concejal delegado de Servicios, José María Rojas, la ordenanza se basa en las acciones que ya se estaban llevando a cabo sobre el mercadillo, pero ahora recogiendo por escrito para empezar a aplicarlas. También aseguró que las normas serán más estrictas.

Algunos de los aspectos que se recogen en la orde-



El mercadillo podrá estar mejor regulado. (Foto: Lara).

nanza son por ejemplo dar prioridad a los vendedores que estén empadronados en Aranda, poner un máximo de ocupación del suelo que se ha fijado en 20 metros cuadrados, siendo el puesto base de 6 x 2, y aumentar el régimen de sanciones y la tasa. Esta pasa de 700 a 2.000 pesetas. Y la cuantía de las sanciones varía entre las 1.000 y las 15.000 pesetas, según la gravedad o gravedad de las faltas.

Rojas dijo desconocer si se incrementará el número de puestos, porque dependerá de las peticiones.

### COMISION DE GOBIERNO

Hoy, martes, a las 13,15 horas habrá sesión ordinaria de la Comisión de Gobierno, en principio de trámite, con asuntos de personal, obras, cultura, educación y deportes, e Intervención.

### ■ BREVES

#### Constitución de Unión Castellana

□ Hace unos días tuvo lugar en Aranda el Congreso constituyente de Unión Castellana participando delegaciones de Cantabria, Valladolid, Palencia, Burgos, Soria, Segovia y Madrid. En él se aprobó la línea ideológica, política y organizativa que la define como una organización "democrática" federal de carácter progresista que lucha por el autogobierno castellano sin formar híbridos con ningún otro pueblo". Hubo renovación de cargos y fueron elegidos por aclamación como presidente general Cayo Zapatero Arranz, de Valcabado Roa, y como secretario general Oscar Camazón García.

#### Numerosos robos

□ En las últimas horas se han recibido numerosas denuncias en Comisaría de robos diversos. De una tienda de deportes ha sido sustraído 25.000 pesetas metálicas y ropa por 35.000. De una obra herramientas y herramientas en medio millón de pesetas. También ha sufrido un robo de efectos valorados en 49.000 pesetas una peluquería, y interiores de sendos vehículos se han sustraído un radiocassete y efectos y documentación. También hubo denuncias de daños intencionados en un vehículo.

#### Cine Club Duero

□ Cine Club Duero proyecta hoy, martes, a las 9,30 de la noche en el Teatro Cine Arandino la segunda de las películas programadas para este curso. El título del film es "Enemigos, historia de amor", ("Enemies love story"), del director Paul Mazursky. Los principales papeles son interpretados por Robert Silver y Angelica Huston.



### OFICINA MUNICIPAL DE PROMOCIÓN Y DESARROLLO

#### Información sobre la Lonja Agropecuaria de Aranda de Duero

FECHA DE CELEBRACIÓN: 19 de Octubre de 1.991

#### COTIZACIONES AL CIERRE:

PATATAS	Blanca .....	18	ptas. kilo
	Desirée .....	17	" "
CEREALES	Trigo (no panificable) .....	-	ptas. kilo
	Trigo (panificable) .....	26.50	" "
	Cebada (2 carreras) .....	22.50	" "
	Cebada (6 carreras) .....	22	" "
PORCINO CEBADO	Selecto (90/96 Kg.) .....	145	ptas. Kg. vivo
	Normal (96/105 Kg.) .....	137	" "
	Graso (más de 105 Kg.) .....	145	" "
	Cerda desvieje .....	80-90	" "
LECHONES	20 Kg. genética .....	270	ptas. Kg. vivo
	20 Kg. corriente .....	265	" "
GANADO VACUNO	Ternera carne blanca .....	-	ptas. Kg. canal
	Ternera carne rosada .....	-	" "
	Añojos extra .....	470	" "
	Añojos primera .....	440	" "
	Añojos corriente .....	410	" "
	Vacas extra .....	-	" "
	Vacas primera .....	-	" "
	Vacas segunda .....	-	" "
Vacas industria .....	-	" "	
GANADO OVINO	Corderos 18-22 Kgs. ....	-	ptas. Kg. vivo
	" 23-28 Kgs. ....	-	" "
	Lechales hasta 11 Kgs. ....	775	" "
	Ovejas .....	30	" "

#### Comentario:

- PATATAS: Mercado estable. Fuerte influencia de las importaciones. Repetición de precios.
- CEREALES: Mercado estable. Repetición de precios.
- PORCINO CEBADO: Mercado incierto. Se ha producido un reajuste en el precio de 2 ptas/kg.
- LECHONES: Repiten precio influenciados por el cebado.
- VACUNO: Mercado estable y escasez de transacciones. Repiten precio.
- OVINO: Repetición de precios.

LA PRÓXIMA SESIÓN de la Lonja se celebrará el día 26 de Octubre 1.991, a las 13 horas.  
CONSULTAS TELEFÓNICAS: 50 72 74 (Contestador Automático)



**EL PRIMER CONCIERTO.** - El concierto inaugural de la VIII edición del Otoño Polifónico correspondió a una agrupación coral poco habitual en la zona; los ochotes. El Ochote Oze ofreció al público arandino una buena actuación, destacando la gran calidad de las voces de los tenores. Como estamos en el Bicentenario de Mozart, modificó un poco su programa ofreció una cantata de este músico en lugar de una obra de Beethoven. Lo único que echaba en falta fue la presencia de más público y gran parte de la corporación municipal en la sesión inaugural. Algunos ya han justificado sus ausencias ante los organizadores, el Orfeón Arandino. Esperamos que el Otoño vaya a más a medida que se sucedan los conciertos.





## ADJUDICACION PARCELAS EN LA ACTUACION INDUSTRIAL "ALLENDE DUERO" SITA EN ARANDA DE DUERO (BURGOS)

# INFORMESE

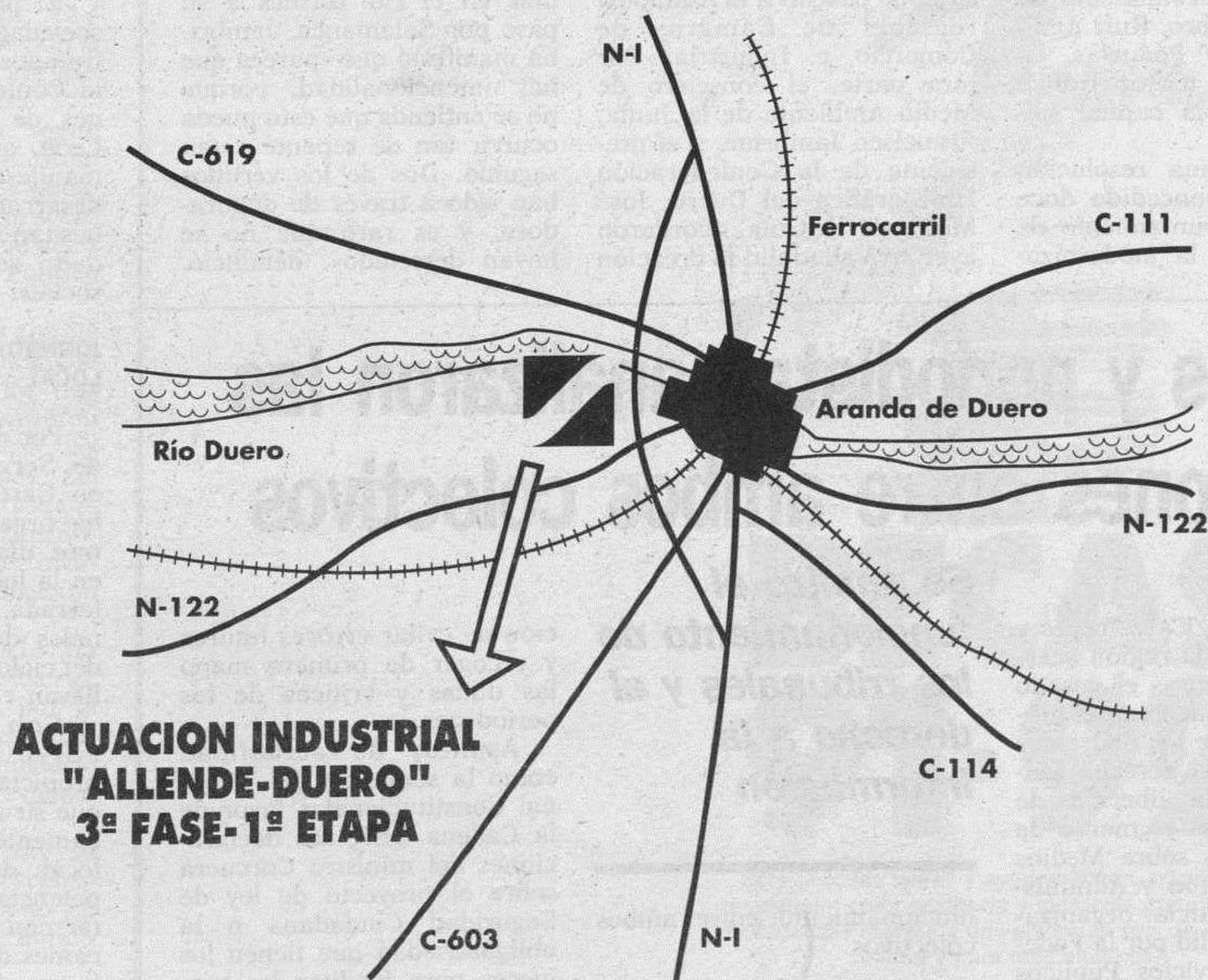
*Para conocimiento de posibles interesados, se comunica la existencia de parcelas industriales disponibles en la actuación industrial "ALLENDE DUERO" sita en Aranda de Duero (Burgos).*

### INFORMACION :

Las parcelas disponibles, así como las condiciones en las que se realizarán las adjudicaciones, se contienen en los impresos de solicitud que se hallan a disposición de los interesados durante las horas de oficina en el Area Comercial de SEPES, planta 8ª del Pº de la Castellana núm. 91 Madrid, teléf. (91) 556 50 15, y en el Excmo. Ayuntamiento de Aranda de Duero, Plaza Mayor 1; 09400 Aranda de Duero (Burgos); teléf. (947) 50 01 00 Ext. 34.

### PRESENTACION DE SOLICITUDES:

En el Registro del domicilio social de SEPES (Pº de la Castellana, 91 - 8ª planta, Madrid).



Sociedad Estatal de Promoción y Equipamiento de Suelo.

Pº de la Castellana, nº 91. 28046 MADRID Tel. 556 50 15. Fax 556 69 89



## Duras críticas de la FEMP por la reducción de fondos estatales

□ VALLADOLID/ICAL.-La comisión ejecutiva de la Federación Española de Municipios y Provincias, manifestará su más enérgica protesta al Gobierno por la disminución de los fondos destinados a las corporaciones locales en 1990, lo que supone una pérdida global para los ayuntamientos y diputaciones españolas de 113.000 millones de pesetas. En este sentido, la FEMP ha resuelto pedir un dictamen del Consejo de Estado para recurrir modificación de la Ley de Haciendas Locales por parte del Gobierno.

La comisión ejecutiva celebrada (la última presidida por el alcalde de Valladolid, Tomás Rodríguez Bolaños (PSOE)), decidió también seguir adelante con el recurso contencioso-administrativo contra el Gobierno por el recorte presupuestario que ha supuesto la pérdida de setenta mil millones de pesetas para los ayuntamientos y más de cuarenta mil millones de pesetas para las Diputaciones.

Esta reducción se deriva de la aplicación a las corporaciones locales de un crecimiento anual de ingresos similar al gasto equivalente de las comunidades autónomas (18 por ciento en 1990), mientras que la Ley de Haciendas Locales establece que este incremento esté en función del gasto equivalente del Estado (34 por ciento).

Rodríguez Bolaños, manifestó que la actitud del Gobierno «es falsa, unilateral, arbitraria y no responde al texto consensuado en la Ley de financiación de corporaciones locales».

La Federación de Municipios y Provincias elaboró también un comunicado en el que exigen su participación directa en la negociación del futuro pacto autonómico de las comunidades de vía lenta, para pedir mayores competencias. Bolaños manifestó que la FEMP no aceptará que el Gobierno rompa, «vía presupuestos», el pacto consensuado al que se llegó en la Ley de Haciendas Locales, tal y como ha quedado demostrado tras analizar los Presupuestos Generales del Estado para 1992.

### PRECARIEDAD

Por otra parte, el presidente de la Comisión de Educación del mismo organismo, José Antonio González Caviedes (PP) manifestó que «la situación económica de los ayuntamientos es gravísima, ya que todavía no han recibido la liquidación de los fondos estatales correspondientes a 1990». Caviedes manifestó que la mayoría de los ayuntamientos españoles «ni siquiera pueden atender los servicios municipales básicos y se verán obligados a abandonar las llamadas «competencias residuales» relativas a vivienda, droga, seguridad ciudadana, etc.

La comisión ejecutiva de la FEMP aprobó también la presentación de un documento contra el racismo, la xenofobia y la intolerancia en el manifiestan su rechazo contra determinados colectivos sociales, que identifican la delincuencia con determinadas minorías étnicas.

## Fomento invierte cinco millones en el mercado Norte de Burgos

**El mercado de Pradoluengo recibirá una ayuda de 340.000 pesetas**

□ VALLADOLID/ICAL.-La Consejería de Fomento concedió una ayuda de cinco millones de pesetas para la reforma del mercado de abastos de la zona Norte de Burgos dentro del plan de mejoramiento y equipación de estos establecimientos.

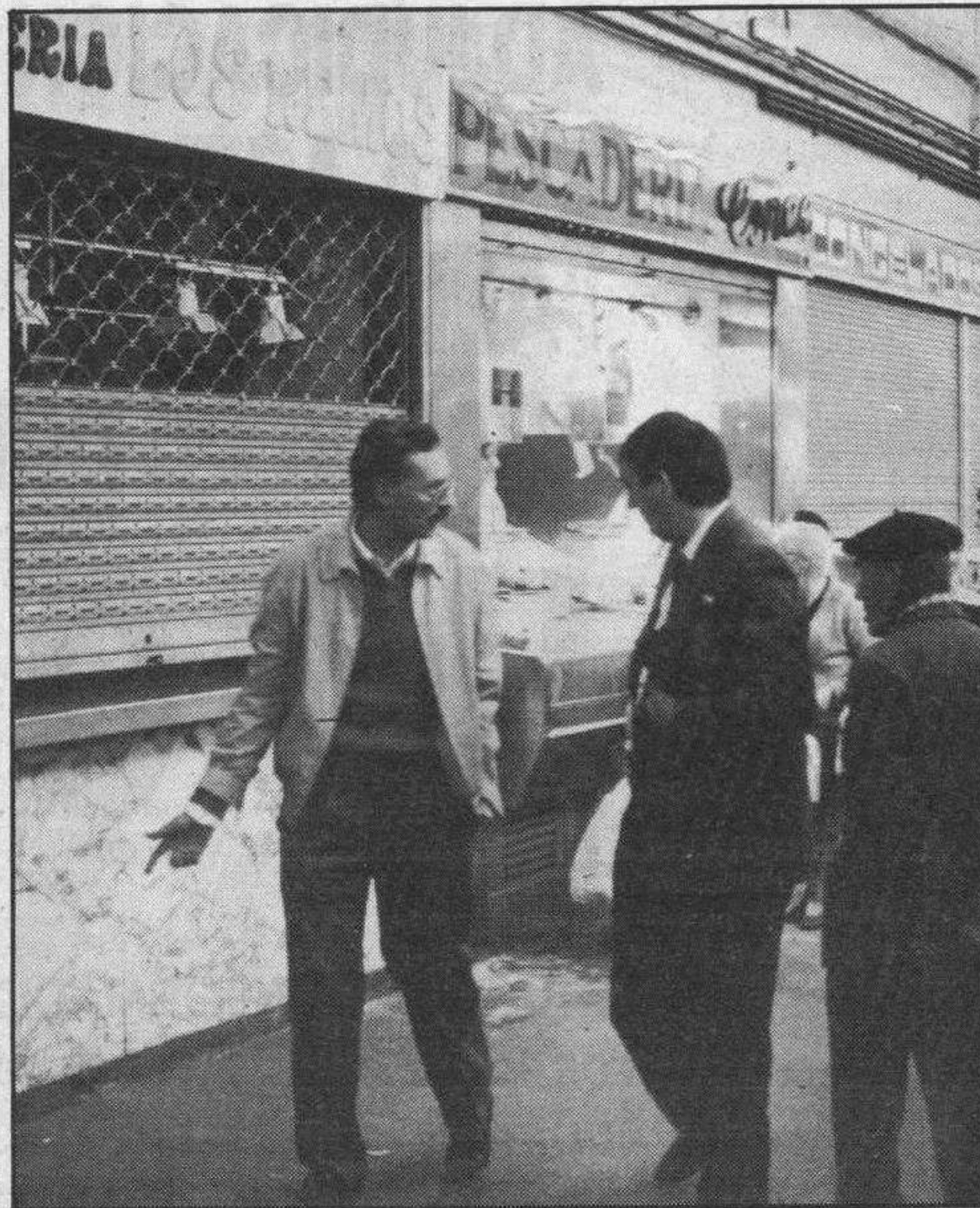
También, y dentro de esta línea de ayudas de la Junta para obras de adaptación de los mercados municipales, otorgó una ayuda de 340.000 pesetas para la mejora del mercado municipal de Pradoluengo.

### OTRAS SUBVENCIONES

Respecto de las ayudas a otras ciudades de la región la Consejería de Fomento concedió una subvención de 35 millones de pesetas al Ayuntamiento de Salamanca para la peatonalización de varias calles del casco urbano, según la resolución de la convocatoria de subvenciones a entidades locales para la dotación de equipamientos y la mejora de las estructuras comerciales y de calles y plazas de marcado carácter comercial.

Esta subvención se destinará a las obras de peatonalización y amueblamiento de las calles de Toro, Ruiz Aguilera y Doctor Peñuelas, en una zona de mayor tráfico comercial de la capital salmantina.

En la misma resolución Fomento ha concedido doce millones al Ayuntamiento de Segovia, para la moderniza-



El mercado de abastos Norte se mejorará. (Foto: DB)

ción del mercado de Los Huertos.

En el ámbito regional, otras localidades también recibirán ayudas, como es el caso del mercado municipal de Ponferrada que recibirá 700.000 pesetas. Fomento aprobó también varios proyectos de inversión para desarrollar la actividad económica en la región, y ha concedido una subvención de 770.000 pesetas a la Asamblea regional de Cámaras de Comercio e Industria. Por otra parte, el consejero de Medio Ambiente de la Junta, Francisco Jambrina, y el presidente de la Confederación Hidrográfica del Duero, José María de la Guía, acordaron ayer en Valladolid la creación

de una comisión mixta, compuesta por tres equipos profesionales de ambas administraciones, para poner en común criterios y actuaciones en asuntos como planes de ordenación fluvial, el Plan Hidrológico de la Cuenca del Duero, recuperación de los márgenes de los ríos o preservación del caudal.

En cuanto a los vertidos que se han producido estos días en el río Tormes a su paso por Salamanca, Jambriña manifestó que «parece que hay intencionalidad, porque no se entiende que esto pueda ocurrir tan de repente y tan seguido. Dos de los vertidos han sido a través de depuradora, y es raro que no se hayan detectado», denunció.

## Jueces y periodistas analizaron las relaciones entre ambos colectivos

**Se analizó el funcionamiento de los tribunales y el derecho a la información**

□ VALLADOLID/ICAL.-Jueces y periodistas de la región acercaron sus posturas el pasado fin de semana acerca del funcionamiento de los diferentes tribunales y del derecho fundamental a la libertad de información, en el marco de las I Jornadas sobre Medios de Comunicación y Administración de Justicia, organizadas en Valladolid por la Federación de Servicios Públicos de UGT.

El encuentro, que fue clausurado por el presidente del Tribunal Superior de Justicia de Castilla y León, José Luis López-Muñoz Goñi, ha servido para que los profesionales de la judicatura y periodistas de los medios de comunicación locales y regionales conozcan sus mutuas inquietudes respecto a la dinámica diaria de

funcionamiento entre ambos colectivos.

### COOPERACION

Los jueces reconocieron la importancia de las Jornadas, por ser la primera vez en Castilla y León que desde un foro público se explicaba a los profesionales de la información el correcto desarrollo de los procesos civiles, penales, administrativos, sociales y constitucionales, con la inten-

ción de evitar errores futuros y recoger de primera mano las dudas y críticas de los periodistas.

Asuntos de actualidad como la sentencia del Tribunal Constitucional a favor de la Cadena SER, las declaraciones del ministro Corcuera sobre el proyecto de ley de Seguridad Ciudadana o la obligatoriedad que tienen los jueces para facilitar las sentencias a los informadores fueron algunos de los asuntos debatidos en los seminarios, donde quedaron claras las deficiencias del sistema jurídico español, aunque los magistrados reconocieron que el derecho a informar es fundamental e inalienable.

Un total de siete altos juristas participaron en estas jornadas.

## Las asociaciones de vecinos, contra las «patrullas ciudadanas»

□ SEGOVIA/ICAL.-La Confederación de Asociaciones de Vecinos de Castilla y León, Cavecal, contraria a la aparición de «patrullas ciudadanas» para controlar y reprimir el tráfico y consumo de drogas y la delincuencia en las ciudades.

Una resolución de la tercera asamblea de Cavecal celebrada en Segovia este pasado fin de semana aboga por otras medidas como la reinserción de la creación de centros asistenciales para toxicómanos.

«No estamos de acuerdo con las actuaciones que vecinos de otras provincias están llevando a cabo», dijo Luis Martínez Miguel, reelegido como secretario de la Confederación, en relación con las «patrullas ciudadanas».

«Particularmente no entiendo que se sancione a personas que no tienen ningún dinero que están cometiendo delitos para conseguir droga», manifestó Martínez Miguel, en relación a los bandos municipales promovidos por el Partido Popular, sancionan el consumo de estupefacientes en la vía pública.

«Los ayuntamientos, en lugar de sacar bandos contra la droga que tienen que hacer es sacar medidas de prevención», dijo otra de las conclusiones del movimiento vecinal de Castilla y León acordó dirigirse a la Junta y los ayuntamientos para que apoyen la promoción oficial de la vivienda de alquiler y la presencia de las asociaciones de vecinos en las comisiones provinciales de urbanismo.

El papel de la mujer en la sociedad fue otro de los asuntos tratados por la III Asamblea de la Confederación de Asociaciones de Vecinos de Castilla y León, que, en sus resoluciones, manifestó que «es necesario desarrollar y recuperar valores tan importantes como la igualdad, solidaridad y progreso social».

### JORNADAS SOBRE POLICIA LOCAL

Por otra parte, la Federación de Servicios Públicos de Castilla y León (FSP-UGT) ha organizado para los próximos días 24 y 25 de octubre en la localidad leonesa de Ponferrada, las III Jornadas Regionales de Policía Local, dentro del ciclo de mesas redondas que llevan el título de «Cara al futuro».

Con estas jornadas, la FSP-UGT regional pretende propiciar el análisis y debate que sirva para orientar adecuadamente el futuro del policía local, dentro del cambio conceptual que puede experimentar con la asunción de las funciones de policía judicial, y la transformación que se debe producir en sus condiciones de trabajo con la entrada en vigor del Acta Unica Europea de 1993 del Acta Unica Europea.

Los temas de las jornadas serán las funciones de los policías locales en el nuevo modelo policial español: policía local, policía judicial; la policía local en el ámbito de la información y defensa de los ciudadanos y su condición de consumidores y usuarios.



# García Monge presentó los presupuestos de su departamento

## Los grandes elementos son la Reforma agraria, el Programa de producción agraria

VALLADOLID/ICAL.-El consejero de Agricultura y Ganadería de la Junta, Isaías García Monge, presentó ayer en las Cortes regionales las grandes líneas de actuación para 1992 de su departamento, que cuenta con una dotación de 34.592 millones de pesetas en el proyecto presupuestario del Gobierno regional, lo que supone un crecimiento del 25,3 por ciento sobre el año anterior. Por su parte, el portavoz del PSOE, Jaime González, criticó el carácter «estrictamente continuista» de los presupuestos de Agricultura, que incrementan de manera notable las transferencias a empresas privadas y abundan en la privatización de servicios de este departamento.

Isaías García Monge, en su comparecencia ante la Comisión de Economía de las Cortes de Castilla y León, insistió en el carácter prioritario de la política agraria en el proyecto presupuestario de la Junta, como demuestra el incremento de 7.000 millones de pesetas -25,3 por ciento- sobre los 27.589 millones de que disponía el

departamento de Agricultura en 1991, lo que supone una participación del 18,52 por ciento en el montante global de los presupuestos de la Comunidad, frente a una participación del 16,93 por ciento en 1991.

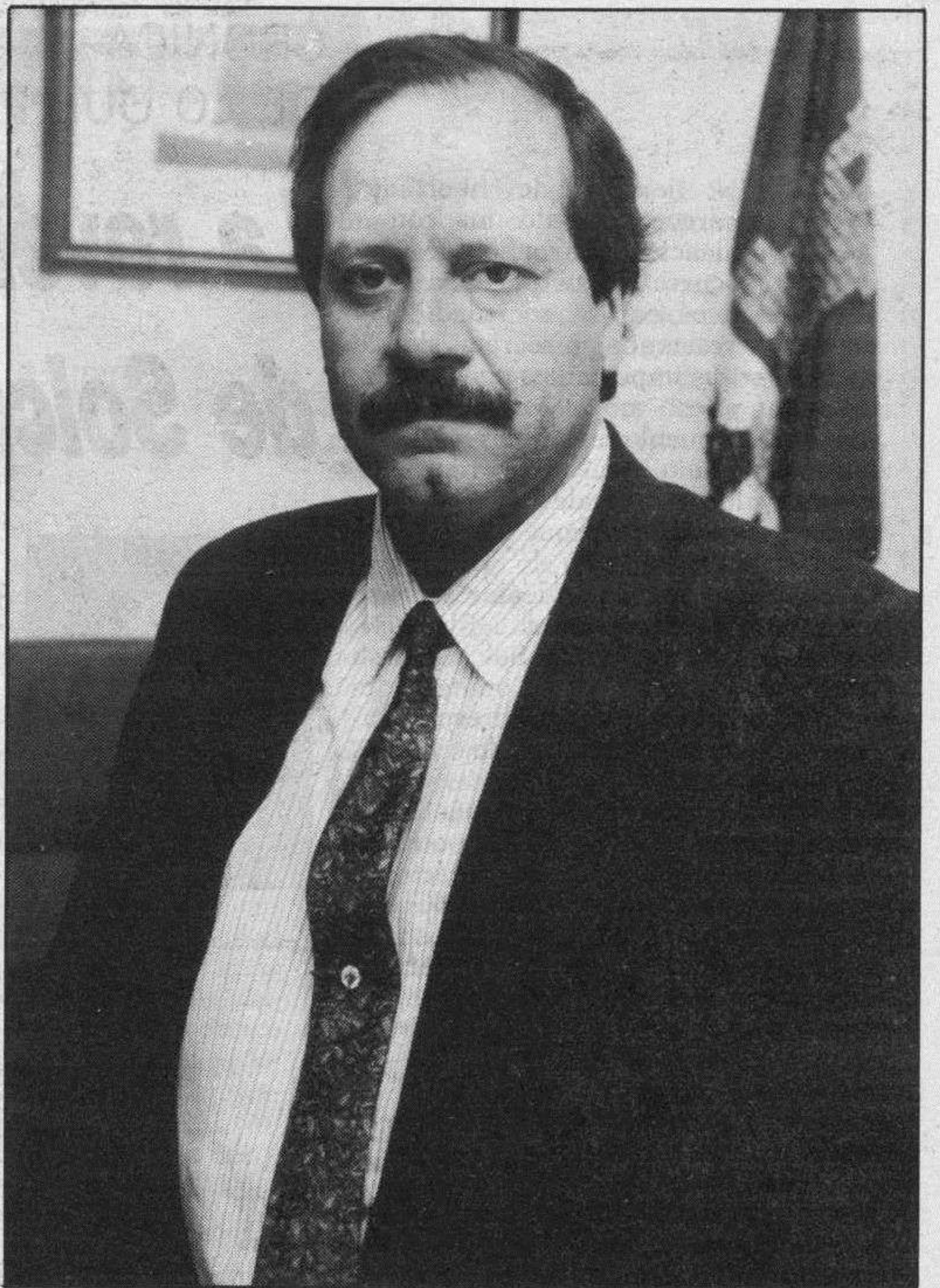
### PROGRAMA

El primer gran programa del departamento de Agricultura es el de Reforma Agraria, que cuenta con una dotación presupuestaria de 9.300 millones de pesetas. La partida más cuantiosa -7.000 millones- se destina a las tareas de concentración parcelaria, otros 2.000 millones se dirigen a gastos de administración y 300 millones a transferencias a corporaciones locales. El programa de inves-

tigación agraria tiene asignada una partida de 299,5 millones de pesetas.

El gran capítulo presupuestario de regulación económica de sectores productivos destina 24.994 millones de pesetas a cuatro grandes programas dirigidos al sector agropecuario. El programa de Producción Agraria se dota con 12.920 millones de pesetas, que presta una especial atención a la mejora de la sanidad en la ganadería de la región mediante las campañas de saneamiento.

El programa de Apoyo a la Empresa Agraria contará con una dotación de 5.589 millones de pesetas, que se destina a ayudas para la modernización de las explotaciones y al desarrollo de los laboratorios pecuario regional. El Programa de Industrias Agrarias cuenta con un presupuesto de 3.024 millones de pesetas, que se destina a subvencionar las industrias del sector y las agrupaciones de consumidores así como al desarrollo de inversiones reales, como la dotación de infraestructura a la estación lactológica.



García Monge, Consejero de Agricultura. (Foto: DB)

## ASAJA convocó una convención nacional para analizar los problemas agrarios

MADRID/ICAL.-El comité ejecutivo de la Asociación Agraria Jóvenes Agricultores (ASAJA) ha acordado trasladar al Ministerio de Agricultura «la preocupación existente en el sector» por la incidencia que tendrá la subida del gasóleo, el incremento del Impuesto sobre el Valor Añadido y la posible ampliación a este año de la cláusula de salvaguardia de fertilizantes.

Todas estas medidas, según ASAJA, «agravan la crítica situación de los agricultores y ganaderos, y acelerarán el proceso de reestructuración que se acerca con la reforma de la Política Agraria Común».

Ante esta situación, el comité ejecutivo ha convocado una convención nacional para los tres primeros días de noviembre en Alicante, donde se reunirán las organizaciones sectoriales del sindicato, grupos de trabajo, miembros de comités consultivos y todos los órganos institucionales de la organización agraria.

Por otra parte, ASAJA ha manifestado su «desconcierto, sorpresa e indignación» por la reducción del presupuesto en inversiones reales del Ministerio de un 29,1 por ciento respecto al año pasado.

También ha expresado su preocupación por el descenso de 1.000 millones de pesetas en ayudas a la jubilación anticipada.

Por otra parte, Jóvenes Agricultores comunicó en una reunión con Pedro Solbes su apoyo «sin reservas» a la reestructuración del sector lácteo que preparó el MAPA.

La Asociación también mostró su preocupación por los deseos de algunas comunidades autónomas sobre su intención de regionalizar la cuota láctea.

# ESTUDIAR ES TU DERECHO



## BECAS 91-92

Este año, las becas y ayudas (libros, transporte, residencia, compensatoria y matrícula gratuita) para enseñanzas medias y universitarias son de mayor cuantía y para más alumnos.

Solicita la tuya hasta el 31 de Julio si has aprobado en Junio y hasta el 31 de Octubre si terminas el curso en Septiembre.

Becas 91/92. Porque estudiar es tu derecho.

Infórmate en tu centro o en el libro **BECAS 91-92** Ya a la venta en tu quiosco o librería



Ministerio de Educación y Ciencia



CRONICA  
DE LO QUE PASA

# La revelación de Solchaga

**E**N tiempos de libertades parece obligado una comunicación mayor de lo que ocurre en los partidos políticos con la sociedad. Hay reuniones reservadas o secretas donde suceden cosas importantes que no trascienden, y eso no es democrático. Cuando el pueblo es soberano tiene que saber cómo piensan sus representantes, y los principales están en los partidos políticos, porque son los que fabrican el poder, o lo controlan. Casualmente, o sorprendentemente, se publicaría el otro día en «El País», por iniciativa de Carlos Solchaga, su intervención en el último Comité Federal del Partido Socialista Obrero Español y que tuvo lugar en los finales de septiembre.

La única noticia que había es la de que hubo intervenciones políticas de contenidos diferentes respecto al socialismo. Pero se inventaba lo que dijo cada cual, y entonces Carlos Solchaga solicitaría del Comité Federal una grabación de su intervención, porque fue sin papeles, y esto es lo que ha publicado.

Efectivamente, es un documento importantísimo en cuanto a la identidad del socialismo contemporáneo. Después del fracaso de las reuniones conciliadoras de la Segunda y Tercera Internacional, quedaba muy claro lo que era el socialismo real o comunismo, y el socialismo democrático.

Pero esto no empezaría a quedar muy claro hasta después de la Segunda Guerra Mundial y también después de lo que los alemanes hicieron depurándose del marxismo, en Bad Godesberg.

«Una cosa que para mí es absolutamente evidente -dijo Carlos Solchaga- es que la libertad, compañeros, quiero que nadie se sienta atacado por esto, está por encima del socialismo, la libertad es primero que el socialismo, y solamente cuando de verdad se decide esto, es cuando podemos hablar de un socialismo democrático».

Esta es una declaración de enorme interés político para la historia de nuestro socialismo contemporáneo, porque también este socialismo español tiene una larga historia, y frecuentada de diferencias. Ocurre después que el Ministro de Economía y Hacienda asegura que el mercado, como una de las expresiones de la libertad, «es injusto muchas veces y no satisfactorio, pero para eso estamos, para corregirlo, pero aceptándolo, como parte abso-



EMILIO ROMERO

El socialismo tiene la exigencia de ser liberal, pero ¿hasta dónde?

lutamente fundamental del desarrollo de la libertad de los seres humanos». Este es el gran problema que tienen todos los socialismos de la contemporaneidad.

También hay que reconocer que Felipe González fue un anticipador, cuando aquella famosa crisis del 79, en la que se marcharía como secretario

general, por su actitud frente al marxismo, y por un pronunciamiento en favor del socialismo. Recuerdo aquel famoso artículo publicado entonces de Luis Gómez Llorente en el que hacía su reproche ideológico a Felipe González, y todo aquello se arreglaría más tarde con un regreso, y un tiempo nuevo.

La crítica a Marx de Carlos Solchaga es muy clara, desde el socialismo demagógico de aquel Manifiesto célebre, hasta el socialismo científico.

«Entre la gente que estudiaba Economía era evidente que la teoría del valor-trabajo de Marx era falsa, no era científica, en el sentido que nosotros entendemos que una teoría es científica cuando se puede contrastar».

Todo lo que decía Marx en este orden, dice claramente Carlos Solchaga, que era mentira.

Naturalmente en nuestro socialismo contemporáneo hay también la preocupación, en otros sectores, de una identificación de socialismo y liberalismo, y entonces aparecen los clásicos comprensibles, que sin retroceder a Marx, aspiran a que no se desnaturalice la esencia misma del socialismo.

A esto responde de la siguiente manera Carlos Solchaga: «Los viejos valores en solidaridad, cooperación, dentro del entramado social, de tendencia a la igualdad, de eliminación de la pobreza y la marginación, son valores buenos, son nuestros viejos valores, y no tenemos por qué avergonzarnos de ellos porque no estén encarnados en una visión global del mundo que se ha demostrado que es falsa».

Aquí está el problema. No conozco el texto de la intervención de Alfonso Guerra en esa reunión del Comité Federal y sería muy interesante conocerla, a la manera como Carlos Solchaga nos ha servido la propia. Pero a todos los efectos de la democracia española que tenemos delante, de la Europa económica, política y monetaria, y del gran terremoto de la libertad en el mundo, parece rigurosamente exigible que cuando nuestros políticos relevantes buscan su nueva identidad en los discursos, resulta necesario que se conozcan.

Es apasionante esta década y también para saber quién es quién en las ideologías que suceden a la crisis de las viejas. El socialismo tiene la exigencia de ser liberal, pero ¿hasta dónde? Esta es la cuestión.

# Victoriano Crémer de Burgos



JESUS JABATO SA...

**H**E tenido el honor y la satisfacción de asistir en representación del Ayuntamiento de Burgos al acto de investidura como doctor honoris causa por la Universidad de León del ilustre paisano nuestro y gran poeta Victoriano Crémer Alonso, para mí Victoriano Crémer de Burgos, como me gustaba llamarle, remedando el apelativo familiar que se diera a sí mismo otro familiar aquí nacido y músico eminente Raffi Frühbeck de Burgos.

Cronológicamente, Crémer es el no doctor honoris causa por la Universidad Legionensis. Le han precedido el máximo reconocimiento académico jurista y político José Ibáñez Martín; científicos Francisco José Ayala Pera y Santiago Grisolia; el jurista e investigador Alfonso García Gallo; el músico y compositor Cristóbal Halfter; el crítico literario Ricardo Gullón y el traductor Valer Yebra García.

Genuino representante de la generación del 27, Crémer es el primer poeta que obtiene la máxima titulación de la Universidad, a cuyo alto grado accede según propia confesión, «confuso y abrumado, ya que apenas llegué a rozar con mi asistencia las aulas elementales», lo que no deja de tener un mérito indudable.

En el «discurso sin destino» pronunciado en el acto de su investidura, adornado con versos descriptivos y didácticos, no para deslumbrar, sino para ocultar bajo la púrpura poética «la vulgar mensajería de la prosa», descubrió estancias interiores invitándonos a viajar desde la hora en que «le nacieron en Burgos, donde vendió periódicos el Arco de Santa María hasta el momento actual, pasando por ser mancebo de banca, amanuense de escribano, tipógrafo, locutor de radio y periodista, en un largo periplo vital que le ha llevado a la orilla de su año 85, ejerció principalmente como poeta, habiendo creado como hito básico de su vocación la Revista «Espadaña» de Poesía y Crítica, fundamental, según dicen, para el restablecimiento y comprensión de la poesía española posterior a la guerra civil, decisiva en la orientación de sucesivas tendencias poéticas».

Los numerosos e importantes premios obtenidos a lo largo de su dilatada trayectoria literaria (Boscán, Punta Europa, Ciudad de Palma de Teatro, Nueva España, Ondas, etc.) fueron el reconocimiento de su autodidactismo, cuyo norte siempre «la antigua demanda» de libertad esquivada, que persiguió con empeño.

Y es que, como recordara Crémer citando a Pessoa,

«Lo que vemos de las cosas, son cosas,

y descubro que sólo para oír el viento vale la pena haber nacido».

Hoy, ligero de equipaje sólo tiene ambición: la de enterrar su corazón en nada espero», dice. «La carne es travesaño y duele el corazón de viejo / Ya leí los libros. ¿Qué fue de tanto amor? Cierro».

Mas al cerrar se expandirá tu vida y a través de la palabra que nos dice muchos creerán por tí.

## Diario de Burgos

Fundado en 1891

Medalla de Oro de la Ciudad

DECANO DE LA PRENSA BURGALESA

Edita: DIARIO DE BURGOS, S.A.

Presidente: Angel León Albarellos

Director: Vicente Ruiz de Mencia

Gerente: Jesús A. Bueno Ordóñez

Adjunto a la Gerencia y Jefe de Producción: Javier Gutiérrez

Administrador General: Gonzalo Albarellos

DIARIO DE BURGOS

Redactores Jefes: Antonio José Mencia y Juan José Calleja.

Jefes de Sección: Ana Isabel Angulo, Alfonso Salgado y Guillermo Alonso

Redacción: Juan Angel Gozalo, Roberto Granja, Javier Salgado, José Luis Sáiz, Inmaculada Pascual, Jaime Valdivielso, José Alberto Martín, Juan José Sáiz, Carlos Manrique, Mónica Muñoz, Pedro Sarraís, Xabier Garmendia y Montserrat Gómez. Diseño: Gonzalo de Domingo, Carlos Fraile, Alfredo Cortezón y Juan Pablo Maset. Fotografía: Lorenzo Matías, Angel Ayala y Jesús Matías.

Jefe de Publicidad y RR.PP.: Mariano González

Regente de Talleres: Gonzalo Bárcena.

Jefes de Sección Fotocomposición: Francisco López y Serafín García

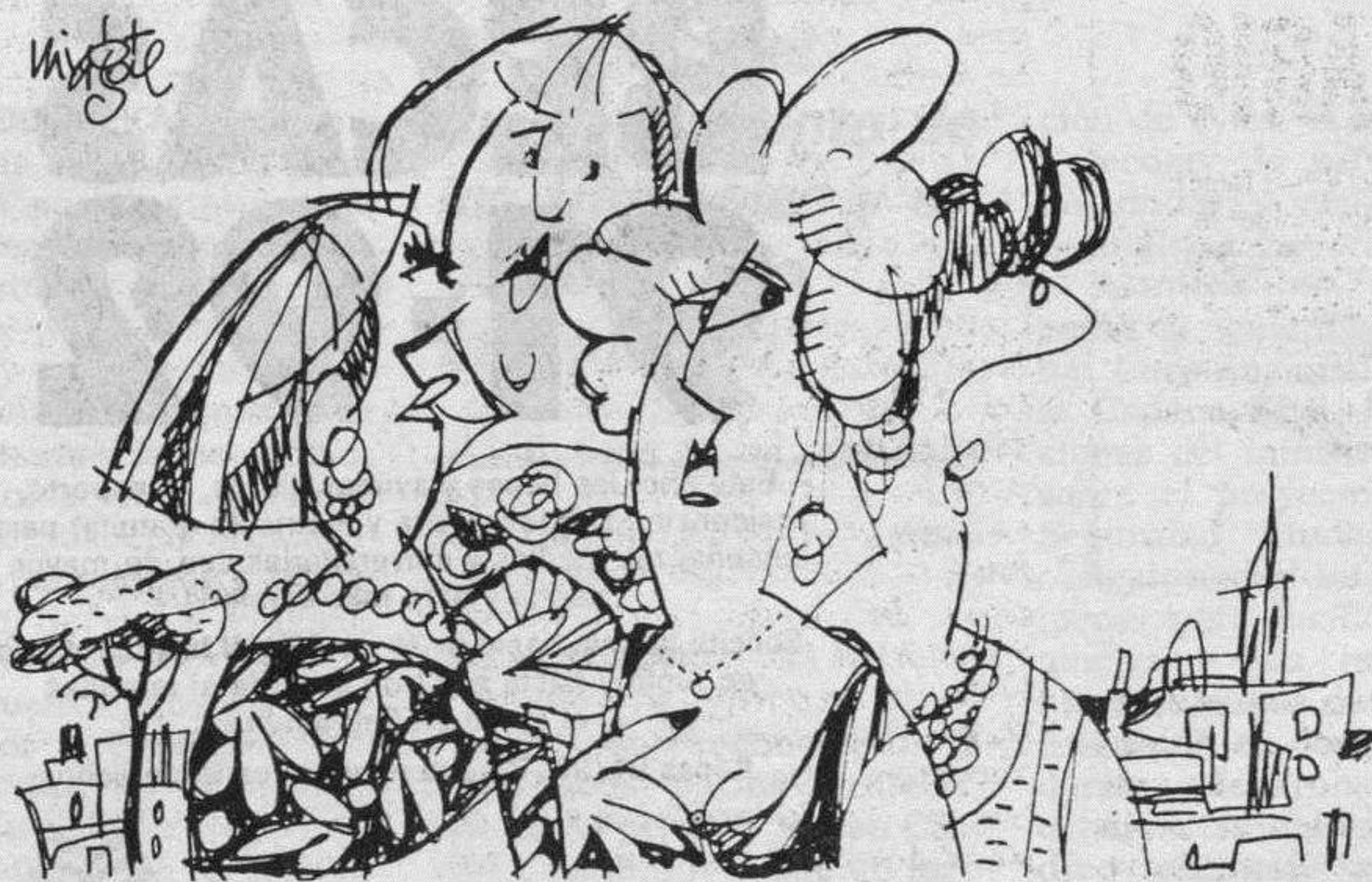
Distribución y Venta: Jesús López

Delegación Aranda de Duero: M.ª Aurora Lázaro, Plaza de la Virgencilla, 7-5.º. Oficina 3. ☎510611. Fax: 510610.

Delegación en Miranda de Ebro: M.ª de los Angeles Crespo e Inmaculada López, Ciudad de Haro, 4-2.º. C. ☎314620 - 331681. ☎311761

Redacción, Administración y Talleres: San Pedro de Cardena, 34. 09002-Burgos. Red. ☎267280. Adm. ☎268375 - 265768. Télex: 39703. Fax: 268003. Apartado de Correos, 46. C.P. 09080. Depósito Legal BU-5-1958

## MINGOTE



Es un político tramposo, estafador y desleal, pero en su vida privada es muy decente; tiene las mismas dos queridas desde hace veinte años.



# Universidad y empresa: un nuevo reto

**E**L más veterano de los antiguos Colegios Mayores de la Corona de Castilla, ilustraba su brillante ejecutoria con la siguiente enumeración:

*«Fueron, pues, hijos de esta Casa: Un Santo, dos Venerables, treinta y cinco sujetos de especial virtud y santidad; ocho Cardenales de la Sacra Iglesia Romana, dos patriarcas; treinta arzobispos y ciento un obispos; diez abades bendidos; diez inquisidores generales; nueve padres y ministros asistentes a Concilios Generales; siete confesores de santos, pontífices, reyes e infantes; cuatro maestros de príncipes e infantes; cinco comisarios generales de la Cruzada; once sumilleres de cortina y capellanes mayores de reyes, reinas, príncipes e infantes; diez y seis auditores de la Sagrada Rota y de Sumos Pontífices; diez Gobernadores del Reino; nueve Consejeros de Estado y del Real Gabinete; etcétera.....».*

La reflexión que nos suscita esta impresionante lista de sonoros cargos y dignidades emanados de un Colegio Mayor Universitario es que en ella se da la respuesta a una pregunta que desde medios de comunicación e incluso en debates parlamentarios se viene haciendo la sociedad española actual: Qué queremos de la Universidad. La misión de la Universidad es responder adecuadamente a las demandas sociales del siglo. El Antiguo Régimen, en el ejemplo propuesto, requería todos estos funcionarios y dignidades, y la Universidad se los proporcionaba con la formación conveniente. En tanto en cuanto las cosas siguieron por este camino, no hubo queja social sobre la función de la Universidad. Pero cuando los aires de la Ilustración invadieron a la sociedad española, se hizo patente que el buen gobierno requería algo distinto, no bien definido, ni siquiera remotamente esbozado si no es como negación de lo anterior. En consecuencia, la Universidad del Antiguo Régimen entra en una grave crisis que culmina con la virtual supresión de los Colegios Mayores por Carlos III en 1777 y el anecdótico cierre de las Universidades en 1830 por Fernando VII.

La peculiar inercia de la Institución permite que su existencia continúe en un languidecer del cual a duras penas estamos empezando a salir; golpes de timón esporádicos, como la Ley Moyano de 1854, hacen que la Universidad pueda seguir siendo fuente de funcionarios de la Restauración, de la República, de las Dictaduras y de la actual Monarquía Constitucional, como lo fue entonces, aunque con denominaciones un tanto más modestas.

F.J. ALVAREZ GUIASOLA \* E. BATTANER ARIAS \* V. GAUDIOSO LACASA

Vicerrectores de investigación de las Universidades de Valladolid, Salamanca y León respectivamente

Pero la sociedad española actual requiere, nuevamente, otra cosa; y en rigor, ya ni siquiera podemos decir que sea la sociedad española quien nos lo exige en esta aldea global en que vivimos; antes bien, son las demandas de una sociedad mundial las que se oyen; si los funcionarios del Antiguo Régimen afirmaron y sostuvieron los inicios del Estado Nacional, atendiendo a sus necesidades, hoy es el conjunto del planeta quien requiere urgentemente respuestas, no sólo a humanas limitaciones, sino también en cuanto a nuestras relaciones con el medio ambiente, entre otras cosas.

Y aquí entre en juego un factor cuyo desarrollo histórico quedó paralizado en España por razones en las que no vamos a entrar. El renacimiento de muchas antiguas universidades europeas y el esplendor de las nuevas americanas ha estado íntimamente unido al reconocimiento, por parte de estas instituciones, de que la Universidad no debe limitarse a transmitir conocimientos y enseñar habilidades técnicas; condición esencial e inexcusable para la buena realización de estos objetivos es la creación de conocimiento, esto es, la investigación científica en su más amplio sentido (experimental, humanística, social e incluso artística).

España quedó atrasada en este proceso, y nuestras universidades, con las honrosas excepciones de rigor, no han comenzado a hacer investigación digna de tal nombre hasta hace unas dos décadas aproximadamente. El apoyo estatal a la misma no ha sido significativo hasta hace apenas unos doce años, pero a decir verdad el panorama ha mejorado sensiblemente en este aspecto, sobre todo desde la promulgación del Plan Nacional de Investigación y Desarrollo Tecnológico en 1986.

Nos encontramos, pues, con que una sociedad global, planetaria, nos está pidiendo respuestas y personas capaces de darlas; a ello hemos de acudir los universitarios con estas dos armas hasta aquí comentadas: la docencia y sobre todo la investigación, prerrequisito de aquélla. Pero el interlocutor ha variado; si hasta ahora era el Estado Nacional, hoy hay además una sociedad más

amplia, fluida, móvil, menos orgánica y estamental que la del Antiguo Régimen o la del esplendor del Estado Nacional; la revolución de las comunicaciones no permite ya dilaciones o inercias.

Si antes la Universidad estaba al servicio del Estado de una forma prácticamente exclusiva, hoy día es el sistema económico de la sociedad quien reclama formación e investigación. A una investigación patrocinada exclusivamente por el Estado o instituciones paraestatales ha sucedido una actividad de investigación y desarrollo exigida en una significativa parte por las unidades productivas del tejido económico y social, las empresas. El actual ordenamiento jurídico ha puesto en nuestras manos instrumentos nuevos con los que realizar este encuentro entre Universidad y Empresa; a su perfeccionamiento debemos contribuir todos, desde uno y otro lado.

A instancias de la empresa Iberdrola S.A. y de la Universidad de Valladolid, las Universidades públicas de la Comunidad de Castilla y León, con la colaboración inestimable de la Junta y otras instituciones, han organizado una serie de encuentros con el objeto de aproximar mutuamente Universidad y Empresa en el marco de nuestra Comunidad Autónoma. El primero de ellos tendrá lugar el próximo 24 de octubre en el Parador Nacional de Tordesillas y en él los universitarios discutirán la mejor estrategia de acercamiento a la Empresa. Una segunda jornada se dedicará a la presentación a las empresas de nuestra Comunidad de la oferta tecnológica que las instituciones académicas les brindan, y en ella, la Empresa discutirá lo que realmente espera de la Universidad. Por último, una tercera fase se dedicará a reuniones mixtas Universidad-Empresa en un ámbito sectorial.

Se hace necesaria aquí la breve reflexión sobre el actual momento de las actividades de Investigación y Desarrollo (I+D) en la Comunidad Autónoma de Castilla y León. Con una inversión per cápita estatal y autonómica en niveles mínimamente superiores al Tercer Mundo, como ha demostrado en un lúcido estudio el equipo

EPOC de la Universidad de Salamanca, dirigido por el profesor Quintanilla, la productividad científica de nuestras universidades públicas está muy por encima de la media nacional. Esto significa que el potencial científico y tecnológico que tenemos a disposición de nuestras empresas es bastante más grande que el de regiones que consideramos a priori más desarrolladas que la nuestra.

Este hecho señala la existencia de: (a) una falta de información, cuando no desinformación, sobre la oferta tecnológica que la Universidad castellano-leonesa está en disposición de brindar a las empresas, y recíprocamente, el desconocimiento extendido que en la Universidad se tiene sobre la demanda empresarial de servicios científicos y tecnológicos; y (b) una falta de coordinación y de asignación de recursos por parte de la Junta de Castilla y León en cuanto a actividades de I+D en el ámbito de la Comunidad. Respecto a esto último, reconocemos los esfuerzos que consejerías aisladas, como Agricultura, Economía, Medio Ambiente y, sobre todo, Cultura, han realizado para poner orden en un asunto que hasta ahora ha sido tratado de forma un tanto descoordinada y desde luego con una asignación de recursos francamente insuficiente. Se hace necesaria, y de manera imperativa, la elaboración por parte de las Cortes de un Plan Científico y Tecnológico, que coordinado directamente por la Presidencia, suprima de una vez por todas esa dispersión de esfuerzos científicos que hemos denunciado y que esté en condiciones de asignar recursos suficientes para, al menos, igualarnos a otras Comunidades, que, contando con una oferta tecnológica inferior en calidad a la nuestra, han sabido ver claramente la importancia de las actividades I+D en el desarrollo a medio, largo e incluso a corto plazo.

Con este escrito los vicerrectores de investigación de las tres universidades públicas castellano-leonesas (León, Salamanca y Valladolid) queremos llamar la atención de la opinión pública, y de sus agentes políticos y sociales, sobre lo que consideramos un importante déficit en nuestras instituciones respectivas, que son las de todos. Esta tercera dimensión de la actividad universitaria, la colaboración amplia y extendida con la Empresa, está aún en una fase embrionaria. Por el bien de todos hemos de potenciar armónicamente su desarrollo. Invitamos, pues, a todos aquellos interesados y en especial a los empresarios, a participar, directa o indirectamente, en esta importante misión.

## «El 5.º poder»

Cuando era pequeño y estudiaba «la revolución francesa» me hablaba de los «estados generales», de los antiguos 3 estamentos; y del nuevo sistema de gobierno: la democracia, que ante todo se basaba en la división de sus tres poderes esenciales: Legislativo, ejecutivo y judicial.

Pasaron los años, murió el general y pacífica y ejemplarmente se fue instaurando la monarquía parlamentaria en nuestro país; pude comprobar entonces «in situ» el valor de la división de esos tres poderes, para conceder verdaderamente valor a toda democracia: Las Cortes, el Gobierno, la Justicia; sobre ellos el pueblo, soberano. Se hablaba de otros poderes, los llamados fácticos, la prensa... Sin embargo eran estos tres los que detentaban últimamente el poder.

Más siguió pasando el tiempo

### CARTAS AL DIARIO

Todas las cartas deben llegar escritas a máquina, con la identificación completa y comprobable, y fotocopia del D.N.I. Puede figurar con seudónimos o iniciales cuando así lo considere la dirección. La extensión nunca podrá pasar de un folio.

y se consolidó nuestro sistema de convivencia, pero no lo está haciendo en base a éstos antiguos valores, en los que creíamos -yo al menos lo pensaba- residía toda convivencia en democracia -30 años plenamente vividos quizá sean ya mucho

tiempo, y no sintonice con mi tiempo-. Cada vez tienen menos valor eso tres poderes: El Parlamento no llama ya, ni a los propios diputados; el Gobierno más que gobernar sentencia y la Justicia... ¡la Justicia es un cachondeo!.

Lo que ahora se lleva -ahora en España, en USA lleva ya mucho tiempo- son las encuestas. Si a la Prensa se la conoce como el cuarto poder, los sondeos de opinión son el quinto. Lo de la Prensa se dice simbólicamente, no es para tanto; pero las encuestas lo son quizás en mayor medida de lo que pudiera parecer en un principio. Se presta, ahora, tanta atención al tan manido tema de la droga, no porque sea más problema que antes, no; es que las encuestas dicen que se encuentra ya -como preocupación de los españoles- por encima del paro o del terrorismo.

Lamentable pero en el fondo es así señores; y yo soy de los

ciudadanos a los que jamás han preguntado nada en encuesta alguna de las que tanto esgrimen los políticos, y también soy de los que jamás escribiría la verdadera opinión el día que llegue el caso. Entonces señores aquí qué pasa, aquí quién manda...

¿Llegará al fin el día en el que no haya ya -caducas- elecciones generales, en el que gobernará y ocuparán los escaños el partido y los diputados que vaticinen los sondeos? ¿Será eso modernidad?...

Fernando Arranz Gutiérrez

### ■ El quinto mandamiento

□ Ya se vuelve de nuevo al tema «derecho a la vida», mucha tinta se ha gastado en los periódicos, y la que se gastará, porque esta palabra tan importante, no vale la pena de hacer ninguna objeción; ella

misma lo dice todo. Si preguntáramos; ¿cuántas personas reniegan de haber nacido? La respuesta no hace falta -pese a las vicisitudes y demás problemas existentes-. Este ser, que sin haberlo pedido, ya desde su concepción, hasta ver la luz del mundo, permanece en el seno de la madre, con el cariño más profundo, donde ésta espera oír el primer llanto que indica que está en la «vida» este encanto, pueda pensar -aunque sea por un instante- en abortar. Cuando se empieza una cosa hay que terminarla, y si no, prevenirla antes. Las personas hemos de ser responsables de nuestros actos y acciones si queremos que el mundo camine mejor. Y esto ha sido lo que me ha movido de nuevo a escribir, para recordarte a tí madre, ¡qué bella palabra! antes de abortar, piensa en el «quinto mandamiento». Y un servidor, como siempre, con derecho a opinar.

Juan Orriols Hurtado



# Woerner y González discrepan sobre el esquema de defensa

MARTA MICHEL  
MADRID

El presidente del Gobierno español, Felipe González, y el secretario general de la OTAN, Manfred Woerner, expusieron ayer sus puntos de vista sobre el esquema de defensa en Europa, sobre el que mantienen diferencias, ante la 37 Asamblea de la Alianza Atlántica reunida en Madrid.

El presidente del Gobierno español respaldó con entusiasmo la propuesta franco-alemana de creación de un ejército europeo dependiente de la Unión Europea Occidental (UEO), para dotar a la unión europea de una política de seguridad, que, sin embargo suscita recelos en la OTAN, como dejó ver su secretario general, Manfred Woerner en su discurso ante la Asamblea. Felipe González, que coincidió con Woerner en la necesidad de que la OTAN permanezca aunque ya no exista un enemigo, declaró que la Comunidad Europea sólo podrá jugar un papel fundamental en los próximos años si tiene una política común de seguridad. La UEO, según dijo, es el vehículo del que puede valerse la CE para dotarse de esa política. Woerner afirmó, por su parte, que «no tiene lógica» crear un ejército dependiente en Europa, cuando ya existe una organización, como es la OTAN, que defiende su territorio, y además, garantiza el vínculo con Estados Unidos y Canadá.

## RENOVAR LA OTAN

«No tendría sentido, dijo Woerner a los delegados de la Asamblea, una fuerza rival para el mismo fin. Sería mejor integrarla en nuestra Alianza». «Si sería posible, agregó, que fuerzas asignadas a la OTAN pudieran ser utilizadas por la UEO en casos en los que nosotros no actuemos o no queramos actuar, como por ejemplo, fuera del área».

González expuso que una «aceptable solución» para evitar duplicidades innecesarias entre la OTAN y la UEO, dadas las limitaciones de medios y recursos, podrían ser las dos organizaciones.

El presidente del Gobierno español afirmó que la CE, la OTAN y la CECE son los tres instrumentos sobre los que la seguridad en Europa debe gravitar. Resaltó la importancia del vínculo atlántico y afirmó que Estados Unidos y Canadá «deben seguir involucradas en Europa en materia de seguridad». El jefe del Ejecutivo apostó por la permanencia de la OTAN como garante del vínculo trasatlántico, y como claro factor de estabilidad «en un nuevo orden caracterizado por la inestabilidad», por el derrumbe de los cimientos en que se basaba la existencia de los países del Pacto de Varsovia.

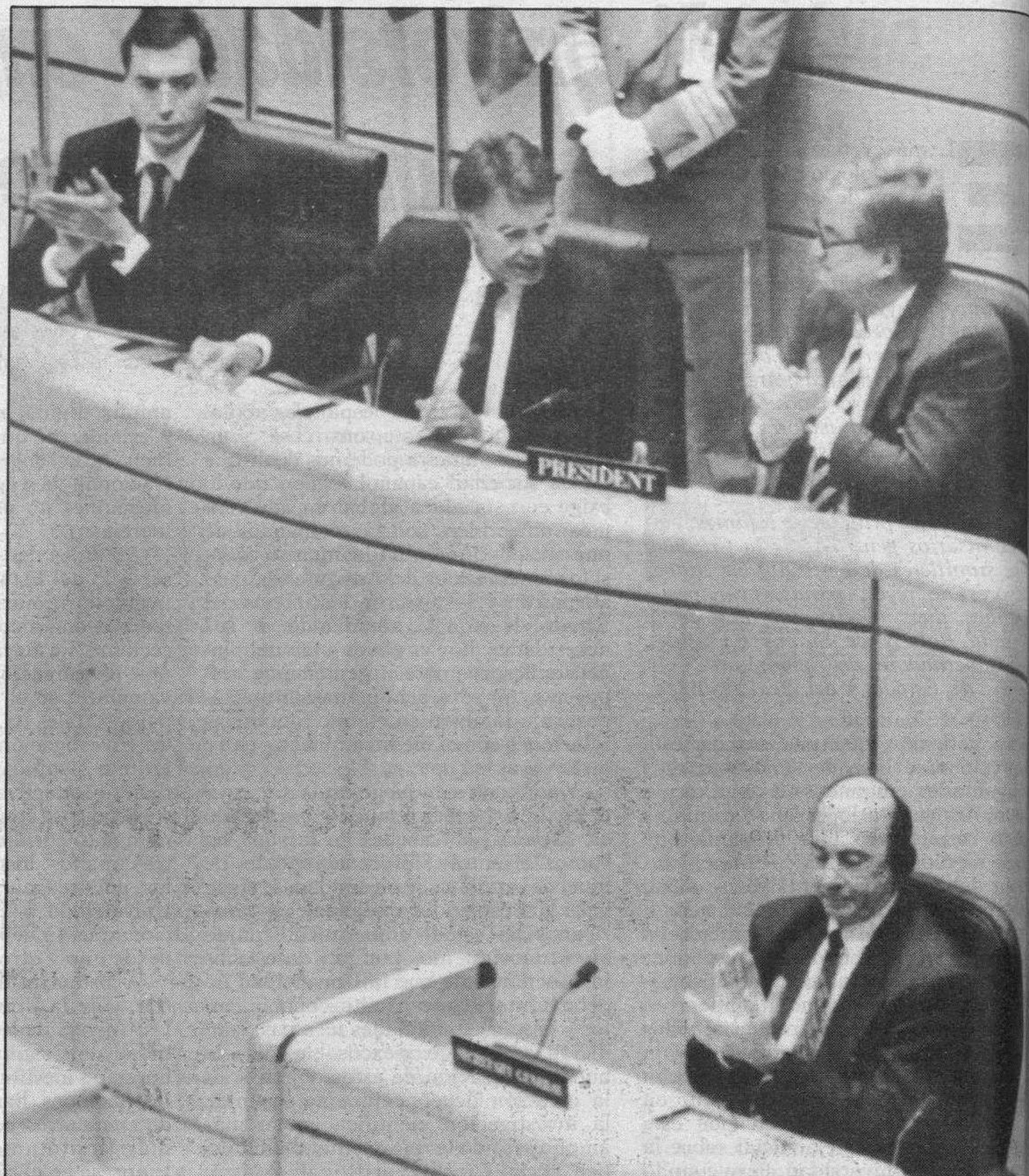
Felipe González consideró urgente llenar de contenidos las estructuras de la Conferencia de Seguridad y Cooperación en

## El presidente español apuesta en el debate de la Asamblea Atlántica por unidades de defensa de doble uso para desempeñar funciones de la OTAN y la UEO

Europa (CSCE) «para que cumpla las expectativas de ser foro de paz» capaz de transmitir tranquilidad. «La CSCE no es un esquema defensivo, dijo, pero puede contribuir a la estabilidad como foro de desarme, de diálogo y de consultas para la prevención de crisis». González añadió que el espíritu de creación de una Conferencia de Seguridad en el Mediterráneo, debe seguir vigente como objetivo a largo plazo.

## MOMENTO CRITICO

Según el presidente del Gobierno, estamos situados en una de las encrucijadas más apasionantes de la historia contemporánea. «La consolidación de la democracia en Europa Central y Oriental, la transformación de la Unión Soviética y la construcción de una auténtica unión política, económica y monetaria entre los países miembros de la Comunidad Europea confluyen en el tiempo y afectan directa o indirectamente, a los mismos países». González aventuró que nuestro Continente va a conocer una década de gran efervescencia y de inestabilidad. «Por ello, debe-



M. Woerner aplaude la intervención de González ante la Asamblea Atlántica. (Foto: Barriopedrol)

mos fortalecer lo que ha demostrado su vigor y su validez con el paso del tiempo». Una OTAN renovada, puede ser, según dijo, la mejor garantía de seguridad «para defender lo que tanto esfuerzo ha costado mantener y desarrollar».

Felipe González se mostró partidario de que la Comunidad Europea, transformada en unión europea, integre a otros países que lo deseen para evitar «tendencias disgregadoras y la tentación de renacionalizar las políticas de seguridad». «Una Europa cohesionada, política y

económicamente, y una Alianza Atlántica redefinida, nos permitirán configurar un mundo más seguro, más solidario y con mayor vocación de paz». El presidente del Gobierno definió como «crítico» el actual momento de reconstrucción europea donde, «o se avanza en la edificación de la unión política o irremediamente se está en peligro de dar marcha atrás con todas las consecuencias negativas». González aseguró que un aspecto esencial del proceso de construcción de la unión europea es su desarrollo en materia

de seguridad y defensa. González agregó que lo que desarrolle en esta materia «deberá ser compatible con nuestra pertenencia y participación en la OTAN, que ninguno de nosotros quiere ver debilitada».

## UNA OTAN MAS PODEROSA

El secretario general de la OTAN, Manfred Woerner, que intervino ante el plenario de la Asamblea de la Alianza Atlántica, atribuyó a la OTAN, «ventajas únicas» respecto a la ONU, la CSCE y la CEE, «un vínculo trasatlántico «que une a los dos centros de poder del mundo», y el ser la única que puede garantizar la seguridad de todos sus países miembros». Woerner dijo. «Somos los más poderosos no sólo en el plano militar, sino también político». Woerner hizo una encendida defensa de la permanencia de la OTAN, «aunque ya no tengamos un enemigo», y auguró consecuencias «catastróficas» si desapareciera la Organización.

Woerner aseguró que no es la identidad europea en seguridad y defensa «como competidor o sustituto» de la OTAN, y se preguntó cuál podría ser el «papel complementario» de ese ejército europeo. El secretario general de la Alianza Atlántica manifestó que esa «identidad» podría servir para coordinar consultas entre la OTAN, reforzar el pilar europeo de la Organización, y actuar en los casos en los que la OTAN no actúa o no quiere actuar, como fuera de área. «La OTAN incluso podría dar apoyo material y financiero a la UEO», dijo Woerner. La propuesta franco-alemana añadió «debe tener vía concreta para identificar su finalidad y misión».

## El PP contrario a las tesis del Gobierno sobre el ejército europeo

MADRID/EFE.-El presidente del PP, José María Aznar, manifestó ayer al término de una reunión con el secretario general de la OTAN, Manfred Woerner, que no cree que sea conveniente para Europa la iniciativa franco-alemana de formar un ejército europeo al margen de la Alianza Atlántica.

Aznar consideró, en referencia a esa iniciativa, que se equivoca quien plantea el proceso de defensa europea en términos de rivalidad con la OTAN, pero matizó que la propuesta de Francia y Alemania debería ser formulada desde otra perspectiva.

El presidente del PP dijo: «debemos ser prudentes a la hora de considerar fórmulas que pongan en peligro la esta-

bilidad de la OTAN», ya que la Alianza Atlántica «es factor básico de estabilidad de la defensa europea».

Aznar, que acudió a la entrevista acompañado por los responsables de política internacional de su partido, Marcelino Oreja y Javier Rupérez, señaló que había coincidido en sus análisis con el secretario general de la OTAN.

Por su parte el ministro de Defensa, Julián García Vargas, declaró ayer en los pasillos del Senado que «el Gobierno está absolutamente dispuesto a participar en el Ejército europeo», ya que si no lo hiciera «nuestro peso en Europa se vería disminuido y los esfuerzos de estos años serían valdíos».

García Vargas añadió que, aunque España «apoya» el documento franco-alemán de formación de un ejército europeo, también mantiene «una postura de acercamiento» a la propuesta italo-británica porque «queremos lo mejor de ambos proyectos».

Para García Vargas, no existe controversia entre las propuestas europeas para la creación de un ejército y la postura del secretario general de la OTAN, Manfred Woerner, ya que este «es bastante receptivo» y «está deseoso» de aproximar las diferentes posiciones. Afirmó que Estados Unidos es «comprensivo» ante el deseo europeo de buscar la unión política y aseguró que no «interferirá» en este proceso.



## Suben 1,40 los gasóleos y se mantienen las gasolinas

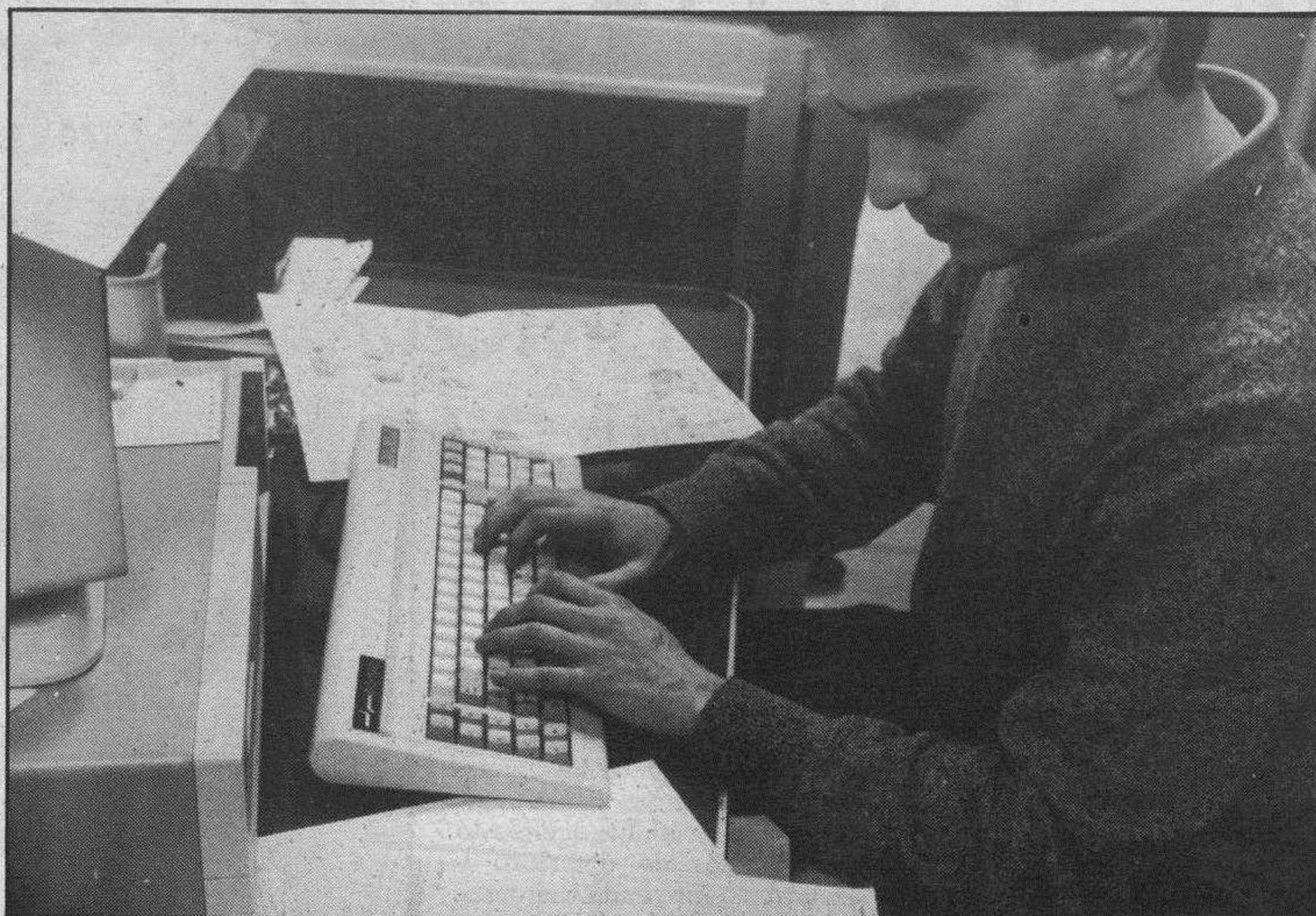
□ MADRID/EFE.-Los precios de venta al público de las gasolinas se mantendrán sin variación, mientras que los gasóleos «A», «B» y «C» experimentarán una subida de 1,40 pesetas, según los nuevos precios fijados ayer por Campsa para el período comprendido entre el 22 de octubre y el 5 de noviembre.

A partir de las 00,00 horas de hoy día 22, la gasolina «Super» se venderá a 89 pesetas/litro, 1,30 pesetas por debajo del precio máximo fijado por el Ministerio de Industria, la «normal» a 85 pesetas, dos por debajo del precio máximo y la «sin plomo» a 86,50 pesetas, 70 céntimos por debajo del precio máximo. Los precios de venta al público de los gasóleos «A» y «B» subirán a 70 pesetas/litro, el gasóleo «C» de venta en estaciones de servicio y surtidores pasará a 43,70 pesetas/litro, y el «C» a granel (a partir de 3.500 litros) elevará su precio a 40,90 pesetas/litro. A pesar de la subida de los tres tipos de gasóleos, sus precios de venta al público siguen siendo inferiores a los máximos fijados por Industria en 1,20 pts/l.

## Sanidad decidirá el futuro de la píldora RU-486 tras los ensayos franceses

□ MADRID/EFE.-El Ministerio de Sanidad esperará a conocer los ensayos clínicos que se están realizando en Francia antes de tomar cualquier determinación sobre el futuro en España de la píldora abortiva RU-486.

En respuesta a una pregunta parlamentaria de la diputada de IU María Angeles Maestro, el Ministerio informa de que «los ensayos clínicos que en su día se realizaron en España con la píldora RU-486 han concluido ya y actualmente no se está realizando en nuestro país ningún ensayo clínico con este producto». En estos momentos, «se desarrollan en Francia ensayos sobre la asociación del RU-486 a prostaglandinas orales, dado el riesgo de accidente cardiovascular cuando se utilizaron prostaglandinas parenterales».



El uso de la informática puede dañar libertades fundamentales. (Foto: DB)

## Rechazo de la oposición a la ley de regulación de la informática

□ MADRID/EFE.- Los grupos parlamentarios de la oposición en el Congreso han presentado cuatro enmiendas a la totalidad al proyecto de ley de regulación del tratamiento automatizado de datos personales.

De las cuatro enmiendas, tres de ellas piden la devolución del texto al Gobierno, mientras que la cuarta, de Izquierda Unida va acompañada por un texto alternativo de la coalición.

El grupo popular justifica la presentación de su enmienda asegurando que el texto del Gobierno no recoge adecuadamente dos mandatos constitucionales. El primero de ellos, el de la necesidad de establecer un régimen jurídico de garantías para el ejercicio de los derechos y libertades fundamentales, «que pueden ser dañados como consecuencia del uso de la informática».

El segundo de los mandatos constitucionales que puede vulnerar, según el PP, es «el establecimiento de un régimen institucional de independencia que vele por el cum-

### El PP asegura que el texto no recoge adecuadamente dos mandatos constitucionales

plimiento de la ley».

Izquierda Unida presenta junto con su enmienda a la totalidad un texto alternativo que, en su exposición de motivos, subraya que garantiza el derecho de acceso, rectificación y cancelación de datos personales en archivos automatizados y manuales. El mecanismo clave de garantía en el esquema de la iniciativa de IU es la denominada Comisión para la Telemática y la Protección de los Derechos y Libertades, consistente en «un órgano receptor de cualquier reclamación o denuncia y ante el que es obligatorio presentar notificación y obtener autorización para la puesta en funcionamiento de cualquier archivo que contenga datos de carácter personal».

La enmienda a la totalidad

del CDS asegura que el texto remitido al Congreso por el Gobierno no cumple las finalidades previstas debido a que no garantiza la verdadera protección de los datos privados de las personas y se fijan limitaciones a la disposición de los datos personales por parte de sus titulares. Considera también que el proyecto de ley no tiene en cuenta las propuestas de la directiva de la CE en relación con este asunto. Además de las enmiendas a la totalidad, los grupos parlamentarios presentaron 400 enmiendas al articulado, dieciséis de ellas del grupo socialista. Casi todas las propuestas de modificación del PSOE son de carácter técnico y sólo una de ellas es de adición, que pretende que en el apartado de las infracciones muy graves se incluya la vulneración del deber de guardar secreto sobre datos personales relativos a la ideología, religión o creencias de los ciudadanos y a los de su origen racial, salud y vida sexual. Del resto de enmiendas parciales, 64 son del PP, 39 de IU, 71 de CiU y 92 del CDS.

## El déficit público aumentó en 95.000 millones en septiembre

□ MADRID/EFE.-El déficit del Estado aumentó en septiembre en 95.500 millones de pesetas, lo que eleva a 850.600 millones el déficit acumulado en los nueve primeros meses del año, con descensos del 30,8 y del 11,2 por ciento, respectivamente, según el Ministerio de Economía.

La última previsión del Gobierno cifra en 1,2 billones el déficit para el conjunto del año 1991, importe que corresponde al 2,3 por ciento del PIB.

En septiembre, la recaducción del Estado por operaciones no financieras ascendió a 900.700 millones, un 24,8 por ciento más que en el mismo mes de 1990, cifra que responde a un crecimiento del 31,5 por ciento en los ingresos obtenidos por impuestos directos y del 11,1 por ciento por impuestos indirectos.

Los impuestos directos aportaron al Estado 420.200 millones, de los que 349.500 millones correspondieron al IRPF y 66.700 millones al Impuesto de Sociedades, mientras que los tributos indirectos sumaron 366.000 millones, de los cuales 221.300 millones procedieron del IVA.

Entre enero y septiembre, los ingresos totales superaban los 8,2 billones, de los cuales 4,3 billones fueron recaudados por impuestos directos y algo más de tres billones por los indirectos. Los pagos no financieros del Estado en esos nueve meses sobrepasaron los 9,1 billones, un diez por ciento más que en 1991, de los que casi 7,6 billones pertenecieron a operaciones corrientes.

Las transferencias corrientes son el capítulo más importante, al elevarse a 4,4 billones, de los que más de un billón se destinó a la Seguridad Social, 701.500 millones a las comunidades autónomas y 568.900 millones a las corporaciones locales.

Las inversiones reales aumentaron un 28,9 por ciento, al sumar 755.200 millones, de los que 571.900 millones correspondieron a inversión civil.

La necesidad de endeudamiento del Estado ascendía a 30 de septiembre a algo más de un billón de pesetas, un 10 por ciento menos que en igual período del año anterior.

## Déjese de rollos y ahórrese 180.000 Ptas.\*

Ahora, al cambiar su viejo fax por uno de la nueva serie Canonfax L 700, conseguirá la máxima valoración, hasta 180.000 ptas., y toda la tecnología láser de Canon, unida a las ventajas del papel normal. Para transmitir, leer, anotar y archivar, sin fotocopiar. Con UHQ, Recepción Inteligente y mantenimiento por cartucho. Transmisión rápida, con mayor ahorro de consumo telefónico.

Y un precio sin competencia. Nuevos Canonfax serie L 700. Canonfax tiene más, da más.

**es Canon**  
*es fácil*

\* Precio máximo de valoración por su fax usado.

BURGOS  
Telf. 947-23 35 00

MIRANDA DE EBRO  
Telf. 947-31 47 10



## ■ BREVES

**El TC estima parcialmente el recurso a la Ley de Costas**

□ **MADRID.**-El Tribunal Constitucional estimó en parte el recurso presentado por los gobiernos de varias autonomías contra el Reglamento que desarrolla la Ley de Costas, por entender que la Administración central invade ciertas competencias reservadas a las comunidades autónomas.

**Detienen en Francia a presunto miembro de ETA**

□ **BAYONA.**-El presunto miembro de la organización terrorista ETA, José Antonio Aguirre Barrena, alias «Tarzán», fue detenido el domingo por la tarde en el país vasco francés por la policía judicial.

**Estudiantes a favor de la pena de muerte para terroristas**

□ **MADRID.**-Cerca de quinientos estudiantes de cinco Institutos de Madrid del distrito de Latina, donde se produjeron los atentados del pasado jueves, se concentraron ayer ante el Ayuntamiento, y pidieron la pena de muerte para los terroristas.

**Pide al TSJA que asuma la competencia del «Caso Guerra»**

□ **GRANADA.**-El fiscal jefe del TSJA Luis Portero, solicitó «a la Sala de lo Civil y Penal del alto tribunal andaluz, que se declare competente en el sumario de la empresa Comasa», y en el de «Juan Guerra I», relativo a las actividades del hermano del vicesecretario general del PSOE en el despacho de que disponía en la sede de la Delegación del Gobierno en Andalucía, en Sevilla.

## Llamamiento del Rey para preservar el medio ambiente

□ **MADRID/EFE.**- El Rey Juan Carlos realizó ayer un llamamiento en favor de un compromiso medioambiental ante el deterioro que sufre el planeta y dijo que «debemos aprender a utilizar los recursos de una manera sostenible y prudente a menos que deseemos arrebatar a la Humanidad su futuro».

Don Juan Carlos, que presidió junto con la Reina Sofía la presentación en España del documento internacional «Cuidar la Tierra. Estrategias para el Futuro de la Vida», apuntó que se trata de «un reto que habremos de resolver mediante un compromiso profundo y generalizado con la ética de vivir de manera sostenible, integrando conservación y desarrollo».

Elaborado por gobiernos, científicos y expertos conservacionistas después de tres años de estudios, «Cuidar la Tierra» es continuación de la «Estrategia Mundial para la Conservación» del año 1980 y ha sido promovido por el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA), la Unión Mundial para la Conservación de la Naturaleza (UICN), y el Fondo Mundial para la Naturaleza (WWF). Este documento, publicado ayer en más de 60 países, propone 130 acciones concretas a realizar en los próximos años frente a problemas como el calentamiento de la atmósfera, la modificación global del clima, el debi-

### Los Reyes presidieron la presentación del documento «Cuidar la Tierra»

litamiento de la capa de ozono y la acidificación de las aguas.

El crecimiento de la actividad industrial ha acelerado los procesos de deterioro y contaminación: cada día desaparecen veinte o más especies de animales y plantas, y cada segundo son deforestados 3.000 metros cuadrados de bosques.

«Se ha hecho patente -añadió el Rey en otro momento de su intervención- la globalización de los problemas que afectan a nuestro medio natural, así como los límites de la capacidad de nuestro Planeta para soportar las múltiples agresiones de la actividad humana».

En este sentido la «Estrategia para el futuro de la vida» establece que el desarrollo no debe lograrse a «expensas de otros grupos, de las generaciones futuras, o de rebasar la capacidad de carga de los ecosistemas que las sustentan».

Esta cuestión fue destacada por el Rey, quien aseguró que «es por tanto un deber de todos los pueblos, gobiernos e individuos buscar las fórmulas que nos permitan vivir dentro



Los Reyes durante la presentación del documento. (Foto: Millán)

de las posibilidades de sustento de la tierra».

Para conseguirlo, «Cuidar la Tierra» propone nueve principios básicos para vivir de una manera sostenible:

-Respetar y cuidar la comunidad de seres vivos.

-Mejorar la calidad de la vida humana.

-Conservar la vitalidad y diversidad de la tierra

-Disminuir los índices de agotamiento de los recursos no renovables.

-Mantenerse dentro de la capacidad de carga del Planeta.

-Modificar las actitudes individuales.

-Permitir que las comunidades se encarguen de cuidar su propio medio ambiente.

-Establecer un marco nacional para el desarrollo y la conservación.

-Forjar una alianza mundial por medio de una Declaración Universal y un Convenio de Sustentabilidad.

## El Gobierno se hará cargo de las cuotas de la SS si las empresas colocan drogadictos

□ **MADRID/EFE.**-La delegación del gobierno para el Plan Nacional contra la Droga prepara un plan de apoyo a los drogodependientes en desintoxicación, que consiste en pagar su cuota de seguridad social a los empresarios que den empleo ocupacional mientras están en tratamiento. El adjunto al Plan de Drogas, Santiago de Torres, explicó que se trata de un empleo a tiempo parcial y exclusivamente mientras dura la desintoxicación y que está concebido como un período de formación ocupacional.

En la actualidad ya se realiza con los cursos de seis meses del INEM que han dado buenos resultados en tanto sirve para que las personas en tratamiento reciban una formación que les permita, una vez desintoxicados, encontrar un empleo.

Santiago de Torres destacó la importancia de buscar vías para llegar al toxicómano e incluirlo en los programas de desintoxicación.

En este sentido dijo que las cifras del pasado año son espe-

### Para el PP, es una buena medida si se acompaña de otras de rehabilitación y desintoxicación

ranzadoras en cuanto ponen de relieve que cada año aumenta un 20 por ciento la población que está en algún programa de tratamiento. Torres insistió no obstante en la necesidad de potenciar los programas de desintoxicación con metadona «como medio de poder llegar a una población marginal que es difícil que si no acuda al sistema sanitario para entrar en tratamiento».

El anuncio del Gobierno de hacerse cargo de las cuotas de la Seguridad Social si los empresarios aceptan colocar a drogodependientes «es una buena noticia si, además, anuncia su voluntad de tomar medidas previas como la desintoxicación y rehabilitación de aquéllos»,



la Junta de Seguridad de Cataluña analizó medidas de colaboración entre las diferentes policías

informó ayer en una nota de prensa el Partido Popular.

«Si el Gobierno no asume previamente ese compromiso -señala un comunicado del Partido Popular- se transfiere al empresario el problema del drogodependiente en su integridad». Por otro lado la Junta de Seguridad de Cataluña acordó ayer el estudio de diversas pro-

puestas para mejorar los sistemas de coordinación e intercambio de información entre las Fuerzas de Seguridad del Estado y la policía autonómica.

Gomis señaló que a pesar de que existe una delimitación de funciones policiales, hay informaciones que afectan a ambas partes y se pueden compartir. La Junta de Seguridad se reunió

a petición del conseller de Governació de la Generalitat Josep Gomis, ante el aumento en Cataluña de los incidentes relacionados con la inseguridad ciudadana, como los ocurridos durante la Feria de Teatro de Tárrega, la creación de patrullas ciudadanas contra la droga en el El Prat o las agresiones a grupos de «skin heads».



# COMPRE AHORA Y EMPIECE A PAGAR DENTRO DE 3 MESES.

Hasta el 31 de Octubre

SALON DE LA IMAGEN Y EL SONIDO EN IVARTE



TELEVISOR MONOLITH

## 96.500

M55-565 NIC-21" - Mando a distancia - Stereo - Teletexto - Display multifunción - 49 programas - Adaptador incorporado VHS.

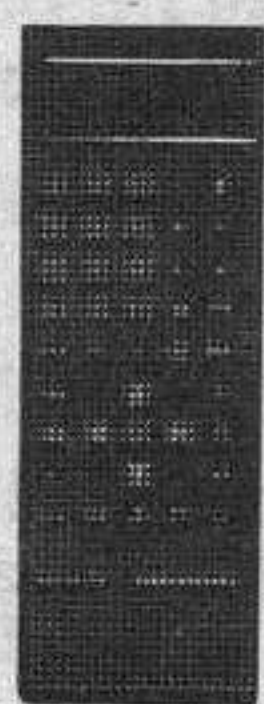
Con la compra de cualquier televisor Grundig, premio seguro en metálico de 4.000 (2.000 en los portátiles) a 1.000.000 de ptas. y peana giratoria de regalo.

VIDEOCAMARA VS-C55

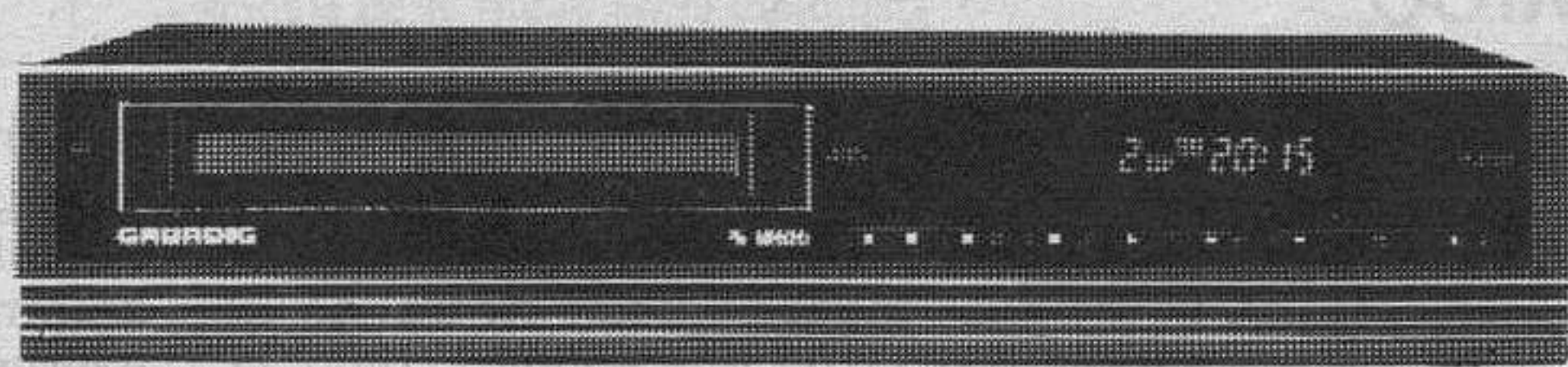


## 144.900

Sistema VHS-C - Peso: 750 grs. - Obturador de 1/120 a 1/4000 - 5 Lux - 320.000 Pixels



VIDEO VS-630



## 67.900

Con regalo de Juego de café.

Incorpora a TV el Teletexto - 4 cabezales con parada y cuadro a cuadro perfectas - Velocidad variable de la cinta.

Francisco Granmontagne, 11. BURGOS

Vitoria, 27. BURGOS

LA PRIMERA CADENA DE ELECTRODOMESTICOS EN ESPAÑA.

# ivarte

Y TIENDAS IVARTE EN GALERIAS

LA MAYOR EXPOSICION, CON LAS MARCAS LIDERES DEL MERCADO.

CONSULTE NUESTRAS ESPECIALES CONDICIONES DE FINANCIACION.

IVARTE PERTENECE AL GRUPO INTERNACIONAL SINGER.



## BOLSA

## La Compañía Telefónica toma las riendas del mercado

□ MADRID/EFE.- Los mercados de valores españoles han recuperado posiciones gracias a Telefónica, que se ha convertido en la protagonista de las últimas sesiones al tomar las riendas de un mercado que se encuentra apagado. El nuevo record que alcanzó el Dow Jones en la Bolsa de Nueva York el viernes, al situarse en 3.077 puntos, se tradujo en alzas en la apertura de los mercados domésticos, que se mantenían a medida que avanzaba la sesión gracias a la subida que experimentaban las «matildes». La desaparición del beneficio fijo, que desde hace doce años era de 55 pesetas, anunciado por el presidente de Telefónica ha desatado una fiebre compradora de estos títulos en el mercado de Nueva York, que ha contagiado a los inversores nacionales.

La estrella de la contratación, que ascendió a unos 11.000 millones de pesetas efectivas, fue Telefónica que negoció 3.897.000 títulos, con una subida de veinte pesetas.

Las sociedades constructoras y el banco BBV han continuado con su ritmo de negociación superior a los 100.000 títulos diarios y así Asland negoció 110.000 títulos, Dragados 123.000 y el BBV intercambió 104.000 títulos.

Laín que volvió ayer a cotizar en el mercado tradicional experimentó una fuerte subida después de la suspensión cautelar del viernes, y ganó veinte enteros al cotizar al 325 por ciento.

El mercado madrileño subió ayer 1,37 puntos y situó el indicador en el 266,43, Barcelona consiguió una ganancia de 1,43 puntos y el índice se colocó en el 239,04.

# Redondo afirma que el descontento social está más arraigado que en el 14-D

**Descartó que la huelga general en Asturias sea un intento de generalizar la conflictividad**

**Pidió una solución global para la cornisa cantábrica**

□ MADRID/EFE.-El secretario general de UGT, Nicolás Redondo, dijo ayer en rueda de prensa que el descontento social en la cornisa cantábrica, Andalucía y otras zonas de España se ha generalizado y «está más arraigado» que el 14 de diciembre de 1988, aunque descartó una nueva huelga general.

Redondo hizo estas declaraciones tras la reunión de los responsables de las federaciones y uniones territoriales del sindicato, en la que se acordó la reforma de la política organizativa de la UGT y se reconoció la necesidad de incrementar la afiliación en Madrid y Cataluña, así como en los servicios, agricultura, pesca y en las pequeñas empresas.

### CALENDARIO DE MOVILIZACIONES

El líder de UGT explicó que ya hay fijado un calendario de movilizaciones en el País Vasco y que el próximo día 30 de octubre se celebrará una reunión para estudiar acciones de protesta en la cornisa cantábrica, por lo que pidió una solución global para los problemas industriales de estas zonas, ya que «no es aceptable una negociación empresa a empresa».

«Aunque a este Gobierno -continuó- le caracterizan sus incumplimientos, esperamos



Nicolás Redondo y Antón Saracíbar durante la rueda de prensa. (Foto: Beltrá)

que por una vez no viva de espaldas a la sensibilidad social y asuma su responsabilidad en la solución de los problemas de la industria en las zonas amenazadas por una nueva reconversión».

Descartó que la huelga general en Asturias del próximo miércoles sea un intento de generalizar la conflictividad y añadió que no habrá graves problemas «porque la gente es bastante moderada».

Para Nicolás Redondo el modelo de reconversión «pasiva» de 1984 ya no es válido. Entonces el Gobierno sólo hizo hincapié en la disminución de las plantillas y se firmaron condiciones que garantizaban las percepciones de los excedentes laborales. Sin embargo, el Ejecutivo no cumplió sus compromisos y, al cabo de siete años, no existen empleos alternativos a aquellos que se perdieron.

El secretario de Organización de UGT, Antón Saracíbar, dijo que desde el XXXV Con-

greso celebrado en mayo de 1990 la afiliación se ha incrementado un 34,04 por ciento, hasta un total de más de 1,2 millones de afiliados, y añadió que UGT mantiene el objetivo de aumentar su afiliación un cien por cien hasta el próximo congreso de 1994.

En cuanto a los resultados de las pasadas elecciones sindicales, Saracíbar dijo que el proceso se cerrará posiblemente en noviembre, ya que sólo restan «algunos detalles» en Madrid, Cataluña, Málaga, Sevilla y Tenerife.

Según los datos de que dispone este sindicato, con un escrutinio de más del noventa por ciento, UGT obtiene 95.085 delegados, mientras que CC.OO. alcanza 82.791 representantes.

El dirigente ugetista anunció la próxima propuesta de un gran acuerdo sindical con CC.OO., ELA-STV y la intersindical gallega CIGA, para consolidar el movimiento sindical en España, así como para hacer

«una profunda reflexión sobre las elecciones sindicales».

Las principales reformas de la política organizativa y de afiliación perfiladas en la reunión de ayer hacen referencia a la descentralización de la estructura del sindicato, con planes específicos de acción sindical por parte de las federaciones y uniones territoriales, el esfuerzo para la integración de colectivos, una campaña de promoción de adheridos y un nuevo sistema informático.

Además, la UGT potenciará el pago de la cuota en nómina y por banco, la mejora de los servicios como seguros, fondos de pensiones y vivienda social. Dentro del modelo, dijo Saracíbar, de «discriminación positiva», por lo que los servicios jurídicos se prestarán sólo a los afiliados. Estas medidas, que entrarán en vigor a partir del 1 de enero de 1992, «consolidan -explicó Saracíbar- la autonomía del sindicato y el modelo de autofinanciación».

## PULSO ECONOMICO

### La difícil solución de Hunosa

Primo González Ortiz

nas. El carbón de Hunosa ha atravesado las últimas crisis energéticas mundiales, cuando el precio de los crudos de petróleo se iba por las nubes, sin haber encontrado la oportunidad de mostrar sus ventajas como fuente energética alternativa. Es difícil, por ello, que en los próximos años la minería asturiana aporte oportunidades energéticas válidas para ser alternativa a las demás fuentes de energía.

Esta difícil viabilidad energética y económica se ha venido complementando en los últimos años con la creciente resistencia de los países comu-

nitarios a subvencionar la minería del carbón. Y España es ahora miembro de la Comunidad Europea, en donde la política oficial va en contra de la supervivencia de situaciones como la de la minería del carbón asturiana. El mantenimiento de las actuales condiciones de apoyo a esta minería por parte de las autoridades españolas plantea, a la postre, un espinoso conflicto con las autoridades comunitarias, que en algún momento, y no muy lejano, habrá de plantearse con toda su crudeza.

Los vientos soplan, por tanto, en favor de un replanteamiento global y a fondo del problema, con la inevitable necesidad de alcanzar una solución última en la que, en la mejor de las hipótesis, el problema de la minería asturiana sea objeto de una reducción de sus actuales dimensiones. Una cosa es resolver el asunto de un plumazo y de forma radical y otra es adoptar un planteamiento gradual, en el que algo habrá que salvar. De la misma forma que Hunosa es insostenible en sus actuales condiciones, el cierre radical de todas las explotaciones mineras de las cuencas asturianas sería un

disparate.

Algunas explotaciones pueden aportar interesantes producciones, capaces de amortiguar la elevada dependencia energética española del exterior y hacerlo en condiciones de rentabilidad razonable.

Es, en todo caso, un asunto en el que las dimensiones económica, energética, sindical y política, y por supuesto humanas, van a confluír en la necesaria búsqueda de una solución en la que los maximalismos y las posiciones radicales no van a conducir a nada verdaderamente constructivo. Tampoco los planteamientos utópicos que ya se empiezan a escuchar, ya que algunos de los protagonistas del problema parecen más preocupados por su clientela política que por la búsqueda de soluciones viables y realistas. La exigencia de una definición a las diversas fuerzas, políticas y sindicales, presentes en el escenario asturiano será inevitable. La minería asturiana se enfrenta a un futuro difícil, cuyo éxito dependerá de la sensatez y habilidad de los dirigentes mineros a la hora de proponer al resto del país unas condiciones de apoyo asumibles.





CAJA DE AHORROS  
MUNICIPAL DE BURGOS

# ESCUELA DB

PRENSA  
DIDACTICA

MARTES, 22 DE OCTUBRE DE 1991

Año III — Número 5



## El test de la noticia

Cada día, al entrar en clase, dedica cinco minutos a la noticia. Es una buena manera de dar frescura a tu programa:

1. **TERMINOS:** Es frecuente que, al iniciar el otoño, una "gota fría" provoque inundaciones y riadas en varios puntos de España. ¿Sólo una gota? En realidad, ¿qué es lo que sucede?

2. **HECHOS:** La gente, se arma, y sale a la calle. ¿Qué está ocurriendo? En los barrios periféricos de las grandes ciudades las patrullas callejeras intentan erradicar de la proximidad de sus casas a los que venden o consumen droga. ¿Qué está ocurriendo?

3. **FECHAS:** El día 8 se inauguró en Washington la mayor exposición de arte de la National Gallery, bajo el lema: "Circa 1492". ¿Te sueña?

4. **LUGARES:** El mar. El inmenso e indómito mar. Es el lugar donde todavía reposan los cuerpos de varios marineros gallegos. Se merecen nuestro recuerdo y nuestro homenaje.

5. **PERSONAS:** La Fundación Wiesel otorgó al rey Juan Carlos el Premio Humanitario.



X. Labiano

## Paso a la música

La educación musical fue durante mucho tiempo un privilegio reservado a las señoritas de buena sociedad. Cuando la mujer no tenía el mismo acceso que el hombre a los niveles educativos más altos, las familias pudientes reservaban a las niñas el disfrute de un arte que las envolvía en una atractiva atmósfera espiritual. Era toda una iconografía que sublimaba el encanto femenino para convertirlo en el sueño idealizado de los jovencitos casaderos, con sus carreras bien terminadas.

En tiempos más actuales, con la escalada de la mujer en la conquista de todas las cotas educativas, la educación musical languideció. Se desvanecieron los ágiles dedos sobre el marfil de las teclas, lo mismo que el martirio sonoro de un pasaje musical cien veces martilleado en el piso de arriba. Hasta los pianos desaparecieron de los salones e incluso perdieron su supremacía como motivo de decoración de los hogares burgueses.

Sin embargo, ahora la música reconquista posiciones y, después de convertirse, de la mano de la electrónica, en la dueña y señora de los corazones de nuestros jóvenes y adolescentes, llega hasta las aulas e irrumpe en el sistema educativo empujada por los vientos favorables de la Reforma.

La educación futura se abre a la música tanto en el nivel de la

Educación Primaria, como en el de la Secundaria obligatoria.

Dentro de la Educación Primaria tendrá un tratamiento globalizado con otras manifestaciones del arte en un área que recibe el nombre genérico de Educación Artística. Los teóricos de la Reforma plantean para la música un tratamiento que cubra tanto el aspecto expresivo, como el perceptivo. Dicho en plata, para los profanos: hay que educar en música para desarrollar la capacidad de comunicación, lo cual incluye el canto, la danza, e incluso la habilidad para to-

car un instrumento, que es una forma de expresar y comunicar sentimientos.

Pero también que hay que educar musicalmente para desarrollar la capacidad de percibir los sonidos y de gozar del placer de la música. Por ello dos de los ocho bloques temáticos en que se estructura el área artística están dedicados a aspectos específicamente musicales, "Canto, expresión vocal e instrumental" y "Lenguaje musical", y un tercero, "El lenguaje corporal" que comparte tanto contenidos musicales, la danza,

como otros de dramatización.

En la Educación Secundaria Obligatoria, la Música constituye un área de conocimiento específica e independiente. Se pretende completar el trabajo iniciado en la Educación Primaria y se aborda su educación en una triple dimensión: la música como lenguaje, como sistema con poder de comunicación, mediante el cual se pueden recibir y transmitir mensajes no con un contenido de información, sino de estimulación del sentimiento y la fantasía. En segundo lugar, la música en su dimensión estética, como fuente de una experiencia gozosa y placentera, y también como valoración de los sonidos producidos y percibidos. Y, finalmente, la música como medio de relación social, de comunicación entre los seres humanos.

Aunque los contenidos curriculares habrán de concretarse en los propios centros por los equipos de profesores, la Reforma establece que los contenidos del área se agrupen en torno a los siguientes bloques: expresión vocal y canto, expresión instrumental, movimiento y danza, lenguaje musical, la música en el tiempo y música y comunicación.

En un futuro próximo la música, al fin, tendrá una presencia viva en los centros escolares y eso saldrán ganando los alumnos en formación de su personalidad.



## En este número

### Educación del sentido crítico

Estrategias para desarrollar en clase (III)

### El periódico en la clase de Sociales

Un día en el barco de Aventura 92

### El periódico en la clase de Lengua

La novela policiaca

### Premio Nobel de Literatura

Conozcamos a Nadine Gordimer

### Escuela de Padres

El Conductor de grupo

### Viaje a Orlando (III)

El parque de atracciones Magic Kindom



## ACTIVIDADES

Sería bueno reflexionar por qué la Escuela le ha vuelto tradicionalmente la espalda a las dos aficiones más generalizadas durante la edad escolar: ver televisión y escuchar música. Muchas horas diarias y mucho dinero se invierten diariamente en videoclips, elepés, baterías y guitarras. Y mientras la Escuela estaba ausente, los Conservatorios comenzaban a llenarse de alumnos un tanto desorientados.

¿Qué hacer en la Escuela? La Reforma propone los siguientes pasos:

1. De la misma forma que se aprende a leer y a utilizar signos matemáticos para realizar operaciones hay que iniciar a los niños y a las niñas en el lenguaje musical.
2. Hay que crear el lugar y el tiempo adecuados para escuchar música. Y para aprender a escucharla.
3. Hay que hacer música. Es una de las formas de comunicación más apasionantes.

## II ENCUENTRO DE BANDAS DE MUSICA



Banda Municipal de Música de Poza de la Sal  
Banda de Música "Carmelo A. Bernaola", de Medina de Pomar

Sábado 26 de Octubre — Salón Teatro de la Caja — 8,15 tarde

Organiza



CAJA DE AHORROS  
MUNICIPAL DE BURGOS



## Perseverancia intelectual

Los pensadores críticos ponen mucho empeño en perfeccionar sus criterios e intuiciones intelectuales, y luchan por conseguir una percepción más honda y profunda de las cosas dudosas. Estudiar un tema con profundidad lleva tiempo; sin embargo, nos impacientamos con frecuencia y queremos captar inmediatamente el sentido de las cosas cuando lo prudente sería ir despacio y profundizar. El estudiante no suele definir las cosas y los problemas de un modo claro, y expresa los conceptos en términos vagos. "No quiero pensar sobre eso, es demasiado complicado". Falta de perseverancia intelectual.

El pensamiento crítico es reflectivo y recursivo, es decir, vuelve con frecuencia a los problemas previos para reconsiderarlos y reanalizarlos. La perse-

verancia intelectual puede desarrollarse revisando y discutiendo en la clase las dificultades inherentes a los problemas sobre los que se ha trabajado, razonando el por qué necesitan una larga dedicación.

El estudio de los trabajos de los grandes inventores o pensadores puede ser también útil, pues aquí pueden ver claramente el tiempo que se necesita para coronar ideas de largo alcance.

Los textos escolares, con sus trucos y atajos, no favorecen la perseverancia intelectual. Es mejor ir con lentitud y comprender lo que uno está haciendo que seguir distraídamente una serie de pasos dados. La intuición es más verdadera y dura más. No se debe coger el hábito de dejar las cosas cuando uno no sabe cómo resolverlas.



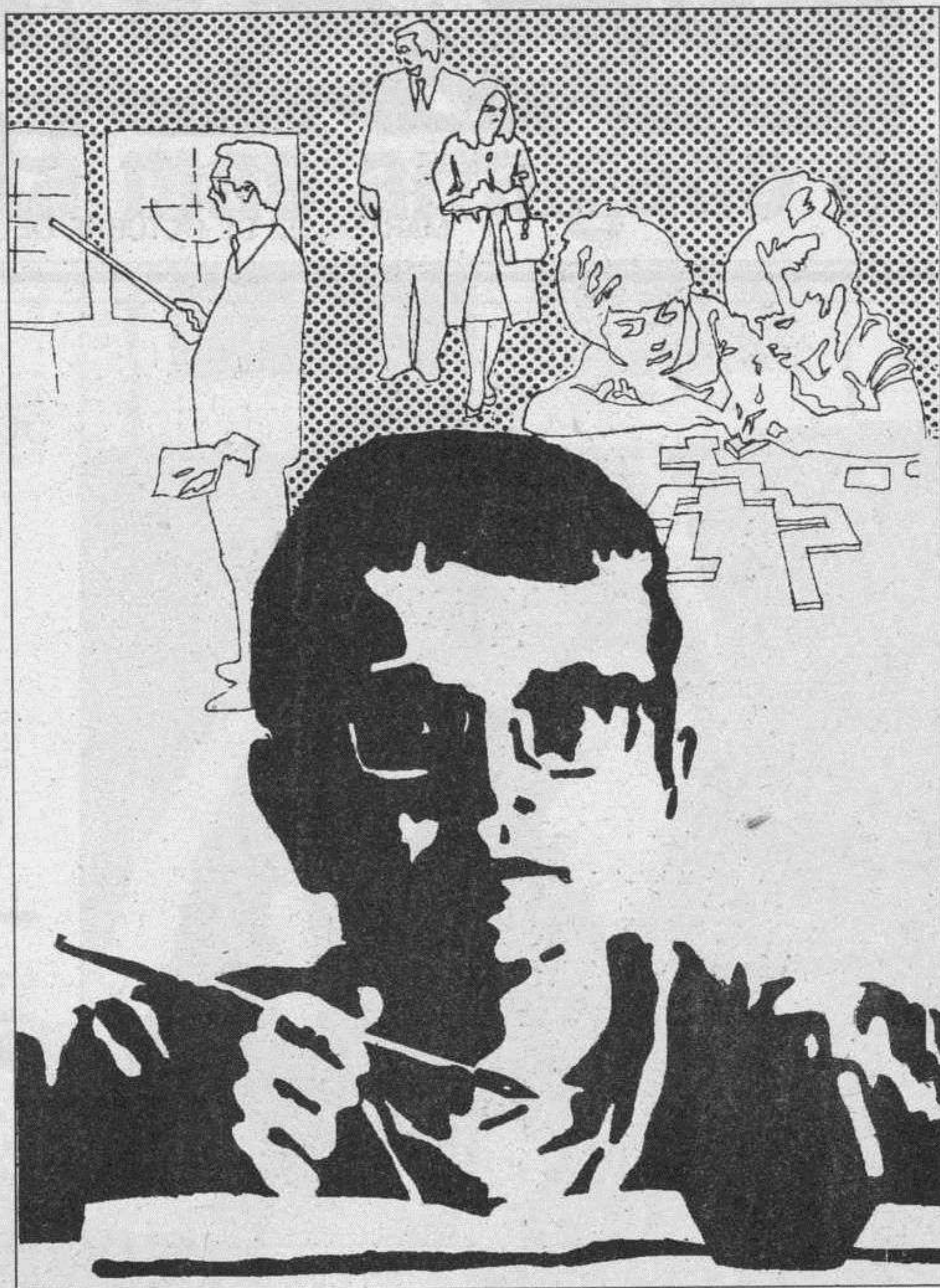
### ACTIVIDADES



1. Para que los estudiantes no se desanimen cuando los problemas, a primera vista, no sean claros ni sencillos, se puede dividir a la clase en grupos y hacer que discutan los diversos modos de resolver los problemas y de descomponerlos en sus componentes simples. No se conseguirá la perseverancia intelectual al menos que tengamos confianza en nuestra propia capacidad para analizarlos y enfocarlos. No se debe sobrecargar a los estudiantes con la resolución de problemas muy difíciles, de modo que pierdan la esperanza de progresar. Con todo, se puede empezar a familiarizarlos con ellos, para que aprendan a afrontarlos de un modo sistemático. ¿Por qué es difícil este problema? ¿Cuáles son sus elementos? ¿Cómo contribuye cada uno de ellos? ¿Cómo podríamos comprenderlos mejor?

2. Se puede dar una idea básica sobre un tema: "justicia", "cultura", "vida", etc. y pedir a los estudiantes que hagan un trabajo sobre ella. Cada mes, más o menos, deben añadir, revisar o escribir algo más sobre el tema. Al final del año, pueden valorar los cambios habidos en su comprensión por medio de las repetidas consideraciones hechas durante el curso.

3. Para que el estudiante vea las limitaciones de sus conocimientos actuales, presentarles problemas o temas que estén más allá de su comprensión. Esto les puede ser útil, pues así podrán ver lo que tendrían que saber y conocer para poder captarlos. Esto, además de poner los cimientos de la perseverancia, favorece también la humildad intelectual. Conviene señalar los progresos hechos, y mostrar comprensión con la frustración y el desánimo natural de los estudiantes.



Estrategias para utilizar en clase (III)

## Convertirse en un pensador crítico requiere tiempo y esfuerzo

El desarrollo del sentido crítico está totalmente reñido con con la metodología pasiva. Requiere una gran atención, por parte del profesor, a la iniciativa del alumno; forzándole a pensar por cuenta propia. Y es que convertirse en un pensador crítico no es fácil; como todo aprendizaje importante, lleva tiempo y esfuerzos. Para conseguirlo, añadimos hoy otras tres estrategias a las ya analizadas en los dos últimos números, siguiendo al profesor Richard Paul en su libro "Critical Thinking".

### Ser sincero con uno mismo

Los pensadores críticos reconocen la necesidad de ser sinceros consigo mismos, de ser consecuentes con los standards intelectuales que aplicamos y adaptarse a las mismas normas rigurosas, de evidencia y prueba, que se les exigen a los demás. Normalmente somos inconsecuentes en la aplicación de los patrones morales cuando nuestro ego, positiva o negativamente, se ve involucrado. Por ejemplo, cuando alguien nos quiere bien, tendemos a sobreestimar su características positivas, y cuando no nos quiere bien, tendemos a subestimarlas, a despreciarlas.

Los textos escolares, sin pretenderlo, suelen fomentar la ruptura natural entre "creencias" y "vida real", entre teoría abstracta y convicciones que llevan a la acción. Dice un viejo refrán: "Hay buenos profetas que siguen sus propias enseñanzas". Algunas veces confiamos los padres:

"Haz lo que te digo, no lo que hago". En efecto, con frecuencia hay falta de integridad en nuestras actuaciones, y la hipocresía y la inconsecuencia son corrientes. Por eso, como educadores, necesitamos subrayar esto y combatirlo.

Como profesores, debemos ser sensibles a nuestra propia inconsecuencia en la aplicación de reglas y normas, y luego tratar de que el estudiante explore y remedie la suya. Por ejemplo, entre los estudiantes, los miembros del mismo grupo tienden a juzgarse entre sí de un modo menos crítico que cuando lo hacen con personas de un grupo extraño. Hay que hacerles caer en la cuenta de esto y pedirles que juzguen imparcialmente. Cuando estén evaluando o desarrollando criterios de evaluación, que se juzguen a sí mismos y a los otros, notando su tendencia a favorecerse.

### Reconocer el poder de la razón

El pensador crítico reconoce el poder de la razón, el valor del pensamiento disciplinado de acuerdo con normas racionales. Prácticamente, todo el progreso hecho en las ciencias y en el conocimiento humano da testimonio de este poder y, por consiguiente, de la "razonabilidad" de tener confianza en la razón. Fomentar esta fe es considerar que, a la larga, nuestros mayores intereses y los de la Humanidad serán

mejor servidos dejando libre juego a la razón. Con la atención y el apoyo necesarios, la gente puede desarrollar la capacidad de pensar por cuenta propia, tener puntos de vista propios, sacar determinadas conclusiones, persuadir a los demás y pensar de un modo lógico y coherente. Esto significa desechar los trucos y la fuerza como modos standard para cambiar la mente ajena. Esta confianza es esencial para

construir la democracia, para que nadie se deje manipular por los medios de comunicación, por intereses especiales o por los prejuicios, miedos e irracionalesidades que tan fácil y cómodamente tienden a dominar la mente humana.

La confianza en la razón no niega la realidad de la intuición, sino que proporciona un modo de distinguir las intuiciones de los prejuicios.

### Repaso

#### El pensador crítico

-Piensa por cuenta propia

-Es imparcial al juzgar a los demás

-Está abierto a todo lo que le rodea

-Distingue entre ideas y sentimientos

-Reconoce los límites de sus conocimientos

-Tiene coraje intelectual

-Es sincero consigo mismo

-Confía en la razón

-Es perseverante



### ACTIVIDADES

Los tests suelen presentar de un modo irreal y fácil la bondad, el cambio de vida, etc. A las clásicas preguntas intencionadas "¿Tienes en cuenta el punto de vista ajeno?" "¿Es justo tratar bien a los demás?"... los estudiantes responden simplemente con un "sí". Estas preguntas habría que remodelarlas. Por ejemplo, preguntar:

-¿Cuándo te ha parecido difícil escuchar a los demás? ¿Por qué?

-¿Por qué la gente, normalmente, no es imparcial?

-¿Es difícil ser amables (generosos, valientes, etc.)? ¿Por qué?

-¿Habrías actuado tú de otro modo? ¿Hubiera sido fácil? ¿Por qué tan poca gente hace esto?



## QUINTO CENTENARIO

## Biblioteca de a bordo

Los expedicionarios de Aventura 92 tienen a bordo una magnífica biblioteca iberoamericana de unos 3.000 volúmenes. Los profesores que dirigen los seminarios y talleres hicieron una selección de libros imprescindibles. Esta es la selección que corresponde a los Seminarios de Literatura, la Amazonia, Venezuela y Brasil contemporáneos y mitos del descubrimiento.

## Literatura Hispanoamericana

- ASTURIAS, MIGUEL ANGEL. *Señor Presidente*. LB 829 Alianza
- GALLEGOS, ROMULO. *Canaima*. Austral 213. Espasa Calpe
- GALLEGOS, ROMULO. *Cuentos Venezolanos*. Austral 902. Espasa Calpe
- GALLEGOS, ROMULO. *Doña Bárbara*. Austral 168. Espasa-Calpe
- GARCIA MARQUEZ, GABRIEL. *El Otoño del Patriarca*. Mondadori
- GARCIA MARQUEZ, GABRIEL. *El General en su laberinto*. Mondadori
- NERUDA, PABLO. *Veinte sonetos de amor*. Lumen
- ROA BASTOS, AUGUSTO. *Yo el supremo*. Alfaguara
- USLAR PIETRI, ARTURO. *Oficio de difuntos*. Nueva Austral. 57. Espasa-Calpe
- USLAR PIETRI, ARTURO. *La isla de Robinson*. Seix Barral
- USLAR PIETRI, ARTURO. *Tierra Venezolana*. Col. Edime 80. Mediterráneo.
- VALLE INCLAN, RAMON M<sup>a</sup> DEL. *Tirano Banderas*. Selecciones Austral. 2. Espasa-Calpe
- VARGAS LLOSA, MARIO. *La guerra del fin del mundo*. Seix Barral.

## Estudios de la Amazonia

- ALONSO REAL, CARLOS. *Realidad y leyendas de las Amazonas*. Austral. 1936. Espasa-Calpe
- BATES, HENRY WALTER. *El naturalista por el Amazonas. I. II y III. Pará*. Laertes
- DIAZ MADERUELO, RAFAEL. *Indios del Brasil*. Alhambra
- HENLEY, PAUL. *Indios del Amazonas*. Pueblos. Espasa-Calpe
- LA AMAZONIA. *Enciclopedia de la Naturaleza*. Debate
- LATSCHERT, W. y BEESE, G. *Guía de las plantas tropicales*. Omega
- NEHBERG, RÜDIGER. *Yanomami. Supervivencia en la selva*. Ed. Martínez Roca.
- PEREZ, ANTONIO. *Culturas indígenas de la Amazonia*. Comisión V Centenario.
- RUBIO RECIO, JOSE MANUEL. *El Amazonas. El Infierno Verde*. Anaya BQC
- RUBIO RECIO, JOSE MANUEL. *El Orinoco y Los Llanos*. Anaya BQC
- STING. *Amazonia. La lucha por la vida*. Debate. Círculo Quinto Centenario.

## Venezuela y Brasil contemporáneos

- FURTADO, CELSO. *La economía latinoamericana. Siglo XXI*
- HERNANDEZ SANCHEZ-BARBA, MARIO. *La formación de las naciones iberoamericanas (s. XIX)*. Anaya BQC
- HERNANDEZ SANCHEZ-BARBA, MARIO. *Iberoamérica en el siglo XX*. Anaya BQC
- IZARD, MIGUEL. *Tierra Firme: Historia de Venezuela y Colombia*. Alianza América 10
- SIETE 4 REPUBLICAS. *El dilema octubre 1945-1987*
- SIETE 4 REPUBLICAS. *Venezuela metida en cintura 1900-1945*
- SIETE 4 REPUBLICAS. *Formación definitiva del proyecto nacional 1870-1900*
- SIETE 4 REPUBLICAS. *La idea política de Venezuela 1830-1870*
- USLAR PIETRI, JUAN. *La Revolución Francesa y la Independencia de Venezuela*. Cuadernos Lagren

## Mitos del descubrimiento

- ACOSTA, JOSE DE. *Historia Natural y moral de los indios*. Historia 16
- COBO BORDA, J. GUSTAVO. *Fábulas y leyendas del Dorado*. Tusquets-Círculo
- GIL, JUAN. *Mitos y utopías del descubrimiento. I. Colón y su tiempo*. Alianza Universidad 577. BQC
- GIL, JUAN. *Mitos y utopías del descubrimiento II. El Pacífico*. Alianza Universidad 585. BQC
- GIL, JUAN. *Mitos y utopías del descubrimiento III. El Dorado*. Alianza Universidad 596. BQC
- MANZANO, JUAN. *Colón y su secreto*. Cultura Hispánica



El viaje de "Aventura 92" por tierras americanas finaliza el día 19, en Belém, la ciudad más importante de la Amazonia y el principal centro comercial, administrativo y universitario

Aventura 92, en el Amazonas

## Un día en el barco

Santarém (Jesús Garrido). Los antiguos navegantes de Colón comenzaban la mañana diciendo: "Bendita sea la luz / y la Santa Cruz / y el señor de la Verdad / y la Santa Trinidad / Bendita sea el alma / y el Señor que nos lo manda / Bendito sea el día / y el señor que nos lo envía".

Cuando, en cambio, el reloj de arena marcaba las horas, decían algo así: "Bueno es lo que va / mejor es lo que viene / siete es pasada y en ocho muele / nos molerá si Dios quisiere / Cuenta y pasa, que buen viaje faza".

Al poner el reloj de arena, el grumete cantaba: "Bendita sea la hora en que Dios nació / Santa María que lo parió / San Juan que le bautizó / La guarda es tomada / la ampollita (reloj de arena) muele / Buen viaje haremos / si Dios quisiere".

Cada media hora se gastaba la arena que caía. "Una va pasada / y en la dos muele / más molerá / si mi Dios querrá / A mi Dios pidamos / que buen viaje hagamos / y a la que es madre de Dios y abogada nuestra / que nos libre de agua de bomba y tormenta". Y termina: "Ah, de proa, adelante, buena guardia".

Al final del día: "Amén. Dios nos dé buenas noches / buen viaje / buen pasaje / Haga la nao, señor Capitán / y nuestra y buena compañía". *Pater noster, Ave María, Credo y Salve Regina*.

Claro que los tiempos han cambiado. Y hoy comenzamos con gimnasia aeróbica matutina, buen desayuno y unas estupendas clases mañaneras, seguidas de talleres, deportes y piscina. Pero el ritmo se mantiene. Entre escala y escala, lo más importante es saber convivir en el barco. Suena de nuevo la voz

del grumete: "delfín a babor", "isla a estribor", "el Sol en las alturas", el pulso de Miguel de la Quadra es la nueva ampollita, el reloj de arena incansable. Un día en el barco no tendría sentido sin su voz permanente y vital: "Buenas noches, buenos días a todos".

## Una playa fluvial

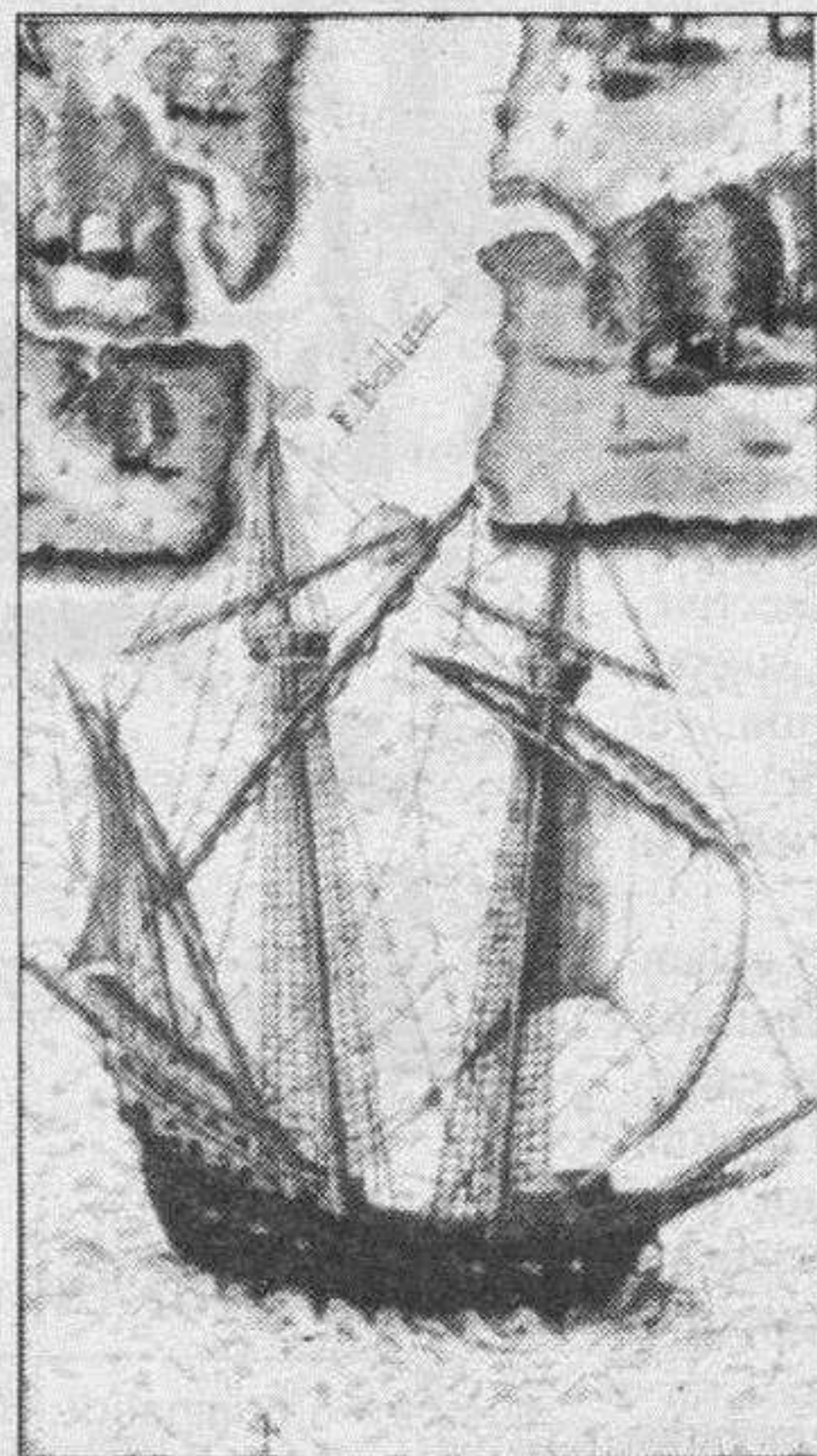
Acabamos de visitar el llamado "Lago Verde" del río Tapajós. Se habla siempre del Amazonas, pero apenas nadie dice nada de la belleza incomparable de sus afluentes. La playa fluvial, situada a 35 km de Santarém, es una sorpresa increíble: dulce, limpiísima, enorme. He

tenido la oportunidad de ir mansamente en un fuera borda hasta la lejanía incommensurable, bordeando la ribera izquierda: la derecha quedaba a 15 km. Todo era playa de unos 80 a 100 metros de anchura, pero purísima y de una tranquilidad absoluta. La arena, brillante; el agua del río, que se bebe, y la beben de verdad. No te encuentras más que con pájaros exóticos y, los que tienen suerte, con el célebre "delfín vermello", que no rosa, como presumió Cousteau.

La expedición entera lo gozó de verdad. Para mayor exotismo, todo el mundo se fué a bañar a una isla, que allí estaba rodeada de blanca y finísima arena por todas partes. La agencia que cuidó de nosotros nos obsequió con 300 litros de zumos helados, servidos por señoritas indígenas: tamarindo, el célebre cupacú, graviola, abacaxi, goiaba y postres de melancia y cajú. Desde luego que uno piensa a veces dónde queda Orellana y el sudor recio de los conquistadores. Pero también nos lo teníamos merecido.

La expedición, una vez subido el Orinoco, tendría que adentrarse por Venezuela al Amazonas; pero el apoyo logístico nos fué imposible - empresa demasiado arriesgada, según el ejército - y tuvimos que dar vuelta por mar, entrar al Amazonas por Santana y hacer una primera escala en Santarém. Allí se armaron todos de plumas, arcos, flechas y cerbatanas.

Nos espera Manaus tres días y luego bajaremos y haremos la incursión ecológica del Arapiuns; finalmente, Belém y el Atlántico. Del Amazonas, la anchura inmedible, el calor denso, pero de sus afluentes el agua limpia, la playa virgen a lo largo de dos riberas. Y lo que nos queda.



En los barcos del Descubrimiento los grumetes eran los encargados de vigilar el funcionamiento del reloj de arena registrando, cada treinta minutos, el paso del tiempo



De Edgar Allan Poe a Agatha Christie

## Los escritores más leídos

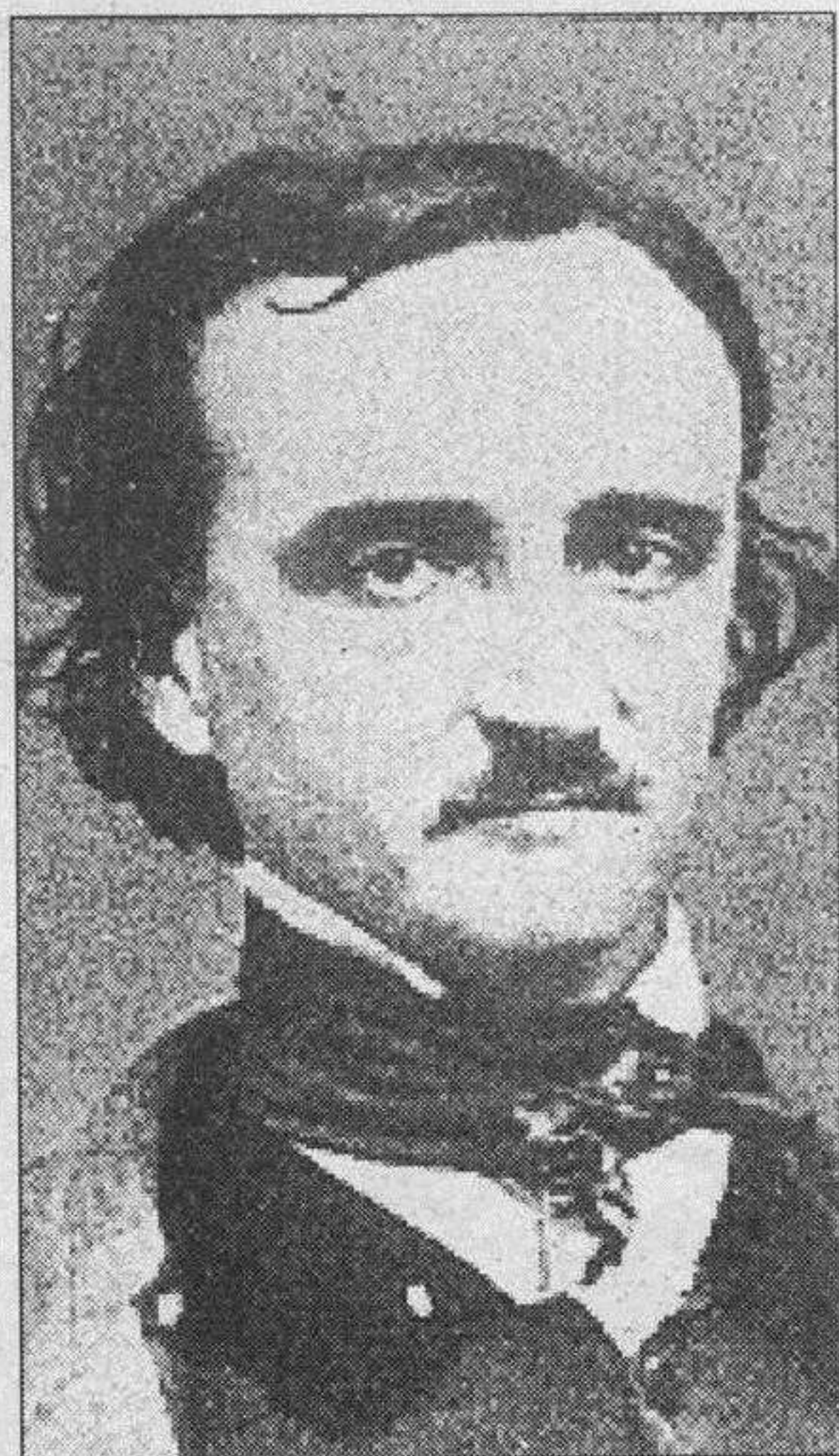
El camino genialmente abierto por Edgar Allan Poe iba a ser ampliado y popularizado por Arthur Conan Doyle. Este era un escocés de Edimburgo, que poco antes de cumplir los treinta años publica su primer relato policiaco: **Estudio en escarlata**. Se dice que su primera profesión de médico había desarrollado en él una especial capacidad para la observación de los hechos y para el análisis educativo. Esas cualidades se las infundiría a la criatura de ficción que inventó y que habría de ser el prototipo de investigador moderno de hechos policiales: Sherlock Holmes.

### Conan Doyle, o la sorpresa

Conan Doyle introduce una serie de reglas no escritas que subyacen a la más valiosa novela policiaca. El criminal tiene que ser uno de los personajes principales, que el lector ha tenido que ir conociendo previamente; no se le puede sacar de la manga en las últimas páginas. Esos golpes de efecto suelen ser evitados. El efecto de sorpresa que las buenas novelas consiguen debe lograrse porque no nos hayamos dado cuenta de algunos indicios o porque surjan otros que, al principio, permanecían ocultos. Uno de los autores más famosos de relatos policiales, S. S. Van Dine decía en la primera de sus veinte reglas para tal tipo de obras: "el lector y el detective han de tener iguales posibilidades para resolver el problema". El genial escritor inglés también excluyó del relato policial algunos de los efectos que se heredaban de las novelas románticas y Conan Doyle evitó así el uso frecuente de pasados secretos, los fantasmas, las máquinas mortales o los monstruos de laboratorio. Todo eso quedaba para relatos de otro tipo. La fantasía más desbordada tiene aquí que someterse a los rigores de lo racional.

### Agatha Christie, la más popular

En 1891 nació en Torquay la que iba a ser una de las más populares escritoras del género policiaco: Agatha Christie. A los treinta años publicó su primera novela (**El**



Allan Poe abrió el camino

**misterioso caso de Styles**) a la que acudieron, en una larga y prolifera vida, una amplia serie de títulos, protagonizados, unas veces, por Hercule Poirot, y otras por una mujer aficionada a solucionar casos criminales: Miss Marple. Lo que parecía, en las condiciones de vida del primer tercio de siglo, una dedicación puramente masculina se feminizaba. No iba a ser, ni mucho menos, la única escritora que abordara el género en sus obras, otras -tan importantes como P.D. James o Ruth Rendell-, seguirían sus pasos.

### Un francés: Georges Simenon

A pesar de que todos los escritores que venimos citando son de lengua inglesa y

que solemos situar las intrigas criminales en los climas fríos y neblinosos, la verdad es que el género se ha ido haciendo más internacional y hay novelas policíacas en todas las lenguas y países. En Francia, el género ha tenido una brillante historia. Dejando a un lado algunas novelas de Balzac, el gran novelista del XIX, que puedan ser tomadas como antecedentes del género, la literatura en lengua francesa ha aportado nombres tan importantes como los de Maurice Leblanc o Gaston Leroux.

Pero el más popular en los últimos tiempos ha sido Georges Simenon, que hace compatible el interés de la intriga con una mayor atención a los factores psicológicos y a la descripción de ambientes particulares.

En lengua alemana, es interesante recordar a un gran novelista y dramaturgo suizo, Friedrich Dürrenmatt, que ha llevado a la novela policiaca su interés por los problemas políticos y sociales que plantea la sociedad de hoy en tramas que conjugan el interés de la intriga con el análisis de las actitudes humanas.

### Crónicas en negro

Pero en los últimos años la novela policiaca al estilo clásico ha tenido que competir cada vez más duramente con otro tipo de relato que podemos considerar originario de América: la novela negra. Dashiell Hammett y Raymond Chandler pueden ser considerados como sus geniales fundadores.

La indagación se ve sustituida por la acción; los crímenes se multiplican y la visión de la vida se tiñe cada vez de tintes más pesimistas. Como dice Fereydeun Hoveyda (en su **Historia de la novela policiaca**): "... al multiplicarse los crímenes, los criminales ya no necesitan molestarse con puestas en escena complicadas. Con los "gangster" estamos lejos del asesinato considerado como una de las bellas artes. Ya no se necesitan detectives superinteligentes, sino policías fuertes y combativos". La era de la novela negra ha comenzado.



Ilustración de Arthur Rackam para "Los crímenes de..."

Inventura

## La novepoliciaca

José Robledo

"Del mismo modo que el hombre disfruta con su habilidad en su ocupación que ponen en disfruta con su habilidad en su talento". Estas palabras aparecen deleitándose con ciertos ejercicios de principio de "Los crímenes de la Morgue"; con ellas, su creador, Edgar Poe, explicaba el encanto que se ejerce en el hecho de desentrañar el misterio que ese relato justamente Consigue satisfacción hasta de la intriga: la novela policiaca.

Antes habían existido relatos con muertes violentas, con intentos de aclaración, pero era ésta la primera vez que el núcleo de la obra la constituirían las explicaciones que un investigador aficionado, C. Augusto Dupin, encuentra para un extraño hecho ocurrido en la calle Morgue: dos mujeres han sido asesinadas; la crueldad del hecho resulta brutal; la habitación ha aparecido cerrada del todo y no resulta posible que un ser humano pueda evadirse del lugar a

través de una declaración de culpable hecho son como comienza así: "partiendo de un punto, como en tantos otros casos, hay un lugar misterioso. La tarea del investigador consistirá en descubrir los móviles de los crímenes."

cando las coartadas, descubriendo las mentiras, hasta dar con el asesino. El autor de novelas policíacas no le importa tanto el sentimiento de pesar que toda muerte despierta, ni la huella que con sus enseñanzas o ejemplos el asesinato pudiera dejar en sus descendientes. Le interesa solo la huella del crimen. Aquí los sentimientos solo importan en cuanto contribuyen al esclarecimiento final del enigma.

## De lo policial a la novela negra

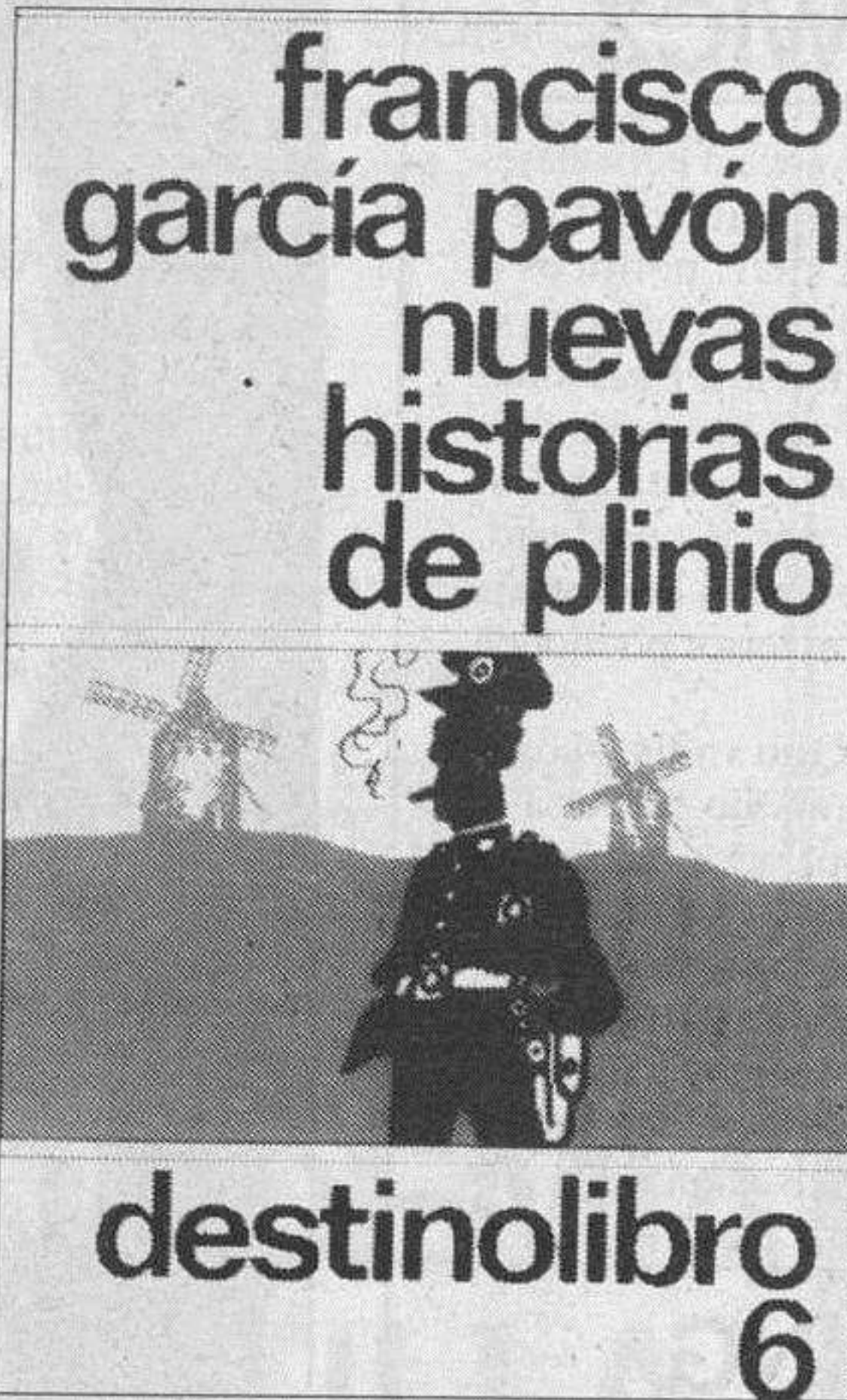
El género en España

En España, el género al principio parecía un producto exótico y de importación, hasta el punto de que muchos autores que escribían relatos de este tipo lo hacían escudándose en nombres falsos de vaga apariencia anglosajona. A la dignificación y la aclamación en la lengua española del género contribuyeron mucho dos grandes escritores argentinos: Jorge Luis Borges (que dedicó notables artículos al género) y Adolfo Bioy Casares, que fundaron una famosa colección ("El séptimo círculo") y escribieron también relatos policiales.

Una de las primeras y más valiosas novelas policíacas españolas de después de la Guerra fue **El inocente** de Mario Lacruz. Después el género ha tenido una amplia difusión en los últimos años, aunque lo puramente policial cede con frecuencia el terreno a la crónica de sucesos o a la novela negra.

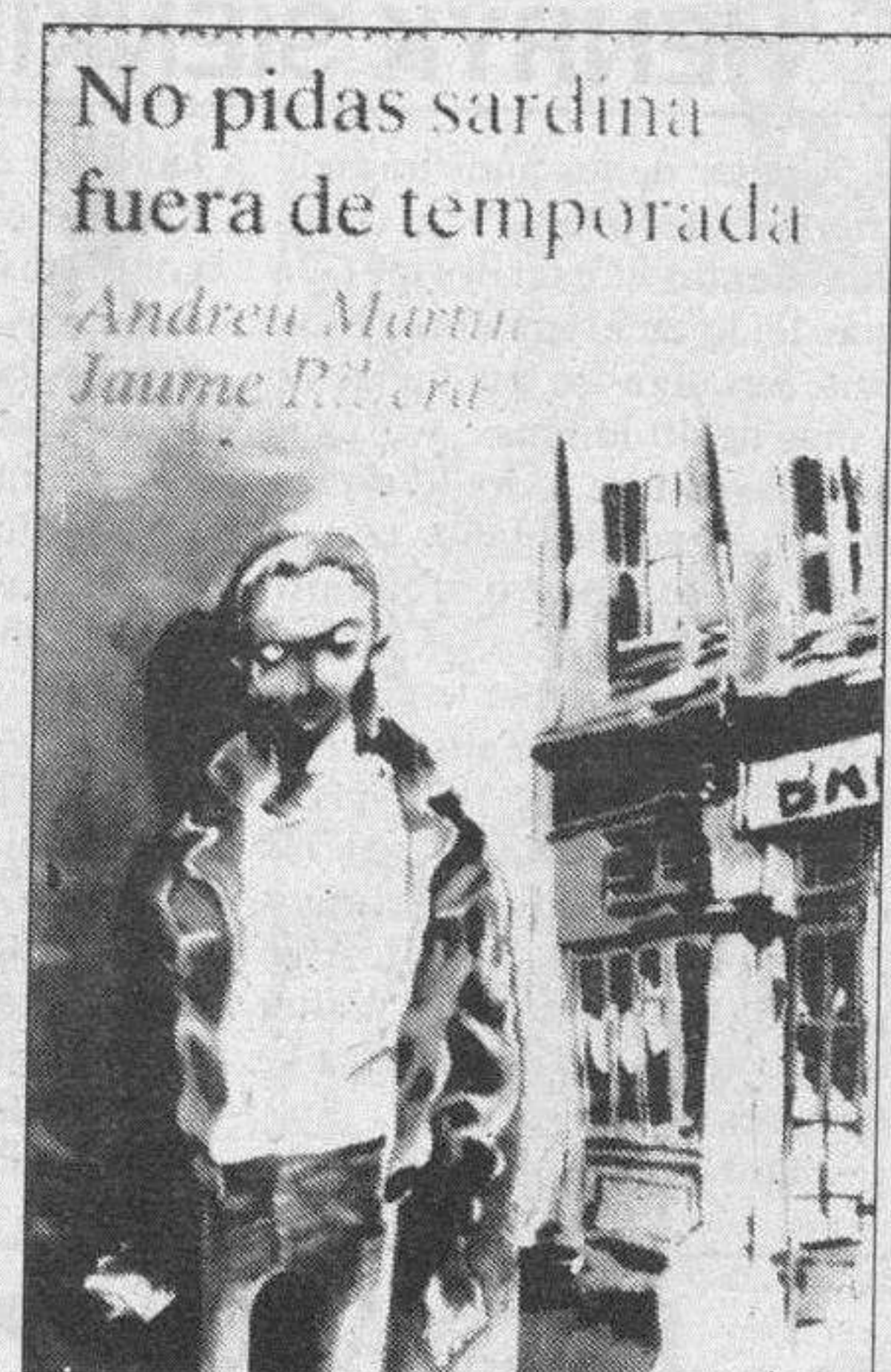
Algunos de los investigadores creados por novelistas españoles son tan poco ortodoxos como el protagonista de dos relatos de Eduardo Mendoza (**El misterio de la cripta embrujada** y **El laberinto de las aceitunas**) que sale del manicomio para emprender una investigación criminal y de paso beber coca-cola.

García Pavón escribió varias novelas sobre el detective Plinio, entre las que destaca **Las hermanas coloradas**, con la que obtuvo el Premio Nadal 1969. Por último, M. Vázquez Montalbán, a vueltas de contarnos las aventuras de su detective de origen gallego



García Pavón y Andrew Martin aportaron nuevos personajes al género policiaco

go Carvalho, nos transmite sus ideas partidistas y sus conocimientos de gastronomía. También en las otras lenguas españolas se ha dado en los últimos años un renacer del relato de intriga. En gallego han escrito libros sobre tal temática autores como Ber-



nardino Graña o Carlos G. Reigosa. Más importancia (en parte por la existencia de aquel ámbito lingüístico de una ciudad tan conflictiva como Barcelona) tiene la novela policial catalana con escritores como Manuel de Pedrolo, Jaume Fuster o Andreu Martín.

Una posible selección

## Los grandes relatos

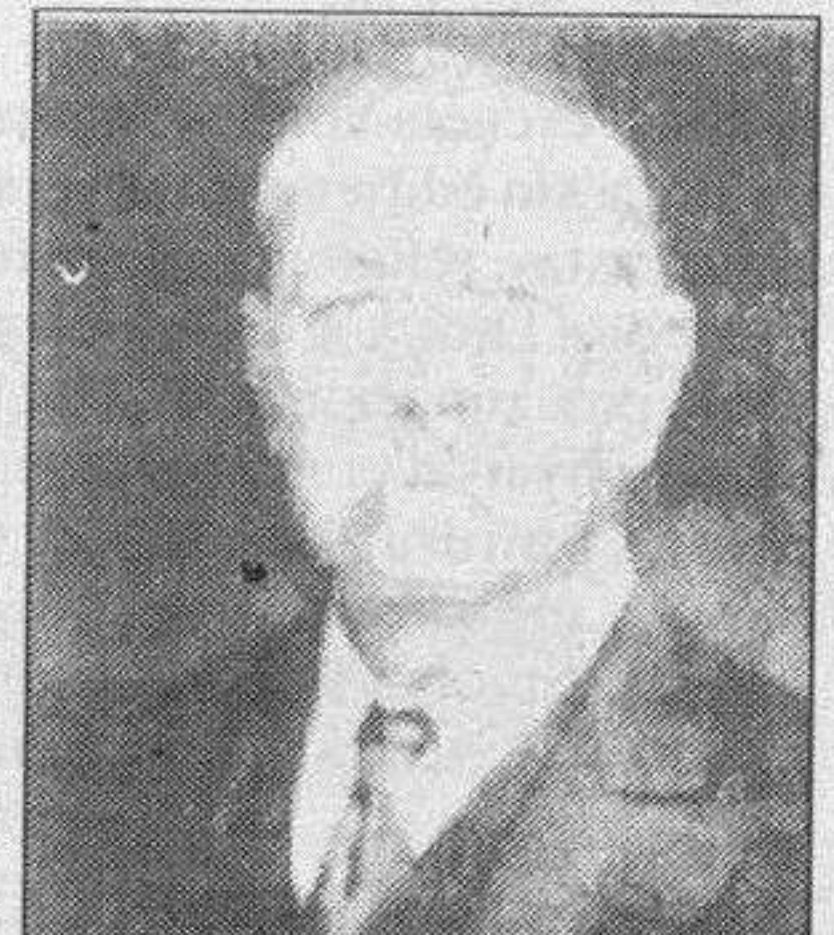
Carlos J. Joulia (en su libro "La novela de intriga") distingue las siguientes fases en un relato policiaco: en primer lugar, la presentación de un hecho delictivo rodeado de misterio; en segundo lugar, examen metódico de las circunstancias que concurren en el caso; en tercer lugar, desfile de

sospechosos; en cuarto lugar, análisis discriminatorio y, en quinto lugar, descubrimiento final del culpable. Los grandes autores de relatos policíacos, aquí figuran unos cuantos imprescindibles, han sido también grandes maestros a la hora de perfilar cada una de aquellas fases.



Agatha Christie

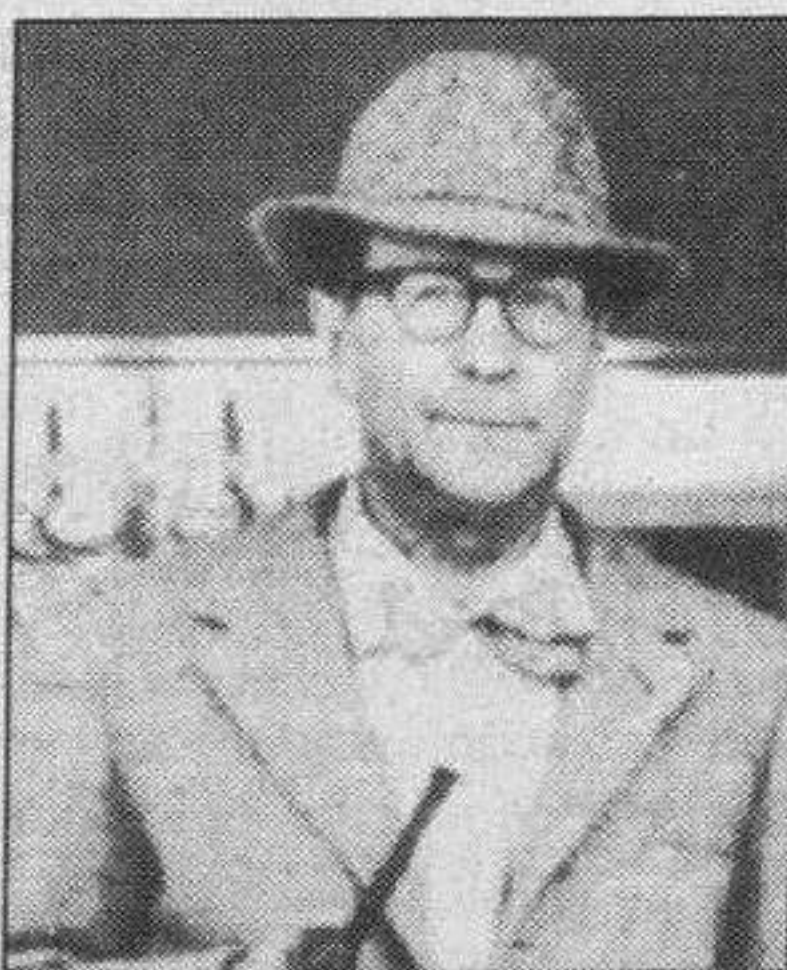
- Bustos Domecq: "Seis problemas para don Isidro Parodi"
- Carr, John Dickson: "Las gafas negras"
- Collins, Wilki: "La piedra lunar"
- Chesterton, G.K. "El candor del Padre Brown"
- Christie, Agatha: "El asesinato de Rogelio Acroyd"
- Doyle, Arthur Conan: "El sabueso de los Baskervilles"
- Dürrenmatt, Friedrich: "El juez y su verdugo"
- García Pavón, Francisco: "Las hermanas coloradas"
- Gardner, E. Stanley: "El caso del cadáver fugitivo"
- James, Ph. D.: "Mortajas para un rruiseñor"
- Lacruz, Mario: "El inocente"
- Leblanc, Maurice: "El tapón de cristal"
- Leroux, Gastón: "El misterio del cuarto amarillo"
- Mendoza, Eduardo: "El misterio de la cripta embrujada"
- Poe, Edgar Allan: "El doble asesinato de la calle Morgue"
- Simenon, Georges: "Mi amigo Maigret"
- Vázquez Montalbán, M.: "Tatuaje"
- Van Dine, S.S.: "El visitante de la media noche"
- Wallace, Edgar: "Los ojos negros de Londres"



Arthur Conan Doyle

### Para saber más

- Caillois, Roger: "Acercamientos a lo imaginario". Méjico, F.C.E., 1989
- Hoveyda, Fereydeun: "Historia de la novela policiaca". Madrid, Alianza, 1967
- Joulia St. Cyr, C.R. "La novela de intriga". Madrid, Anaba, 1970



Georges Simenon



Edgar Wallace

De Sherlock Holmes a Plinio, el guardia municipal de Tomelloso

## Los héroes más admirados

Seguramente por influjo de Conan Doyle (y también porque la estructura jerárquica de la policía impediría unas investigaciones más libres) es característico de la novela inglesa criminal que abundan más los detectives privados o, incluso, los simples aficionados a descubrir enigmas que los policías profesionales.

**Sherlock Holmes** es su principal modelo. Todavía hay gentes ingenuas que le escriben al 221 de Baker Street, donde Conan Doyle hizo habitar a este investigador tan sagaz, que tantas cosas adivinaba o intuía sin apenas salir de su habitación. A su lado -para que le sirviese de confidente, de cronista y también de contraste- su autor le puso a **Watson**, un poco más tonto de lo común, primer asombrado, con los lectores, de la prodigiosa inteligencia del detective. El entusiasmo de éste por la ciencia, su confianza en el poder de la observación y el análisis hacen de él un personaje del siglo XIX, a la vez que su flemia y su seriedad le revelan como típico inglés.

Al otro lado del canal, Maurice Leblanc quiso oponerle un personaje muy distinto: **Arsenio Lupin**. Arsenio Lupin es el característico sinvergüenza simpático, el prototipo de ladronzuelo generoso. Su autor llegó a enfrentarlos en una novela que llevaba el significativo título de "Arsenio Lupin frente a Sherlock Holmes".

A veces los autores buscan a personajes que, por su oficio o sus características, parecerían en principio lo más alejado del mundo criminal, así ocurre con una mujer mayor como Miss Marple o con un sacerdote tan ocurrente como el **Padre Brown** que creó la imaginación del novelista inglés Gilbert Keith Chesterton. A veces este per-



Ilustración original de Geo Hutkinson que apareció en la primera edición inglesa ilustrada de "Estudio en escarlata", de A Conan Doyle

sonaje en vez de entregar al criminal descubierta a la policía, lo confiesa.

Estos investigadores aficionados son muy distintos de los que luego, en la novela

negra, tendrán que bregar con un mundo más duro.

Así, por ejemplo, **Philo Vance**, el protagonista de muchas obras de S.S. Van Dine: "reunía cualidades y habilidades asombrosas. Era coleccionista de arte, pianista notable y conocedor profundo de estética y psicología". Tampoco son atléticos, como el gordo **Nero Wolfe** que inventó la imaginación de Rex Stout y que no necesita salir de su despacho para solucionar los casos.

Otros autores prefieren atenerse a la realidad más habitual, donde lo normal es que el crimen lo investigue la policía. Quizás el comisario más famoso sea **Maigret**, creado por G. Simenon, que ocupa un cargo en la jefatura del Quai des Orfèvres y que, cuando acaba de lidiar diariamente con el crimen, recibe los cuidados solícitos de su mujer, siempre preocupada por un posible resfriado.

O en una escala más humilde aparece **Plinio**, descubierto por la pluma de García Pavón, que ocupa el más humilde cargo de Jefe de la Guardia Municipal de Tomelloso, lo que le ayuda a tener un gran conocimiento de las gentes de su pueblo y un peculiar sentido común.

Es necesario, como se ve, que todos estos personajes posean un rasgo físico, una característica profesión o un rasgo muy significado de carácter para que el lector lo identifique prontamente. En algunos casos, pueden aparecer dotados de un rasgo lingüístico peculiar, como le pasa al simpático investigador chino **Charlie Chan** (que inventó el novelista Earl Derr Biggers) y que ameniza el transcurso de la investigación con curiosos proverbios de la ancestral sabiduría oriental.



Cuatro Nobel inolvidables

## HENRYK SIENKIEWICZ

A pesar de los años transcurridos, falleció en 1916, continúa siendo el escritor polaco más leído en el mundo y en su país. Sus obras se han traducido a más de 40 idiomas, y alguna de ellas, sobre todo "Quo vadis", han pasado al cine con un gran éxito. Obtuvo el premio Nobel en 1905.

A Sienkiewicz se le conoce, especialmente, por sus novelas históricas, como "A hierro y fuego" o "El diluvio", en las que recrea episodios históricos de la Polonia del s. XVII. Algo parecido a lo que hacía Walter Scott, del que Sienkiewicz se consideraba fiel seguidor.

Junto a protagonistas inven-

tados por él, coloca a personajes históricos que participan en conflictos sociales, políticos o religiosos. Los "buenos" de estas novelas suelen ser personajes dotados de un heroísmo físico y moral casi sobrenaturales; los "malos", por el contrario, son una especie de demonios que siembran el terror por donde pasan.

Su novela *Quo vadis*, epopeya del cristianismo frente a la Roma del emperador Nerón, es, sin duda, la novela a la que el autor debe buena parte de su fama internacional. Millones de niños y adolescentes han gozado y siguen gozando con su lectura. Os la aconsejamos.

## RUDYARD KIPLING

Kipling ha sido, por naturaleza, un escritor joven. Fue un hombre que, por temperamento, mantuvo siempre la curiosidad insaciable de la adolescencia. Su fama, casi su gloria, traspasó las fronteras inglesas y se extendió por el mundo a una edad en la que la mayoría de los escritores buscan a un editor que les publique su primera obra. Kipling había nacido en la India en 1865 y falleció en Inglaterra en 1936. Obtuvo el premio

Nobel en 1907.

Durante casi un siglo, los niños del mundo siguen contándolo entre sus autores predilectos. ¿Quién puede olvidar a "Kim", "Mowgli", "Baghera", "Kaa", "el rey de los monos" y tantos personajes entrañables de sus novelas? ¿Cuántos niños del mundo conocen de la India lo que han leído en *Kim* o *El libro de la selva*?

Si todavía no habéis leído alguno de sus libros, hacedlo.

## RABINDRANATH TAGORE

A Rabindranath Tagore lo recordamos hace poco al cumplirse el cincuentenario de su muerte. Obtuvo el Nobel en 1913.

Tenía veinte y pocos años cuando fundó una escuela a la que llamó "Morada de la Paz". Era una escuela abierta a la naturaleza, sin edificios ni barreras entre castas, religiones o dinero. El amor a Dios y a la naturaleza y a la proclamación de la fraternidad universal eran sus consignas; la pintura, la música, la danza y el teatro eran sus asignaturas. Su obra literaria, enormemente extensa, es un canto continuo a esas ideas. Para

Tagore, la poesía es la gran esperanza del mundo, lo único que puede calmar la violencia humana. Sus ideas y sus poemas causaron un gran impacto en la Europa de entonces. Juan Ramón Jiménez, nuestro gran poeta, y su esposa, Zenobia Camprubí, fueron los traductores de Tagore al español.

De sus obras, os aconsejamos una, la preferida por el propio Tagore: *El cartero del rey*. Es una comedia delicadísima en la que se nos cuenta la historia de un niño que quiere ser cartero del Rey para llevar la alegría de puerta en puerta.

## JUAN RAMON JIMENEZ

A Juan Ramón Jiménez le otorgaron el premio Nobel en 1956, dos años antes de su muerte.

De él dijo un escritor español llamado Max Aub: "su vida es su obra, y viceversa". El mismo Juan Ramón lo decía: "para mí, la poesía se ha confundido siempre con toda mi existencia".

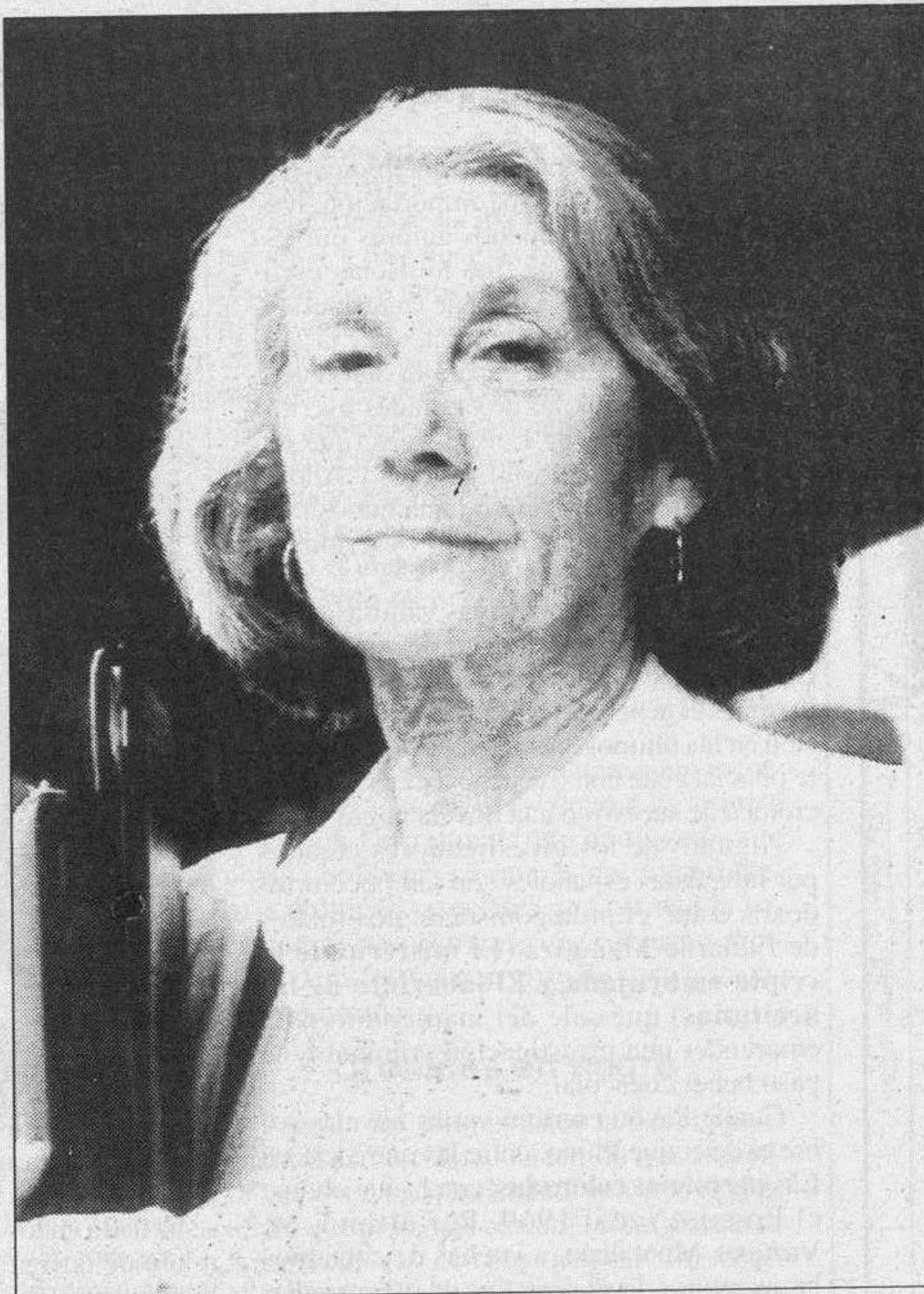
Así, no es de extrañar que todo lo que escribiera se convirtiera en poesía. Y eso fue lo que ocurrió cuando decidió escribir una historia sobre un burro llamado *Platero*. *Platero y yo* es, sin duda, el libro más conocido de Juan Ramón Jiménez, tanto nacional como internacionalmente. Sus 138 breves capítulos, casi poemas en prosa, nos cuentan las sencillas aventuras del burrito Platero, del pueblo de Moguer, donde nació Juan Ramón, de sus gentes, de los niños. Sus escenas demuestran la ternura y la sensibilidad del au-



"Platero y yo" es, sin duda, el libro más conocido de Juan Ramón Jiménez

tor ante las cosas sencillas.

No dejéis de leerlo, si no todo seguido, a trozos. Os gustará.



## Nadine Gordimer, Premio Nobel de Literatura

José Sánchez

El premio Nobel de Literatura cuenta tantos años como el siglo. Cuando el inventor de la dinamita, Alfredo Nobel, lo instituyó en su testamento decidió que premiara a escritores que hubieran sido inspirados por un noble ideal.

Desde entonces hasta hoy la larga lista de los Nobel puede ser criticada en muchos puntos. Hay en ella autores que hoy, prácticamente, ya no se leen, como es el caso de R. Eucken o de H. Penttopidan; escritores que debieron su premio más a razones políticas que a su propia valía como literatos como puede ser el caso de W. Churchill, que fue premiado en 1953. Es llamativa la lista de los olvidados: no ha sido premiado nunca un autor de lengua portuguesa (a pesar de los importantes escritores lusos y brasileños de este siglo); la Academia sueca no eligió para premiarlos a autores tan importantes de nuestra época como Marcel Proust, James Joyce, Graham Greene, Jorge Luis Borges o nuestro Valle-Inclán. Pero con todos estos defectos la selección de nombres del premio Nobel de Literatura acoge a una cantidad notable de grandísimos autores.

## Seis mujeres

Se le criticaba también a la Academia sueca que decide los premios la escasa cantidad de mujeres que lo habían recibido. Hasta este año eran únicamente seis: Selma Lagerlöf, escritora sueca premiada en 1909, que hoy es recordada, sobre todo, por un precioso libro de viajes: *El maravilloso viaje de Nils Holgersson a través de Suecia*; la novelista italiana Grazia Deledda que pintó en sus obras el ambiente de Cerdeña; la escritora noruega Sigrid Undset que llevaría el premio en 1928; la novelista norteamericana Pearl S. Buck que sintió la fascinación del Oriente, retratado en su novela *Viento del Este*, *Viento del Oeste*; la poetisa chilena Gabriela Mistral, maestra rural que escribió ese precioso libro, *Ternura*, centrado en el mundo del

niño; y Nelly Sachs, última premiada, escritora de origen alemán pero que más tarde se nacionalizó sueca y que expresó en sus poemas todo el horror del holocausto judío.

Como se ve no es un número muy grande de premiadas para una época -como la de los últimos años- en la que las mujeres han multiplicado su presencia en el mundo de la literatura. Por ello no es de extrañar que la Academia sueca haya intentado paliar este olvido que se venía produciendo desde 1966 y haya concedido su galardón de este año a la escritora sudafricana: Nadine Gordimer.

## Mirando a Sudáfrica

Con ello cumplía a la vez el mandato que Alfredo Nobel había instituido en su testamento ya que Nadine Gordimer se ha caracterizado por su valor al defender la integración racial en un país tan marcado por los odios y las injusticias como Sudáfrica. No hay que olvidar también las razones políticas a la que la Academia Sueca ha solido ser tan proclive y, del mismo modo que se premió a Alexandre cuando se acababa el régimen de Franco, ahora que se atisban en Sudáfrica vientos de cambio se ha querido, seguramente, impulsarlos con este premio.

Nadine Gordimer es una escritora bien conocida en España; la mayor parte de su obra está publicada en conocidas editoriales (Tusquets, Versal, Aianza, Noguera) y ha sido calurosamente elogiada.

No es Nadine Gordimer una innovadora de las letras. Sus relatos son deliberadamente realistas y, aunque suele jugar con la mezcla de los tiempos en sus relatos, éstos no presentan una técnica complicada. Una de sus mayores virtudes es la comprensión que muestra de la psicología de sus personajes y el acierto con que nos hace vivir una situación injusta como la del "apartheid" sudafricano. Pero no son las suyas, como podría temerse, novelas de buenos y malos. Y nada más alejado

de su manera de concebir la realidad que un mundo de negros buenos y de blancos malos al estilo de "La cabaña del tío Tom".

Si tomamos una de sus mejores novelas -*El Conservador*- vemos a un alto ejecutivo que ha decidido comprar una casa con un gran terreno. El, que había vivido hasta ahora en el mundo artificial y aislado de los blancos ricos, se pone así en contacto con la vida de los negros que trabajan en su finca, con los indios que venden usurariamente en la tienda de la esquina y, aunque, en un principio, no se cuestiona seriamente la justicia de la sociedad en la que vive, al final no tendrá más remedio que enfrentarse con ella porque todas sus relaciones (la mujer con la que tiene amores, su hijo, un cadáver que aparece en su finca, etc.) se lo recuerdan.

Nadine Gordimer ha mostrado con gran acierto en sus relatos cómo una organización social injusta afecta a la vida privada de quienes en ella viven. Eso se le ocurre, por ejemplo, a Liz, la protagonista de *El último mundo burgués* que al recibir un telegrama, anunciándole que su marido Max se ha suicidado, recuerda sus relaciones y va analizando cómo las tensiones raciales y las luchas políticas han afectado a toda su vida, incluso en los aspectos más íntimos.

Pero Nadine Gordimer se ha interesado por otros temas y por otros países. Ha puesto su punto de mira sobre todo en las relaciones personales, familiares y amistosas. Y así nos ha dado, en ocasiones, una versión inédita de conocidos personajes literarios. Pienso ahora, por ejemplo, en la preciosa *Carta de su padre* que recoge en su libro de relatos: *Hay algo ahí fuera*. Es una narración en la que el padre de Kafka contesta a los reproches que su famoso hijo le hiciera. Dentro del mundo tan maniqueo y tan dividido en que su vida ha tenido que desarrollarse, Nadine Gordimer ha querido comprender -aunque no siempre justificar- las razones de todos.



La mayor parte de la obra de Gordimer ya está traducida al castellano



LA  
ENSEÑANZA  
EN  
BURGOS



## INGLES EN QUIYES

- Adultos y niños
- Todos los niveles
- GRUPOS DE EMPRESAS
- PROFICENCY
- FIRST CERTIFICATE

Matrícula abierta 91-92

**QUIYES**  
LANGUAGE CENTER

Soportales de Antón, 7 · Tlf. 200770 · BURGOS

## ACADEMIA CENTRO

- INFORMATICA
- MECANOGRAFIA
- CONTABILIDAD
- OPOSICIONES:

— Auxiliares de la Administración del Estado.  
— Ayudantes de Instituciones Penitenciarias.

PLAZO DE MATRICULA ABIERTO

Laín Calvo, 4, 2.º Dcha.  
Teléfono 20 29 17 — BURGOS

## Academia Valdemoro Ripollés

Curso 91-92

**CONTABILIDAD:**  
Empresariales, F.P.

**CALCULO, MECANOGRAFIA,  
INFORMATICA, TAQUIGRAFIA:**  
Oposiciones justicia

**RECUPERACIONES:**  
E.G.B., B.U.P., C.O.U., F.P.

**OPOSICIONES AL ESTADO, BANCA  
Y CAJAS DE AHORRO**

Confíe en nuestros métodos.  
SOMOS PROFESIONALES

Avenida General Sanjurjo, 13-14  
Teléfono 20 13 75. BURGOS



## Academia MECANOVA 2000

**MECANOGRAFIA** | Tradicional, Audiovisual  
Mecánica, Electrónica.

**INFORMATICA** | Cursos de duración mensual,  
trimestral y anual.

**CALCULO Y CONTABILIDAD**

**PREPARACIONES:** E.G.B., B.U.P., C.O.U. y F.P.

**CURSOS de** | Técnicas de Estudio.  
Graduado Escolar.

— Nuevas instalaciones. Nuevos medios —

Zona de Gamonal: ES TU ZONA

Eladio Perlado, 27-27 bis. Entrp. 2-17  
Telf. 21 90 05 — BURGOS



## ACADEMIA CASTILLA

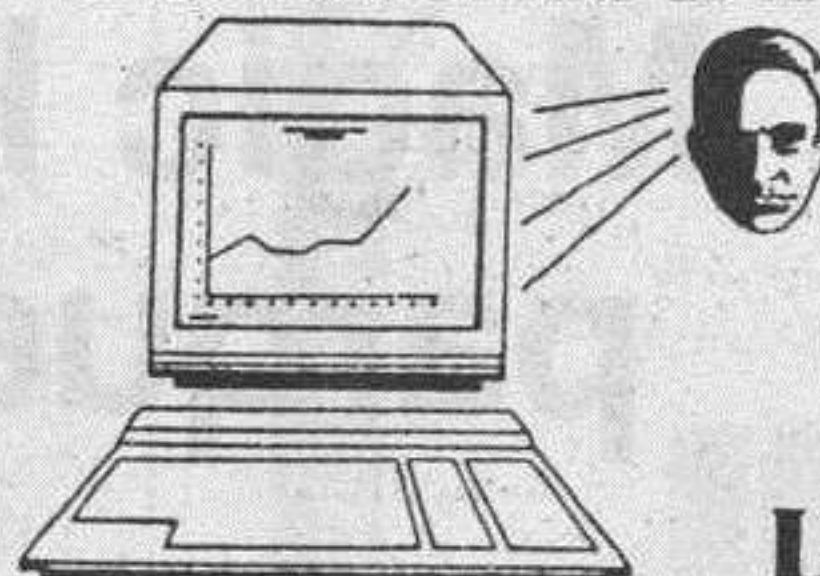
EL MEJOR CENTRO  
para el  
MEJOR RESULTADO

Abierto plazo matrícula:

- Oposiciones Ad. Civil y Seg. Social
- Oposiciones Auxiliares de Justicia
- Oposiciones Bancos y Cajas Ahorro
- Contabilidad, Mecanografía, etc.

San Cosme, 4-1.º

## ESCUELA INFORMATICA DE BURGOS



La informática  
al más alto nivel

**ABIERTO EL PLAZO DE  
INSCRIPCION**

Huerto del Rey, 16 - 2º Teléfono. 20 35 04  
09003 BURGOS

## OPOSICIONES OFERTA PUBLICA 1992

### TITULACION SUPERIOR

- Inspectores de Finanzas del Estado
- Técnicos de la Seg. Social
- Letrados de la Seg. Social
- Interventores de la Ad. Civil y Seg. Social
- Jueces y Fiscales
- Secretarios Judiciales

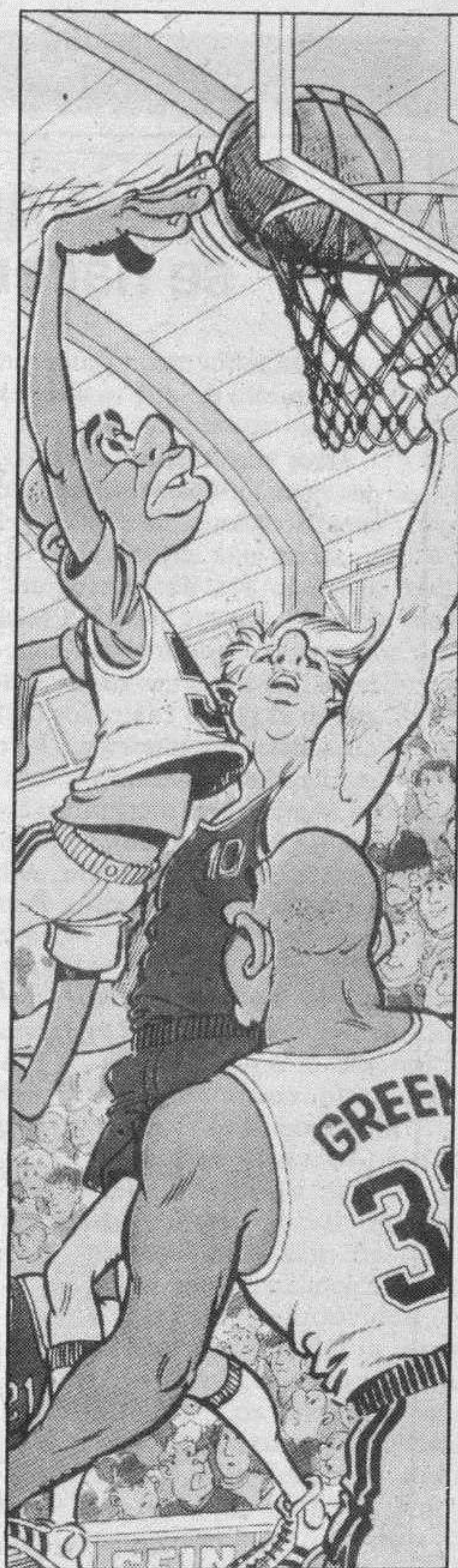
### TITULACION MEDIA

- Gestión de Hacienda
- Gestión de la Ad. Civil, INEM y Seg. Soc.
- Controlador Laboral
- Ingenieros Téc. de Telefónica.

COMIENZO 1.º DE OCTUBRE

ACADEMIA TECNICA  
UNIVERSITARIA

Plaza Alonso Martinez, 7-3ª planta  
Telf. 267307 - 09003 BURGOS



## CONCURSO

«Magic» Jhonson

75 CAMISETAS 75

Para sortear entre los que acier-  
ten las siguientes preguntas

I.-¿Qué equipo es el actual cam-  
peón de la NBA?

- Chicago Bulls
- Angeles Lakers
- Boston Celtics
- Houston Rockets

II.-¿Quién es la máxima figura  
de ese equipo?

- Magic Jhonson
- Larry Bird
- Mickael Jordan
- David Robinson

III.-¿En qué equipo de la NBA  
jugó Fernando Martín?

- Detroit Pistons
- Porlan Trade Blazers
- San Antonio Spurs
- Boston Celtics

Tacha la respuesta que consideres  
correcta

Recorta el cupón y envíalo a:  
DIARIO DE BURGOS S.A.  
C/ San Pedro Cardeña 34  
09002 Burgos



LA PRENSA EN LA ESCUELA

### Sueños que también se hacen realidad

Quizá tenía razón Calderón con aquello de que la vida es sueño.

Hace unos meses en Moscú, por ejemplo, era de lunáticos, de super-soñadores, de utópicos, el imaginar una URSS sin KGB, sin estatuas de Lenin, etc. Recordad las noches del 20 y 21 de agosto. Los "utopistas" salieron a luchar por sus sueños, pusieron el pecho contra los tanques, dos o tres murieron... Pero el sueño se hizo realidad.

Ahora la gran utopía anda como un fantasma sobre la plaza de Tiannamen en Pekín. Allí también murieron varios. Pero

la utopía, lo que se sueña y se trabaja por convertirlo en hecho, tarde o temprano llegará. Como llegó la televisión, que a mí de niño me parecía cosa "de cuento". Como podrá llegar el día en que vivamos sin contaminaciones. Ni contaminación acústica ni de las otras. Todo es cuestión de soñarlo y quererlo de verdad y trabajar en ello, todos a una. Hay que soñar, pero obrando. Y obrando bien.

Reflexionemos, por tanto, un poco sobre el valor de los sueños, la imaginación, la fantasía.

Repasemos algunas frases del Segismundo calderoniano:

*... pues que la vida es tan corta, soñemos, alma, soñemos otra vez; pero ha de ser con atención y consejo de que hemos de despertar de este gusto al mejor tiempo.*

*A reinar, fortuna, vamos; no me despiertes, si duermo, y si es verdad, no me aduermas; mas, sea verdad o sueño, obrar bien es lo que importa; si fuera verdad, por serlo; si no, por ganar amigos para cuando despertemos*

Calderón de la Barca

### Frases célebres

"Todo lo que una persona puede imaginar, otras podrán hacerlo realidad".

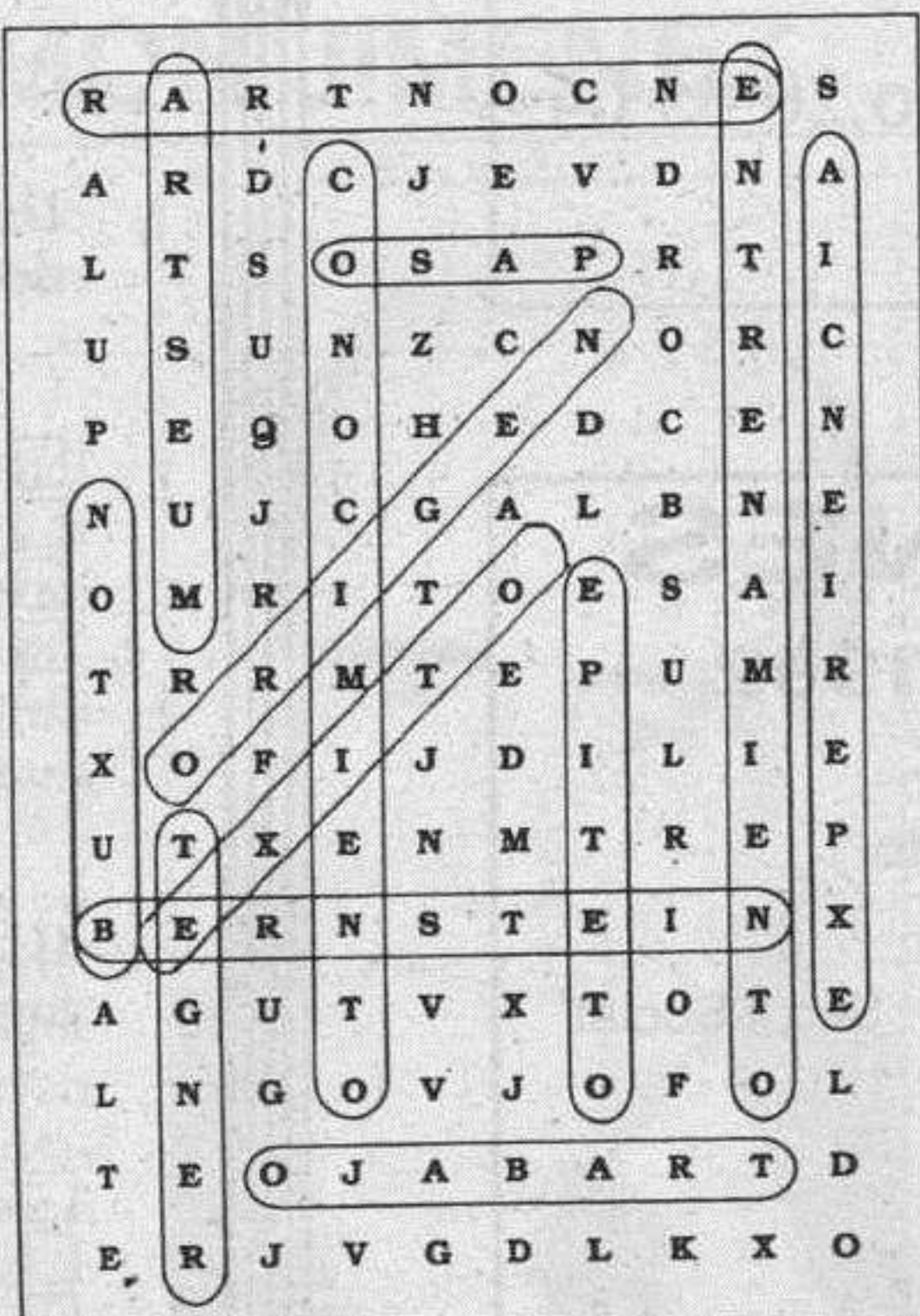
Jules Verne

"La fantasía es más importante que el conocimiento".

Albert Einstein

### Sopa de Letras

Solución a la Sopa propuesta en el número anterior. En ella aparecen tres autores: Bernstein, Buxton y Tegner y diez palabras clave: conocimiento, encontrar, entrenamiento, epíteto, éxito, experiencia, muestra, origen, paso, trabajo.



### Fantasia y aventura

El parque tiene seis sectores muy diferentes:

**Tomorrowland** es el sector que se adelanta al futuro y allí puedes "hacer un viaje al planeta Marte" o participar en la guerra de las Galaxias.

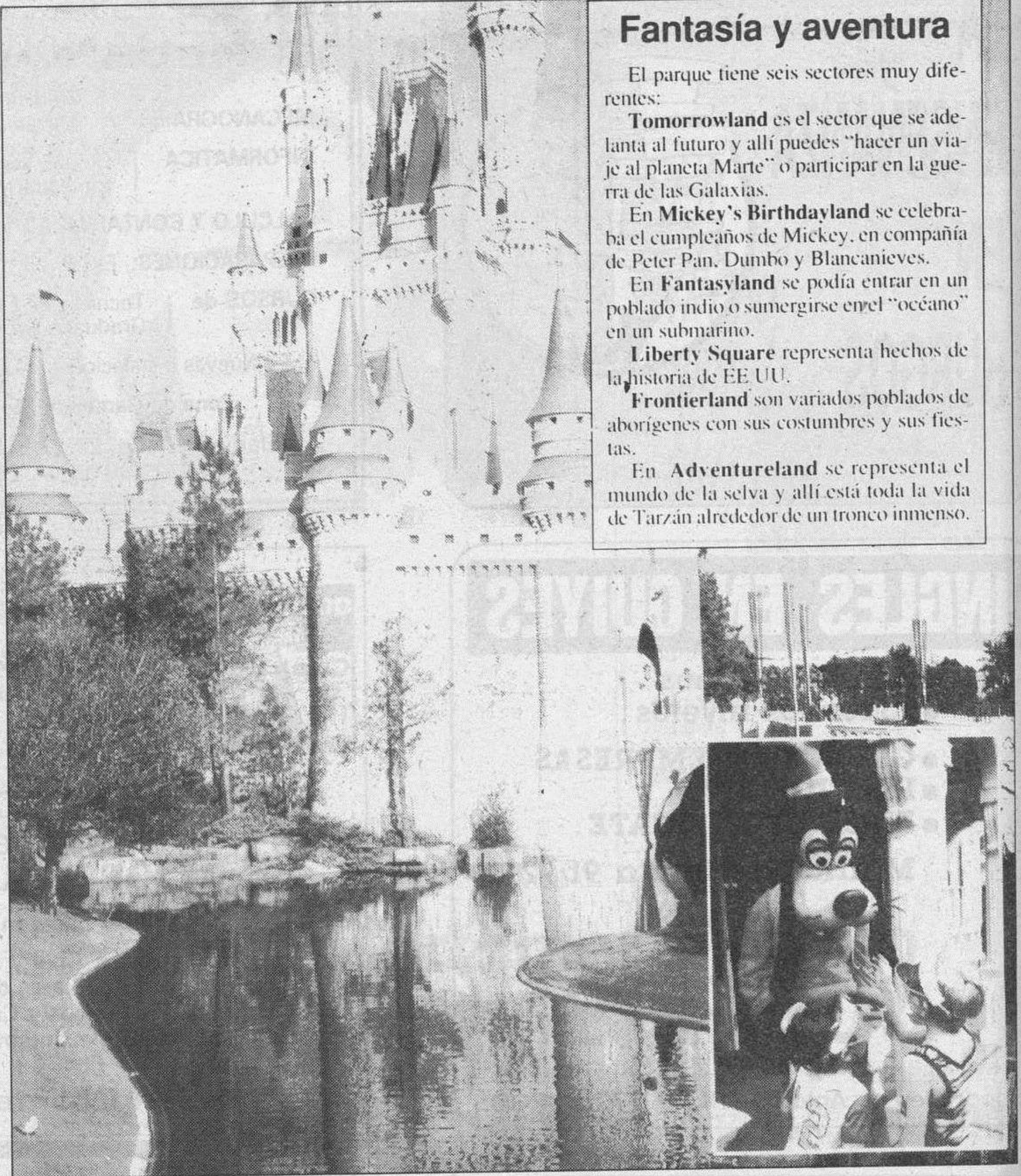
En **Mickey's Birthdayland** se celebra el cumpleaños de Mickey, en compañía de Peter Pan, Dumbo y Blancanieves.

En **Fantasyland** se podía entrar en un poblado indio o sumergirse en el "océano" en un submarino.

**Liberty Square** representa hechos de la historia de EE UU.

**Frontierland** son variados poblados de aborígenes con sus costumbres y sus fiestas.

En **Adventureland** se representa el mundo de la selva y allí está toda la vida de Tarzán alrededor de un tronco inmenso.



Viaje a Orlando (3)

## Magic Kingdom, el gran parque de atracciones

Rosa Cal

Otra mañana que tuvimos que madrugar y ponernos a la cola, ya en el hotel, para tomar el desayuno. Tragamos el refrigerio y sin pérdida de tiempo salimos al porche para esperar el primer autobús. Dejamos pasar a Lolly, que es una reproducción de los primeros autobuses que funcionaron en EE UU pintado en rojo y sin cristales en las ventanillas, y subimos al refrigerado, silencioso y ultracómodo que nos debe llevar hasta Magic Kingdom, un gran parque de atracciones.

Los que ya hemos remontado los 40 años solemos ir a los parques de atracciones con cierta prevención. No suelen ser suficientes los tenis y los vaqueros par adecuarnos al vértigo, la violencia y los pasajes angustiosos que en ellos se viven voluntariamente. Recuerdo aquella tarde en la que "me encargaron" a mi ahijada para que la acompañase en Madrid, la niña, muy bien, yo, para enterrarme.

A la sensación de miedo generalizado tuve que sumarle el vértigo y las náuseas con todo lo que girase. Ya se puede imaginar el más lego; cómo estaba "my body" después de la noria, el barco pirata y las montañas rusas. Estas fueron las últimas y tuve que sentarme en la acera hasta que recuperé el sentido de la realidad y comprendí que no tenía los

pies en las orejas. En verdad, a partir de la segunda atracción la niña era la que cuidaba de mí. Yo exigí certificado de haber cumplido y ¡nunca más!

Sin embargo Magic Kingdom es otra cosa. Es un recinto placentero, suave, dócil, tranquilo, sosegado, han huído totalmente de la violencia y de la exacerbación. Para evitar molestar lo más mínimo delante de algunas atracciones hay un cartelón que avisa de las emociones fuertes que puede provocar y por tanto aconsejan se abstengan los más sensibles.

Nada más atravesar las barreras de entrada recobré la confianza. Las exclamaciones eran ¡qué bonito!. Las calles están formadas por hileras de edificios con arquitectura de comienzos de siglo, muchos realiza-

dos en madera pintada. En las plazoletas hay árboles de verdad y fuentes. Varios lagos se ofrecen como inmensos estanques. Al principio no queríamos entrar en nada, sólo ver y ver. Por las aceras íbamos dando la mano a Minnie, Donald, Miki, Pluto y un saludo a la Cenicienta.

Sobre nuestras cabezas pasó un teleférico y de vez en cuando sonaba el pitido de un tren. Atravesamos en zig-zag las calles para entrar en esta tienda de cristal de Murano decorada con primor, o aquella de productos fotográficos construida con exquisito gusto, pero con unos precios de venta al público altísimos. ¡Ah, se me olvidaba! en los parques podéis comprar carretes, cintas, revelar fotos y alquilar grabadoras de vídeo.

SALA DE ESTUDIOS del Club Juvenil "Horizonte"

C/ Manuel de la Cuesta, 1

Abierta al público

HORARIO: (De martes por la tarde a domingo inclusive)

Mañanas: de 12 a 2 horas

Tardes: de 5 a 9 horas



CAJA DE AHORROS MUNICIPAL DE BURGOS



## La CEOE cree imposible un acuerdo interconfederal con los sindicatos

**El vicepresidente de la patronal calificó de «espectáculo» la huelga general convocada para el día 23 en Asturias**

□ MADRID/EFE.-El vicepresidente de la CEOE, Arturo Gil, dijo ayer que en las condiciones actuales un Acuerdo Interconfederal (AI) con los sindicatos es «imposible» y que «dada la postura de éstos es difícil, incluso, que permanezcamos en las actuales mesas abiertas, como la del Instituto Nacional de Empleo (INEM)».

Gil, que hizo estas manifestaciones tras la reunión que mantuvo ayer una delegación de la patronal con otra del grupo parlamentario socialista para tratar sobre los Presupuestos Generales del Estado, añadió que la permanencia en las mesas será estudiada hoy por la ejecutiva de la patronal.

El vicepresidente de la patronal calificó de «espectáculo» la huelga general convocada para el día 23 en Asturias y afirmó que tiene «infinitamente más componente político y de espectáculo que social» y «poco o nada tiene que ver con reivindicaciones económicas o sociales».

El vicepresidente de la CEOE señaló que habían expuesto al Grupo Socialista su disconformidad con el proyecto de Ley de Presupuestos Generales del Estado «que no son los mejores de cara al mercado único Europeo y para la competitividad de las empresas».

Como cuestiones concretas la patronal ha planteado posibles enmiendas en las áreas fiscal, en las partidas correspondientes a la Segu-

ridad Social y en lo relativo a infraestructuras, «que son las que más van a afectar a las empresas».

En opinión de Gil, el Grupo Socialista se ha mostrado «receptivo» en estos puntos, aunque en cuanto a la filosofía general se ha mantenido en su postura de que estos son los mejores presupuestos posibles, con una convergencia tanto en lo económico como en lo social.

El representante de la patronal se quejó del impacto de estos presupuestos en el mercado único y de la baja capacidad de financiación que tienen las empresas españolas, «con unos sistemas de amortización obsoletos». También señaló la escasa desgravación fiscal con que cuentan las empresas españolas y calificó de «gran preocupación» la situación de las cargas de la seguridad social, «con un claro incumplimiento por parte del Gobierno que prometió rebajar un punto las cuotas por desempleo».

Gil se mostró decepcionado porque tras el incremento del Impuesto sobre el Valor Añadido (IVA) no se ha producido, en paralelo, un descenso de la Seguridad Social, sino que, dijo, «ha sucedido lo contrario».

Respecto al descenso de las cuotas de la seguridad social para aquellos empresarios que den empleo a drogadictos, dijo Gil que desconocía dicha propuesta, aunque se mostró partidario de la misma, si bien dijo que seguramente será algo que haya que estudiar a nivel individual.

Para Gil el pacto de competitividad está muerto y enterrado desde el pasado mes de julio, culpó de este resultado a los sindicatos.

## Hunosa asume modificaciones en el plan de futuro de la empresa

**Contempla una planificación de previsiones no rígidas del período 1994-2002**

□ OVIEDO/EFE.-La dirección de Hunosa asumió ayer un documento con ocho puntos presentado por el presidente de la mesa de negociación, el ex rector de la Universidad de Oviedo Alberto Marcos Vallaure, para su inclusión en una nueva propuesta del plan de futuro de la empresa.

Sindicatos y representantes de la empresa mantuvieron ayer una reunión en la sede de Hunosa, en Oviedo, con el fin de retomar las negociaciones del plan de viabilidad y convenio colectivo de la empresa estatal minera, que se iniciaron en diciembre de 1990.

Al término del encuentro, los secretarios generales del sindicato regional de la Minería de CCOO y del SOMA-UGT, Antonio González Hevia y José Ángel Fernández Villa, consideraron la propuesta como un «mínimo» en las exigencias sindicales que supone un cambio de filosofía por parte de la empresa para el plan de futuro y la posibilidad de desbloquear las negociaciones.

La propuesta de negociación del presidente de la mesa negociadora, y que la dirección de Hunosa se ha comprometido a incluir en la propuesta de futuro, contempla «una planificación de previsiones no rígidas del período 1994-2002 (fin del período de vigencia del Tratado CECA)».

El documento propone también «para su negociación inmediata» una nueva propuesta en el convenio colectivo «que suponga la continuidad en la tendencia a la recuperación del poder adquisitivo de los trabajadores del último convenio».

Otros parámetros contemplados en el documento para ser tenidos en cuenta en el plan de futuro de la empresa minera pasan por el mantenimiento del máximo nivel posible de la plantilla, la optimización del aprovechamiento de los yacimientos y el mantenimiento del plan de inversiones que permita el acceso a nuevos campos de explotación.

La diversificación de la empresa y del conjunto del INI «contribuyendo a la modernización del tejido económico de las cuencas mineras y la región» que compensen los posibles efectos regionales de los planes de la empresa y la reducción de las pérdidas mediante la mejora de la productividad y reducción de costes con la máxima estabilidad productiva posi-

ble, se incluyen también.

En opinión de González Hevia, la proposición del presidente de la mesa negociadora ha servido para que la empresa modifique su filosofía respecto al plan de futuro, «pero habrá que esperar a que se concreten estos puntos en el nuevo plan de viabilidad ya que permiten múltiples interpretaciones».

Fernández Villa consideró «positiva» la iniciativa de Marcos Vallaure y manifestó su esperanza de que «con la asunción de las propuestas sindicales, sea el inicio del desbloqueo de la negociación».

Para el secretario general del SOMA-UGT, la propuesta del presidente de la mesa «es de mínimos sindicales, al que deberán incorporarse muchos aspectos que hemos planteado a lo largo de la negociación».

Ambos líderes sindicales coincidieron en señalar que la anterior propuesta no contempla una previsión hasta el año 2002, ni la reducción de costes y de la productividad, ni la diversificación de la empresa, «por lo que hay un cambio sustancial». Los dos líderes sindicales precisaron que estarán en la huelga general del Principado, el 23 de octubre, sin modificar sus planteamientos y que, con el fin de hacer un llamamiento al paro, celebrarán hoy asambleas de trabajadores en todos los centros.



### AYUNTAMIENTO DE BURGOS INTERVENCION

#### Atención COMERCIANTEs, INDUSTRIALES Y PROFESIONALES

##### IMPUESTO SOBRE ACTIVIDADES ECONOMICAS

Este Impuesto creado por la Ley 39/88, de 28 de Diciembre sustituye a:

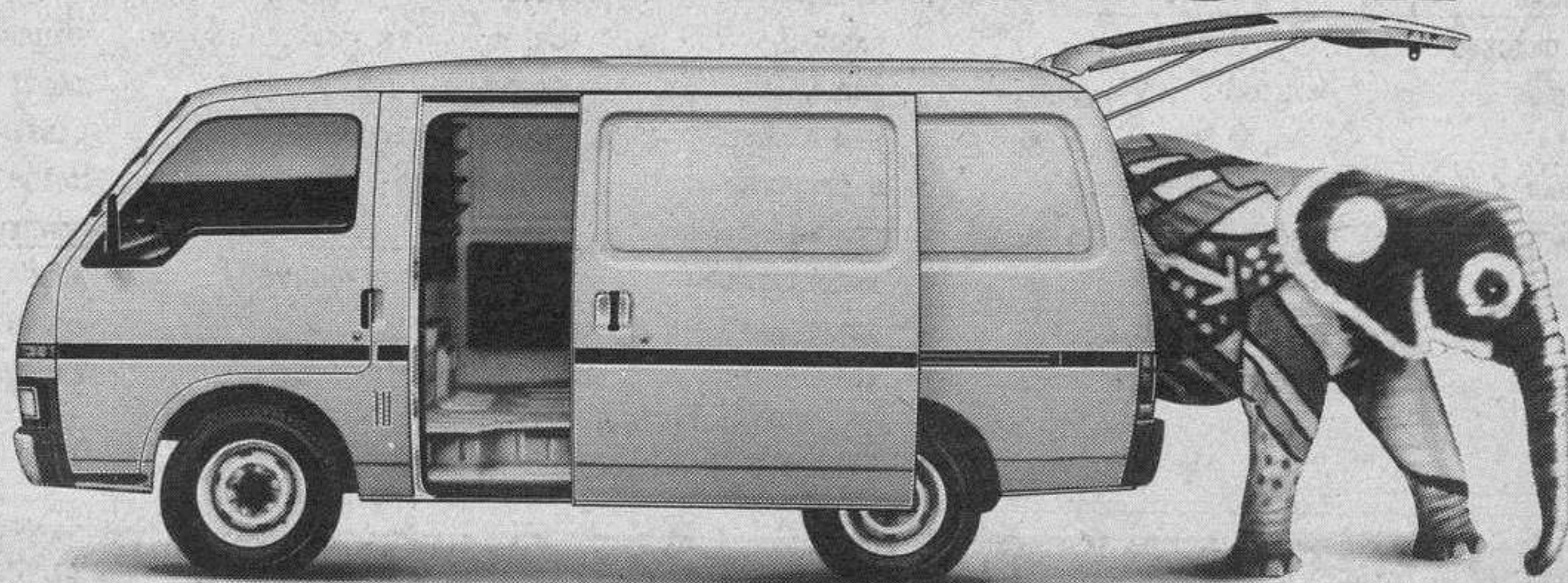
- Licencia Fiscal de Actividades Comerciales e Industriales.
- Licencia Fiscal de Actividades Profesionales y Artísticas.
- Impuesto sobre Radicación.
- Impuesto sobre Publicidad.
- Impuesto sobre Gastos Suntuarios.

El Impuesto comenzará a aplicarse a partir del 1 de Enero de 1992 y todos los empresarios, profesionales y artistas que vengán desarrollando su actividad durante 1991 y deseen continuar ejerciéndola están obligados a presentar DECLARACION DE ALTA antes del 13 de Diciembre del presente año.

Para cumplimentar su declaración o consultar cualquier duda respecto del nuevo Impuesto, puede dirigirse a las Oficinas del Ayuntamiento de Burgos, sitas en la Avenida del General Yagüe, número 28, entreplanta, de 9 a 13 horas, o a su Administración o Delegación de Hacienda; para lo cual deberá ir provisto de un recibo o el alta de Licencia Fiscal.

Burgos, 16 de Octubre de 1991  
El Alcalde-Presidente Acctal.,  
Fco. Javier Quintanilla Fdez.

## ECHELE IMAGINACION.



Dentro de una Midi se puede hacer de todo. Desde transportar 1.130 kg. de carga u ocho pasajeros cómodamente, hasta pintar un elefante! Echele imaginación.

Acérquese a su Concesionario Oficial Opel y pregunte por Midi. Le sorprenderá lo grande que puede llegar a ser.

**MIDI. TAN GRANDE COMO QUIERA IMAGINAR.**

**Le esperamos**

**MOTOR ARANDA MI AUTO, S. A.**

Avda. Portugal - Parcela 100, Polígono Industrial Allenduedero  
Tel. 50 90 50 ARANDA DE DUERO (Burgos)

California, 25 Tel. 32 18 00  
MIRANDA DE EBRO (Burgos)

**AUTOMOVILES PEDROSA**

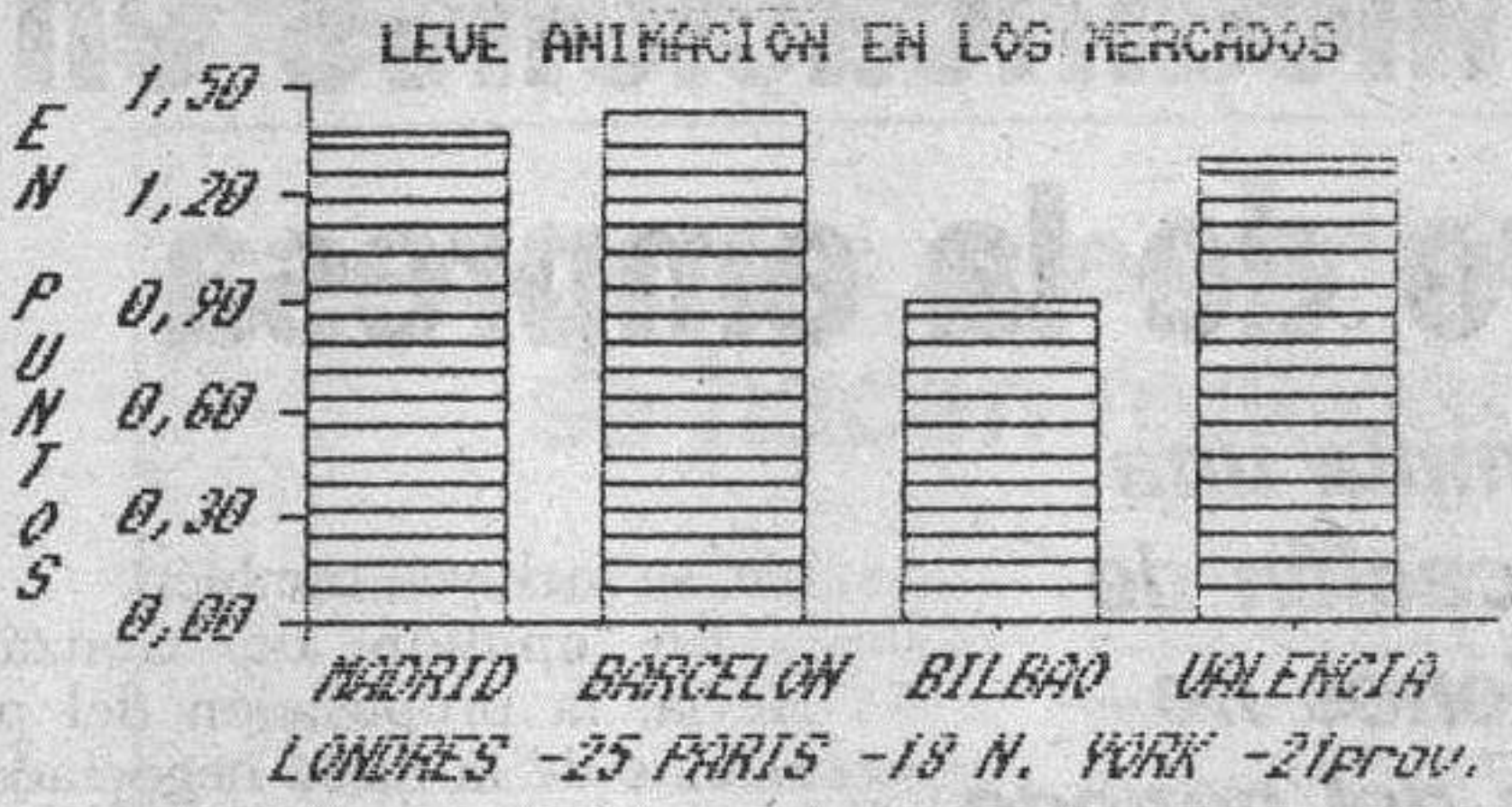
Ctra. Madrid - Irún, Km. 244, Tel. 22 77 67 BURGOS



**LOS PROFESIONALES DE LA RED  
O P E L**



MERCADOS ESPAÑOLES



# BOLSA

COTIZACIONES AL CIERRE  
LUNES, 21 DE OCTUBRE DE 1991

SECTORES QUE MAS VARIAN



COTIZACIONES DE BOLSA PATROCINADA POR LA

## CAJA DE AHORROS DEL CIRCULO

MERCADO CONTINUO

VALOR	CAMBIO	DIFERENCIA	VALOR	CAMBIO	DIFERENCIA	VALOR	CAMBIO	DIFERENCIA	VALOR	CAMBIO	DIFERENCIA
<b>BANCOS</b>			ENHER	1.820,00	- 25,00	REPSOL	2.730,00	+ 35,00	ALTOS HORNOS	159,00	- 6,00
ANDALUCIA	10.100,00	- 70,00	FECSA	732,00	+ 5,00	SARRIO	737,00	+ 19,00	AMPER	660,00	+ 10,00
ATLANTICO	2.900,00	=	GAS Y ELEC.	2.770,00	+ 20,00	SEDA BARNA.	290,00	11 Julio	ASTURIANA ZINC	3.490,00	+ 60,00
BANESTO	3.445,00	+ 20,00	HIDRUÑA	425,00	- 1,00	SNIACE	234,00	+ 7,00	CITROËN	5.800,00	18 Octubre
BANKINTER	7.700,00	+ 140,00	IBERDROLA I	700,00	+ 2,00	TAFISA	1.845,00	+ 15,00	DURO FELGUERA	1.315,00	+ 20,00
B.B.V.	3.045,00	+ 5,00	IBERDROLA II	545,00	+ 3,00	<b>CONSTRUCCION</b>			ESPAÑOLA ZINC	999,00	+ 34,00
CASTILLA	31.600,00	- 30,00	SEVILLANA	574,00	+ 4,00	AGROMAN	1.870,00	+ 35,00	MACOSA	450,00	+ 10,00
CENTRAL	4.130,00	- 5,00	U.FENOSA	575,00	=	ASLAND	2.300,00	+ 30,00	NICOLAS CORREA	1.700,00	18 Octubre
C.BALEAR	3.850,00	+ 50,00	<b>ALIMENTACION</b>			BANI	832,00	+ 2,00	NISSAN MOTOR	521,00	+ 2,00
EXTERIOR	3.960,00	=	AZUCARERA	4.800,00	+ 50,00	CRISTALERIA	6.400,00	+ 100,00	NUEVA MONTAÑA	195,00	+ 1,00
FOMENTO	2.040,00	+ 10,00	CAMPOFRIO	9.950,00	- 50,00	CUBIERTAS	12.400,00	+ 40,00	TUBACEX	412,00	- 3,00
GUIPUZCOANO	4.850,00	+ 35,00	EBRO-AGRICOLAS	2.500,00	+ 5,00	DRAGADOS	2.170,00	=	TUDOR	998,00	+ 48,00
HERRERO	4.020,00	+ 10,00	EL AGUILA	1.075,00	- 35,00	FILO	1.540,00	- 5,00	ZARDOYA	11.650,00	17 Octubre
HISPANO	3.225,00	+ 30,00	KOIKE	3.970,00	=	FINANCIERA Y MIN.	4.740,00	=	<b>INVERSION</b>		
PASTOR	6.500,00	+ 40,00	TABACALERA	5.480,00	=	FOCSA	7.900,00	- 100,00	C.F.ALBA	5.230,00	+ 30,00
POPULAR	11.580,00	+ 70,00	UNIASA	1.780,00	- 5,00	HISALBA	1.710,00	+ 15,00	COFIR	1.465,00	+ 15,00
SANTANDER	4.940,00	- 10,00	VISCOFAN	2.420,00	+ 60,00	HUARTE	1.880,00	+ 40,00	GENERAL INV.	944,00	+ 6,00
VALENCIA	1.420,00	+ 15,00	<b>QUIMICAS</b>			METROVACESA	5.000,00	+ 60,00	<b>COMUNICACION</b>		
ZARAGOZANO	2.540,00	+ 25,00	CARBURROS	4.410,00	- 80,00	SOTOGRADE	420,00	+ 2,00	ACESA	1.195,00	+ 10,00
<b>ELECTRICIDAD</b>			CEPSA	2.335,00	+ 10,00	URALITA	1.370,00	+ 10,00	AUMAR	1.260,00	- 15,00
AGUAS BARNA.	3.900,00	+ 70,00	ENCE	1.680,00	+ 5,00	URBIS	1.200,00	+ 10,00	TELEFONICA	1.240,00	+ 20,00
CANTABRICO	1.890,00	+ 20,00	ENERGIAS A.	1.045,00	+ 35,00	VALDERRIVAS	14.310,00	+ 100,00	<b>COMERCIO</b>		
CATALANA GAS	6.120,00	- 60,00	ERCROS	645,00	+ 5,00	VALENCIANA C.	9.200,00	+ 50,00	FINANZAUTO	1.065,00	+ 25,00
E.R.ZARAGOZA	1.115,00	=	FOSFORERA	1.765,00	=	VALLEHERNOSO	2.945,00	- 10,00	MAPFRE	5.140,00	=
E.VIESGO	2.600,00	+ 50,00	PAPELERA	230,00	+ 2,00	<b>SIDEROMETALURGICAS</b>			PROSEGUR	3.115,00	+ 5,00
ENDESA	2.670,00	+ 35,00	PETROMED	7.210,00	- 90,00	ACERINOX	6.550,00	+ 150,00	UNION Y FENIX	5.650,00	- 50,00

MADRID

INDICE GENERAL: 266,43 + 1,37

M.A. Arasti. INVERBOLSA

TITULOS	COTIZACION	DIFERENCIA	TITULOS	COTIZACION	DIFERENCIA	TITULOS	COTIZACION	DIFERENCIA	TITULOS	COTIZACION	DIFERENCIA
<b>BANCOS</b>			<b>ALIMENTACION</b>			<b>INVERSION MOBILIARIA</b>			LEMONA	P 787,00	27 Sep.
B.N.P.	127,00	- 2,00	AVIDESA	285,00	19 Sep.	BANSALIBER	950,00	18 Oc.	A.CATALUÑA	280,00	=
<b>ELECTRICIDAD</b>			BOD.Y BEB.	430,00	=	MERCAPITAL	315,00	+ 5,00	<b>SIDEROMETALURGICAS</b>		
GAS MADRID	835,00	=	C.A.IBERICA	89,00	18 Oc.	CARTINBAO	300,00	15 Oc.	ACENOR	P 34,00	- 2,00
<b>QUIMICAS</b>			ELOSUA	895,00	+ 15,00	HERRERO	595,00	16 Oc.	AUX.FF.CC.	1.000,00	=
ESP. OXIGENO	755,00	23 Sep.	PASCUAL	103,00	18 Oc.	INBURESA	49,00	+ 1,00	CESELSA	250,00	=
KANGUROS	475,00	15 Oc.	PEBSA	38,00	=	SAGEI	350,00	=	COBRA	525,00	+ 5,00
NICAS	45,00 Min.	- 3,00	SAN MIGUEL	1.650,00	18 Oc.	SISTEMAS FIN.	254,00	16 Oc.	COR.CERRAJERA	198,00	=
P.NAVARRA	73,00	9 Oc.	U.CERVECERA	105,00	=	UNION EUROPEA	330,00	18 Oc.	ELECNOR	1.220,00	15 Oc.
UNIPAPEL	900,00	- 15,00	<b>COMUNICACION</b>			<b>CONSTRUCCION</b>			FASA	276,00	=
<b>VARIOS</b>			EUROPISTAS	160,00	+ 1,75	AFISA	200,00	6 Sep.	PONFERRADA	72,00	14 Oc.
ERPO	130,00	16 Oc.	IBERPISTAS	148,00	=	COSNOS	620,00	15 Oc.	SANTANA	137,00	=
HERCULES	D 1.235,00	=	TRANSFESA	110,00	+ 2,00	ENCINAR	540,00	=	TYCSA	149,00	18 Oc.

\*Max. = Máximo; Mín. = Mínimo; Div. = Dividendo; P. = Papel; Ampl. = Aplicación; Mc. = Mercado Continuo (en pesetas)

BARCELONA

239,04 + 1,43

TITULOS	COTIZ.	DIFERENCIA
BANCA CAT.	310,00	- 2,00
ATO	460,00	- 20,00
DAMM	650,00	17 Oc.
PEBSA	37,00	18 Oc.
A.CATALUÑA	265,00	9 Oc.
ROCALLA	310,00	19 My.
FASA	345,00	27 Jn.
INDO	310,00	15 Oc.
JUMBERCA	68,00	+ 1,00
DOMENECH	P 190,00	25 Sep.
INVES	206,00	18 Oc.
LISIN	318,00	10 Oc.
TABACOS FIL.	260,00	18 Oc.
MOULINEX	580,00	4 Jn.
TIBIDABO	165,00	18 Oc.
TIPEL	110,00	+ 4,00
SABA	815,00	17 Oc.

BILBAO

364,36 + 0,90

TITULOS	COTIZ.	DIFERENCIA
BANKOIA	375,00	- 5,00
B.N.P.	122,00	8 Oc.
AURORA POLAR	D 900,00	17 Oc.
BILBAO	250,00	=
MONTAÑESA	D 20,00	=
FIGRANVISA	426,50	17 Oc.
INTRA	P 15,00	+ 0,25
BOD.BILBAINAS	930,00	14 Oc.
GARAVILLA	350,00	7 Oc.
ACENOR	38,00	10 Oc.
AFORASA	108,00	18 Oc.
C.CERRAJERA	D 195,00	18 Oc.
FAES	1.150,00	17 Oc.
NICAS	P 48,00	9 Oc.
VALCA	68,00	- 1,00
LEMONA	775,00	17 Oc.
BILBAINA	14,00	18 Oc.

VALENCIA

219,46 + 1,29

TITULOS	COTIZ.	DIFERENCIA
AG. VALENCIA	565,00	17 Oc.
ARACRE	100,00	21 My.
EL TURIA	166,00	- 9,00
NATRA	P 240,00	19 Sep.
PASCUAL	100,00	23 Sep.
CLEOP	605,00	18 Sep.
AGISA	100,00	=
BARCELONESA	490,00	11 My.
GUZMAN	280,00	26 Mar.
MAS SEGUROS	91,00	=
REUNION SEG.	50,00	24 J1.
U. IBERICA	12,00	15 Oc.
I.VALENCIANA	P 400,00	11 Oc.
NOVOPLAYA	470,00	17 Oc.
NUÑEZ BALBOA	100,00	19 Ab.
SAPLAYA	P 370,00	- 5,00
MOVINVER	111,00	=

MERCADO DE DIVISAS

BILLETES DE BANCO EXTRANJERO

DEL 21/10 AL 27/10	COMPRA	VENTA
1 DOLAR USA (GRANDE)	103,96	107,88
1 DOLAR USA (PEQUERO)	102,92	107,86
1 MARCO ALEMAN	61,48	63,79
1 FRANCO FRANCES	18,04	18,72
1 LIBRA ESTERLINA	178,97	185,68
100 LIRAS ITALIANAS	8,22	8,53
100 FRANCOS BELGAS	298,83	310,04
1 FLORIN HOLANDES	54,58	56,63
1 CORONA DANESA	15,96	16,56
100 ESCUDOS PORTUGUESES	71,45	74,13
100 DRACHAS GRIEGOS	55,30	56,63
1 DOLAR CANADIENSE	92,12	95,57
1 FRANCO SUIZO	70,36	73,00
100 YENES JAPONESES	79,99	82,99
1 CORONA SUECA	16,87	17,50
1 CORONA NORUEGA	15,71	16,30
100 CHELINES AUSTRIACOS	873,99	906,76



CITROËN BX DIESEL PRESTIGE. SERIE LIMITADA.

# CITROËN BX DIESEL A PRECIO DE GASOLINA



**Nueva serie especial Citroën BX Diesel Prestige a precio de gasolina.** Sienta toda la fuerza del nuevo Citroën BX Diesel Prestige Serie Limitada. Disfrute la brillantez y fiabilidad de un diesel con un extraordinario equipamiento. Unas prestaciones y una seguridad excepcional. Unos motores fiables y robustos que consiguen una aceleración desde 0 a 100 Km/h en 10,8 segundos.

Una ocasión única: Citroën BX Diesel Prestige a precio de gasolina. Sólo hasta fin de mes.

MODELOS DIESEL	PRECIO*	MODELOS GASOLINA	PRECIO*
BX TD DIESEL	1.691.210 Ptas.	BX 16 TGS	1.776.797 Ptas.
BX 19 TD DIESEL	1.891.002 Ptas.	BX 19 TGS	1.894.205 Ptas.
BX 19 TZD DIESEL	1.951.966 Ptas.	BX GTI	2.125.795 Ptas.
BX TZD TURBO DIESEL	2.271.691 Ptas.	BX 16 VALVULAS	3.001.824 Ptas.



**Equipamiento de serie BX TZD Turbo Diesel:** Dirección asistida. Cierre centralizado con mando a distancia. Elevalunas eléctrico delantero y trasero. Asientos tipo GTI con reglaje en altura en asientos delanteros. Interior lujoso en terciopelo, armonía en negro. Retrovisor exterior derecho con mando eléctrico. Testigo de cierre de puertas. Alarma sonora de luces encendidas. Alerón trasero. Faros antiniebla.

\* Precios máximos recomendados. IVA, transporte y oferta promocional incluidos. Oferta válida hasta fin de mes para vehículos en stock en Península y Baleares. No acumulable a otras ofertas promocionales.



**CITROËN BX. DISFRUTE SU PODER.**



# Voraz incendio en el área de San Francisco con doce muertos

**El número de heridos graves se eleva a 75 y a miles los damnificados**

□ **SAN FRANCISCO/EFE.** El área de San Francisco (California), una de las más castigadas por desastres naturales en EEUU, sufre un pavoroso incendio que sigue sin controlarse y en el que han resultado al menos doce personas muertas, 75 heridas graves y miles de damnificados, informaron ayer las autoridades.

Unas cuatrocientas casas -350 en Oakland y cincuenta en Berkeley- y una docena de edificios han sido calcinados por las llamas contra las que luchan un millar de bomberos, mientras que unas 5.000 personas han sido evacuadas desde que el domingo comenzó el fuego, según las últimas informaciones.

El siniestro se produce casi exactamente dos años después -el 17 de octubre- de que esa zona urbana, que vive bajo la continua amenaza sísmica de la falla de San Andrés, sufriera un terremoto de 6,9 grados en la escala de Richter, de diez.

Los incendios de grandes proporciones no son raros en esa área ciudadana, donde veinticuatro personas fallecieron y unas seiscientas casas quedaron destruidas en 1923 a causa de las llamas.

El más devastador ocurrió en San Francisco en 1906, cuando

varios cientos de personas murieron y varios miles quedaron sin vivienda en los múltiples incendios que se declararon tras un fuerte terremoto.

El fuego, al que también combaten seis helicópteros y seis aviones cisterna, puede quedar controlado hoy lunes, según un comunicado de la oficina del «Sheriff» (policía) del Condado de Ventura.

El gobernador de California, Pete Wilson, explicó en una rueda de prensa que «la devastación ha sido terrible» y que el principal objetivo es controlar las llamas y atender a los damnificados.

El Servicio Meteorológico Nacional anunció para ayer temperaturas más frías y la aparición de nubes bajas a lo largo de la costa californiana, lo que puede ayudar a los esfuerzos que se hacen para sofocar el fuego.

En las primeras horas del día, los bomberos consiguieron



Voraz incendio en el área de San Francisco (EE.UU.), con al menos doce muertos. (Foto: Efe).

detener el avance del incendio en la zona norte de la ciudad, cerca de la autopista 24, principal vía entre Oakland y las comunidades situadas al Este de la urbe, manifestó el teniente de policía Fred Sánchez.

El gobernador, que recorrió en helicóptero el área, la declaró zona catastrófica y dijo que, tras hablar con autoridades del Gobierno de EEUU, pensaba solicitar ayuda federal al presidente de la nación, George Bush.

Wilson calificó el incendio como el más pavoroso que ha visto en su vida.

«Volé sobre Santa Bárbara tras el gran incendio ocurrido

el pasado año en esa ciudad, pero éste es muchísimo peor. Sin duda, han quedado destruidos varios centenares de casas», añadió.

El subdirector del cuerpo de bomberos de Oakland, Alfred Nero, dijo que un complejo de edificios con unas 250 viviendas quedó totalmente destruido por la rápida acción de las llamas.

«Estamos intentando formar un perímetro en torno al fuego, pero es extremadamente difícil a pesar de los denodados esfuerzos de los bomberos», añadió Nero, que anunció que la lucha aérea contra el incendio, suspendida el domingo por el peligro de las operaciones, se rea-

nudó ayer.

Entre los fallecidos están un oficial de policía y el jefe de un destacamento de bomberos, muertos en acciones heroicas de evacuación de residentes, declaró René Domínguez, coordinador de las medidas de urgencia de la ciudad.

Las llamas, avivadas por vientos de casi setenta kilómetros por hora, se propagaron con suma rapidez de casa en casa en un vecindario con mansiones cuyos valores oscilan entre 600.000 y un millón de dólares, y amenazan la zona de Piedmon, donde una vivienda puede costar unos dos millones de dólares.

# Joven herida grave al tirotear su automóvil un policía y un guardia civil

□ **MADRID/EFE.** Claudio Cuervo, novio de Eva Acevedo, la joven que la noche del domingo resultó herida de gravedad en Boadilla del Monte (Madrid) al tirotear un policía y un guardia civil el coche que ambos ocupaban, aseguró ayer a Efe que los agentes no les dieron el alto antes de usar sus armas.

Esta versión contradice la facilitada ayer por la Dirección General de la Guardia Civil (DGGC), que afirmó en una nota que los agentes gritaron «¡Alto, Guardia Civil!» y que al comprobar que el automóvil de los jóvenes no se paraba, efectuaron varios disparos.

Eva Acevedo, de veintiún años, permanece ingresada en la Unidad de Cuidados Intensivos (UCI) del Hospital Clínico de Madrid en estado muy grave, recuperándose de las heridas que le produjo una de las balas disparadas por los agentes, mientras el juez de guardia de Móstoles ha abierto diligencias para esclarecer los hechos.

El guardia civil -que disparó siete balas de su arma- y el policía -que tiró siete proyectiles- fueron puestos ayer a disposición del juez de guardia de Móstoles, quien según los familiares de la chica ha ordenado su detención, extremo que no confirmaron los responsables de los agentes.

Ambos han sido expedientados por sus respectivos superiores, y la DGGC ha suspendido

cauteladamente de sus funciones al guardia.

El novio de Eva, Claudio Cuervo, de veinticuatro años, relató el suceso a la puerta de la UCI del hospital, todavía emocionado e insistiendo en que quiere explicar lo sucedido «para que no se vuelva a repetir con otras personas» y tras afirmar que no se puede creer que lo ocurrido «fuera un accidente».

Los hechos sucedieron hacia las once de la noche del domingo, en una zona boscosa de la urbanización «Monte Lomas» cercana a la localidad madrileña de Boadilla del Monte, donde Claudio y Eva habían aparcado un Renault Clio blanco matrícula M-8596-LV, para tomar unos bocadillos y unas coca-colas en su interior.

«Salí afuera para orinar -dice Claudio-, cuando ví unos reflejos luminosos a cierta distancia. Me pareció raro y volví al coche. Le dije a Eva que nos íbamos porque alguien venía hacia nosotros».

Claudio Cuervo, licenciado en Económicas y al que queda un mes para terminar su servicio militar, arrancó el automóvil y se dispuso a salir, cuando ambos observaron que las luces se aproximaban.

«En ese momento Eva me gritó: «¡Corre, corre, que vienen corriendo» y aceleré. Fue entonces cuando oí varios disparos y pensé que era algún chalado

con una escopeta de caza o de perdigones. ¡Lo último que yo hubiera pensado es que era la Guardia Civil!».

Los autores de los disparos eran el agente de la escala básica del Cuerpo Nacional de Policía (CNP) José Luis G.G. y el guardia civil Juan G.F. del puesto de Boadilla, quienes en compañía de otro guardia de esta dependencia habían acudido a pie al lugar con una linterna.

La Dirección General de la Guardia Civil explicó que el policía había llamado momentos antes por teléfono para avisar de que junto a la urbanización «Monte Lomas» había un vehículo estacionado con individuos en su interior.

El novio de la joven continuó relatando que tras escuchar varios disparos, y mientras aceleraba el coche, oyó que Eva se quejaba y le decía desde el asiento trasero del lado del conductor: «¡Que me han dado, que me han dado, que estoy muy mal, llévame a un hospital!».

La bala le entró por la espalda a nivel de la quinta vértebra dorsal, y tras atravesarle el pulmón le quedó alojada en el músculo pectoral izquierdo, según el parte médico.

Aproximadamente un kilómetro después, Claudio frenó el coche y pidió una ambulancia a un guardia jurado de la urbanización «y fue entonces cuando llegó la Guardia Civil en un coche-patrulla».

# Cuatro muertos y un desaparecido en el naufragio de un mercante

□ **CAGLIARI (ITALIA)/EFE.** Cuatro marineros muertos y uno desaparecido es el resultado provisional del naufragio del mercante «Erato», de bandera maltesa, ante las costas tunecinas, a la altura del cabo Bon, según mensajes captados en esta ciudad italiana.

Comunicaciones entre Túnez y Malta captadas por la estación de radio costera de Correos y Telecomunicaciones de esta ciudad, capital de la isla de Cerdeña, indicaron que el naufragio ocurrió a 180 millas marinas del Golfo de Cagliari.

Los equipos de rescate de la Guardia costera tunecina salvaron a 20 tripulantes del «Erato», que procedía de Israel con un cargamento de fosfatos, informó en Londres la «Lloyd's», compañía aseguradora de la nave.

Por el momento, se desconoce la nacionalidad de los tripulantes del «Erato» y las causas del accidente, si bien la «Lloyd's» indicó que en la zona del naufragio se estaba produciendo una tempestad.

Un «Sos» del «Erato» fue captado por la nave «San Lorenzo», de bandera británica, que a su vez lo hizo llegar a «Cagliari radio».

La comandancia de mari-

na de Cagliari emitió un aviso a los navegantes, en el que señaló las dificultades del «Erato».

## VEINTE HERIDOS EN ACCIDENTE FERROVIARIO

Unas 20 personas resultaron heridas ayer, lunes, en un accidente ferroviario, el segundo del día en Nápoles, ocurrido en los andenes de la red metropolitana, informó la Policía.

El accidente se produjo, al parecer, cuando el tren metropolitano chocó con la parte posterior de un convoy de transporte de mercancías. Los heridos viajaban en el tren metropolitano y, por el momento, se desconoce el estado del conductor del mismo.

En un anterior accidente ferroviario ocurrido ayer en la estación de Frattamaggiore, en la provincia de Nápoles, una persona murió y al menos unas 40 resultaron heridas.

El accidente se produjo cuando el tren, de la compañía ferroviaria regional «Alifana» que se dirigía a Nápoles, descarriló por causas desconocidas, lo que provocó el vuelco de uno de sus vagones.



## CONFERENCIA DE MADRID

## La ultraderecha acosa a Shamir, que goza del apoyo laborista

□ **JERUSALEN/AGENCIAS.** - El primer ministro israelí, Isaac Shamir, atacado por los ultraderechistas de la coalición de gobierno por su decisión de participar en la conferencia de Madrid, recibió ayer garantías de que el Partido Laborista, en la oposición, impedirá que triunfen los intentos de derribar al Gobierno mientras se desarrollan las conversaciones de paz árabe-israelíes.

«El Partido Laborista no permitirá ningún voto de censura mientras esté en marcha el proceso de paz. Después juzgaremos al Gobierno por su actuación en la conferencia de paz», declaró a Radio Israel un veterano dirigente Laborista, Isaac Rabin.

No obstante, Shamir afirmó que no cree que sea preciso forjar una alianza con los Laboristas y manifestó su confianza en que pueda mantener, sin necesidad de su ayuda, la mayoría en el Knesset, el Parlamento israelí.

La división de opiniones no sólo afecta a la coalición, también entre los partidos de extrema derecha hay disensiones. «Sin la reunión (de Madrid) no sabremos si las intenciones de los árabes son sinceras o no», declaró el dirigente del Tsomet, Rafael Eitan. «Por ello, estoy a favor de ir al encuentro y no desviarnos de la postura que ha expuesto el primer ministro».

El ministro de Ciencia, Yuval Neeman, dirigente de Tehiya el otro partido extremista, dimitió del Gobierno a última hora de ayer, domingo, al no haber conseguido que su partido se coordinara con los otros dos de ultraderecha.

### EL LIBANO Y FRANCIA

Por otra parte, Elías Harauí viajó ayer a París donde se entrevistó con el presidente Mitterrand. Tras la reunión, un portavoz de la Presidencia dijo que «el retorno del Líbano a su plena soberanía forma parte de una solución de paz». Harauí manifestó su satisfacción por su conversación con Mitterrand, centrada en la conferencia de paz y en la actual situación en Líbano, y anunció la próxima visita del presidente francés a Beirut, aunque no precisó fecha.

El ministro de Asuntos Exteriores libanés, Farez Buez (quien representará la delegación) indicó a este respecto que la conferencia de Madrid «ofrece a Oriente Próximo una oportunidad que no existía realmente en el pasado».

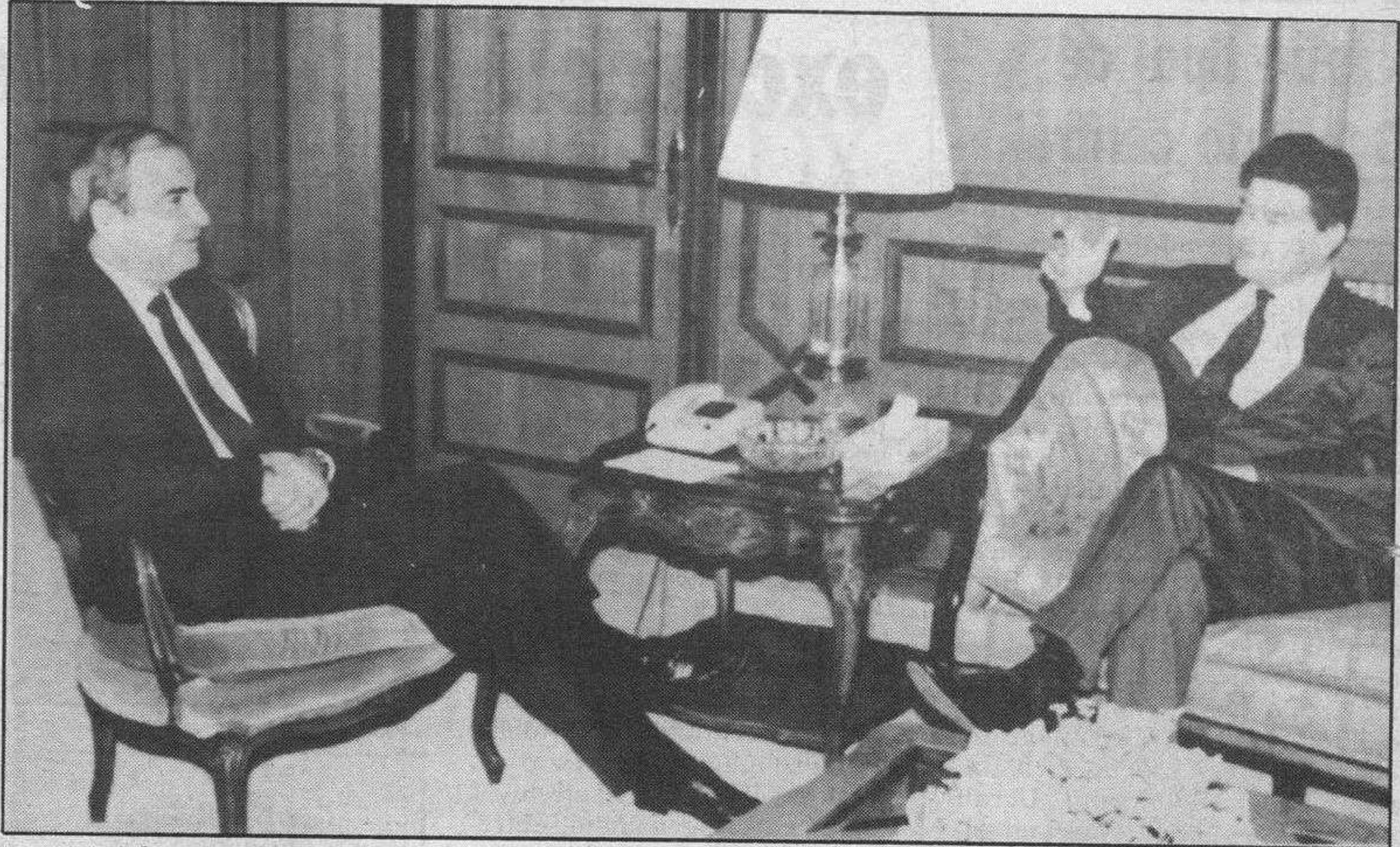
«La retirada israelí de todos los territorios árabes ocupados y del Sur de Líbano están probablemente entre los puntos esenciales de esta conferencia», dijo el ministro.

### APRETADA AGENDA DE BUSH

Mientras distintos líderes efectúan un amplio despliegue previo a la reunión del día 30,

**Francia considera que la soberanía del Líbano es un elemento clave**

**Bush mantendrá intensos contactos diplomáticos**



Boris Pankin se entrevistó con el responsable egipcio de Exteriores. (Foto: Ap)



Arafat no consiguió entusiasmar a Mubarak con su propuesta de mini-cumbre previa. (Foto: Reuter)

la Casa Blanca anunció que el presidente Bush se entrevistará con los líderes de los países que participarán en la Conferencia.

Las reuniones se celebrarán el día 29 de octubre, como parte

de los contactos de Bush en la capital española, que incluirán también al presidente del Gobierno español, Felipe González, y al líder soviético, Mijail Gorbachov.

El portavoz presidencial, Marlin Fitzwater, informó de que Bush dará una conferencia de prensa al término de sus reuniones, pero señaló que no se había decidido aún si sería con-

junta con Gorbachov.

Agregó que el tema central de las conversaciones bilaterales será Oriente Medio y en el caso de la reunión con Gorbachov, se discutirán, además, las propuestas de desarme nuclear efectuadas por ambos países.

Tras su llegada a Madrid, en la mañana del día 29, Bush tendrá «reuniones bilaterales» con Gorbachov, González y los líderes de los países participantes en la Conferencia de Madrid, que se inaugurará el 30 de octubre.

A la misma se espera que asistan los ministros de Asuntos Exteriores de Israel, Líbano, Siria, Egipto y Jordania, cuya delegación incluirá representantes palestinos moderados, para discutir los problemas que enfrentan a árabes e israelíes.

Los presidentes Bush y Gorbachov abrirán la Conferencia de Madrid el día 30 con sendos discursos, tras lo cual el presidente estadounidense regresará de forma inmediata a Washington, a donde llegará ese mismo día por la tarde, dijo Fitzwater. Sin embargo, el portavoz indicó que no dispone aún de detalles del programa de actividades de Bush en Madrid, y de los lugares en los que se tendrán las reuniones con Gorbachov y otros líderes.

## Arafat intentó mejorar sus relaciones con Egipto

□ **EL CAIRO/EFE.** - Los ministros de Asuntos Exteriores de Egipto y la Unión Soviética, Amro Musa y Boris Pankin, respectivamente, se reunieron ayer en la capital egipcia, poco después de la llegada de este último a Egipto.

El presidente egipcio, Hosni Mubarak, tiene previsto recibir hoy por la mañana al ministro soviético.

El jefe de la diplomacia soviética efectúa actualmente una gira por Oriente Medio complementaria de la realizada la semana pasada por el secretario norteamericano de Estado, James Baker, que incluye Israel, donde ya estuvo este fin de semana, Jordania, visitada ayer, y Siria, que será la escala siguiente.

A su llegada a la capital egipcia, Boris Pankin declaró que las conversaciones que ha

celebrado en los países que ya ha visitado y con la delegación palestina con la que se entrevistó en Jerusalén, le hace pensar que la Conferencia de Paz de Madrid tendrá éxito en lograr la paz.

Antes de salir de Amán el ministro de Exteriores soviético declaró que ha recibido garantías de Israel de que no instalará a los judíos que emigran de la Unión Soviética en los territorios árabes ocupados.

### ARAFAT, SATISFECHO

Por su parte, el presidente de la Organización para la Liberación de Palestina (OLP), Yasser Arafat, también llegó a El Cairo, para realizar su primera visita a Egipto desde el estallido de la crisis del Golfo, hace 14 meses.

Arafat tenía previsto mantener conversaciones con el presidente Hosni Mubarak y aunque se había especulado con la posibilidad de que se entrevistara con el ministro de Exteriores soviético, Boris Pankin.

Sin embargo, ese encuentro se celebrará en París hoy. Antes de viajar a Egipto, Arafat mantuvo conversaciones en Amán y Damasco con el rey Hussein de Jordania y el presidente sirio, Hafez Assad, a fin de coordinar su política de cara a la Conferencia de Paz de Madrid.

Por el momento, la propuesta del líder de la OLP de celebrar antes del encuentro de Madrid una mini-cumbre árabe, en la que él participaría en calidad de Presidente de Palestina, no ha suscitado gran entusiasmo en la capital

egipcia.

Por otra parte, el encuentro se pospuso -en principio- al jueves.

El ministro de Exteriores egipcio, Amr Moussa, recibió a Arafat en el aeropuerto internacional de El Cairo e inmediatamente ambos comenzaron las conversaciones sobre los últimos acontecimientos en Oriente Próximo.

La visita de Arafat a Egipto marca un «deshielo» en las relaciones entre la OLP y El Cairo, deterioradas por la postura favorable al presidente iraquí, Sadam Husein, que mantuvo la organización palestina durante el conflicto del Golfo Pérsico. Egipto, en cambio, respaldó a Kuwait, ocupado por las fuerzas iraquíes y participó en la fuerza aliada que derrotó al ejército de Irak en febrero pasado.



## Gorbachov instó a mantener «algún tipo» de Gobierno central

□ **MOSCU/UPI.**—El Parlamento soviético, renovado después del intento de golpe de agosto, abrió sus sesiones ayer con la participación de sólo siete repúblicas y una intervención del presidente Mijail Gorbachov, en favor de mantener en pie parte, al menos, de la estructura central de la Unión Soviética.

De las quince repúblicas que formaban la Unión Soviética hace dos meses, sólo Rusia, Bielorrusia y las cinco repúblicas centroasiáticas enviaron delegaciones al nuevo Soviet Supremo. Otras dos repúblicas, Moldavia y Azerbaiyán, enviaron «observadores» oficiales a la reunión del Parlamento. Ucrania, una república clave en el terreno económico, así como Armenia y Georgia no participaron de ninguna forma en el Soviet Supremo. Las tres repúblicas bálticas se constituyeron como Estados independientes el pasado septiembre.

Como el presidente del anterior Soviet Supremo, Anatoly Lukyanov, se encuentra encarcelado por su papel en el intento de golpe contra Gorbachov, la sesión fue inaugurada por el miembro de más edad del organismo, que después le cedió el estrado al presidente soviético.

### LLAMAMIENTO DE GORBACHOV

«Es importante entender la significación del período de transición, sin el cual no tendríamos ni consentimiento ni cooperación en la sociedad».

Gorbachov repitió su llamamiento a mantener algún tipo de gobierno central para coordinar las políticas de ámbito nacional y las relaciones entre las repúblicas.

«Ninguna república debe pensar que se le obliga a permanecer en la Unión, pero al mismo tiempo la gente debería saber cuáles son las consecuencias de sus decisiones», señaló. Tras el discurso de Gorbachov, las dos cámaras del nuevo Parlamento, el Consejo de las Repúblicas, la Cámara Alta y el Consejo de la Unión, la Baja, se reunieron por separado para debatir cuestiones de procedimiento, elegir a sus presidentes y discutir cuál debe ser su papel en medio del colapso de las estructuras del poder central soviético.

La actual sesión legislativa tiene una ambiciosa agenda, que incluye el presupuesto federal y las reformas de la economía y la defensa.

Esta cuestión se ha visto complicada por el anuncio de la república de Rusia, principal contribuyente a los gastos del gobierno central, de que dejará de financiar todos los organismos federales salvo los ministerios encargados de la energía nuclear, el transporte y las comunicaciones y la defensa.

En virtud de un compromiso destinado a contentar tanto a la gran república de Rusia como a las repúblicas preocupadas por su posible dominación, la ley de creación del nuevo Parlamento concedió a los rusos 52 diputados en el Consejo de las Repúblicas y sólo 20 a la mayor parte de las demás, pero con la salvedad de que cada república sólo tendrá un voto.

# La «Yihad» liberó a Jesse Turner e Israel excarceló a 14 prisioneros chiíes

□ **BEIRUT/EFE.**—El rehén estadounidense Jesse Jonathan Turner fue liberado ayer, lunes, en El Líbano, con lo que se puso fin así a un cautiverio iniciado en junio de 1987, el más reciente de los prisioneros norteamericanos en ese país de Oriente Medio.

Turner, nacido el 30 de julio de 1947, era profesor de Informática y Matemáticas en la Universidad Americana de Beirut cuando fue capturado el 24 de enero de 1987 junto con sus colegas estadounidenses Alann Steen -que permanece en cautividad-, Robert Polhill, que fue liberado en abril de 1990, y Mitheleshwar Singh, de origen indio, entregado liberado en 1988.

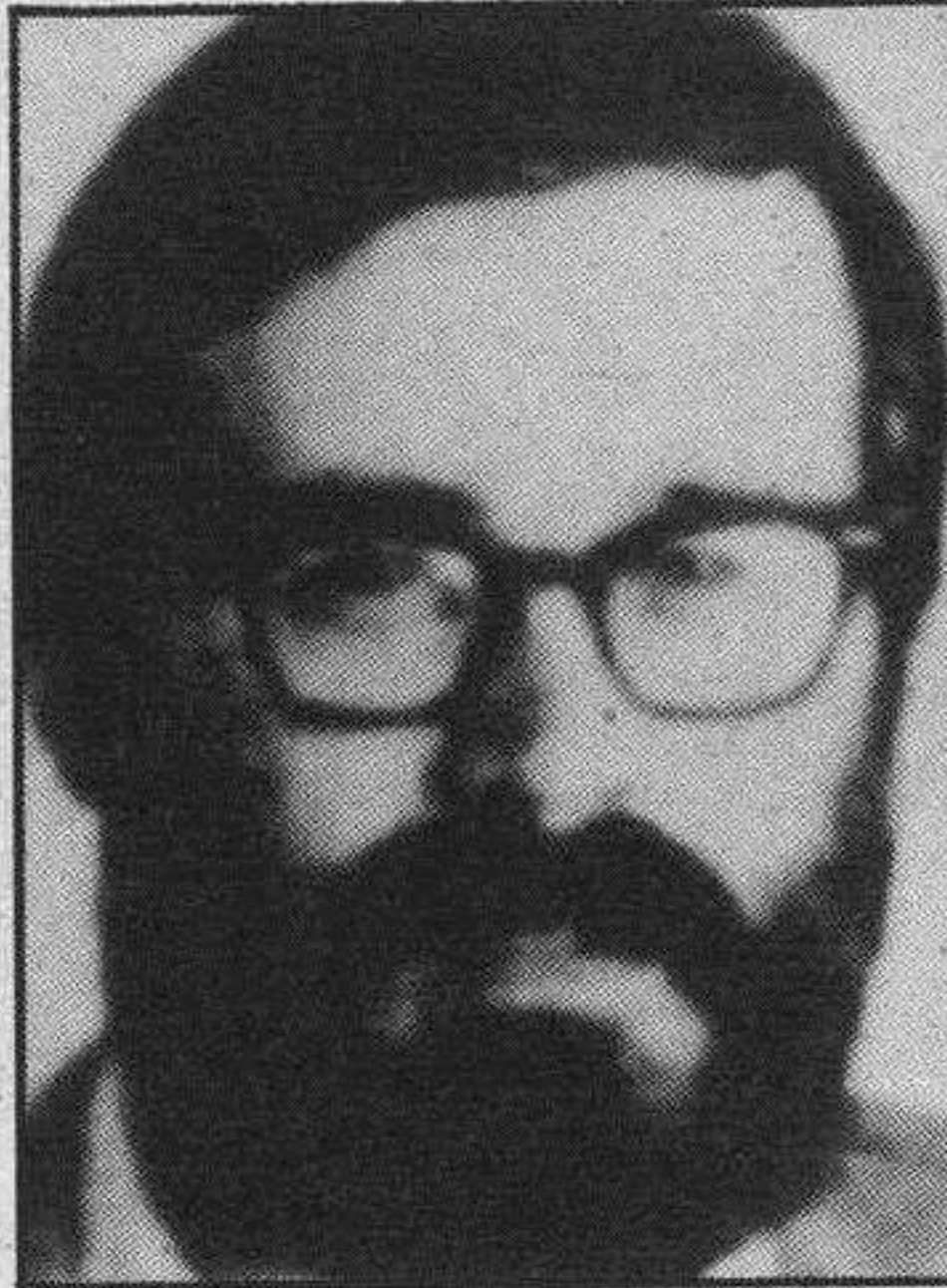
La organización «Yihad Islámica», que reivindicó los tres secuestros, retiene también a los estadounidenses Terry Anderson, delegado de la agencia de prensa Associated Press para Oriente Medio y Thomas Shuterland, rector de la citada Universidad, así como al enviado de la Iglesia anglicana, el británico Terry Waite.

Turner está casado con Badr, de origen libanés, y tiene una hija, Joanne, de cuatro años, nacida seis meses después de que el profesor de Matemáticas fuera capturado.

El pasado viernes el grupo invitó a la esposa de Turner a acudir a Beirut con su hija para reunirse una hora con su esposo bajo la protección de las Naciones Unidas.

### ATAQUE AL SUR LIBANES

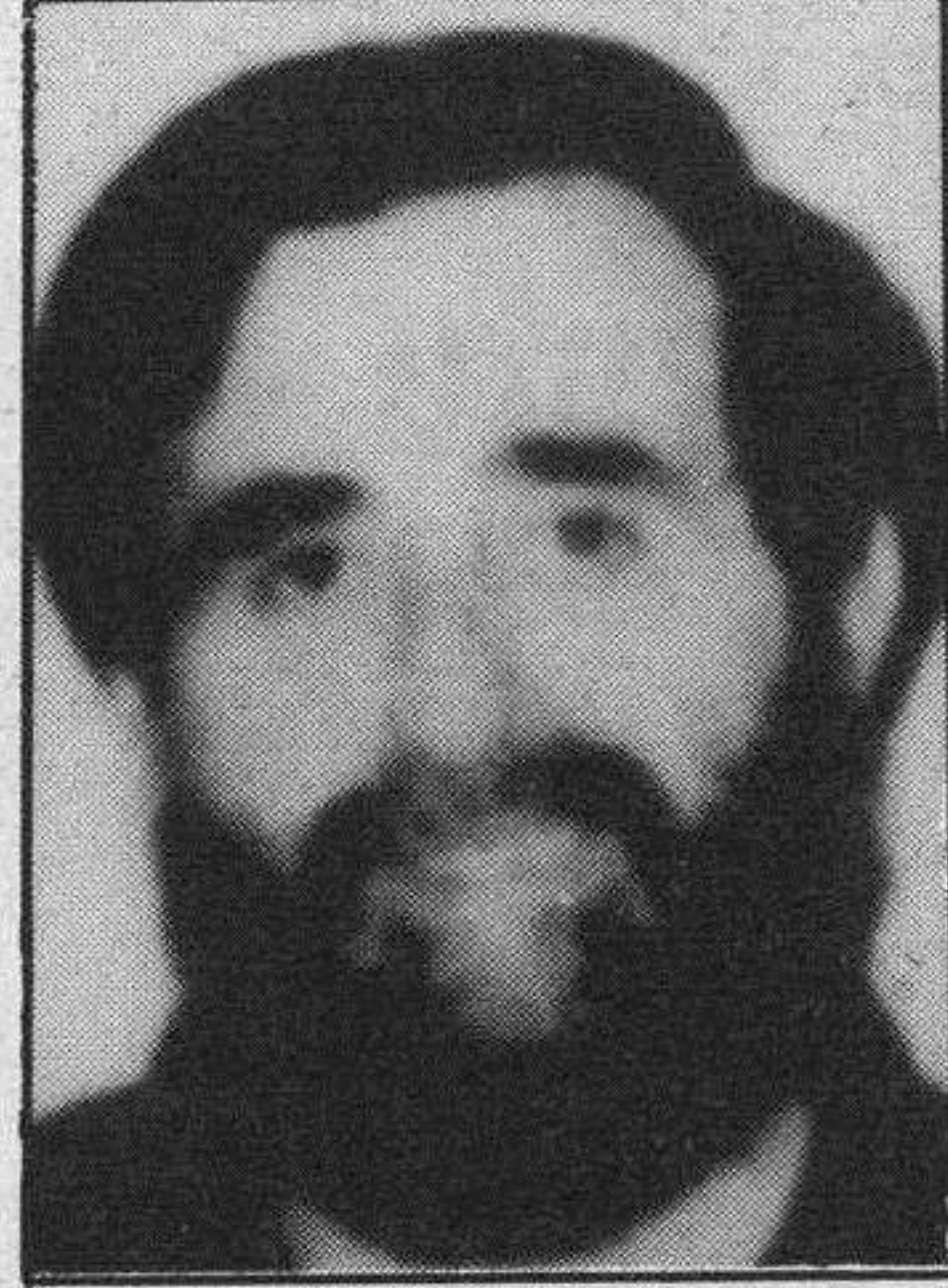
La liberación se produjo en



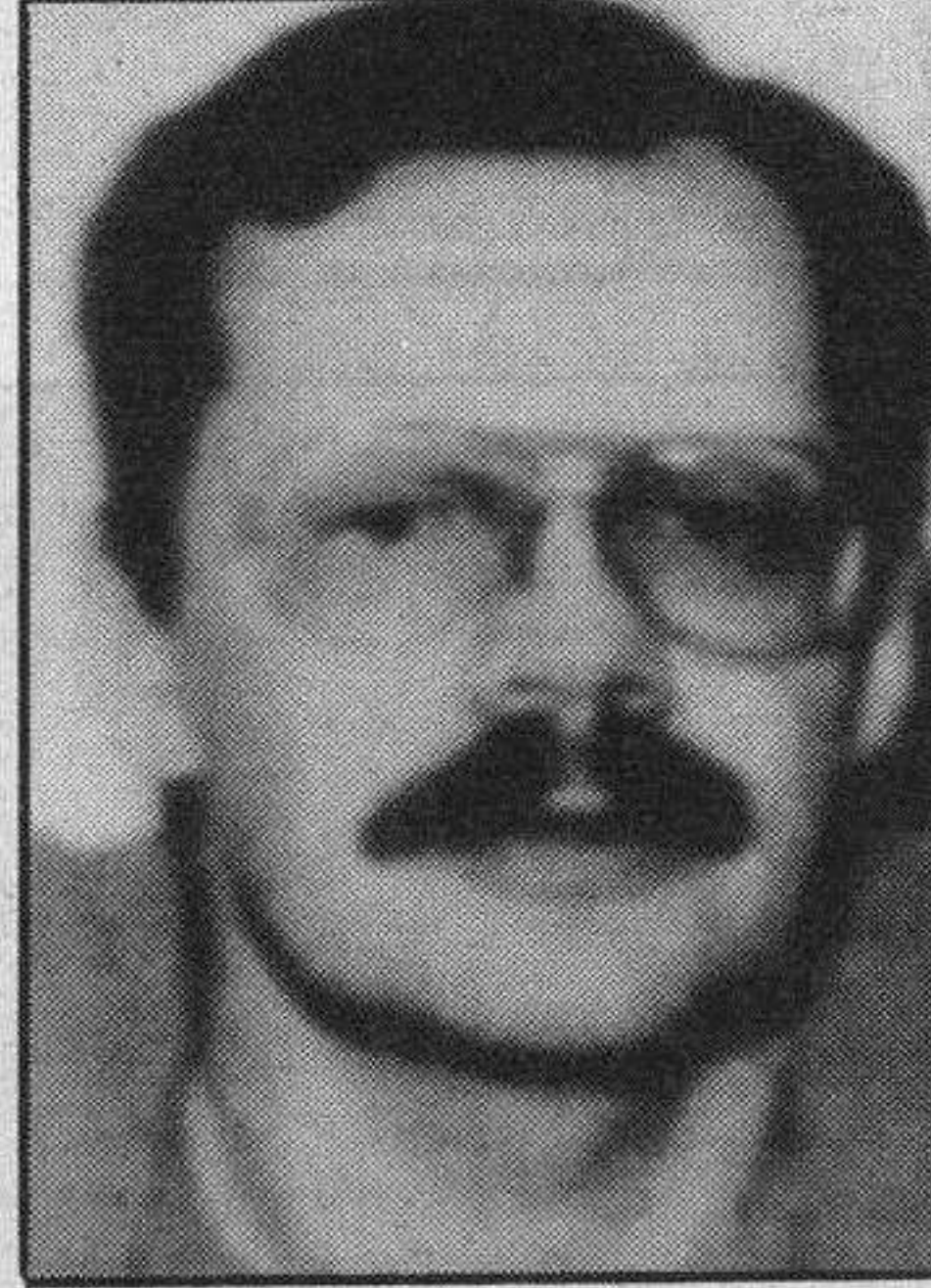
Jesse Turner



Adrian Steen



Thomas Ciccipio



Terry Anderson



Thomas Sutherland

Entretanto, en Israel, catorce prisioneros fueron liberados en la «zona de seguridad» que mantiene frontera con El Líbano.

Los prisioneros fueron trasladados en vehículos civiles desde la cárcel de Jiyam hasta en Cuartel General del Ejército del Sur del Líbano. Nueve prisioneros fueron entregados a los representantes del Comité Internacional de la Cruz Roja y se esperaba que más tarde se realizara la entrega de los otros cinco. El jefe de la misión del CICR en El Líbano, Christophe Harnish, se trasladó al Sur del país a primera hora del día, para escoltar a los árabes liberados.

Entre los presos puestos en libertad se encontraba un libanés, Ali Abbas Fawwaz, que había estado encarcelado en Israel. Fawwaz fue escoltado hasta la frontera israelí-libanesa. Además, había entre los liberados dos cristianos de una localidad fronteriza. El resto eran musulmanes chiitas.

unos momentos en que Israel liberó a 14 prisioneros y su Ejército bombardeó una base de Hezbolah en el Sur libanés. Este ataque fue una aparente represalia por un atentado con bombas perpetrado ayer, domingo contra una patrulla del ejército israelí.

Dos personas resultaron heridas en la incursión aérea

contra la posición guerrilleras, según fuentes militares e integristas islámicas. Un portavoz de Hezbolá negó que el grupo integrista tuviera alguna posición militar en la Jibsheets y añadió que el ataque afectó sólo a civiles, considerándolo como una venganza que dificultará las liberaciones de más prisioneros occidentales.

## Ataques esporádicos y nueva ofensiva serbia sobre Vukovar

### La UEO estudió en Metz el envío de una fuerza de intervención europea a Yugoslavia

□ **ZAGREB/EFE.**—Las fuerzas serbias reanudaron ayer sus ataques contra el puerto croata de Vukovar, donde ocasionaron dos muertos y siete heridos, después de los dos meses de hambre y asedio a los que esta siendo sometida la ciudad, según informaron fuentes croatas.

En general, en todo el frente croata reinó una calma tensa, tras el décimo alto el fuego decretado por el Ejército federal y las tropas croatas el sábado pasado.

El frío, la lluvia y las epidemias agravan aún más la situación de los habitantes de Vukovar, que llevan ya dos meses en sótanos y refugios y entre quienes, según fuentes croatas, se encuentran unos 2.000 niños, según Radio Croacia.

Los habitantes del también asediado puerto croata de Dubrovnik salieron ayer de los refugios tras los intensos ataques federales del pasado domingo, contra la región, que ocasionaron grandes daños materiales, añadieron los medios croatas.

El coronel Savo Lukic, comandante adjunto del grupo operativo del Ejército federal de Herzegovina, región de la vecina república yugoslava de Bosnia, declaró que se permitirá que representantes de la Organización de Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO) entren en Dubrovnik.

«Así podrán convencerse de la falsedad de la propaganda croata sobre la destrucción de Dubrovnik», dijo Lukic.

En los demás frentes de Croacia se mantuvo ayer una tregua relativa, pero las fuentes militares federales acusan a las fuerzas croatas de preparar una ofensiva contra la

Eslavonia Occidental, situada a unos 100 kilómetros al Este de Zagreb, la capital croata.

### LA UEO ADOPTA MEDIDAS

Por otra parte, representantes militares de los diferentes Estados Mayores de los países miembros de la Unión Europea Occidental (UEO) se reunieron ayer en Metz (Este de Francia), para estudiar la creación de una fuerza que podría ser enviada a Yugoslavia.

Según medios de prensa franceses, los militares analizan diferentes posibilidades para el envío de fuerzas europeas al territorio yugoslavo una vez que se reúnan todas las condiciones necesarias, en especial el acuerdo de los beligerantes.

De acuerdo con esta información, la «célula militar» de la UEO, organización a la que pertenecen nueve de los doce países de la Comunidad Europea recuerda a la que fue creada con ocasión de la crisis del Golfo Pérsico para coordinar sus acciones.

## Aumenta a 36 el número de muertos en Suráfrica por violencia étnica

□ **JOHANNESBURGO/EFE.**—El número de muertos durante los incidentes de violencia política ocurridos el pasado fin de semana aumentó a 36, tras el descubrimiento de otros nueve cadáveres, informó la policía.

Esta cifra de víctimas mortales es la más alta que se ha registrado en un sólo fin de semana desde que el pasado 14 de septiembre el Gobierno, el CNA, el grupo zulú Inkata y otras 21 organizaciones políticas sudafricanas firmaran un Acuerdo de Paz para poner fin a la violencia política.

Según varios observadores, la persistencia de la violencia política durante los últimos incidentes hubo, además, 21 heridos -hace cada vez más difícil aplicar ese Acuerdo de Paz, desde cuya firma han sido asesinadas más de 200 personas.

Los incidentes ocurrieron en los suburbios negros que rodean Johannesburgo, donde murieron 19 personas, mientras que otras 9 fallecieron en la provincia de El Cabo y 8 en la de Natal.

Tres de las víctimas mortales fueron policías, con lo que suman ya 33 los agentes muertos en lo que va de este año.



# Nuevo Renault 19 Turbo DX.



# El Diesel que te hará olvidar la gasolina.

**93 CV. - 185 Km/h. - 4,4 l./100 Km.\***

\* A 90 Km./h.

Siempre ha sido un placer llenar el depósito de un Diesel. Ahora, con el nuevo Renault 19 Turbo DX, vas a sentir un placer aún mayor: el de vaciarlo.

Haciendo los kilómetros más cortos, más vivos y más silenciosos.

Logrando aceleraciones y recuperaciones sorprendentes.

Pidiendo paso, en lugar de cederlo.

Y todo ello dentro del máximo nivel de equipamiento y confort.

No lo dudes.

Si te gusta la gasolina, te va a entusiasmar este Diesel.

¡LINTAS



# CLASIFICADOS

Estos anuncios se reciben en nuestra Administración: calle San Pedro de Cardeña, 34 y en todas las agencias de publicidad. Deberán tener entrada con 24 horas a su publicación.

## GENERALES

### Inmobiliaria

EN AVDA. CASA LA VEGA, PARTICULAR

#### VENDE PISO EXTERIOR

Servicios centrales, tres, salón, cocina amueblada, terraza. Informes teléfono 23 83 70, de 4 a 6 tarde. (Abstenerse Agencias).

#### OPORTUNIDAD VENDO NAVE

En Villalonquéjar. Completamente instalada. Buen precio. Teléfono: 29 80 95



**INURCA, S.A.**  
INVERSIONES URBANAS  
CASTELLANAS, S.A.

### VENTA de Pisos en Construcción

Zona RESIDENCIAL  
REYES CATOLICOS, G-3

Inf.: Avenida del Cid, n.º 4, 3.º-D,  
de 11 a 13,30 y 17 a 20

### NOJA (CANTABRIA)

RESIDENCIAL ENTREPLAYAS  
FRONTON - PISCINA - FUTBITO - ZONAS VERDES  
C/. ALCARITE, 4. TELF.-FAX (942) 63 07 22  
INCLUIDOS - SABADOS - DOMINGOS

### Laboral

#### URGENTE

Servicio Oficial Opel.  
NECESITA

Chapista, Oficial de 1.º  
Medina de Pomar. Telf., 11 04 42.

#### GUARDA

PARA COTO DE CAZA  
SITUADO EN ZONA DE MASA  
SE PRECISA

Interesados llamar al telf., (945) 227218.  
(De 2 a 3 y 9 a 11 noches).

#### OPORTUNIDAD PARA INVERSORES

Empresa de exportación-importación con negocios en América del Sur y Caribe, desea contactar con inversores en: Construcción, alimentación, fabricación, bienes de equipo, etc.

Se ofrece gran rentabilidad. Informes: 202834, de 10 a 14 y de 17 a 20 horas.

### SE NECESITAN PEONES

para BURGOS  
Teléfono: 20 15 43

### DISTRIBUIDOR

En exclusiva para Castilla y León de cerveza alemana Riegeleer Bier y Kutscher Alt, precisa

#### SUBDISTRIBUIDORES

En Burgos y provincia.  
Teléfono (987) 75 03 64. Sr. Encina.

### Motor

### TODOS LOS MIERCOLES

### MOTOR SUPLEMENTO de DIARIO de BURGOS

### Servicios

CENTRO DE SALUD NATURAL

**Casa Saniveri**

Consulta naturista, tratamientos y masajes.  
PIDA CITA

C/. Francisco Sarmiento, 3 (Esquina Avda. del Cid). Teléfono 22 57 95 - Burgos.

### PULIMENTOS FERNANDEZ

Lijado y barnizado sin polvo. Colocación y reparación de parquet y rodapié. Presupuestos sin compromiso.

C/. Crucero San Julián, 25 bajo traseras.  
Teléfono, 277707 - Fax, 277706. 09002. BURGOS.

### OFERTA ESPECIAL

#### TINTORERIA CARLOS

Traje caballero o señora ..... 900 Ptas.  
Chaqueta ..... 600 Ptas.  
Pantalón ..... 350 Ptas.  
Cueros de todos los colores rebajados.  
Reyes Católicos, 20 - Trasera.

### Varios

### CAZADORES

BATIDAS EN BURGOS  
(ZONA DE MASA), DE JABALI  
A PARTIR 26 DE OCTUBRE

Información y reservas telf., (945) 227218.  
(De 2 a 3 y 9 a 11 noches).

### NUESTROS TELEFONOS:

ADMINISTRACION .. 26 83 75  
26 57 68  
26 67 68  
REDACCION ..... 26 72 80

## POR PALABRAS

### Alquileres

ALQUILER máquinas escribir Crespo. Plaza Alonso Martínez, 7-pral. ☎ 260520.

ALQUILO piso, garaje, céntrico, 5 habitaciones, servicios centrales. 95.000.- Ptas. ☎ 275657 y 202073.

ALQUILO café bar, zona calle Madrid. 65, 85, 110, 140 m.². ☎ 277363.

ORTEGA. Principio Castellana. 85 m.², dos, salón, garaje, trastero, jardín particular. 262426.

ORTEGA. Santa Agueda, 120 m.², cuatro, salón, dos baños, estrenar. 262426.

ORTEGA. Paseo Isla. Amueblado, tres, salón, baño, aseo. 262426.

ORTEGA. Extraordinaria nave, estrenar, 422 m.², detrás de Opel. 219809.

ORTEGA. Plaza Francisco Sarmiento. Local 100 m.², diáfano, infórmese. 262426.

DELAFUENTE. Alquiler piso, sin muebles, incluso estudiantes, Vadiños, cuatro, salón. San Pablo 12-C.

DELAFUENTE. Alquiler naves industriales, 500, 800, 1.660 metros. Polígono Gamonal.

DELAFUENTE. Alquiler Bar-Pub. Calle Amaya, 45 metros planta, 45 entreplanta, 45 sótano acondicionado.

PICON Agencia Propiedad Inmobiliaria, Calle Vitoria, número 7, primero. ☎ 202021.

ORTEGA-DELGADO Alquiler pisos sin muebles, tres, salón, estrenar, garajr, Parque Europa, San Pedro Cardeña, Avenida Palencia. 227941.

PICON piso muy céntrico, seminuevo, cuatro, salón, dos baños, calefacción individual.

ORTEGA-DELGADO Alquiler apartamento amueblado Avenida Cid, una, salón, serv. centrales.

ORTEGA-DELGADO Alquiler nave Polígono Gamonal, 517 m.², dos entreplantas. 227941.

SANTOS. Regino Sáinz Maza. Piso amueblado, cuatro, salón, garaje.

SANTOS. Calzadas. Alquiler locales, 30-90 metros. Sin reformar. Fachada.

SANTOS. José Zorrilla. Alquiler piso amueblado, cuatro, salón, serv. centrales. 215142.

ALQUILO o vendo bar, 40 m.², zona Carretera Madrid. Económico. 414387.

MUÑOZ. Locales Avenida Yagüe, 30, 60, 42 metros. 274382 - 274724.

MUÑOZ. Locales. Naves. Entreplantas. Centro-Gamonal. Villalonquéjar. 274724 274382.

PICON. Casa unifamiliar. Tres plantas, garaje dos coches, sin muebles, seminueva. Barriada Illera. ☎ 202021.

ALQUILO plaza garaje. Vila-Pilar. ☎ 206758.

EXPANDEX. C/ Lavaderos: Cuatro, salón, baños, garaje, trastero, sin muebles, 70.000.- Reyes Católicos: Cuatro, salón, 75.000.- Sanjurjo: Tres, salón, garaje, 85.000.- San Pablo: Tres, salón amueblado, 85.000.- Parque Europa: Tres, salón, garaje, trastero, 70.000.- C/ Clunia: Dos, salón, 60.000.- Fuentes: Dos, salón, 50.000.- Agencia de la Propiedad Inmobiliaria Muelas. C/ San Pablo 24-1.º. Izda. ☎ 265251.

ALQUILO nuevo, cuatro, dos baños, cocina amueblada, garaje-trastero. 202773.

POZA. Paloma. Apartamento amueblado lujo, dos habitaciones, gas. 273034.

POZA. Reyes Católicos. Sin muebles, cuatro, dos baños, garaje, serv. centrales. 273034.

POZA. Santa Dorotea. Dos, salón, terraza, amueblado. 65.000.- Ptas. 273034.

PERSONA. Solvente busca piso alquiler. 273034.

GIL-MERINO. Pisos-apartamentos, amueblados-vacios, todas zonas. Infórmese. C/ Santander 2-4.º Izda.

GIL-MERINO. Cafetería, céntrica, sin fianza. 100.000. Renta. ☎ 274865.

NAVES. Alquiler-Vendo, 320-640 m.². Gamonal. Con servicios. 207087.

ALQUILO piso estrenar, sin muebles, tres, salón, baños, garaje, trastero. Condesa Mencia. (G-3). 273586. Tardes.

ALQUILO apartamento, nuevo, sin muebles, dos, salón, trastero. Lavaderos. 273586. Tardes

ALQUILO apartamento amueblado, Vitoria, 27. A. 75.000 comunidad incluida. 228045.

### Automóviles y accesorios

ALQUILER sin conductor. Coches nuevos, todas las marcas. «Servi-Auto». Sanjurjo, 9. ☎ 274715.

AUTOMOVILES Pedrosa. Compra venta de toda clase de automóviles. Stock mínimo, ciento cincuenta vehículos para que usted pueda elegir. Garantizados. Facilidades hasta 24 meses. ☎ 227767.

AUTOMOVILES Jesús, compra venta de vehículos usados, totalmente revisados y garantizados. Facilidades de pago hasta 60 meses. Sin entrada. San Pedro Cardeña, 94. 261314.

V. LOPEZ vehículos ocasión, garantizados, facilidades de pago. Pisones, 40. ☎ 209667.

AUTOMOVILES Varona. Compra-Venta. Vehículos de ocasión. Garantizados. Facilidades. Madrid, 17.- 207087.

VENDO tarjeta comarcal MDP, vehículo pesado. ☎ 536138.

VENDO camión dos ejes, basculantes, con trabajo. 223017, José.

VENDO Pala Carterpillar 930. 94-4411911.

VENDO Opel Corsa, completamente nuevo, BU-L. 228078, de 15-17 y de 22-23,30.

OCASION Estrella. Vendo Mercedes 280 SE y Nissan Patrol Top Line. Particular. 204341.

MERCEDES. 19.000 Kg. con grúa y basculante. 946-4411911.

MAGIRUS. Tracción delantera, con grúa y basculante. 946-4411911.

MAN. Tres ejes. 22.361. Tipo Tir. 946-4411911.

VENDO Volvo 4 ejes. 946-4411911.

MERCEDES. 26.26. 6x6, grúa y basculante. 946-4411911.

DAF. 2.500, 20.000 Kg. carrocería, 7,20 m. Suspensión mecánica. 946-4411911.

VENDO camión basculante con tarjeta, 4 ejes, por jubilación. 975-220648.

VENDO camión Barreiros Dumper. Dos diferenciales atrás y cuatro ejes. Seminuevo. ☎ 988-743945.

### Colocaciones

SE NECESITA camarero/a con experiencia para Restaurante y ayudante o ayudante de 17 años. Sueldo a convenir. Razón ☎ 201640, llámame de 10,30 a 13 horas.

NECESITO peones jardineros. Preferible con carnet conducir. ☎ 205239.

CAFETERIA necesita camarero. ☎ 206172.

TRABAJE montando cuadro pequeños casa, proporcionamos materiales, recogemos producción, Decorhogar, Alfonso Católico, 1. Oviedo.

MONTE cuadros en su casa, Apartado Corres 175. Erandio (Vizcaya).

SE NECESITA pinche cocina, 16-17 años y Señora de limpieza. Informes de 12 a 15. ☎ 205955.

PULIMENTOS Fernández. Precisa: Lijadores y colocadores de parquet y rodapiés. ☎ 277707.

SE NECESITA chico/a para carnicería. 208420 mañanas y 451151 tardes.

NECESITO aprendiz camarero. Cafetería Versailles, Francisco Grandmontagne, 3.

SE NECESITA tractorista. ☎ 406069.

NECESITO empleada hogar, soltera, con coche. ☎ 239194.

NECESITO conductores trayler residencia en Burgos, para Transportes Micope, S.L. Santo Domingo Calzada. 941-341704.

NECESITO camarera bar, sabiendo preparar pinchos, tapas. 16-25 años. Cuatro horas mañana. Interesadas mandar información a la Referencia 100, de esta Administración Diario de Burgos.S.A.

AYUDANTE de cocina, con o sin experiencia. Se necesita para horno de asar, (Formación por la Empresa). Asador Los Trillos.

CAMARERA con o sin experiencia. Se necesita. Asador Los Trillos.

NECESITO dependienta, 17 años, buena presencia. ☎ 237359-229960.

SE NECESITA persona responsable, para labores de casa, de 9 a 6. 202936.

NUEVA empresa, necesita, persona seria. Ingresos 200.000 más según su valía. 277800 - 230038. Sr. Masi.

NECESITO chica-o. Presentarse en Pub Copax. De 8 a 10.

NECESITO chica 8,30 a 13 horas. ☎ 203814.

NECESITO persona de 10 a 2,30, para limpiar casa. ☎ 261161 de 5 a 7.

NECESITO chica externa con experiencia, nociones de cocina, buen sueldo, S. Social. 204483, a partir 14,30.

SE NECESITA Sra. o Sta. recoger niño al colegio. ☎ 260207

NECESITAMOS señoritas buena presencia para elegantes Clubs de Asturias. 10.000 diarias más comisión. Pagamos viaje 98/5346471 después 8 tarde.

BAR Cervecería, necesita chico 18-20 años. Fines Semana, horario tarde. 219251, mañanas.

NECESITO chica 3 horas tarde incluso Sábados. ☎ 222033.

NECESITO empleada de hogar, con experiencia, 8 horas. Buen sueldo. ☎ 201087 y 268835.

### Compras y ventas

ANTIGÜEDES. El Molinar. Compra-venta. Carretera N-1, Km. 266 a 20 Km. Burgos, 12 Km. Briviesca (entre Quintanavides y Santaolalla). ☎ 591003. Abierto incluso festivos.

COMPRO oro, plata, joyas, monedas, antigüedades. Vitoria, 17, despacho 505. ☎ 204167. Burgos.

CENTRO Jardinería «Castilla Floristería». Acérquese a nuestra exposición en su paseo a Fuente del Prior. ¡Estamos en frente! ☎ 260022.

ORO joyas compro. Pago bien. Arco del Pilar, 4, 1.º.

POR CIERRE de supermercado, Belorado. Vendo: Estanterías, frigoríficos, básculas, cortadora, etc. Semi-nuevos. ☎ 580225. Horario: 9 a 2 y 5 a 8.

ANTIGÜEDES Palacio de Arcos. Arcos de la Llana. 8 km. Burgos. Abierto incluso festivos. 408069.

VENDO 2000 tejas curvas. 221638 - 370431.



**Enseñanza**

**MECA-RAPID.** Mecanografía audiovisual. Taquigrafía. Informática. Especialidad tratamiento de textos. Primero Industriales y Arquitectura. Descriptiva. Física. Cálculo y Álgebra. Recuperaciones Matemáticas y Física, BUP y COU. Horarios libres. C/ Santander, 19. ☎ 205359.

**UNIVERSIDAD** Empresariales. Ingeniería. Arquitectura Técnica. Químicas. Magisterio. Derecho. Todas las asignaturas. Infórmate en Academia Universitaria. San Juan, 22, tercero. ☎ 275077.

**CELADORES** Insalud. Comienzo inmediato. Excelentes resultados anterior convocatoria. Infórmate y reserva plaza. Academia Universitaria San Juan. San Juan, 22, tercero. ☎ 275077.

**BACHILLERATO** EGB., FP. y COU. Comienza bien el curso en Academia Universitaria San Juan, 22. Tercero. 275077. Excelentes resultados.

**SCHOOL** Of English. Inglés, Francés, Alemán. Adultos y niños. Preparación exámenes. Todos los niveles. Calle Hortelanos, 6. (Junto Plaza España). ☎ 263361.

**INGLES.** Francés. Alemán. Sistema doble profesor. Speak. Flora, 16, segundo. Teléfono 267541. Luis Alberdi, 1. Teléfono 480021.

**MATEMATICAS,** Física y Química. B.U.P., C.O.U., Magisterio, Empresariales. Almirante Bonifaz, 11-3°. ☎ 200428, 275482.

**FRANCES.** Alianza Francesa. Clases niños, estudiantes, adultos, diplomas oficiales, Francés comercial, conversación, traducciones. Santa Clara, 17-1°. ☎ 274722.

**Financieras**

**PRESTAMOS** créditos especiales para Burgos, desde 200.000.- ptas. Goser 976-429901.

**Fincas**

**CHALETs** adosados construcción. C/ Mirabueno, 3-4 dormitorios, 2-3 baños, patio común, garaje, bodega y aislados en lbeas de Juarros, parcela 300 m.<sup>2</sup>, dos plantas, 3 dormitorios, 2 baños, garaje. Reyes Católicos 10-11-A. ☎ 274000.

**ENTREPLANTA** comercial. Oficinas. En Gamonal. 72 m.<sup>2</sup> y 106 m.<sup>2</sup>. Totalmente nuevas. ☎ 271063.

**TORREVIEJA** (Costa Blanca). Compre su vivienda desde 2.900.000.Ptas. Aseguramos su inversión. Viaje gratis con nosotros. Infórmese. Martínez y Brotons. (A.P.I.). ☎ 96-6701284 y 6701297.

**PROMOTORES** Viviendas. Facilitamos presupuestos estructuras con gran ahorro tiempo. Máximo rendimiento económico. Apartado Correos 717. Valladolid.

**PARTICULAR** vende piso en Avda. Casa La Vega. Exterior, servicios centrales, tres, salón, cocina amueblada y terraza. Informes ☎ 238370. De 4 a 6 tarde. (Abstenerse agencias).

**VENDO** piso, 150 m.<sup>2</sup>, trastero, garaje. General Yagüe. 267088 - 203920. Horas comida.

**VENDO** plaza garaje, zona Gamonal, buen precio. 238997 de 9-14 y 267834 de 2-15,30.

**VENDO** piso junto Residencia Sanitaria, Francisco Sarmiento, 7. ☎ 212028 de 4 a 6.

**VENDO** piso, tres, salón, completamente amueblado. Carretera Arcos, 2. ☎ 260910.

**LAREDO.** Se vende chalet adosado en construcción a 200 metros playa. Con jardín y piscina. Teléfono: 942-606952.

**VENDO** piso a estrenar. 110 m.<sup>2</sup>. Residencial Reyes Católicos. 260056.

**VENDO** piso abuhardillado, Lain Calvo, 70 m.<sup>2</sup>, 4 habitaciones. ☎ 212952, horas comida.

**VENDO** alquiler piso G-3, a estrenar. ☎ 265044.

**SE VENDEN 2 Chalets** Sotopalacios. ☎ 203880 - 224386.

**MAGDA** González. Inmobiliaria. Calle Santander 6, bajo. ☎ 263954.

**MAGDA** González. Alfareros. Tres, salón, seminuevo, servicios centrales.

**MAGDA** González. San Juan. Dos, salón, altura ideal, soleado.

**MAGDA** González. Barrio Gimeno. Exterior, tres, salón, soleado.

**MAGDA** González. Cabestros. Casa unifamiliar, a dos minutos del centro.

**MAGDA** González. Alonso Martínez. 65 m.<sup>2</sup>, en el centro de Burgos.

**VENDO** piso, Petronila Casado, dos, salón, servicios centrales, facilidades. ☎ 217234.

**VENDO** plaza de Garaje, Avda del Cid. ☎ 210868.

**VENDO** trastero, Avda del Cid. ☎ 210868.

**VENDO** piso, céntrico, soleado, C/ Moneda, 102 m.<sup>2</sup>, gas natural. ☎ 266742, de Lunes a Viernes de 3 a 6 tarde y Sábado-Domingo de 10 a 1 del mediodía.

**VENDO** apartamento nuevo, 3, garaje, trastero, exterior. San Julian 16, 5ª-A.

**ORTEGA.** Agencia Propiedad Inmobiliaria. C/ Vitoria 23-4°. ☎ 262426 y C/ Vitoria 155, bajo. ☎ 219809.

**ORTEGA.** Condesa Mencia. Dos pisos, exteriores, tres, cuatro habitaciones, garaje, trastero.

**ORTEGA.** General Mola, 3º, muy acondicionado, tres, salón, dos baños.

**ORTEGA.** Fuentesillas. 3º, apartamento estrenar, exterior, dos, salón, garaje, trastero.

**ORTEGA.** Extraordinario ático. San Pedro Cardena. Dos, salón 26 m.<sup>2</sup>, calefacción central.

**ORTEGA.** Cardenadijo. Amplia casa, fueron dos casas, dos accesos. 6.500.000.

**ORTEGA.** Alfonso X El Sabio. Dos, salón, calefacción individual, trastero.

**ORTEGA.** Juan XXIII. 3º, todo exterior, soleado, tres, salón individual, tres terrazas.

**ORTEGA.** Avda. Constitución. 3º, cuatro, salón, calefacción central. 9.850.000.Ptas.

**ORTEGA.** Grandmontagne. Tres dormitorios, salón, con garaje. 219809.

**ORTEGA.** Travesía Escuelas. 3º, tres, salón, exterior, soleado. 9.500.000.- Ptas.

**ORTEGA.** Parque Avenidas. Local 180 m.<sup>2</sup>, doblar, 9,5 metros fachada.

**ORTEGA.** Finca 18.000 m.<sup>2</sup>, Modubar La Emparedada. Para casas adosadas.

**NECESITO** comprar piso, zona Bartolomé Ordóñez. Cuatro habitaciones, salón, garaje, trastero. 272236.

**DELAFUENTE.** Precio de un piso, Chalets construcción, 280 metros construidos, primera calidad, terreno. lbeas. Infórmese. San Pablo 12-C.

**DELAFUENTE.** Piso próximo Residencia. Tres, salón, cocina amueblada, central. 265142.

**DELAFUENTE.** Estupendo piso, tres, salón, soleda, cocina roble, gas. Benedictinas. Véalo.

**DELAFUENTE.** Piso. Paseo Pisones, tres, salón, soleado. 7.350.000. San Pablo 12-C.

**DELAFUENTE.** Buen piso, principio Calle Madrid. Tres, salón, baño, aseo, serviceriales, alto, soleado.

**DELAFUENTE.** Locales 49, 153 metros, amplia esquina, Martínez del Campo.

**PICON** Principio Reyes Católicos, piso, tres, salón, centralizado, garaje.

**PICON** Carretera Poza. Tres, salón, completamente reformado, gas natural, soleado.

**PICON** Principio Reyes Católicos, apartamento muy amplio, centralizado, muy soleado.

**PICON** Local. Principio Reyes Católicos. 200 metros en dos plantas, esquina.

**PICON** G-3, Condesa Mencia, apartamento estrenar, gas natural, soleado, 8.300.000.-.

**ORTEGA-DELGADO** Agencia Inmobiliaria. Avenida Reyes Católicos 7, 1º. 227941.

**ORTEGA-DELGADO** Apartamento pequeño, una, salón, baño, calefacción carbón, céntrico, 3.300.000.

**ORTEGA-DELGADO** Zona Fuentesillas. Apartamento totalmente reformado, cocina amueblada, 5.200.000. 227941.

**ORTEGA-DELGADO** Fernan González, tres, salón, buena altura, semiestor.

**ORTEGA-DELGADO** Zona Residencia Sanitaria, tres, salón, calefacción gas. 227941.

**SANTOS** Extraordinario piso Calle Vitoria, 130 m.<sup>2</sup>, 4, salón, 30 metros, amplia terraza, materiales inmejorables, garaje, Julio Sáez Hoya 8.

**SANTOS** Condesa Mencia 4º, estrenar, cuatro, salón 25 m.<sup>2</sup>, dos baños, garaje, trastero.

**SANTOS** Julio Sáez Hoya, exterior, tres, salón, baños, amplia terraza, serviceriales.

**SANTOS** Barriada Illera, vendido casa reformadísima, seis, salón, dos baños, 400 metros terreno.

**SANTOS** Calle Vitoria, construcción nueva, tres, salón, baños, garaje, trastero.

**SANTOS** Calle Jerez, 90 metros, reformado, tres, salón, baños, soleado, serviceriales.

**SANTOS** Melchor Prieto 5º, tres, salón, 17 m.<sup>2</sup>, gas ciudad. 275142.

**SANTOS** Diego Polo 5º, tres, salón 20 metros, dos baños, garaje, trastero.

**SANTOS** General Yagüe, vendiendo local 80 metros planta, 70 sotano. 275142.

**GARCIFUENTES.** Estrenar, Casa La Vega, apartamento, dos, salón, trastero. 275998.

**GARCIFUENTES.** Plaza Vadillos. Cuatro, salón, dos baños, garaje, trastero. 275998.

**GARCIFUENTES.** Chalet Castellana. Dos plantas, 500 metros terreno, garaje. 275998.

**GARCIFUENTES.** Ocasión. Piso Francisco Sarmiento, tres, salón, exterior, serviceriales. 275998.

**GARCIFUENTES.** Local 70 metros, precio ocasión, Barriada Yagüe. 275998.

**MUÑOZ.** Avenida Valencia. Dos, salón, serviceriales. 274382 274724.

**MUÑOZ.** Héroes de la División Azul. Exterior, 150 metros, serviceriales. 274382 274724.

**MUÑOZ.** Unifamiliares. Cuatro, salón, calefacción individual, trastero. 274382 274724.

**MUÑOZ.** Avda. del Cid. Dos, salón, calefacción individual, trastero. 274724.

**MUÑOZ.** Plaza Cádiz. Cuatro, salón, trastero, garaje, serviceriales. 274724 y 274382.

**MUÑOZ.** Maese Calvo. Tres, salón, garaje, trastero. 274724 - 274382.

**MUÑOZ.** Soria. Tres, salón, garaje, serviceriales. 274724 - 274382.

**MARCOS.** Agencia Inmobiliaria. C/ Travesía del Mercado n° 2. entreplanta (Hondillo). 273252.

**MARCOS.** Pisos en construcción en San Pedro y San Felices. Dos, salón, garaje y trastero. Exterior.

**MARCOS.** Zona centro. Tres, salón, exterior, abohardillado, individualizado. 8.500.000.

**MARCOS.** Romanceros. Tres, salón, dos baños, garaje, trastero, seminuevo.

**MARCOS.** Zona Pisones. Tres, salón, exterior, individual de gas, trastero opción garaje.

**MARCOS.** Avda. Constitución. Tres, salón, exterior, individualizado, 75 metros. 10.000.000.

**MARCOS.** Santa Clara. Cuatro, salón, dos baños, garaje, trastero.

**MARCOS.** Oportunidad. Zona centro, piso para reformar. 7.000.000.

**MARCOS.** Local céntrico, 60 metros, zona muy comercial.

**MARCOS.** Zona San Julián. Cuatro, salón, gas ventana, terreno 60 metros, casa unifamiliar.

**MARCOS.** Avda. del Cid. Tres, salón, centralizado, tercero, reformado.

**MARCOS.** Zona Vadillos. Cuatro, salón, dos baños, exterior, centralizado.

**VENDO** piso Santa Dorotea, dos, alcoba, salón, baño, cocina. 372002.

**POZA.** Illera. Duplex, entrega inmediata, cuatro, dos baños. 273034.

**POZA.** Urge vender apartamento céntrico, pequeña reforma. 9.000.000.273034.

**POZA.** Parque Europa. Cuatro, dos baños, cocina amueblada, sexto. 273034.

**POZA.** Barrio San Cristóbal. Nuevo, tres, dos garajes, serviceriales. 273034.

**POZA.** Gamonal. Cuatro, salón, dos baños, garaje, serviceriales, precio ocasión. 273034.

**POZA.** Beyre. Tres, dos baños, séptimo, inmejorables vistas. 273034. Infórmese.

**POZA.** Piso centricuísimo, tres, salón, altura, dos ascensores, pequeña reforma, baratísimo. 273034.

**POZA.** Apartamento Reyes Católicos, dos, salón, exterior, altura. 273034.

**GIL-MERINO.** 7.350.000. San Isidro. Tres, salón, reformado, soleado. ☎ 274865.

**GIL-MERINO.** 9.250.000. San Pedro Cardena. Dos, salón, perfecto estado.

**GIL-MERINO.** 7.250.000. Francisco Salinas. Tres, salón, soleado, trastero.

**GIL-MERINO.** C/ Concepción. Cuatro, salón, baños, soleado, ascensor. ☎ 274865.

**GIL-MERINO.** C/ Los Titos. Estrenar, tres, salón, baños, garaje, estudio, no patios. 15.000.000.

**GIL-MERINO.** Zona Alfareros. Estrenar, dos, salón, garaje, trastero. 11.750.000.- Incluido I.V.A.

**LOCALES.** Distintas zonas y superficies, venta y alquiler. ☎ 207087.

**VENDO** piso. Avda. del Cid, 90-2º-B. ☎ 217436.

**INMOBILIARIA** Gamonal. Nueva Plaza Gamonal. Tres, salón, serviceriales, soleadísimo, oportunidad. Calle Vitoria 175, 1º-F. 218659.

**INMOBILIARIA** Gamonal. Plaza San Bruno, 6º, tres, salón, cocina amueblada, mejoras.

**INMOBILIARIA** Gamonal. Calzadas. Tres, salón, cocina amueblada, baño, aseo, leadísimo.

**INMOBILIARIA** Gamonal. G-3. Tres, salón 25 m.<sup>2</sup>, dos baños, trastero, garaje.

**INMOBILIARIA** Gamonal. Lavaderos. Varios locales, diversos tamaños, amplias fachadas, oportunidad.

**INMOBILIARIA** Gamonal. Esteban Sáez Alvarado. Tres, salón, excelente altura, mejoras.

**PRIGO.** Paseo Pisones. Tres, trastero, despensa, soleado, instalación luz nueva. 12.904.

**PRIGO.** Juan XXIII. Tres, salón, cocina amueblada, gaventana, soleado, exterior. 12.890.

**PRIGO.** Camino Mirabueno. Dos, cocina-americana, aseo, contraventanas, terraza, exterior, céntrico. 12.793.

**PRIGO.** Vitoria. Tres, salón, terraza, baño, cocina amueblada, calefacción individual. 12.770.

**PRIGO.** Romanceros. Tres, salón, calefacción individual, trastero, ascensor, excelente altura. 12.705.

**PRIGO.** Moneda 13. Consultado. Amplios dormitorios, cocina amueblada, exterior, parquet, baño completo. A dos minutos del centro. ☎ 207857.

**PRIGO.** San Zadornil. Seminuevo, exterior, dos baños, armarios empotrados, servicios centrales. ☎ 207857.

**JESUS** Melón. Agente Propiedad. Francisco Grandmontagne 5, 1º-G. ☎ 231474.

**MELON.** Barriada Illera. Viviendas unifamiliares, tres plantas, gas ciudad, garaje.

**MELON.** Plaza Santa María. Junto Catedral, 150 m.<sup>2</sup>, dos baños.

**MELON.** Calzadas. Cuatro dormitorios, tres terrazas, dos baños, puertas blindadas.

**MELON.** San Juan, 147 m.<sup>2</sup>, siete habitaciones, cocina, trastero, baño.

**C. SERRANO.** Locales en construcción, San Francisco (Venerables). 263779.

**C. SERRANO.** Piso Ismael García Rámila. Tres, salón, terrazas, centrales, trastero, garaje, (Totalmente exterior). 263779.

# ESTUDIANTES

## Atención a la Bolsa de Trabajo de



• Si buscas tu primer empleo, anúnciate gratis en esta sección.

• Además, durante los meses de Septiembre y Octubre, dispones de un 20% de descuento por anunciarte en el resto de nuestras secciones.

### SI ERES ESTUDIANTE, PRESENTANOS TU CARNET

**DELAFUENTE.** Piso Arzobispo Pérez Platero. Tres, salón, individual, soleado, gas. 265142.

**DELAFUENTE.** Vendo magnífico local Bar-Restaurante, 85 metros, 65 entreplanta, Fátima.

**DELAFUENTE.** Casa Unifamiliar, estrenar, tres plantas, dos garajes, trastero: Ventilla.

**VENDO** piso estrenar, exterior, Condesa Mencia, tres, salón, dos baños, garaje, trastero. 214760, tardes.

**VENDO** piso Calle Juan Ramón Jiménez. 3 habitaciones, salón, 2 terrazas exterior, calefacción de gas. ☎ 219369.

**PICON** Agencia Propiedad Inmobiliaria, Calle Vitoria número 7, primero. ☎ 202021.

**PICON** Carretera Arcos. Seminuevo, tres, salón, dos baños, garaje, trastero.

**PICON** Oportunidad, complejo hostelería, casco urbano, primera línea carretera nacional, fincas 5.000 metros, 600 metros construidos ampliables, negocio asegurado.

**ORTEGA-DELGADO** San Pablo, centricuísimo, seis, salón, calefacción, estupendo piso.

**ORTEGA-DELGADO** Parque Europa, tres, salón, todo exterior, garaje. 227941.

**ORTEGA-DELGADO** Calle Vitoria, 2º, seminuevo, tres, salón, baños, garaje, todo exterior.

**ORTEGA-DELGADO** Junto Telefónica, 3º, exterior, calefacción central, tres, salón. 227941.

**ORTEGA-DELGADO** Francisco Grandmontagne, piso totalmente nuevo, calefacción gas, buen precio.

**ORTEGA-DELGADO** Vendo. Alquiler local calle San Juan, 80 m.<sup>2</sup>, instalado como bar. 227941.

**ORTEGA-DELGADO** Estupenda bodega con merendero, chimenea, terraza, económica.

**SANTOS** Agencia Inmobiliaria, Oficinas Calle Lavaderos, nº 69, Julio Sáez de la Hoya 8, ☎ 240413 - 275142.

**SANTOS** Plaza Cádiz, estrenar, 3-4, salón, dos baños, terrazas, garaje, trastero 240413.

**SANTOS** Luis Alberdi 11, apartamento, dos, salón, serviceriales, garaje, trastero. 240413.

**SANTOS** Calle Vitoria, Gamonal, tres, salón, exterior, calefacción. 240413.

**SANTOS** Reyes Católicos, traseras, local 40 m.<sup>2</sup>, acondicionado, buen precio.

**SANTOS** Sotragero, vendo 5000 metros terreno, licencia construcción chalet, agua, luz.

**SANTOS** Villafraja, vendo chalets, dos plantas, 151 metros construido, tres, salón, dos baños. 240413.

**SANTOS** Nuestra Señora Fátima, vendo local 40 metros, amplia fachada. 275142.

**SANTOS** San Julian 5º, reformadísimo, tres, salón, exterior, calefacción 275142.

**VENDO** piso. Fuentesillas, dos, salón, cocina. Económico. 264876.

**GARCIFUENTES.** Nuevo, Diego Polo, tres, salón, dos baños, garaje, trastero. 275998.



**C.SERRANO.** Viviendas unifamiliares con jardín, Burgos y cercanías. 263779.

**C.SERRANO.** Vendo o traspaso Café-bar zona Catedral, 120 m.<sup>2</sup> (Totalmente acondicionado) 263779.

**C.SERRANO.** Pisos a estrenar, C/ Casa La Vega (Gomonal), tres, salón, dos baños, garaje, trastero, 263779.

**Fincas rústicas**

**SE VENDE** Restaurante La Chivirita. Villadiego. ☎ 360044.

**VENDO** parcela, 1.300 m.<sup>2</sup>, Tomillares. ☎ 260056.

**MAGDA** González. Renuncio. Bodegas a estrenar, a 5 km. de Burgos, nueva.

**Ganados y aperos**

**SOLA.** Sembradoras de cereales. Garantice su siembra con las sembradoras integrales "Sola". Sembradoras normales, combinadas y precisión. Distribuidor Comercial Ovlac. Véalas en nuestra Delegación de Villagonzalo Pedernales y Talleres Hermanos González del Campillo de Aranda (Burgos).

**DEFIENDASE** del frío con Motosierras Stihl. Más duración, más comodidad y potencia. Menos ruido, peso y vibración. Oferta especial mes de Octubre. Suministros Sáinz. Medina de Pomar y Burgos.

**VENDO** tractor, John Deere, 3135. Carlos Moradillo. ☎ 210189.

**SUMINSITROS** Sáinz. Distribuidor oficial para Burgos y provincia de Sembradoras Solá. Siguen los precios especiales de pre-campaña. Consúltenos. Burgos y Medina de Pomar. ☎ 222551-110468.

**SEMBRADORAS** usadas de todas marcas y modelos, procedentes de cambios por sembradoras Solá. vealas en Suministros Sáinz, S.A. en Burgos, Avda del Cid, 85. ☎ 228860-222551

**VENDO** 200 ovejas. Villadiego. ☎ 233747 y 370449.

**VENDO** 118 ovejas jóvenes, dos sementales (Borros), raza Churra. Valentín. Jaramillo Quemado.

**VENDO** Yeros, 2.000 kilos, seleccionados. 186665.

**Muebles**

**COMPRA** Venta Muebles. Gral. Dávila, n° 13, ☎ 228880.

**VENDO** conjunto de cuatro sillones, amplios, de salón, seminuevos y mesa centro. Precio muy interesante. ☎ 274172, llamar a partir 9 noche.

**Pérdidas**

**PERDIDA** perra Pointer, blanca con manchas marrones, tiene tatuadas ambas orejas. Llamar ☎ 205176.

**ESCAPADO** Loro, Zona Burgense, gris, cola roja. Se gratificará. ☎ 268622. Gimnasio Burgense.

**DELAFUENTE.** Magnífica cervecería, 200 metros, imposible atender. Mejor zona Gomonal.

**SANTOS.** Calle Barcelona. Traspaso bar, instalado, almacén, contrato indefinido. 275142.

**Varios**

**PRO-VIDA** en Burgos: San Pablo, 12 - C, 1°, en Valladolid: San Luis, 8 3°. ☎ 983-299471.

**SE ARREGLAN** persianas, rieles de cortinas, todas clases. ☎ 262107.

**DESATRAQUES,** limpieza tuberías y arquetas, aguas residuales con equipo de alta presión. Servicio 24 horas. ☎ 201940, 900-405050, llamada gratuita.

**FONTANERIA,** reparación, instalación, localización de fugas. ☎ 201940, 900-405050, llamada gratuita. Servicio 24 horas.

**REPARACION** e impermeabilización de tejados, canalones, limas. 201940, 900-405050, llamada gratuita.

**SE HACEN** trabajos, acuchillado y barnizado y colocación parquet. ☎ 277383.

**LINEAS** eróticas. Llámame y cuéntame todo lo que piensas y nunca te atreves a decir. Espero tú llamada. Teléfono: 952-440020 de 10 a 24 horas, todos los días (24 líneas). Pagar con tarjeta de crédito. Solo mayores de edad.

**DIARIO** de Burgos. El periódico de mayor difusión en Burgos, capital y provincia.

**ANUNCIESE** en esta sección. La difusión de su anuncio está plenamente asegurada.

**EL 80%** de los lectores burgaleses de periódicos, leen diariamente DIARIO DE BURGOS.

**Diario de Burgos**

Los pequeños anuncios de pequeño formato, son muy leídos y eficaces

C/. San Pedro de Cardena, 34  
Telfs. 26 83 75 - 26 57 68

**Huéspedes**

**CEDO** Habitación, caballero, confortable. ☎ 273804, también limpiaría la ropa.

**ALQUILO** habitación, baño, cocina, calefacción. Quintanadueñas. ☎ 274279.

**DOY CAMAS** solo dormir y derecho a cocina, Calle Madrid, 10, 6° Dcha.

**DOY PENSION** completa, estudiantes serios. Trato familiar. Zona Calle Madrid. ☎ 203303.

**HABITACION** céntrica. ☎ 226332.

**Traspasos**

**SE TRASPASA** Mercería. Zona Gomonal. En funcionamiento, con buena clientela. ☎ 232535. Llamar de 3 a 5 y 8,30 en adelante.

**TRASPASO** magnífico local de 140 m.<sup>2</sup>, muy comercial, gran escaparate. Poca renta. ☎ 206102.

**DELAFUENTE.** Traspaso bar, pequeño comedor, 70 metros, 3.000.000, indefinido, zona Santa Clara. San Pablo 12-C.

**ATENCION.** Recosa. Empresa de servicios. Desatranques, equipo alta presión. Impermeabilización de tejados, cubiertas y terrazas. 10 años de garantía. Reparación de bajantes y canalones interiores y exteriores. Fachadas-plataformas motorizadas. Servicio 24 horas. ☎ 201940 y 900-405050. Llamada gratuita. Presupuestos sin compromiso.

**AGENCIA** Espectáculos Bianco. Contratación orquestas, artistas convenciones, discotecas y pub. ☎ 238265 y 231642. Gracias.

**REPARACION** tejados, canalones, colación tela asfáltica. Servicio rápido. ☎ 480400. Burgos.

**FONTANEROS** albañiles. Reparación canalones, colocación de nuevos. Reparación tejados y colocación tela asfáltica. ☎ 238911.

**AVISO A LOS SUSCRIPTORES**

PARA ASEGURARSE UNA BUENA RECEPCION DE DIARIO DE BURGOS

**COMUNIQUENOS**

- \* Su cambio de domicilio.
- \* Irregularidades en la recepción del Diario.

Diríjase a:

Jefe de Distribución y Ventas  
San Pedro de Cardena, 34. 09002 BURGOS  
Teléfono: 26 83 75

**PASATIEMPOS**

**JOKeY** REGALOS  
Miranda,18. Tlf. 265890

**JOKeY** COMPLEMENTOS

**JOKeY** BISUTERIA

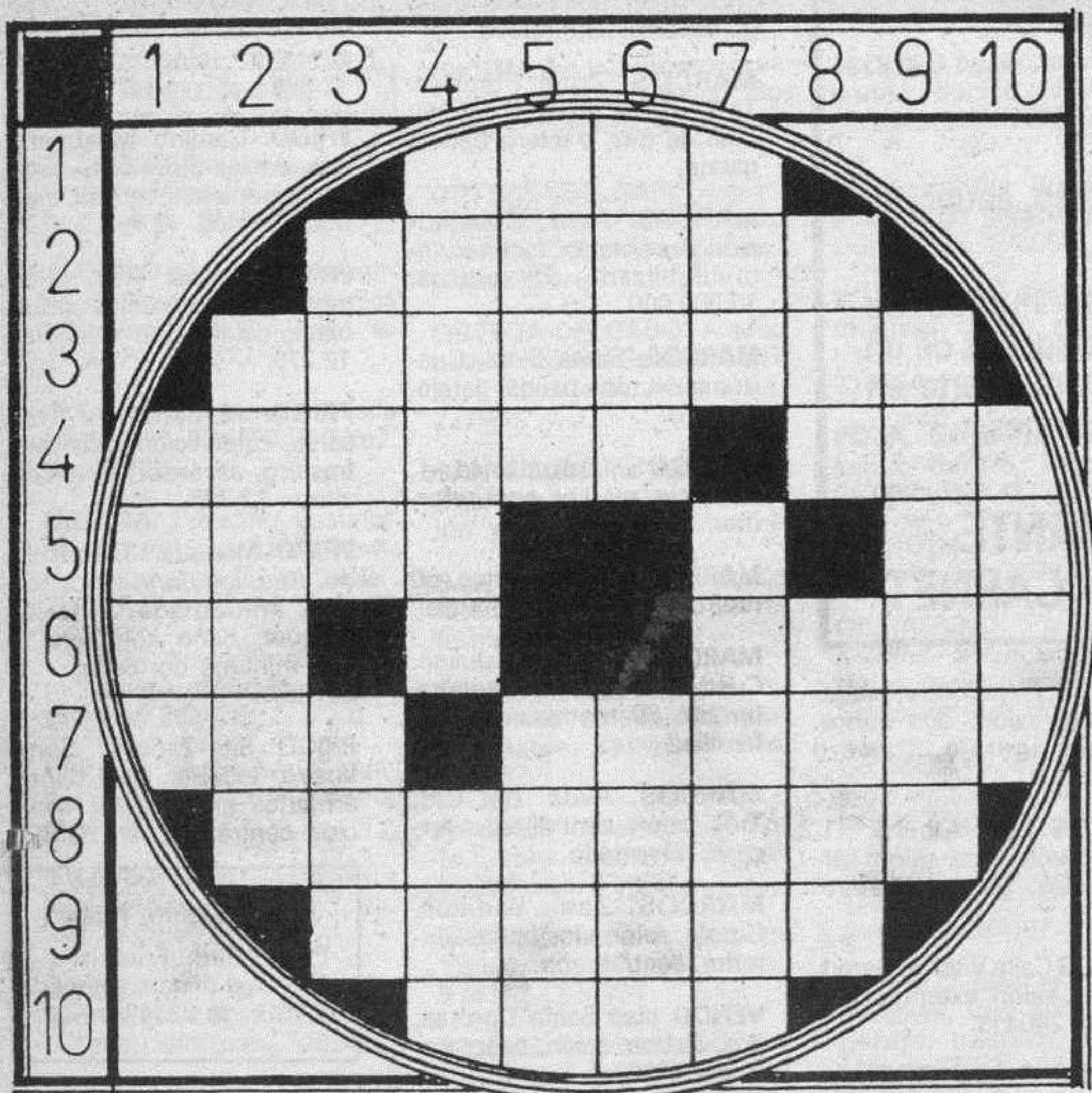
**JOKeY** COMPLEMENTOS

**JOKeY** BISUTERIA

**JOKeY** BISUTERIA

**JOKeY**  
Miranda,18. Tlf. 265890

**CRUCIGRAMA**



**HORIZONTALES.**- 1: Nombre de mujer. 2: Débil y enfermizo. 3: Lujuria, lascivia. 4: Nombre de varón. Fruta. 5: Hablen con Dios. Cien. Voz de mando. 6: Símbolo del titanio. Vocal. Ser fantástico, en forma de mujer. 7: Población de Yugoslavia. Dementes. 8: Te abstendrás de comer. 9: Tirón de orejas. 10: Expresado verbalmente.

**VERTICALES.**- 1: Consonante. 2: Capital española. 3: Cinematógrafo. Persona encargada de la crianza y educación de un niño. 4: Insecto que molesta con sus picaduras a las bestias. Animal salvaje muy parecido al bisonte. 5: Agregar, juntar. (al rev.) Ciervo de las regiones septentrionales. 6: Isla de forma alargada cerca de Venecia. Astilla. 7: Pimiento. Barniz muy lustroso. 8: Siglas de cierta organización internacional. Impiden el movimiento. 9: Eludes. 10: Piedra sagrada (pl.).

**SOLUCION AL ANTERIOR:**

**HORIZONTALES.**- 1: Soso. 2: Pelele. 3: Veterano. 4: Pitera. Era. 5: Ibón. O. El. 6: No. A. Caja. 7: Oro. Abusar. 8: Ajicolas. 9: Asolar. 10: Amor.

**VERTICALES.**- 1: Pino. 2: Víbora. 3: Peto. oJA. 4: Setena. Isa. 5: Oler. acoM. 6: Sera. Bolo. 7: Ola. Ocular. 8: Ene. Asar. 9: Orejas. 10: Alar.

**SIETE ERRORES**



**SOLUCION AL ANTERIOR:**

1: Peineta. 2: Pelo. 3: Clavel. 4: Abanico. 5: Mantiene. 6: Pelo. 7: Sombra de la columna.

**JEROGLIFICO**



-Ayer me chillaron porque...



Solución al anterior:  
-Ni fría ni caliente.

**CURIOSIDADES**

**HUMORISTA ESCANDALIZA EN UN PROGRAMA DE TV ITALIANA**

Roma (Efe). - Casi nueve millones de italianos contemplaron, entre escandalizados y divertidos, como el humorista Roberto Begnini recitaba los nombres que se dan a los órganos sexuales masculino y femenino en un programa del primer canal de la televisión estatal RAI, considerado como la «reserva de las buenas costumbres».

Begnini acudió en la noche del día 19 a «Fantástico» -el programa estrella de los sábados en la RAIUNO que presenta Raffaella Carrá con la intención de hablar de su próxima película, «Johnny Stecchino».

Tras abrazar y tirar al suelo a la cantante-presentadora improvisó un espectáculo contra los políticos, a los que llamó «hijos de madre desconocida».

Todo comenzó cuando abrazó a Raffaella Carrá. La cantante perdió el equilibrio, cayó y Begnini se apresuró a ayudarla: «Bella Raffaella, dame las piernas, que bonitas nalgas tienes», le dijo, haciendo enrojecer a la presentadora, que temía «se le fuera el programa -que se emite en directo- de las manos».

Las risas del público hicieron «perder los frenos» al también actor y director, quien se preguntó, micrófono en mano, «que cosa tenéis las mujeres en ese sitio», respondiéndose: «¿quizá el túnel del Mont-Blanc, la autopista del Sol?, por favor, Raffaella enséñamelo».

El hecho de que dicho «show» se transmitiera por la RAIUNO, controlada por la Democracia Cristiana, ha causado malestar en la dirección de la RAI.



● FARMACIAS

**SERVICIO DE GUARDIA.**— De nueve y media de la mañana a once de la noche: Del Alamo, Avda. del Cid, 43; Gozalo Nogales, Carretera de Logroño, 15; Medrano Ruiz, San Francisco, 5 (frente Arco San Gil).

**SERVICIO DE URGENCIA.**— De once de la noche a nueve y media de la mañana: Gozalo Nogales, Carretera de Logroño, 15; Medrano Ruiz, San Francisco, 5 (frente Arco San Gil).

**FUNERARIA SAN JOSE**  
SERVICIO PERMANENTE  
CAPILLAS VELATORIAS  
Avda. del Cid, 83.  
Tfnos. 209452 222907

● REGISTRO CIVIL

**Nacimientos.**—Javier Palacios y Gómez, Alba de la Varga y Cuesta, Julia Ruiz y Lorenzo; Lorena Gil y Mediavilla, Guillermo Abad y Ramírez, Rubén González y Fernández.

**Defunciones.**—Elena Albarelos y Guiloche, de Segovia, 89 años; Martina Castro y Castro, de Santovenia de Oca, 64 años; Manuel Vitores y Garitonandia, de Villavérde Mogina, 80 años; Visitación García y Moral, de Quintanilla de Urrilla, 56 años; María Asunción Vicente y Sevillano, de Nava de Asunción, 88 años; Angel Zamorano y Prieto, de Los Balbases, 60 años; Emilio Esteban y Zarzosa, de Melgar de Fernamental, 51 años.

(CUPON PRO-CIEGOS)  
**86.158**  
Nº PREMIADO  
MUEBLES **evelio**

● TEMPERATURAS

Datos recogidos ayer en el Observatorio Meteorológico del Aeródromo militar de Villafraja.

Barómetro. — Presión atmosférica, 689,5 milímetros de mercurio. Temperatura ambiente: Máxima de 7,9 grados a las 13,30 horas. Mínima, -1,8 grados a las 2,50 horas.

Viento: Noroeste.  
Humedad: 80%.  
Lluvia: 0,3.

● TAXIS

Avda. Cid Res. Sani. .... 22 80 56  
P. Sto. Dom. Guzmán .... 20 30 55  
Conde Jordana ..... 20 30 88  
Plaza de Vega ..... 26 28 62  
Avda. Eladio Perlado ..... 21 96 97  
C/. Vitoria (B. J. XXIII) ... 22 44 06  
P.º de los Pisones ..... 26 32 35  
Radio Taxis ..... 48 10 10  
ABUTAXI (Radio taxis) . 27 77 77

**ABUTAXI**  
Calzadas, 55 - BURGOS

A SU SERVICIO  
LAS  
24 HORAS DEL DIA

MAS DE 100  
PROFESIONALES CON  
RADIO TAXI

**27 77 77**

● EL TIEMPO

por gentileza de **auto-bazar ANAMAR**

C/Madrid, 11. Tel. 264017

ELECTRODOMESTICOS  
RADIO - T.V.  
COCHES Y SILLAS DE NIÑO



**Poco nuboso o despejado**

MEDINA CASADO

Las altas presiones se centran en el Atlántico Norte, al Oeste de Irlanda y afectan a buena parte de España dentro de su radio de acción. Restos de inestabilidad quedan aún en las regiones mediterráneas, donde todavía surgirán chubascos o tormentas de muy irregular distribución.

EL TIEMPO PARA HOY

Baleares y regiones de Valencia y Murcia: progresivo aumento de la nubosidad, sobre todo a partir del medio día, con riesgo de chubascos y tormentas, especialmente a última hora y pudiendo ser localmente fuertes. Cataluña, Andalucía y Castilla-la Man-

cha: nubes, claros y algunos chubascos, a veces moderados, especialmente en puntos de Cataluña y extremos suroriental de La Mancha y oriental de Andalucía.- Asturias, Cantabria, País Vasco, La Rioja, Navarra, Aragón y Canarias: intervalos nubosos, seguramente sin mayores complicaciones. Galicia, Castilla-León, Madrid y Extremadura: cielo poco nuboso o despejado. Si acaso con algunas brumas o neblinas matinales y dispersas.

Las temperaturas serán moderadamente más bajas en las regiones cantábricas y estacionarias en el resto.

PARA MAÑANA

Cielo nuboso a muy nuboso con chubascos tormentosos, a

veces intensos, en Andalucía oriental y en las regiones de Valencia y Murcia. Muy nuboso con chaparrones, también muy frecuentemente de origen tormentoso, en el resto de Andalucía, también muy frecuentemente de origen tormentoso, en el resto de Andalucía, Extremadura, Castilla-La Mancha, Baleares y Sur de Aragón y de Cataluña. Nuboso con chubascos ocasionales en la mitad meridional de Castilla-León. Intervalos nubosos en el resto de España, principalmente en las regiones más septentrionales. Las temperaturas experimentarán un descenso ligero en la mitad meridional de la Península y no experimentarán cambios importantes en el resto de España.

TEMPERATURAS

España: Bilbao 12, Santander 12, Oviedo 10, San Sebastián 9, Vitoria 8, Pamplona 9, Logroño 12, León 9, La Coruña 14, Valladolid 11, Avila 8, Soria 10, Zaragoza 14, Barcelona 15, Valencia 16, Madrid 13, Sevilla 17, Málaga 17, Cádiz 16, Palma de Mallorca 12, Las Palmas de Gran Canaria 23 y Santa Cruz de Tenerife 24.

EUROPA

Amsterdam 9, Atenas 26, Berlín 6, Berna 6, Bonn 7, Bruselas 8, Copenhague 7, Dublín 11, Estocolmo 2, Frankfurt 7, Ginebra 9, Hamburgo 7, Lisboa 15, Londres 11, Milán 14, Niza 16, Oslo 4, París 9 y Roma 15.

● BURGOS DE AYER

HACE 25 AÑOS

22 de Octubre de 1966

• Don Rafael Mendizábal Allende tomó días pasados posesión de su cargo como presidente de la Sala de los Contencioso-Administrativo.

• Llamamiento del gobernador civil a todos los burgaleses, ante las próximas elecciones municipales: «Hacen falta hombres con vocación de servicio, objetividad y altura de miras».

• La temperatura máxima de ayer fue de 12,6 y la mínima de 7,0.

HACE 50 AÑOS

22 de Octubre de 1941

• Ayuntamiento de Burgos.—Se halla vacante el puesto central del Mercado de Abastos de la zona Sur. Las instancias solicitándolo pueden presentarse en las oficinas de la Secretaría municipal, antes de las doce del día 25.

• En la carrera ciclista disputada el domingo sufrió una caída el corredor Teófilo Iturriaga, causándose varias heridas contusas en la región frontal, pómulo, muslo, pierna y hombro izquierdos, calificadas de pronóstico reservado en la Casa



Con «Las leandras», Celia Gámez conquista Madrid en 1931.

de Socorro, donde fue asistido.  
• S.E.U.— Por el Centro Nacional de Orientación y Trámite de este Sindicato se han editado unas contestaciones a los ejercicios segundo y tercero de las oposiciones a Policía, cuyo precio es de 30 pesetas. Todos aquellos camaradas a quienes interese su adquisición,

pueden pasarse por la Delegación de Servicios Profesionales en donde se les informará y atenderá sus pedidos.

• El domingo se hizo cargo de la parroquia de San Julián, San Pedro y San Felices don Timoteo de la Peña.

• ¡Madre! Un medicamento que tú crees inofensivo, un sim-

ple purgante, puede ser fatal si es usado intempestivamente. No purgues nunca a tus hijos sin consejo del médico.

HACE 75 AÑOS

22 de Octubre de 1916

• Antes de matricular a vuestros hijos y buscar colegio para ellos, leed en cuarta plana *Gran Colegio Cervantes* e informaos. Matricula, hasta el día 15. Apertura de clases, también el día 15. Primera enseñanza con el director, sólo con número limitado de alumnos.

HACE 100 AÑOS

22 de Octubre de 1891

• Dos mendigos que con narraciones espulznantes imploran la caridad, pintando con sombríos colores la causa de hallarse mutilados, entraron ayer en una barbería para que el maestro los arreglara, alcanzando que éste lo hiciera por un precio económico, y los mendigos en agradecimiento sin duda, le limpiaron dos hermosas navajas de afeitar que vendieron después en una taberna. Han sido detenidos después de haber mantenido diversas broncas en varias tabernas con los parroquianos.



## CARTELERA

## Cines

■ **CORDON.** - (Cine de estreno).- 5,30, 8 y 10,45. Dirigida y escrita por István Szabó e interpretada por Glenn Close (en la super-diva Karin Anderson), Niels Arestrup (en el director húngaro Zoltan Szanto) y, con música de Richard Wagner, todo un estreno de plena temporada: «Cita con Venus». Amor, lujuria, traición, caos... Y, el preludeo ni siquiera ha comenzado: «Cita con Venus». Presentada por Warner Bros. (Mayores 18).

■ **CONSULADO.** - (Nueva reforma). ¡Atención a la nueva temporada! Hoy, horario: 5,15 - 7,45 y 10,30 noche. Seguimos proyectando la película más esperada de esta nueva temporada. Impactante... Batiendo record de taquilla en todo el mundo. Oso de plata F. Berlín 91. Con Jodie Foster -Oscar mejor actriz- y Anthony Hopkins -un papel de interpretación maravilloso-. No hace falta decir más. ¡i6.ª Semana de Éxito!! **El silencio de los corderos.** Sólo 18 años. Al final una gran ganación. No se la pierda. Últimos días.

■ **GOYA.** - (Su sala preferida). Atención, hoy estrenamos una obra maestra del terror. Garantizada, de Steohen King. «La fosa común». Stephen King, maestro del terror, lo llevará más allá del pánico. «La fosa común». David Andrews y Kelly Wolf. «La fosa común». Algo que jamás tuvo que pasar. Algo terrorífico y mortal está pasando. Horario: 5,30 - 7,45 y 10,30 noche. 18 años. «La fosa común». Si puede... ¡Véala. Si se atreve... Resístala! «La fosa común» es...

■ **GRAN TEATRO.** - Hoy, 5,30, 8 y 10,45 noche. Estreno de la más actual y divertidísima película, con una pareja genial Rafaela Aparicio y Quique Camoiras, «Mala Yerba», llena de humor, risas y carcajadas. Basada en la obra de Rafael Mendizábal, «Mala Yerba». Una abuela «Marchosa». Un áspero «Camello». Un ingenuo «Madero». Una nieta «Gay» y muchos más... «Mala Yerba». Una película para pasarlo en grande. (13 años).

■ **TIVOLI.** - (El cine de estreno donde todo el año es temporada).- 5,30, 8 y 10,45. ¡Sí! Julia Roberts con Campbell Scott,

buscando y encontrando el amor, en un estreno-primicia que será -¡Lo es!- la sorpresa-admiración de esta nueva temporada: «Elegir un amor». La historia de Hilary (Julia Roberts: en una joven atractiva-sociable) y Víctor (Campbell Scott: en un hombre rico, educado y... enfermo). Ella renunció al amor, él a la vida, pero... llegó el momento de «Elegir un amor». (May. 13).

## Salas de arte

■ **AULA SAN PABLO.** - Caja de Ahorros del Círculo. Oleos de José Luis Fuentes. Horario. Laborables, de 6 a 9. Festivos, de 12 a 2.

■ **PLAZA ESPAÑA, 3.** -Caja de Ahorros del Círculo. Puebla en la historia de México. Horario. Laborables 12 a 2 y 6 a 9. Festivos 12 a 2.

■ **CASA DEL CORDON.** - Arte de Vanguardia en el Ateneo de Madrid. Organiza el Colegio Oficial de Aparejadores y Arquitectos Técnicos de Burgos. De 12 a 2 y de 7 a 9, festivos de 12 a 2. Hasta el 15 de Octubre.

## Salas de fiesta

■ **COTTON.** - Vitoria, 56. Teléfono 207484.

■ **DUETTO.** - Avda. Sanjurjo, s/n. Teléfono 202834.

■ **ARMSTRONG.** - Calle Clunia, 13. Teléfono 227266.

■ **LA FINCA.** - Paseo Isla, s/n. Teléfono 234810.

■ **PENTAGONO.** - Conde Jordana, 2. Teléfono 202834.

■ **ROMA.** - San Pablo, 4. Teléfono 265964.

■ **IRIS.** - Espectáculo diario. Reyes Católicos, 26. Teléfono 233503.

## Varios

■ **BIG BOLERA AMERICANA.** - Cafetería, juegos recreativos, billares, ping-pong, etc. Abierta diez de la mañana. Final Reyes Católicos.

## RESTAURANTES

## ASADOR RESTAURANTE LA GLORIA

Especialidad olla podrida y cordero asado, cordero por encargo y la olla podrida todos los miércoles, demás días de encargo. Asamos para llevar. ☎205950. Hospital del Rey.

## ALMUERZOS TONI

Meriendas, cenas, menús variados, 775 pesetas. Especialidad en alubias con almejas, pimientos rellenos de merluza, rabo de buey, cazuelitas variadas. Almuerzos especiales de 9 a 12. Lunes cerramos. Regino Sáinz de la Maza, 10. ☎272102.

## ASADOR LOS TRILLOS

Horno a la vista. Sólo cordero asado con ensalada, torta y jarro de vino de ribera. Para pinchar, chorizo a la brasa, morcilla, pimientos asados con anchoa y poco más. Alguna chuletilla a la brasa y cabecillas, los jueves, las cabecillas a 300 pesetas. También asamos para llevar. Estamos en El Hospital del Rey. ☎262877 y 201209. Abierto todos los días.

## CAMPING FUENTES BLANCAS

Abierto todo el año. Especialidad en paellas y comida casera. ☎233481. Excepto lunes por descanso.

## ASADOR CASA AZOFRA

Asador restaurante. Especialidad en cordero asado al horno de leña. Asamos para llevar. Por encargo saboree nuestra olla

podrida, calle Hospital del Rey. Reserva mesas ☎205973.

## LA VARGA

Especialidad: entremeses y pescados. Carretera Madrid-Irún, kilómetro 232. A 5 kilómetros de Burgos. ☎201640.

## MESON DE LOS INFANTES

Especialidades: olla podrida, lentejas medievales, cochinillo asado. Corral de los Infantes. ☎205982.

## MESON EL SARDINERO R&amp;M

Especialidad sardinas y chuletas asadas en barbacoa. Servicio de restaurante a la carta. Tres menús diarios a elegir. Patio de verano. A partir de las 6,30 tarde. Capacidad 40 personas. Reserve al ☎209022, calle Santa Agueda, 21. Junto a Catedral.

## MESON DEL VENA

Dos menús diferentes de lunes a viernes, a 900 pesetas. Menú típico castellano. Sopa castellana, cordero asado con ensalada, postre del abuelo, vino de la Ribera, 1.900 pesetas. C/. Alférez Provisional (frente Iberduero). ☎221551.

## SAN AMARO

Especialidad en carnes rojas, pescado finos. Postres caseros. Carretera Valladolid, s/n. ☎201707.

## SANTANDER

Menús diarios, 1.000 pesetas. Platos combinados. Especialidad:

des: merluza rellena de salmón, escalopines marsala. Santander, número 6. ☎230899.

## TORRES

Especialidad: cordero asado al horno de leña. Bodas, comuniones y banquetes. Esquina calle Vitoria, número 228 (Gamonal). ☎220132.

## RESTAURANTE TABERNA EL CORRALON

Especialidades: Sopa de cangrejos y cordero. Besugo a la bilbaína. Bacalao al pil-pil. Parrillada de cordero. Selecta cocina vasco-castellana. Buen ambiente y precio. Corral de los Infantes, s/n. ☎205997. (Bajo Arco Santa María).

## LA CUEVA

Especialidades: sopa serrana, merluza donostiarra. Plaza Santa María, 7. ☎208671. Cerrado domingos noche.

## RESTAURANTE ASADOR FUENTES BLANCAS

Cocina tradicional, especialidad en paellas y en barbacoa, chorizo y morcilla a la brasa, chuletilas y pollo asado. Parque Fuentes Blancas. ☎236976.

## CAMPING CABIA

Carretera Valladolid, Km. 15. ☎412078. Bar, piscina, camping, restaurante con chimenea. Cocina casera, especialidad en olla podrida los jueves y sábados. Cazuelitas. TV gigante Canal +.

Menús económicos. Bautizos, comuniones y meriendas. A 10 minutos de Burgos.

## CANTINA QUINTANAPALLA «LAS CAMPANAS»

Comidas, meriendas, cenas. Calle Mayor, s/n. (dentro del pueblo). ☎430320. Quintanapalla (carretera Vitoria, Km. 12).

## MERENDERO FUENTE PRIOR

Especialidad en cazuelitas. Abierto, viernes, sábados y domingos. ☎276660.

## RESTAURANTE LA TABLA

Especialidad en Tabla de pescado, Tabla de carne, Tabla mixta, Tabla de marisco. Paellas y menús de encargo. Comidas de empresa. Calzadas, 7. ☎272384

## RESTAURANTE MARISQUERIA EL GROVE II

Especialistas en mariscos, carnes y pescados, aperitivos en barra. Abierto toda la semana. Plaza San Bruno, 1. ☎235752.

## RESTAURANTE LOS BRASEROS

Los miércoles, sopa y cocido castellano. Los jueves, olla podrida. Los sábados, cenas baile. Especialidades: Pimientos de mariscos, carnes a la brasa y pescados. Ctra. Logroño, Km. 102. ☎421201.

RESTAURANTE BAR VILLALON  
2 menús diarios 650 y 850 Ptas. Carta diaria, habitaciones. Calle La Iglesia, 12 ☎298129. Polígono Villalonquéjar.

## RADIO

## Radio Popular

OM: 837 Khz

06,00: Primera hora. Informativo. 07,25: Informativo regional. 08,02: Informativo regional. 08,20: Burgos noticia. 08,30: Cada día. Ferrari. 12,10: Cada día en Burgos. 13,10: Cada día: Burgos noticia. 14,00: Informativo Cope. 14,30: Burgos deporte. 15,10: Cada día en Burgos. 16,00: Directamente Encarna. 19,00: Encuentro 92. 20,00: Informativo COPE. 20,15: Informativo Regional. 20,25: Tertulia Castellano-Leonesa. 20,48: Burgos noticia. 21,00: El espejo. 22,00: Popular deportivo. 23,00: La linterna. 00,32: Sé que estás ahí. 03,03: Juntos en la noche. Boletines informativos: 09,00; 10,00; 11,00; 12,00; 16,00; 17,00; 18,00; 19,00; 21,00 y 22,00.

## Popular F.M. COPE

95,5 M.c

05,00: Corre corre. 09,00: La alegría de vivir. 11,00: Fórmula 1. 18,00: Los populares. 21,00: Al loro. 00,00: Fórmula noche. Boletines informativos: de 07,00 a 21,00 y de 11,30 a 17,30.

## Antena 3 de Burgos

94,3. F.M.: Steréo

6,00: El primero de la mañana. 8,30: El primero de la mañana. (Informativo local). 9,00: El primero de la mañana, especial reportajes. 11,05: De tú a tú. Nieves Herrero. 12,05: «Viva la gente de Burgos». 14,05: Segunda edición. Informativo local. 14,33: Viva la gente del deporte. 15,00: Crónica 3. Edición nacional. 15,30: Crónica 3. Edición regional. 16,05: Viva la gente de la tarde. 18,33: Viva la gente del Cole. 19,05: Viva la gente de Burgos. 20,05: Viva la gente de la música. 20,30: El Campanario. Informativo. 21,30: La salud es lo que importa. 22,30: Hora Cero. 23,40: Antena de la Bolsa. 24,00: Supergarcía en la hora cero. 1,00: Polvo de estrellas. 4,05: Tiempo para la música. 5,05: Repetición Supergarcía en la hora cero. Noticias a las horas en punto y a las medias.

## Radio 80

Serie Oro. (97.1. MHz)

Veinticuatro horas de la mejor música con las 2.000 mejores canciones de las tres últimas décadas.

## RNE Castilla y León

RNE-5. Frecuencia: 1.017 Khz. O.M.

Información local de Burgos: (lu/vi) 7,50; 8,50; 13,00; 14,50 y 19,50. (Sa) 14,50. Prog. lu/vi: 6,00: el día por delante. 8,30: Noticias en la Cinco. 9,00: Apúntate Cinco (Joaquín Prat). 12,00: Burgos 5 estrellas. Magazine. 13,30: Informativo Castilla y León. 14,00: Entre horas. 14,30: Noticias en la Cinco. 15,00: Libre Directo (Deportivo). 15,30: Burgos 5 estrellas, la tarde. 17,00: Aupa con ellos/Radionovela «Esmeralda» (Manolo Ferreras). 19,00: Burgos 5 estrellas, la provincia. 20,00: A punto. 20,30 Luna de Madrugá. 22,30: Radiografía. 23,30: Radiografía. 23,30: Do Sol a Sol. 24,00: (lu) Espacio en blanco (ma/sa) La Radio de las sábanas blancas. 2,00: De aquí al alba. (sa/do): 14,00: Libre Directo/Objetivo Motor. (do): 16,00: La cinco en juego (Con los partidos del Real Burgos, en directo). A las medias boletines informativos nacionales.

## Radio Castilla-SER

O.M. 1.584 Kc.

6,00: Matinal SER, con información a las 7,20, 7,50 y 8,30. 9,00: «Hoy, por hoy», con Iñaki Gabilondo. 12,30: Magazine local. 14,00: Informativo hora 14. 15,05: Programa deportivo local. 16,05: Programa musical. 17,00: Sesión de tarde, con Julio César Iglesias. 19,05: Magazine local. 20,00: Informativo hora 20. 21,05: Sorteo ONCE. 22,00: Coplas de mi SER. 23,00: Hora 25. 00,00: El larguero. José Ramón de la Monrena. 01,00: La ventana indiscreta. 04,00: De la noche a la mañana. A todas horas informativos SER.

## Radio Castilla-40 Principales

89.1

En directo 24 horas de música de actualidad. Conexiones vía satélite con sonido digital. Sábados, American Top Forty. Domingos, Gran Musical. La mejor música nacional e internacional durante todo el día.

La publicidad de  
**Diario de Burgos**  
deja huella en cualquier sitio de Burgos y su provincia  
**Anúnciate en tu Diario**





El director general de la UNESCO, F. Mayor Zaragoza, entrega el premio al Hno. John Johnston.

## El Premio Bartolomé de las Casas a la emisora Radio San Gabriel

**Esta emisora boliviana es seguida de modo habitual y permanente por más de millón y medio de aymaras**

MARIANO VALDIZAN

Los periódicos —entre ellos Diario de Burgos se han hecho eco de la concesión por primera vez, con ocasión de la Fiesta de la Hispanidad, del Premio «Bartolomé de las Casas», que la Secretaría de Estado para la Cooperación Internacional ha instituido recientemente para galardonar actividades sobresalientes en favor de los indígenas americanos.

El Premio —en su primera edición— ha sido concedido a una institución cultural que lleva 36 años trabajando de la manera más loable, sobresaliente y eficiente en favor del desarrollo cultural y de la integración del pueblo Aymara.

Se trata de la emisora boliviana «Radio San Gabriel», de La Paz, que se ha convertido, en gran parte, como en el alma cultural del pueblo indígena Aymara. Emite en onda corta y media, y cuenta también con una emisora de frecuencia modulada. Sus emisiones son seguidas, de modo habitual y permanente, por más de millón y medio de aymaras, casi todos cristianos, que viven en el Altiplano: 1.200.000 en Bolivia, 350.000 en Perú y 25.000 en Chile: grupos que hacen una sociedad indígena única, a pesar de las actuales fronteras políticas. La cultura milenaria del pueblo Aymara siempre fue ágrafa, no conoció la escritura. Hablan el idioma aymara y el español.

La emisora les ofrece informaciones, noticias, reportajes, programas educativos, música, especialmente indígena; distracción y formación. Tiene establecido también un muy solicitado servicio de avisos para cuantos quieren hacer uso del mismo. Actualmente «RSG» es una gran escuela de educación popular y de promoción integral del pueblo Aymara. Con programas de educación, de artesanía, de salud y de formación agropecuaria. Por algo la emisora se autodenomina «La Voz del Pueblo Aymara».

La emisora nació en 1955 como obra misional, que se fue ampliando rápidamente. Por eso pasó a depender del Arzobispado de La Paz, que se la

encomendó a los Hermanos de las Escuelas Cristianas, de La Salle. Estos comenzaron a lanzar el programa EIBA (Educación Integral Básica Acelerada).

El equipo de pedagogos de «RSG» preparó materiales sobre los conocimientos que consideraron más fundamentales para la formación sistemática de aquellos indígenas.

Las emisiones iniciales se fueron ampliando y complementando con una serie de escuelas o centros rurales, que actualmente pasan del centenar, donde los maestros o monitores completan y orientan las enseñanzas de la emisora. Semanalmente se celebran reuniones y orientaciones necesarias.

Toda esta actividad educativa ha hecho necesaria la preparación de esos maestros o tutores, animadores de los centros rurales, que son exquisitamente escogidos y preparados. Y ha hecho necesaria también una amplia labor editorial de publicación de libros y folletos que sirvan de base y de complemento a las emisiones radiofónicas y a las actuaciones de los tutores. Las publicaciones van todas redactadas en las dos lenguas, aymara y español. El aymara ha dejado de ser lengua ágrafa; y actualmente el 50% de los aymaras no son analfabetos.

Posteriormente comenzó a funcionar otro programa cultural más exigente, de segundo nivel, el SAAD (Sistema de Autoeducación de Adultos a Distancia). Es un programa de aprendizaje sistemático destinado a adultos y a niños aymaras que han superado el programa básico.

Funcionan también dos granjas-escuelas, donde se imparten cursillos permanentemente, a los que asisten más de un millar de cursillistas cada año. Estos cursillos se proyectan

hacia la alfabetización agropecuaria, la formación de catequistas y la promoción de la mujer. Unos 15.000 campesinos pasan cada año por la sede de la Radio en búsqueda de ayudas y orientación.

Cuando un grupo de participantes en los programas está suficientemente preparado, la dirección evalúa su madurez y otorga los correspondientes diplomas, que tienen el reconocimiento oficial.

Aunque cuenta con el apoyo económico de varias instituciones americanas y europeas, la financiación de «RSG» es problemática y difícil, dadas sus muchas y costosas actividades; una ayuda van a ser los cinco millones de pesetas con que está dotado el premio.

Un equipo de Hermanos de La Salle —bolivianos, y la mayor parte españoles— llevan la dirección de las actividades, ayudados por un grupo de indígenas aymaras debidamente preparados.

«RSG» había sido propuesta el año pasado por organismos hispano-americanos para uno de los Premios «Príncipe de Asturias».

Toda esa admirable actividad de la emisora contribuyó, en cabeza (junto a una numerosa serie de programas de vanguardia —en el mundo entero— en el campo de la alfabetización y promoción de emigrantes, desplazados, refugiados y nómadas), a que ese mismo año 1990 —que había sido declarado «Año Internacional de la Alfabetización», y a propuesta de la «Oficina Internacional de Educación Católica», la UNESCO concediera al Instituto de los Hermanos de las Escuelas Cristianas el «Premio NOMA de Alfabetización», que ese año tenía un sentido particular por la mencionada declaración internacional del mismo. (El Premio lleva el apellido del editor japonés que lo ha establecido). Este premio fue recogido el 8 de septiembre de 1990 por el superior general, H. John Johnston, norteamericano, de mano del director general de la UNESCO, el español Federico Mayor Zaragoza, en solemne acto celebrado en la sede de la entidad internacional en Ginebra.



Entrega de diplomas a indígenas aymaras.

## Noticiero misionero

### EL GOBIERNO PAKISTANI SUSPENDE EL CENSO ANTES DE CONCLUIRLO

ISLAMABAD/OFIM.— La decisión del Gobierno pakistaní de suspender los trabajos del censo de población imposibilitará, entre otras cosas, la actualización de la cifra del número de cristianos de Pakistán. La comunidad cristiana del país ha interpretado la interrupción del censo como una maniobra más para manipular y ocultar el número real de los miembros de las minorías del país. Los cristianos pakistaníes han creído siempre que las autoridades minimizan su número y, por tanto, la fuerza política que por porcentaje de población les corresponde. Las cifras oficiales del último censo de 1981 sitúan en cerca de 3 millones el número de cristianos, estimación que éstos consideran muy por debajo de la real. La veracidad del censo es de trascendental importancia para las minorías pakistaníes, pues la legislación les asigna un mínimo de escaños parlamentarios y subvenciones en función de su representación numérica.

### CATOLICOS COREANOS RECAUDAN FONDOS PARA LOS REFUGIADOS VIETNAMITAS

SEUL/OFIM.— La archidiócesis de Seúl, en Corea del Sur, ha recaudado una suma

de 140 millones de won (unos 19 millones de pesetas) para ayudar a los refugiados vietnamitas instalados en el país. En la campaña de recaudación han participado 91 parroquias y comunidades religiosas de la archidiócesis, que han respondido así al llamamiento hecho en julio por las altas instancias eclesiales de Seúl. Los fondos obtenidos servirán para pagar los vuelos de aquellos refugiados que deseen desplazarse a un tercer país. De los 219 refugiados vietnamitas instalados en el Campo de la Cruz Roja, 35 partieron para Nueva Zelanda a finales de julio. El resto espera que llegue su oportunidad.

### VALLADOLID POR EL DESARROLLO DEL TERCER MUNDO

MADRID/OFIM.— El Ayuntamiento de Valladolid ha hecho entrega de un segundo paquete de ayuda económica valorado en seis millones de pesetas a la ciudad salvadoreña de Segundo Montés para que se dote de las infraestructuras necesarias para su desarrollo. También en la capital vallisoletana, la agrupación local Izquierda Unida ha decidido destinar el uno por ciento del presupuesto de su campaña electoral a un proyecto de cooperación con Guatemala dirigido por la Organización No Gubernamental «Entre-pueblos».

## Agradecimiento

La familia de DON JUAN ANTONIO LANDIA PALOMARES, que falleció el pasado día 19 de Octubre (Q.E.P.D.), expresan su agradecimiento a cuantas personas testimoniaron su pésame y asistieron al funeral y entierro, celebrados por el eterno descanso de su alma.

Y les comunica que el novenario de misas dará comienzo hoy, martes, día 22, a las 8 de la tarde en la iglesia parroquial de la Merced (Capilla de la Portería).



## El obispo de Zamora tomará posesión el 24 de Noviembre

□ VALLADOLID/EFE El nuevo obispo de Zamora, Juan María Uriarte, que tomará posesión de su cargo el próximo 24 de noviembre, dijo hoy en Valladolid que no llega a la diócesis a «revolucionar nada, sino a continuar el trabajo emprendido» por su antecesor.

Juan María Uriarte, hasta ahora obispo auxiliar de Bilbao, se reunió hoy con el obispo dimisionario de Zamora, Eduardo Poveda, que comunicó su renuncia al Papa Juan Pablo II por enfermedad.

En esta primera toma de contacto, que se celebró en el Arzobispado de Valladolid por pertenecer Zamora a la provincia eclesiástica vallisoletana, Eduardo Poveda informó a su sucesor de la situación de la diócesis y de las actividades pastorales que en ella se llevan a cabo.

Juan María Uriarte Goiricelaya manifestó que llega «cargado de esperanza para trabajar en Zamora» e hizo votos por integrarse plenamente en la vida de la diócesis en el menor tiempo posible.

El acto oficial de toma de posesión de Juan María Uriarte como obispo de Zamora, cargo para el que fue nombrado por el Papa el pasado día 17, se celebrará el 24 de noviembre, en una misa en la catedral zamorana.



### Sor Julia Gutiérrez León

Hija de la Caridad de San Vicente de Paúl

Falleció en el día de ayer, a los 84 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

D. E. P.

La Comunidad de Hermanas de las Hijas de la Caridad de San Vicente de Paúl; sobrinos, Honorato y Luisa Fernanda; primos y demás familia.

Ruegan oraciones por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, martes, a las 3,45, en la capilla de la Residencia de San Agustín, acto seguido la conducción de la finada al cementerio municipal.

Vivía: Residencia San Agustín.

Capilla ardiente: Residencia San Agustín.

Burgos, 22 de Octubre de 1991.

(Funeraria «La Paz»).



EL SEÑOR

### Don Darío García Alcalde

Falleció el día 20, a los 50 años de edad, víctima de accidente de circulación.

D. E. P.

Su apenada madre, Cándida Alcalde Alcalde; hermanos, Ascensión, Francisca, Mari Fé, Gloria (Religiosa), Isidro, Santiago y Leonila; hermanos políticos, Angel, Teófilo, Víctor, Ofelia, Enriqueta y Dicitinio; tíos, sobrinos, primos y demás familia.

Ruegan oraciones por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, martes, a las 4,30, en la iglesia parroquial de La Inmaculada, de Zarzosa de Río Pisuegra, acto seguido la conducción del finado al cementerio municipal de dicha localidad.

Vivía: Zarzosa de Río Pisuegra.

Capilla ardiente: Tanatorio La Paz.

Burgos, 22 de Octubre de 1991.

(Funeraria «La Paz»).



LA SEÑORA

### Doña Umbelina Hurtado Campo

Falleció en el día de ayer, a los 80 años de edad, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

Sus apenados hijos: Araceli, Lucio, Aquilino, Amor, Anita y Orencio; hijos políticos: Agustín, Cesárea, Pilar, Venancia, Sebastián, Julio y Rosa María; hermanas, hermana política, nietos, biznietos, primos, sobrinos y demás familia.

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia al funeral y entierro que se celebrarán hoy, martes, día 22, a las 4,30 de la tarde, en la iglesia parroquial de Yudego (Burgos), acto seguido la conducción de la finada al cementerio de dicha localidad.

Yudego, 22 de Octubre de 1991.



EL SEÑOR

### Don Luis Pascual Acinas

Falleció en el día de ayer, en Pinilla de Los Moros (Burgos), a los 93 años de edad, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

Sus apenadas hijas: M.<sup>a</sup> Luisa, Julia, M.<sup>a</sup> del Carmen y Ana, hijos políticos: Isaías, Benito, Víctor y Martín, hermano político: Nicolás Serrano, nietos, primos, sobrinos y demás familia.

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia al funeral y entierro que se celebrarán hoy, martes, día 22, a las 4,30, en la iglesia de San Román, de Pinilla de Los Moros, acto seguido la conducción del finado al cementerio de dicha localidad.

Pinilla de los Moros, 22 de Octubre de 1991.



LA SEÑORA

### Doña María de los Angeles Miguel González

(Librería Sésamo)

Falleció en el día de ayer, a los 51 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

Tus compañeros de la Asociación Provincial de Libreros

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán el miércoles, a las doce, en la iglesia parroquial de San Lesmes, Abad, seguidamente la conducción de la finada al cementerio de San José.

Vivía: C/. Vitoria, N.º 35.

Capilla ardiente: Capillas de Funeraria San José.

Burgos, 22 de Octubre de 1991.



EL SEÑOR

### Don Víctor García Sánchez

Falleció en el día de ayer, a los 89 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

Sus apenados hijos: Ascensión, Nieves, Tomasa y José María; hijos políticos: Melitón Burgos, Julián Burgos, Justo Muñoz y Consuelo Mingo; nietos, biznietos; hermanos: Eulalia, Ciriaca y Teodomiro; hermanos políticos: Celestino Burgos y Bernardina Martín; sobrinos, primos y demás familia.

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, martes, día 22, a las cinco de la tarde, en la iglesia parroquial de Tolbaños de Abajo, efectuándose acto seguido la conducción del finado al cementerio de dicha localidad.

Tolbaños de Abajo, 22 de Octubre de 1991.



LA SEÑORA

### Doña María de los Angeles Miguel González

(Librería Sésamo)

Falleció en el día de ayer, a los 51 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

Su apenado esposo, Pedro Fernández Rodríguez; hijos, María de los Angeles, Ana Gloria y José Ramón; madre, Mercedes; hijos políticos, José Luis Acquaroni y José Ignacio González; nieta; hermana, Rosa María; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia.

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán el miércoles, a las doce, en la iglesia parroquial de San Lesmes, Abad, seguidamente la conducción de la finada al cementerio de San José.

Vivía: C/. Vitoria, N.º 35.

Capilla ardiente: Capillas de Funeraria San José.

Burgos, 22 de Octubre de 1991.





LA SEÑORA

**Doña Prudencia Marín Sáez**

Vda. de don Mariano Palacios

Falleció en el día de ayer, a los 87 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

Sus apenados hijos: Mariano, M.<sup>a</sup> del Pilar y Prudencia; hijos políticos: M.<sup>a</sup> Teresa Sáez, José Luis Martínez y José Antonio Abella; nietos y biznieta, sobrinos, primos y demás familia.

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, martes, a las 4,30, en la iglesia parroquial de Santa Agueda, efectuándose acto seguido la conducción de la finada al cementerio de San José.

Vivía: Corral de los Infantes, 3.

Capilla ardiente: Capillas de Funeraria San José.

Burgos, 22 de Octubre de 1991.



EL JOVEN

**Juan-Manuel Domínguez Barba**

Falleció en el día de ayer, a los 20 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

Sus apenados padres: don Juan Manuel y doña Josefa; hermanos: José-Antonio, Encarnación y Amparo; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia.

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, martes, a las 4, en la iglesia parroquial de La Real y Antigua de Gamonal, efectuándose acto seguido la conducción del finado al cementerio de San José.

Vivía: Bda. Inmaculada, 2.<sup>a</sup> manzana.

Capilla ardiente: Capillas de Funeraria San José.

Burgos, 22 de Octubre de 1991.



EL SEÑOR

**Don Joaquín Anaya Santos**

Falleció el día de ayer, a los 80 años de edad, en Burgos, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad.

D. E. P.

La Dirección y compañeros de la Residencia de Ancianos Cima Nevada.

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia al funeral y entierro que se celebrarán hoy, martes, día 22, a las 11,15 de la mañana, en la iglesia parroquial de San Lesmes, Abad.

Vivía: C/. San Pedro Cardeña, 50.

Burgos, 22 de Octubre de 1991.



EL SEÑOR

**Don Darío García Alcalde**

Falleció en el día de ayer, a los 50 años de edad, (víctima de accidente de circulación) habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

Su apenada madre: Cándida Alcalde Alcalde; hermanos: Ascensión, Francisca, Mari Fe, Gloria (religiosa), Isidro, Santiago y Leonila; hermanos políticos: Angel, Teófilo, Víctor, Ofelia, Enriqueta y Dictinio; tíos, sobrinos, primos y demás familia.

Ruegan oraciones por el eterno descanso de su alma y la asistencia al funeral y entierro, que se celebrarán hoy, martes, a las 4,30, en la iglesia parroquial de La Inmaculada, de Zarzosa de Río Pisuerga, acto seguido la conducción del finado al cementerio municipal de dicha localidad.

Capilla ardiente: Tanatorio «La Paz».

Zarzosa de Río Pisuerga (Burgos), 22 de Octubre de 1991.



EL SEÑOR

**Don Joaquín Anaya Santos**

Falleció en el día de ayer, a los 80 años de edad, en Burgos, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad.

D. E. P.

Su hermano: Gonzalo Anaya, hermanas políticas: M.<sup>a</sup> del Pilar García, M.<sup>a</sup> Anunciación García, M.<sup>a</sup> Isabel y Josefina Pérez, sobrinos: José Luis Anaya y M.<sup>a</sup> Pilar Anaya, Gloria, Cristina, Marisa, Gonzalo y Elvira Anaya, sobrinos políticos: Concepción Rodríguez y Arsenio Martínez, Gaspar Ruiz y M.<sup>a</sup> Luisa Tenorio (ambos residentes en México 13 D. F.), sobrinos, primos y demás familia.

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia al funeral y entierro que se celebrarán hoy, martes, día 22, a las 11,15 de la mañana, en la iglesia parroquial de San Lesmes, Abad.

Burgos, 22 de Octubre de 1991.



# La prensa: «El Real Burgos, más acertado»

**Mientras Valladolid «no entiende» cómo perdió, el Real Burgos preocupa en Bilbao**

XABIER GARMENDIA  
BURGOS

□ La prensa vallisoletana coincidía ayer en la idea de que el Real Valladolid no supo ganar el domingo al Burgos en El Plantío.

Para los tres diarios que se editan en la capital de la Comunidad de Castilla y León, los de Maturana jugaron mejor que los locales, aunque estuvieron muy desafortunados ante el portal defendido por Agustín Elduayen.

Félix Angel Carreras, de «El Mundo de Valladolid», «El Burgos fue más práctico». En un sumario Carreras señala que «el Real Valladolid volvió a dominar pero sigue negado de cara al gol. En los minutos finales del partido Roberto Martínez envió un balón al larguero y Fonseca falló un penalty».

Ya en la crónica, dice que «la historia se repite domingo a domingo. El Valladolid juega bien, controla a su rival, mantiene la posesión del balón pero, a la hora de la verdad, se muestra negado de cara al gol. Esa historia volvió a ser protagonista en el estadio El Plantío de Burgos, donde el conjunto blanquivioleta regaló, con sus fallos, los dos puntos en juego».

Para el periodista de «El Mundo», en la primera parte «el Burgos condensó todo su peligro en dos acciones». Más adelante comenta que el árbitro, «nefasto en todo el encuentro, no vio o no quiso ver un claro penalty de Alejandro a Fonseca».

Sobre la segunda parte comenta que, tras el gol burgalés, «el Valladolid se volcó en busca del empate y el Burgos se mostró más conservador. Novoa sacó del campo a Tamayo, incapaz de sujetar a Onésimo y puso encima del extremo al duro Bengoechea».

Carreras finaliza narrando la jugada que dio paso al penalty que detuvo Elduayen: «Fonseca controló un balón, encaró la portería y cayó al suelo en el forcejeo con el portero. El árbitro no dudó en señalar el punto fatídico pero ni esas».

## «GAFADOS»

Javier González, en «El Norte de Castilla», coincide con su colega, en el sentido de que el Valladolid pudo ganar. Bajo el título de «El Real Valladolid y Fonseca, gafados», González escribe: «En Burgos se repitió la historia de otros desplazamientos, hasta el minuto 90. Hubo una pena máxima no sancionada cuando en el primer tiempo Fonseca fue derribado claramente en una esquina del área, dentro del rectángulo, por Alejandro... Era un partido para regresar con los dos puntos, como lo fueron el de Madrid y el de La Coruña. Al final, otra victoria moral, esta vez con el agravante de que, precisamente en el minuto 90, el árbitro seña-



Bengoechea cumplió perfectamente, el tiempo que estuvo sobre el campo, según la prensa de Valladolid. (Foto: Alberto Rodrigo).

ló un penalty sobre Fonseca, esta vez de Agustín Elduayen. Aunque Paz García no se atrevió a expulsar al guardameta, como indica el Reglamento, señaló el punto fatídico. Y, Fonseca falló. O acertó Elduayen, que es lo mismo».

Únicamente el periódico «Alerta» se plantea si la falta penalizada con penalty que detuvo el cancerbero del Real

Burgos existió o no. En este tercer diario se recoge que «los blanquivioletas perdieron un partido en el que dispusieron de las mejores ocasiones y que en última instancia podían haber empatado perfectamente si Fonseca no hubiera fallado un penalty dudoso en el minuto 91». «Un toma y daca sería la expresión más adecuada para definir la primera parte en la

que las alternativas fueron constantes por uno y otro bando», afirma el compañero de «Alerta», para quien el único gol del partido fue «la culminación del esfuerzo local», tras lo cual llegó la anulación de «Onésimo por parte de Bengoechea y el revulsivo del Valladolid fue Roberto Martínez», aunque los de Maturana se fueron a casa «con una nueva derrota y el mal sabor

de boca de saber que la victoria había estado, por una vez más, a su alcance».

## Y AHORA, EL ATHLETIC

Tras el triunfo en el derby, los jugadores de Díaz Novoa se encuentran ya preparando el próximo compromiso liguero, que se desarrollará el domingo en San Mamés. El plan de trabajo previsto por el mister asturiano establece que esta semana, la primera plantilla no tendrá fiesta, por lo que entrenará todos los días. Ayer trabajaron con más intensidad los hombres que anteayer no salieron en el once inicial. El único lesionado, Fernando Tocornal, espera poder estar en condiciones para que si el técnico desea contar con él lo pueda hacer.

Hoy, la sesión comenzará a las once de la mañana.

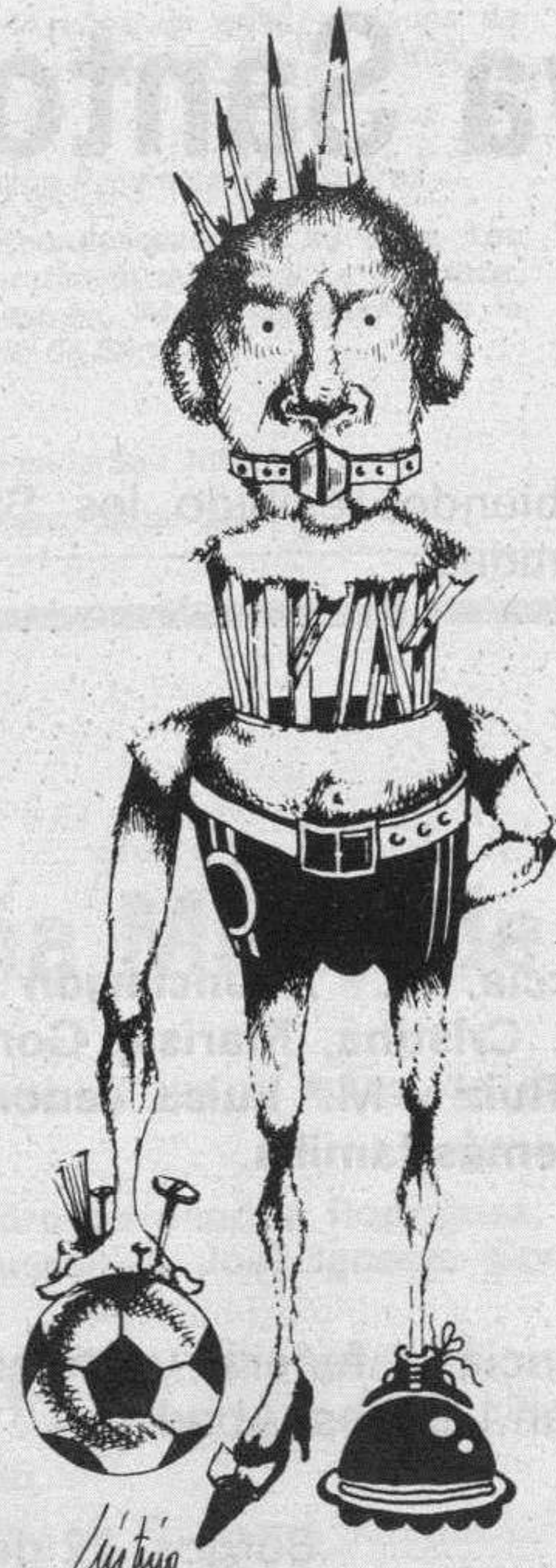
Y mientras en El Plantío se viven jornadas tranquilas, parece que a orillas del Nervión las aguas bajan más turbias. José Julián Lerchundi e Iñaki Sáez, presidente y entrenador del Athletic de Bilbao, respectivamente, calificaron ayer de «decisivo» para las aspiraciones rojiblancas el partido que disputarán ante el Burgos.

Iñaki Sáez no prevé la posibilidad de perder ante los pupilos de Novoa, en el encuentro que la afición bilbaína ya denomina como el del «morbo», por la presencia de tres ex-rojiblancos, Ayúcar, Joseba Aguirre y Loren, en el cuadro burgalés.

Para Lerchundi, el enfrentamiento con el Real Burgos «es otro partido a vida o muerte porque ese parece ser el sino del Athletic desde hace algún tiempo».

El encuentro comenzará a las cinco de la tarde y hoy decide la directiva burgalesa si fleta autobuses para que los aficionados que lo deseen acompañen al equipo.

## TIROS INDIRECTOS




Laredo se pasó el fin de semana deshojando la margarita: ¿Dimito o no dimito? ¿Voy o no voy? ¿Me enfado o no me enfado?

Al final no dimitió, vino y... se enfadó Genio y figura

Quisimos que no hubiera enfrentamientos entre Valladolid y Burgos Y casi nos pegamos entre nosotros...

El Colegio de Arbitros colaboró en la jornada de confraternización Y para dirigir el encuentro envió a... Paz

Los males económicos del Valladolid podrían solucionarse fácilmente... ...con sólo traspasar a Higueta a algún circo

Algunos vallisoletanos no vinieron el domingo por temor... ...por temor a los precios de las localidades

Sólo a Laredo queremos ver en el palco, sentenciaba el sábado Joseba Se llevaría un disgusto porque estuvo repleto

Dicen que el Burgos tiene mucha suerte Pues si sigue así que juegue a la Lotería



## Los seis detenidos el domingo tras el Real Burgos-Valladolid quedaron ayer en libertad

□ **BURGOS.**— Los seis detenidos, uno menor de edad, tras la celebración del encuentro Real Burgos-Real Valladolid quedaron ayer en libertad, cinco de ellos tras prestar declaración ante el titular del Juzgado de Instrucción número 4 a lo largo de la mañana.

Las iniciales de los cinco mayores de edad son las siguientes: R.S.M., de 19 años; J.I.G.G., de 17 años; F.J.G.P., de 16 años; G.J.C.R., de 17 años; y M.A.V.F., de 18; todos ellos residentes en Burgos.

Los jóvenes estaban acusados de alterar el orden público, mediante lanzamiento de piedras, produciendo, como ya informamos en la edición de ayer, daños personales en un joven de Valladolid y en un policía nacional y materiales en vehículos con matrícula de Valladolid.

El joven vallisoletano sufrió lesiones en la cabeza, como consecuencia de las piedras lanzadas por un grupo de seguidores burgaleses, que esperaban a los pucelanos en el Espolón, justo donde se encuentran ubicadas las taquillas oficiales del Real Burgos, según informó ayer el Gobierno Civil. La agresión que sufrió el aficionado albivioleta no revestía gravedad, por lo que no fue preciso que recibiese asistencia médica.

El otro herido, un oficial de Policía, perteneciente a una uni-

dad destacada en Valladolid, fue atendido en la Clínica de la Cruz Roja de una luxación leve, salvo complicaciones, en la mano. En el momento de los hechos, el agente trataba de intervenir, con el resto de la Fuerza Pública, en los actos vandálicos que protagonizaban unos 200 burgaleses a la salida del partido. Se encontraban concentrados en la Plaza del Rey, desde donde, armados con palos y piedras, cortaron el tráfico y apalearon a las personas que transitaban por la zona, muchas de las cuales eran totalmente ajenas al encuentro de fútbol.

Se da la circunstancia de que uno de los dos coches con matrícula de Valladolid que mayores daños sufrieron pertenece a un burgalés.

El comportamiento nada cívico de unos pocos volvió a estropear una jornada que iba transcurriendo con toda normalidad. Sus actos sólo pueden provocar que en el encuentro a disputarse en Zorrilla, en la segunda vuelta de la Liga, los aficionados burgaleses que allí acudan sean recibidos con malos modos.

A pesar de las medidas de seguridad que se adoptaron, algunos salieron con la suya. Es de esperar que a los cinco arriba descritos por sus iniciales se les prohíba el acceso a cualquier estadio deportivo donde se desarrolle algún acto.

## El vehículo del colegiado que arbitró el partido Arandina-Almazán sufrió daños

□ **ARANDA/VALENTIN GARCIA.**— El pasado domingo, tras el partido que disputaron la Arandina y el Almazán en el estadio municipal «El Montecillo», tuvieron lugar unos lamentables incidentes. Uno o varios individuos arremetieron contra un coche Mercedes 190 con matrícula de Valladolid que resultó ser del colegiado del encuentro, el vallisoletano Nieto Niño.

Si bien es cierto que el arbitraje del Sr. Nieto Niño fue pésimo, la salida del trío arbitral del terreno de juego no fue, ni mucho menos accidentada, eso sí, con una sonora bronca por parte del público. Sin embargo, cuando sólo algunos empleados quedaban por salir de «El Montecillo», hubo quien o quienes decidieron impartir «justicia» destrozando la luna delantera del vehículo del colegiado, los faros delanteros y una rueda. Inmediatamente después, el delegado de campo acudió junto con el Sr. Nieto Niño a presentar una denuncia en la comisaría de la Policía. Hasta el momento se desconoce la identidad de estos individuos al igual que el alcance económico de los desperfectos.

El presidente de la Arandina C.F. declaró ayer para DB que «aparte de lamentable, no es razonable y yo creo que a la persona o personas que lo hayan hecho hay que descalificarlas

totalmente. Los daños originados en las inmediaciones del estadio corren a cargo del equipo local, por lo tanto, aún no sé los daños, pero me han dicho que son cuantiosos. Un flaco favor a la Arandina. Fatal. Descalificarlo totalmente». Y siguió diciendo que «yo he estado hace un mes en el colegio de árbitros en Valladolid y estuvimos hablando. A lo mejor no da resultado positivo pero, yo creo que los árbitros vienen a pitar lo más imparcial posible. Sin embargo nos han perjudicado claramente y, ahí está el hecho».

### OTROS INCIDENTES

Además de estos hechos, el colegiado también reflejó en su informe que, a la salida del terreno de juego unas «piedrecillas» alcanzaron a uno de los líneas del partido. Ante este hecho Antonio de Santiago decía que «yo no aprecié nada. Estuve cuidando un poco en un sitio y otro del campo y no he apreciado que se haya tirado nada pero, si el árbitro lo pone será porque el linier se lo ha dicho y, a lo mejor hasta ha sido verdad. Debemos de ser un poco conscientes de que esto trae consigo multas y sanciones y repercute en la economía del club. Somos un equipo al que no le sobra ni mucho menos el dinero».

## ENTREVISTA CON EL ENTRENADOR DEL LERMEÑO

El actual entrenador del club de la Villa Ducal, un hombre que conoce bien los entresijos del fútbol, se encuentra en plena fase de formación de un equipo que, esta temporada, espera luchar por los puestos de cabeza del Grupo VIII de Tercera División

# CARMELO CEDRUN

## «El Racing aspira alcanzar la promoción a Segunda B»

**El místico racinguista es un hombre nacido para el fútbol burgalés**

BONIFACIO PEREZ  
LERMA

□ Carmelo Cedrún, el preparador del Racing, por tercera temporada ha cogido el timón del Tercera División Racing Lermeño, la que afronta capeando el temporal.

Ultimamente sus victorias en terreno leonés y sobre el Atlético Burgalés el pasado sábado han sido unas satisfacciones de las que da el fútbol, y de cuyos sinsabores y alegrías Carmelo conoce por su largo historial deportivo. Enfundado en su chandal, lo encontramos sobre el césped del estadio Arlanza, al frente de los entrenamientos del Racing.

—Carmelo, ¿cuál es tu historial deportivo?

—Comencé jugando en la Cultural de Durango, como juvenil, integrando la selección juvenil fui campeón de España, pasé al Athletic de Bilbao, en el que tras jugar dos temporadas en el filial, el Bilbao Athletic, me incorporaron al Athletic una temporada, después fiché por el Baracaldo en el que jugué nueve temporadas, obteniendo dos ascensos a categoría superior, pasé al Burgos C.F. en el que milité tres temporadas, extinguido éste fiché por el Real Burgos con el que logré el ascenso a Segunda B, como entrenador pasé a la Arandina una temporada para hacerme cargo de la plantilla del Racing hace tres temporadas. También he ocupado el cargo de seleccionador provincial juvenil una temporada.

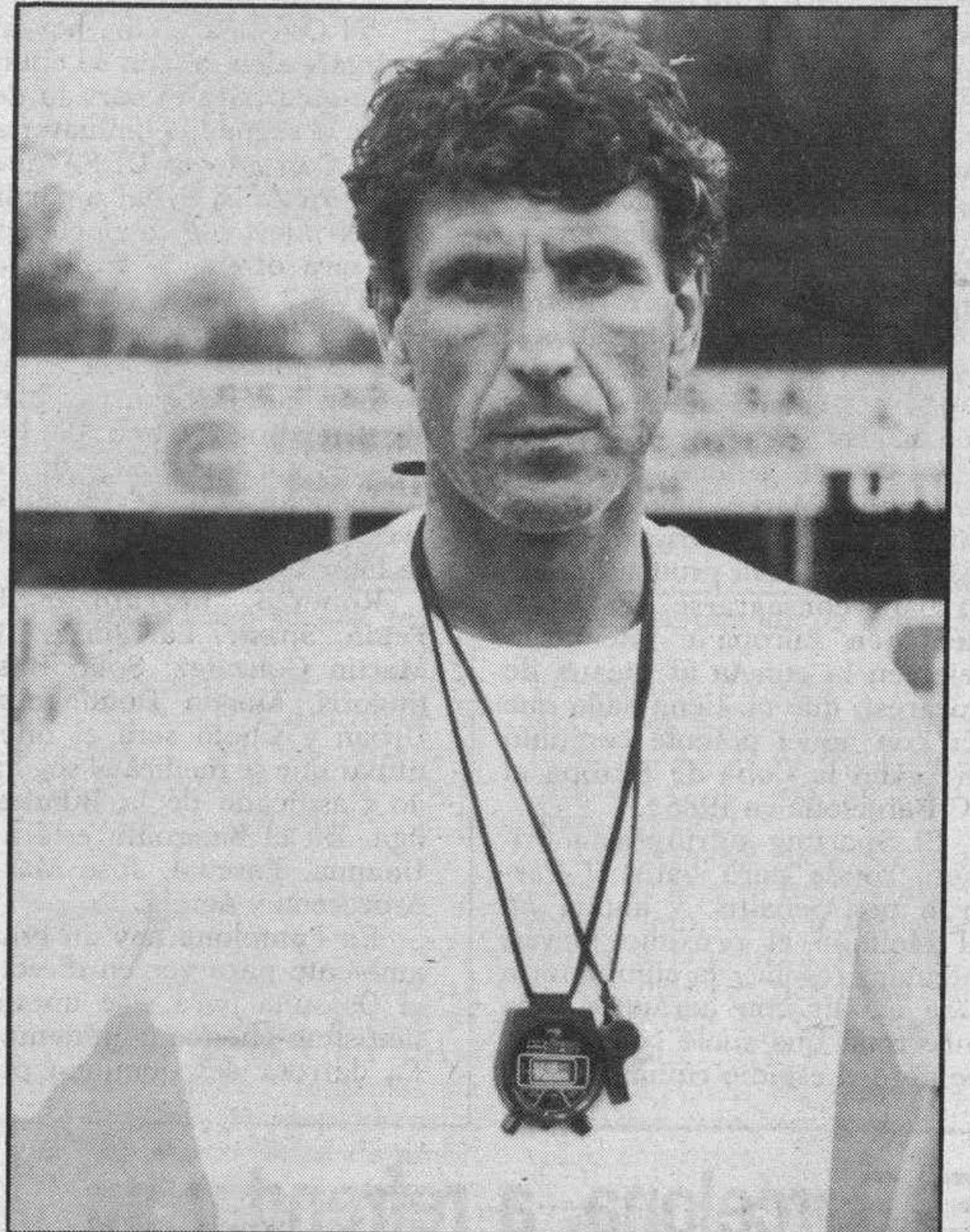
Como se ve, una trayectoria futbolística intensa, que vive actualmente frente a su equipo el Racing.

—¿Cómo ves al Racing en la actual temporada?

—Empezamos mal, aunque en un principio teníamos un comienzo de Liga que nos gustaba, pero dadas las circunstancias esperamos coger el ritmo de la competición pronto y ponernos a la altura que todos queremos.

—¿Meta propuesta?

—Quedar lo más arriba posible, pero no sería nada anormal que nos metiésemos



Carmelo cumple su tercera temporada en el Racing Lermeño.

en los puestos de promoción pues creo que equipo tenemos para ello, pero en el fútbol 2 y 2 no suelen ser 4.

—¿Motivo de la posición baja que ocupó tu equipo en las primeras jornadas?

—En principio hemos tenido muchas bajas respecto al año pasado, hasta seis jugadores se han marchado y esto se nota en un equipo. Por otra parte, tres de los jugadores que han venido estaban en paro y les cuesta coger el ritmo de los demás y si añadimos a esto que no hacemos goles, pues creo que las razones están muy claras.

—Una condición muy delicada es la economía. ¿Te consideras bien tratado en el Racing?

—Cuando firmas un contrato ya sabes lo que tienes. No puedes pensar en esta categoría que puedes ganar dinero, lo que tienes que pensar es en aprender cada día, pero pienso que para las horas que entrenamos no estás bien pagado, ni mucho menos.

—La afición de Lerma, te aprecia, a veces te critica de forma constructiva. ¿Qué pides a la afición?

—Que tengan un poco de paciencia con los jugadores. Pues los primeros en querer hacer bien las cosas y ganar

son los propios jugadores pero siempre no salen las cosas como queremos, pero estoy seguro que al final todos quedaremos satisfechos de la temporada realizada porque el equipo hará buen fútbol.

—Analiza el Grupo VIII de la Tercera División.

—Este grupo como siempre cuenta con equipos punteros, el At. Burgalés con la gran labor de Mezquita está llamado a ocupar uno de los primeros lugares, junto con el Dyc, que ha compuesto un cuadro potente y algún otro equipo que puede coger el ritmo de la competición y hacer sombra a éstos de momento punteros, entre los que creo estamos nosotros, sin olvidarnos del Uxama, equipo revelación, que ha comenzado fuerte en la competición, y va a ser uno de los equipos que va a dar muchos sustos por esos campos, ya que tiene una capacidad enorme de lucha e ilusión, muy necesarios para luchar en la complicada Tercera División. Por el momento no existen grandes diferencias entre los diez o quince primeros de la tabla y cualquiera de ellos puede ganar puestos si les sonríe la victoria.

Dejamos a Carmelo, deseándole que obtenga los triunfos que espera.



## COPAS DE EUROPA

## El Real Madrid, con un rival asequible y el Sporting, a sufrir

□ MADRID/COLPISA. - El Real Madrid viajará a la ciudad holandesa de Utrecht con la tranquilidad de tener como rival en la ida de la segunda eliminatoria de la Copa de la UEFA a un equipo asequible, mientras que el Sporting tiene a un «hueso» histórico como el Steaua de Bucarest.

Beenhakker conoce a la perfección a sus compatriotas del Utrecht, que este fin de semana tan sólo logró empatar en casa ante el modesto SW Dordrecht.

La recuperación de Ricardo Rocha, el jugador más brillante de su equipo el pasado sábado ante el Barcelona a pesar de jugar con una gripe que le impide entrenarse con normalidad en los últimos días, es la máxima preocupación de Radomir Antic, quien contará en este partido con los informes detallados del nuevo director técnico del club, Leo Beenhakker.

La nueva generación de la Escuela de Mareo, bajo la dirección técnica de Ciriaco Cano, tendrá una nueva prueba de fuego para consagrarse definitivamente en Europa e intentarán dejar en la cuneta al Steaua de Bucarest, que no tiene nada que ver con aquel potente conjunto que ganó la Copa de Europa al FC Barcelona en 1986.

El Sporting sufrió en la primera ronda para batir al Partizán por penaltis, y ahora, en El Molinón el próximo jueves, intentará resolver la eliminatoria para acudir con garantías a la encerrona que suele convertirse siempre el estadio rumano.

## Osasuna recibe al Stuttgart con su equipo de gala (21,00 TVE-2)

**La derrota del domingo en Zaragoza no ha afectado a los navarros**

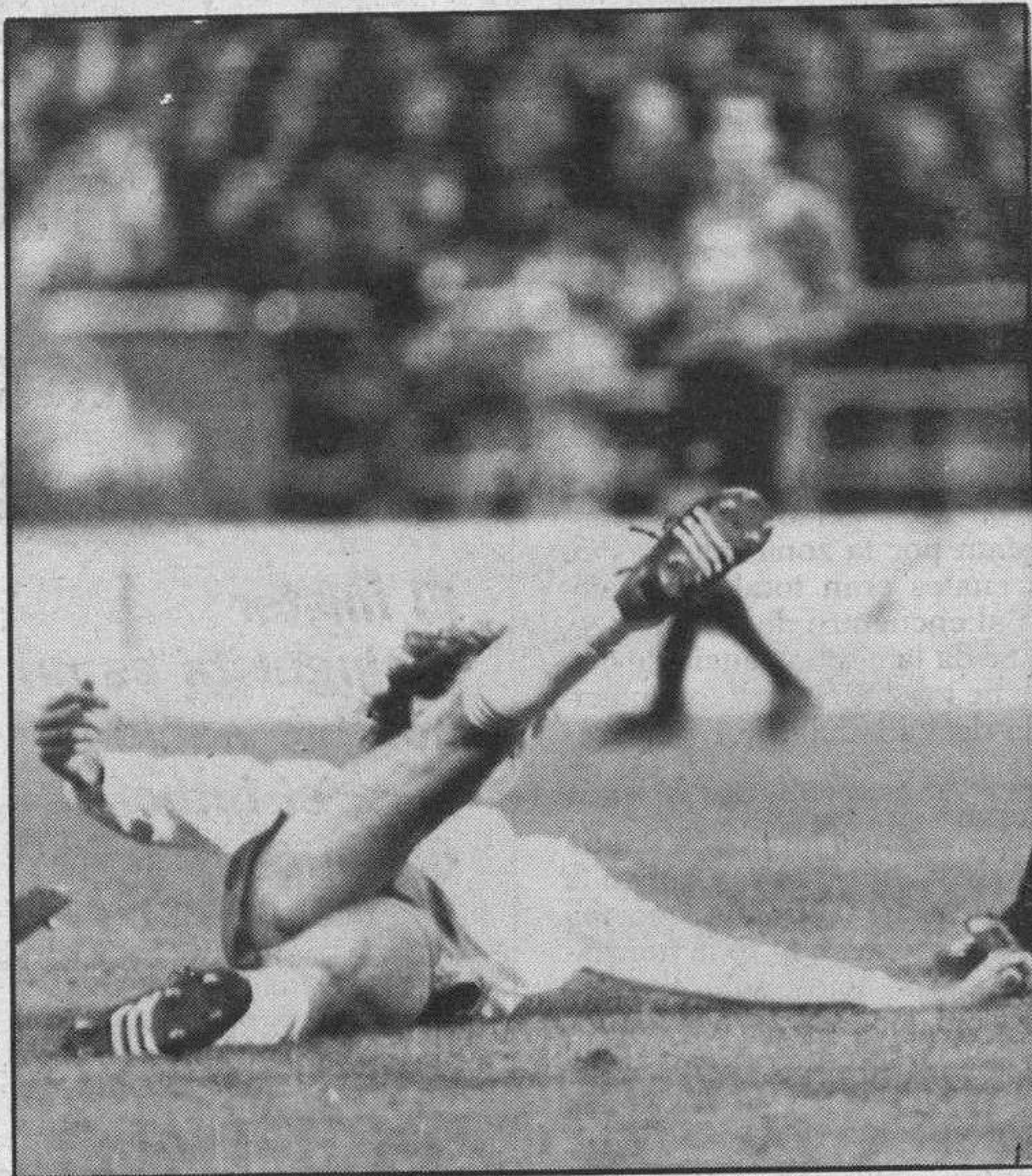
IÑAKI OTERO  
COLPISA  
PAMPLONA

□ El Osasuna recibe hoy al Stuttgart alemán con su equipo de gala para el partido de ida de la segunda eliminatoria de la Copa de la UEFA que se jugará en El Sadar a partir de las nueve de la noche, y que será ofrecido en directo por TVE-2.

Para hoy, el técnico osasunista pondrá en liza a los mejores que tiene disponibles para medirse a uno de los equipos más potentes de la competición, que se presentó ayer en Pamplona con la única baja de Strehmel.

Roberto, Larrainzar I, Pepín, Spasic, Larrainzar II, Martín González, Sola, Bustingorri, Martín Domínguez, Urban y Cholo será el once titular que se medirá al segundo clasificado de la Bundesliga. En el banquillo estarán Unanua, Pascual, José Mari, Arozarena y Aguilá.

En Pamplona hay un gran ambiente para ver en directo al Osasuna para este importantísimo choque continental. La derrota del domingo por



El Osasuna, dispuesto a sentenciar la eliminatoria. (Foto: Efe)

dos goles a cero ante el Zaragoza, lógicamente, no ha sido tenido en cuenta por los aficionados navarros, y hoy, el equipo necesitará como nunca el apoyo de las gradas para intentar doblegar a un Stuttgart que jugará con todas sus estrellas, entre ellas, el guardameta Immel, el internacional Buchwald, el centrocampista Mathias Sammer, una de las jóvenes promesas del fútbol

alemán, y su goleador Walter.

Se espera una gran entrada en El Sadar para ver a Osasuna en su segundo partido europeo de la temporada, después de que en el anterior, el estadio pamplonico fuese una fiesta para ver al equipo marcar cuatro goles al Slavia de Sofía después de traer de Bulgaria una desventaja de un gol.

## Atlético - Manchester, duelo entre campeones

□ MADRID/EFE. - El Atlético de Madrid y el Manchester United protagonizarán el duelo más importante de los octavos de final de la Recopa de Europa, torneo que los madrileños ganaron en 1962 con el Fiorentina como rival y del que los británicos son vigentes campeones tras derrotar en la final al Barcelona el pasado 12 de mayo.

El equipo que dirige Luis Aragonés, que cuenta sus partidos por victorias en la Liga española, tendrá el inconveniente, además del propio potencial del Manchester, de jugar el partido de ida en el Vicente Calderón -mañana a partir de las 21 horas-, Calderón, donde deberá obtener una amplia renta para afrontar con garantías el partido de vuelta, en Old Trafford el 6 de noviembre ante el que también es líder del campeonato liguero de su país.

La probable presencia de 4.000 seguidores del Manchester United en Madrid, con la consiguiente máxima alerta policial, añaden interés a este encuentro que significará la vuelta del equipo inglés a España desde que en la temporada 1983-84 eliminó en cuartos de final de esta misma competición al Barcelona.

El otro enfrentamiento más interesante de esta ronda es el que jugarán el Oporto, campeón de Europa en 1987, y el Tottenham Hotspur inglés, en el que militan los ex barcelonistas Gary Winston Lineker y Nayim y que está situado en la zona media de la tabla a doce puntos del Manchester.

## El Barcelona, a refrendar su juego ante el Kaiserslautern

**El partido se jugará mañana en el Camp Nou y Johan Cruyff podrá contar con los cuatro extranjeros**

□ MADRID/EFE. - El Barcelona tratará de refrendar contra al Kaiserslautern alemán, en partido de ida de los octavos de final de la Copa de Europa que se jugará mañana en el Nou Camp, la recuperación en su juego apuntada el pasado sábado en Madrid.

Aunque el 1-1 final no les sirvió a los azulgrana para recortar diferencias en la clasificación -el Real Madrid continúa con una ventaja de seis puntos-, la superioridad en el juego ha supuesto una inyección de moral para el complicado partido ante el campeón alemán.

El Kaiserslautern, al igual que el Barcelona, no figura en los primeros lugares de la clasificación de su Liga, por lo que también tiene en la Copa de Europa un objetivo prioritario esta temporada.

El precedente de la eliminatoria anterior, en la que el Barcelona superó al Hansa Ros-

tock, campeón de la última Liga de la extinta República Democrática de Alemania, es otro factor para el optimismo en el club catalán.

Johan Cruyff, técnico holandés del Barcelona, podrá contar con sus cuatro extranjeros, Koeman, Stoichkov, Laudrup y Witschge, con los que el juego azulgrana gana enteros. Por contra, Juan Carlos, lesionado, y Amor, sancionado aún por la UEFA tras su agresión al juvenil Schillaci, serán baja.

Los octavos de final de la Copa de Europa, ronda previa de la Liga en dos grupos que jugarán los ocho mejores clubes del continente a partir de cuartos, tienen en el Barcelona-Kaiserslautern a su eliminatoria más destacada junto a las que protagonizarán PSV Eindhoven y Anderlecht y Benfica y Arsenal.

En el Philips Stadion, holandeses y belgas buscarán la plaza para cuartos, en un enfrentamiento sin favorito. Igual que el Benfica-Arsenal en el estadio de la Luz de Lisboa, que competirá con el Camp Nou de Barcelona en cuanto a la asistencia record de espectadores de la jornada continental.

Hoy, puedes solucionar tu futuro con el curso ocupacional de

## SOLADOR - ALICATADOR

Especialidad muy cotizada de la Albañilería

que te ofrece el INEM en colaboración con la ESCUELA DE CONSTRUCCION DE BURGOS

- Horario formativo de 9 a 14 horas.
- Siete meses de formación.
- Comienzo día 29 de Octubre.
- Posibilidad de beca de asistencia y/o transporte.

SI ESTAS INTERESADO ACUDE HOY, A LA DIRECCION PROVINCIAL DEL INEM, (C/. San Pablo, 8, planta baja).



## El C.D. Tardajos, colíder de la Regional Preferente

□ **BURGOS.** - El Club Deportivo Tardajos y el Villarayo Nela son los dos equipos burgaleses que se mantienen en el grupo de cabeza de Regional Preferente tras haberse disputado el domingo la cuarta jornada de Liga.

Mientras el Tardajos vencía -ya es colíder- en su campo al Guardo (2-1), el Villarayo ganaba el derby provincial al Alcázar en el terreno del equipo medinés (0-2).

El Juventud del Círculo, por su parte, volvía derrotado de Aguilar de Campoo, al encajar tres goles y marcar sólo uno.

Los hombres que se deshicieron en Tardajos del hasta entonces líder, el Guardo, fueron: Alberto, Fontecha, Cabrejas, De Pablo, Chema, Gallastegui, Iván, Tito, Jesús Mari, Jorge y Manolo I. En el transcurso del encuentro también jugaron Javi y Arnau, en sustitución de Tito y Manolo I, respectivamente. Los autores de los tantos locales fueron Manolo I y De Pablos.

El Juventud, colista del grupo, con un solo punto y tres negativos, aguantó los primeros cuarenta y cinco minutos, para ceder terreno tras el descanso, período en el que llegaron los

goles. El tanto burgalés lo marcó Pitajo, cuando ganaban los locales por dos a cero. Además del goleador, por el Juventud jugaron Dioni, Pepe (Roberto, min. 83), Luismi, Oscar (José Mari, min. 84), Richard, Carlos, Cuesta, Rafa, Yoyo y Cantera.

### EL NELA, EL MENOS MALO

El Villarayo Nela se adjudicó el encuentro de rivalidad comarcal, al superar al Alcázar gracias a los goles de Jesús y Abel. El partido fue malo de solemnidad y aburrió a los aficionados.

Defendieron los colores de los de Medina los siguientes hombres: Eriguren, Arnaiz, Fernando, Javi (Cavia, min. 78), Rebollo, Manso, Moya, Oviedo, Carmelo (Lavín, min. 66), Antonio y Quico.

El equipo vencedor lo formaron: Lico, Menacho, Jorge, José (Juan Carlos, min. 81), Jesús, Quique, Ernesto (Belada, min. 86), Fernando, Abel, Daniel y Reguera.

La próxima jornada, quinta del campeonato, se disputarán los siguientes encuentros: Aguilar-Tardajos, Guardo-Alcázar, Villarayo Nela-Velilla y Juventud del Círculo-Barruelo.

## POLIDEPORTIVO

### MOTOCROSS

#### Francisco Javier Fernández, no conquistó el título

□ **MIRANDA/JUAN FCO. CORCUERA.** - El piloto mirandés de motocross Francisco Javier Fernández, no pudo proclamarse campeón de España de 80 cc, categoría Juvenil B, a pesar de adjudicarse las dos mangas más dos vueltas de las que constaba la última prueba de la temporada, disputada este domingo en el circuito de Belpuig, en Lérida.

Francisco Javier Fernández, de catorce años de edad, se encontraba clasificado en segunda posición en clasificación general, a tan sólo veinticuatro puntos del líder, el aragonés Manuel Envid.

El piloto mirandés superó en ambas mangas a su rival, pero Manuel Envid se aseguró el campeonato de España al quedar segundo en ambos recorridos. La única oportunidad que tenía Francisco Javier Fernández para alzarse con el entorchado nacional era que Manuel Envid «rompiese» la moto en alguna de las mangas y no puntuara.

Isidoro Pérez de Albéniz, el otro piloto mirandés que acudió a disputar el Campeonato de España, en las cilindradas de 125 y 250 cc, acabó vigésimo y vigésimo segundo, respectivamente. Ambos pilotos recibieron el apoyo constante de los aficionados mirandeses que se desplazaron a tierras leridanas en un autobús fletado para esta ocasión.

La próxima temporada, Francisco Javier Fernández disputará los campeonatos nacionales de 125 y 150 cc, en las categorías junior y senior. Para participar en estas pruebas, el joven piloto mirandés deberá contar con una licencia especial de la Federación Española.

### BALONCESTO

#### Hoy, Juventud-Elosúa y Barcelona-Granollers

□ **MADRID/COLPISA.** - Hoy se disputan dos partidos de la Liga ACB, el Juventud-Elosúa León, correspondiente a la octava jornada, y el Barcelona-Granollers, de la séptima.

El Juventud aplazó el partido frente al Elosúa por su participación en el Open McDonald's de París, mientras que el Barcelona lo tuvo que hacer por obras en el Palau Sant Jordi el pasado jueves.

Juventud y Barcelona, campeón y subcampeón de la pasada temporada, afrontan estos dos partidos en situación totalmente diferente. Mientras que los verdinegros estuvieron a punto de ganar a los Lakers, los azulgrana sufrieron su tercera derrota.

### HOCKEY

#### Portero de 16 años muere al ser golpeado por un disco

□ **MONTREAL/EFE.** - Stéphane Harvey, portero de 16 años de hockey sobre hielo, falleció en la madrugada de ayer después de ser golpeado en la cabeza primero y la nuca después por el disco en un partido de la Liga escolar canadiense.

Harvey, guardameta de los Midget St. Hubert Jets, que llevaba puesta su careta y el resto de los artilugios de protección propios de un portero de hockey sobre hielo, recibió un primer impacto desde la derecha. El tiro posterior chocó contra la nuca de Harvey.

## DEPORTE ESCOLAR

# Las Diputaciones de Castilla y León recibirán en 1992 las transferencias

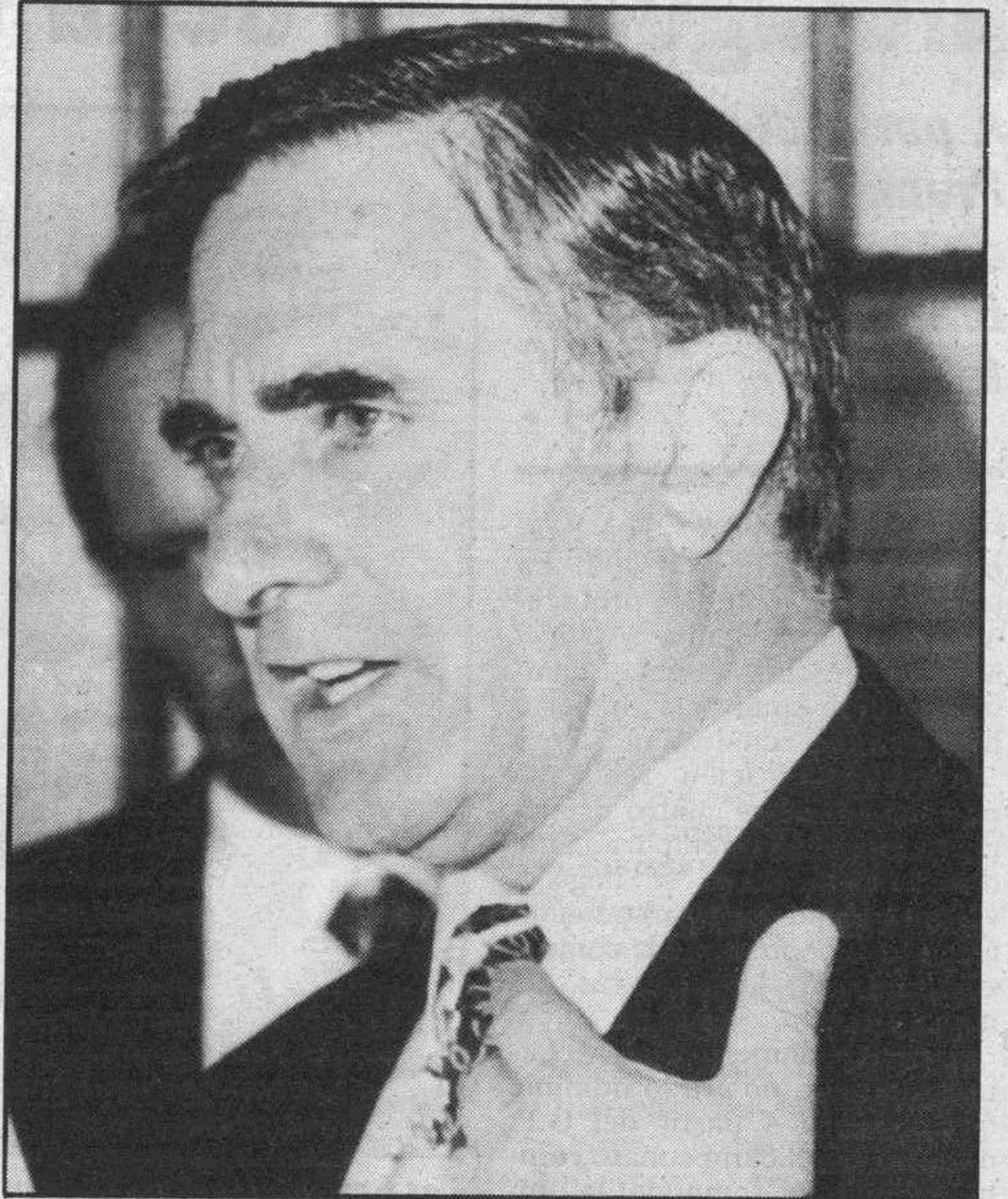
## En noviembre, jornadas regionales de deporte-sociedad en Sanabria

□ **VALLADOLID/ICAL.** - Las Diputaciones provinciales de la región recibirán las transferencias de la Junta en materia de deporte escolar en la primavera de 1992, según dio a conocer el nuevo director general de Deporte y Juventud de la Junta, Miguel Angel García Recio, en una reunión mantenida con los diputados de deportes de las nueve instituciones provinciales de Castilla y León.

Las transferencias en esta materia todavía no han sido definidas por la Junta, al igual que las condiciones para su traspaso, que tendrán que negociarse de manera conjunta con todas las Diputaciones. Según el diputado de Deportes de Valladolid, Antonio Torres, parece claro que estas delegaciones tendrán que pasar por unas mínimas transferencias de personal, entre 5 y 10 personas dependiendo de las necesidades de cada institución.

De llegarse a un acuerdo, los organismos provinciales pasarán a hacerse cargo del deporte escolar y del deporte de tiempo libre y ocio, excluyéndose actividades del deporte federado.

Por lo que se refiere al deporte escolar, la Diputación de Valladolid es la única de



Vicente Orden Vígara, presidente de la Diputación de Burgos.

la Comunidad que se encarga de organizarlo dentro de su provincia, con una inversión de 20 millones que en parte se financia con dinero de la Junta.

### JORNADAS

Por otra parte, la entrevista con el director general de Deportes de la Junta sirvió también para confirmar la celebración de unas jornadas de deporte-sociedad de ámbi-

to regional, dirigidas a alcaldes y concejales, que tendrán lugar el 22 y 23 de noviembre próximo en el Lago de Sanabria (Zamora).

La primera ponencia, a cargo de Miguel Angel García Recio, informará a los asistentes de la política de la Junta en materia deportiva en relación con las Corporaciones locales.

La segunda expondrá los diferentes enfoques de la actividad deportiva.

## BALONMANO

# El Aranda Torremilanos, ya es cuarto en la clasificación

□ **BURGOS.** - El triunfo conseguido el domingo por el Aranda Torremilanos frente al Ademar en tierras leonesas, sin duda alguna, es uno de los resultados más destacados en la tercera jornada de Segunda División.

Con este triunfo, el conjunto arandino se ha colocado en la cuarta posición de la tabla, a dos puntos del líder, el Valladolid. Además, este resultado favorable les servirá para levantar la moral de los ribereños que el domingo se enfrentarán al Autocid Ford.

Será el clásico partido de rivalidad provincial, con todos los alicientes que ello conlleva. A esto hay que añadir el buen momento del equipo entrenado por Alfredo Benito y «las horas bajas» por las que está atravesando el conjunto de Burgos.

Si el Aranda Torremilanos en la tercera jornada ha conseguido auparse a la cuarta posición, el Autocid Ford ha descendido a la octava. El sábado, de forma incomprensible (más cuando el partido estaba perfectamente encarrilado en la primera parte)

sumó una derrota ante el Universidad de Salamanca. Este resultado adverso le ha colocado en la octava posición de la tabla con tan sólo dos puntos.

También sobresale el triunfo del Aula Cultural sobre el Nava Caja Segovia. Los partidos que

se jugarán en la cuarta jornada son: Palencia-Bejarano; Nava Caja Segovia-Universidad de León; Valladolid-Aula Cultural; Universidad de Salamanca-Quevedo Entrepinares; Bosco-Ademar y Aranda Torremilanos-Autocid Ford.

## Resultados y clasificación

### RESULTADOS

U. de León 24 - 18 C. Palencia  
Yarbis 27 - 16 C.P. Nava  
Q.E.S. 11 - 27 Valladolid  
Autocid 16 - 20 Salamanca  
Ademar 19 - 29 Torremilanos  
Bejarano 32 - 17 Bosco

### PRÓXIMA JORNADA

C. Palencia - Bejarano  
C.P. Nava - U. de León  
C. Valladolid - Yarbis  
U. Salamanca - Q.E.S. Carlos  
Torremilanos - Autocid Ford  
Bosco - Ademar

	J	G	E	P	GF	GC	Ptos.
1. C. Valladolid	3	3	0	0	96	49	6+ 4
2. Bejarano	3	3	0	0	84	54	6+ 2
3. U. Salamanca	3	2	0	1	65	60	4+ 2
4. Torremilanos	3	2	0	1	69	69	4+ 2
5. Q.E.S. Carlos	3	1	1	1	53	67	3- 1
6. Yarbis	1	1	0	0	27	16	2
7. U. de León	2	1	0	1	45	40	2- 2
8. Autocid Ford	3	1	0	2	61	72	2- 2
9. Bosco	3	1	0	2	62	74	2
10. C. Palencia	2	0	1	1	37	43	1+ 1
11. C.P. Nava	3	0	0	3	52	73	0- 2
12. Ademar	3	0	0	3	54	88	0- 4



## AUTOMOVILISMO

# Ayrton Senna y Nigel Mansell, únicos protagonistas de la temporada

**A partir del Gran Premio de Mónaco, el McLaren del brasileño empezó a fallar**

□ **SUZUKA/COLPISA.** - La temporada de Fórmula 1 1991 ha tenido únicamente dos protagonistas, Ayrton Senna y Nigel Mansell, gracias al cual el campeonato se mantuvo incierto hasta casi su conclusión.

La demostración realizada por Senna en las cuatro primeras carreras de la temporada fue demasiado clara y se llegó a vaticinar que el campeonato estaría acabado antes de comenzarse incluso las carreras del mes de agosto.

Afortunadamente, el McLaren de Senna no era lo infalible que parecía. A partir del G.P. de Mónaco, el campeonato cambió de color, tomando la iniciativa el equipo Williams, que gracias a unos rejuvenecidos motores Renault, lograron ponerse por delante de los McLaren, aunque desgraciadamente para Mansell, un problema de fiabilidad le dejó fuera de combate cuando tenía ganado el G.P. de Canadá, que fue para Nelson Piquet su tercera victoria con Benetton.

La demostración de los Williams-Renault en Canadá tuvo su continuación en México, Francia, Gran Bretaña y Alemania, coincidiendo la ascensión de Williams y Mansell con la pérdida momentánea del



Los tres primeros clasificados en el reciente Gran Premio de Japón. (Foto: Reuter).

rumbo por parte, no sólo de McLaren, sino también de Honda, cuyos técnicos equivocaron los cálculos en Gran Bretaña y Alemania, no pudiendo Senna cruzar la meta por falta de gasolina.

Las carreras disputadas en el mes de agosto sirvieron para que Senna volviese de nuevo a la carga, adjudicándose dos importantes victorias, siendo en las Ardenas belgas donde realizó la mejor operación.

El G.P. de Italia era una carrera clave, pero Mansell supo sacar partido de su mejor

montura, mientras que Senna aseguró el segundo puesto y con ello minimizar la victoria de su máximo rival.

El G.P. de Portugal, prueba anterior a la disputada en Montmeló, significó para Mansell un duro golpe moral, y sobre todo disminuyó sus aspiraciones al campeonato. Un fallo garrafal de su equipo, que en el cambio de ruedas dejó una suelta, impidió una nueva victoria del británico, que tuvo que dejar la victoria a su compañero de equipo Patrese, mientras él era descalificado por recibir ayuda

exterior, perdiendo así una de sus últimas oportunidades de hacerse con el campeonato.

En Barcelona, Mansell se mostró avasallador y Senna no pudo pasar del quinto puesto. El mundial, todavía seguía incierto. El abandono del piloto británico durante la décima vuelta del Gran Premio de Japón convirtió a Senna en campeón del mundo, el tercer galardón de su historia.

En Suzuka, dominio absoluto de los McLaren, con victoria de Gerhard Berger y segundo puesto para Senna.

## Carlos Sainz y Juha Kankkunen, ausentes en el Costa de Marfil

□ **MADRID/EFE.** - El piloto español Carlos Sainz (Toyota Celica GT4) no participará en el rally de Costa de Marfil, ya que su máximo rival por el título, el finlandés Juha Kankkunen (Lancia Delta Integrale) tampoco lo hará, confirmó ayer Juanjo Lacalle, promotor del actual campeón del mundo.

Si Kankkunen se hubiera desplazado al Costa de Marfil, prueba que se disputará entre el 27 y el 31 del presente mes de octubre, Sainz se hubiera visto obligado a disputar una carrera que nunca entró en sus planes.

Sin embargo, la decisión de no estar en Abiyán permitirá al español descansar física y psíquicamente para preparar con más garantías la recta final del mundial de 1991, cuya primera prueba de fuego será el rally de Cataluña, que se disputará durante la primera quincena del próximo mes de noviembre.

Sainz, que está descansando por prescripción facultativa para tratar de reponeerse de los dolores de cuello que arrastra desde el aparatoso accidente del rally de Australia, se desplazará el día 24 a Lloret de Mar para comenzar los entrenamientos de la penúltima prueba puntuable para el campeonato de pilotos.

En este momento, tras el rally de San Remo, prueba en la que el español terminó en sexta posición, Sainz aventaja a Kankkunen en ocho puntos.

## GOLF

## Reconocen el error por no invitar a José María Olazábal

□ **WENTWOTH/EFE.** - José María Olazábal debía haber sido invitado a participar en el campeonato del mundo de golf modalidad «match play», según las conclusiones a las que han llegado los organizadores del torneo, objeto de críticas tanto por la ausencia del guipuzcoano como por la de otros destacados golfistas.

Peter German, director del torneo, que se adjudicó por quinta vez Severiano Ballesteros, reconoció ayer que para la próxima edición se revisará la fórmula de selección de jugadores para evitar que se vuelva a producir lo que muchos comentaristas juzgaron un «agravio» para con Olazábal.

«Sinceramente, y aunque sea "a posteriori", creemos que el español debía haber sido invitado», explicó German, quien no obstante precisó que la actuación de Olazábal desde el pasado mes de abril, cuando se clasificó en segundo lugar en el Masters, no había sido lo suficientemente buena como para garantizarle una plaza. «En el futuro», dijo, «mantendremos una plaza por invitación hasta el último minuto para que no vuelva a ocurrir algo similar».

NUEVO ROVER SERIE 400

## ACERQUESE. LE DAREMOS MOTIVOS PARA CAMBIAR DE COCHE.

Si su motor de 16V, inyección electrónica y hasta 130 CV, su confortable interior, su acabado en madera de nogal y la exclusividad del nuevo ROVER SERIE 400 no le convencen para cambiar de coche, es que seguramente no disfruta conduciendo. Venga a comprobarlo.

**Concesionario Oficial: BURGOS. TALLERES FAUSTO.**  
 Avda. Constitución Española, 5. Tel. 22 35 44.  
**Agentes: ARANDA DE DUERO. TALLERES ELECTRO SANZ.** Avda. Luis Mateos, s/n. Tel. 50 11 34. **MIRANDA DE EBRO. TALLERES RECORD.** C/. Logroño. Tel. 31 27 55. **VILLARCAYO. TALLER CASTILLA.** Avda. de Burgos, 1. Tel. 10 00 77.

NUEVO ROVER SERIE 400  
Desde sólo 2.127.000Ptas\*

**ROVER** \* Precio final recomendado, IVA y transporte incluidos.



SEMANA INTERNACIONAL DE CINE DE VALLADOLID

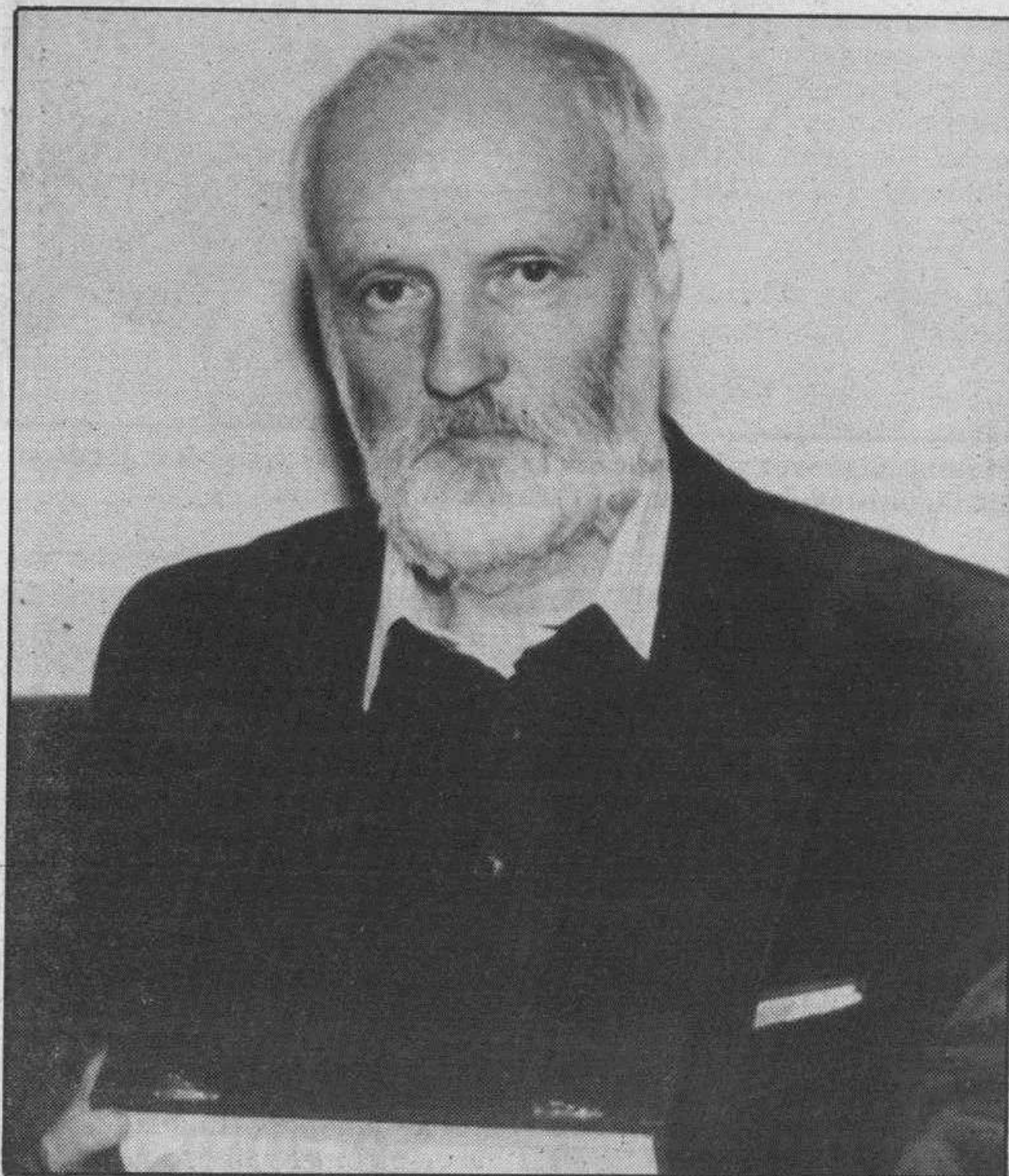
## «Riff Raff», de Ken Loach, casi de puntillas, devolvió la confianza

**Van a correr ríos de tinta contando y cantando las excelencias de este film**

JOSE LUIS SAIZ  
ENVIADO ESPECIAL  
VALLADOLID

□ Estábamos empezando a perder la confianza, hemos de confesarlo, en lo que Valladolid podía ofrecernos en esta edición, después de los fiascos de los primeros envites. Sin embargo, el domingo Werner Herzog, con su «Gritos de piedra», y ayer Ken Loach (Family life) han hecho que volvamos a recuperar esa confianza que quizás pecando de alarmistas, habíamos empezado, sólo habíamos empezado, a perder.

Para Herzog, la montaña esconde muchos secretos de los que uno podía imaginarse. Nos lo demuestra con esta nueva epopeya —las películas del alemán son siempre epopeyas— y además nos sorprende con un film al que no es necesario acudir premeditadamente preparados para ver lo insólito que resulta el Mundo cuando se mira desde lo alto. Porque Herzog que inicia su relato casi bajo la carpa de un circo, en una especie de caseta de feria, nos traslada poco a poco hacia los grandes espacios abiertos para terminar mostrándonos la grandiosidad de un paisaje que aquí se erige en principal protagonista de una carrera hacia la muerte o hacia la gloria. Pero el film ha perdido una buena



La Semana rindió homenaje al creador checo de cine de animación Jan Svankmajer, que ofrece un ciclo dedicado a su obra.

parte de la actualidad que le roba el frenético ritmo con que desfilan las películas por el festival.

Ayer el genio y la inspiración los ha puesto un realizador británico al que de ninguna forma le cabe el calificativo de advenedizo. Ken Loach (Nunaton, 1936), aunque no numerosa, tiene una abrigada filmografía con títulos tan sugerentes y sugestivos como «Family life», «Black Jack», «Hiden Agenda» o «Días de esperanza», hecho para la TV. A estos filmes y alguno más,

se viene a añadir ahora una película que ha llegado hasta Valladolid casi de puntillas, sin que muchos expertos oteadores de éxitos previsibles se dieran cuenta de que estaba entre nosotros. Al mehos, eso es lo que cabe deducir de los escasísimos comentarios que sobre «Riff Raff» habíamos escuchado hasta su pase por la pantalla del Calderón. A toro pasado, la cosa es muy distinta. Van a correr ríos de tinta contando y cantando las excelencias de este film para el que no creemos que

haya sido necesaria una alta inversión en libras esterlinas, tal como acostumbraba a hacer Roger Corman con sus filmes de serie B. Ken Loach nos viene con una historia real como la vida misma, de esas que uno puede haber vivido alguna vez, y contada de una manera «complicada», es decir en complicidad con el espectador, al que Loach convierte precisamente en eso desde un primer momento. Conseguido su inicial propósito, ayudado eso sí, con un retrato maniqueo de sus personajes, entra de lleno en las relaciones, porque el film es un fresco sobre las relaciones humanas, dibujado primero y coloreado después con tonos vivos sobre un fondo oscuro de ratas y miseria, de frustraciones y desencantos, de falladas experiencias y deseos incontenibles de empezar de nuevo, una, dos, tres, cincuenta... Las veces que haga falta.

Salpicada de retazos de un humor ingenioso más latino casi que anglosajón, llega a un punto en el que la reflexión del espectador surge espontánea sobre lo que está viendo en la pantalla y consigue que resignado casi ante lo inevitable, acabe dándole la razón en todo aquello que supone de mirada más que de reflejo de una sociedad que se mueve, no sólo en Londres, sino en cualquier otra ciudad occidental, al son que tocan los que manejan los resortes del dinero, el poder y la influencia.

«Riff Raff» puede que, al final —Dios no lo quiera— se quede sin nada en el reparto de opeles, pero eso no debe preocuparle a nadie, porque si esto fuera así, querría decir que por Valladolid, han de pasar cosas muy, pero que muy estimables.

## Socialistas



ANDRES ABERASTURI

**C**UANDO Alfonso Guerra calló, muchos de los tambores que sonaban en el seno del PSOE, desafinaron un poco y hasta alguno de los más apasionados ejecutantes de la partitura guerrista se fue con la música a la otra parte sin el menor sonrojo.

Pero ahora don Alfonso ha vuelto a los púlpitos por el momento íntimos aunque resonantes de Ferraz y se ha puesto enfrente de su eterno mejor enemigo, Carlos Solchaga, y enfrente, quién lo iba a decir, de su eterno mejor amigo, Felipe González. La minería es el tema que coyunturalmente les ha enfrentado; la reconversión de Hunosa que se va a hacer (porque Solchaga quiere) a un precio alto (porque Aranzadi no ha sabido portarse) y a costa incluso de algún ministro que, dicen, ha llegado a presentar la dimisión.

Pero este tema de la minería, con ser grave, no es más que la vuelta a empezar de la vieja polémica socialista que sigue ahí, sin haberse resuelto, complicando cada día todo y atrincherando, como en una partida de ajedrez, muchos peones delante de cada rey.

Con la Ley Corcuera es posible que no pase nada más de lo que ya ha pasado (me refiero al seno socialista) y que funcionen los pactos con los nacionalistas para sacarla con bien del Congreso y meterla con mal en el Tribunal Constitucional. Pero mucho más divertido puede ser el relevo de Mariano Rubio al frente del Banco de España que ha sido hasta ahora el gran alfil de la política de Solchaga. Para ocupar ese puesto que pronto quedará vacante según los estatutos, debe haber en este momento auténticas cuchilladas. Comerse esa pieza está sólo al alcance de muy pocos aunque muchos son los devoradores voluntarios. Y mientras tanto todos siguen a la espera de lo que dé de sí el caso Juan Guerra para ponerse a reír o para ponerse a temblar.

## Por primera vez, Madrid será sede del concurso «Maja de España»

□ MADRID/NEWS.—Representantes de las 17 autonomías y Ceuta y Melilla aspiran al título de «Maja de España» que será elegida por primera vez, en 26 años del certamen, en Madrid el 26 de noviembre en la discoteca «Aqualung Universal». Las jóvenes candidatas llegarán a Madrid el domingo día 24 y durante tres días cumplirán un apretado programa de actividades que va desde la visita a las cinco salas del Museo del Prado dedicadas a Francisco de Goya, hasta una recepción del alcalde de Madrid, José María Álvarez del Manzano, en los jardines de Cecilio Rodríguez o la presentación a la Prensa y miembros del jurado en «La Posada de la Villa», uno de los restaurantes más importantes de la capital. «Maja de España» es, como se sabe, un concurso internacional creado por la Asociación Amigos de Goya en 1965 como un permanente homenaje al pintor de Fuendetodos.



**LOS REYES EN EL CLUB SIGLO XXI.**—Los Reyes don Juan Carlos y doña Sofía escucharon ayer la conferencia pronunciada por Manuel Alvar, director de la Real Academia Española, que disertó sobre «América y España: la integración en la lengua», durante la inauguración de la nueva etapa del Club Siglo XXI. En su breve intervención, don Juan Carlos dijo que el esfuerzo de este foro «va a contribuir activamente a que la España del 92 sea en efecto un lugar de encuentro para todos los españoles y nuestros hermanos de uno y otro lado del mar». Asistieron miembros de la Junta Directiva del Club y representantes de la vida cultural, política y económica española. La directora del Club subrayó la importancia de la nueva etapa. (Foto: Efe).



## ■ LAS PELICULAS

### «Por siempre juntos»

Antena 3, 22,05 h.

• Buen trío protagonista -Jacqueline Bisset, Maximilian Schell y Terence Stamp- para un mediocre y sensiblero melodrama sobre la difícil relación que mantiene una pareja, debido a que la mujer pasa gran parte de su tiempo dedicada a los negocios en perjuicio de la familia.

### «Llueve sobre mi corazón»

Tele-5, 11,00 h.

• Se trata de uno de los primeros y mejores trabajos del hoy cotizado director Francis Ford Coppola, un melodrama que se adelantaba en bastantes años a títulos como «Rain man» o «Homer y Eddie», en los que se narra la relación entre un ser normal y un disminuido psíquico, adoptando casi siempre la estructura «road movie» o película de carretera.

Shirley Knight encarna a una mujer joven que decide abandonar a su marido tomando rumbo hacia el Oeste. Durante

el trayecto recoge a un joven retrasado mental -espléndido James Caan- debido a un accidente ocurrido en la infancia y que le obliga a llevar una placa de acero en la cabeza.

La sensibilidad con que Coppola afronta la relación que estos dos seres marginados supone el principal acierto de «Rain People» (Gente de lluvia), una película que se anticipó al gran éxito de «El Padrino» y que obtuvo, con todo merecimiento, la Concha de Oro del Festival de Cine de San Sebastián, en la edición correspondiente a 1969.

Robert Duvall, un actor asiduo a la obra de Coppola, secunda a la magnífica pareja protagonista.

### «Androcles y el león»

TVE-1, 09,50 h.

• La bella Jean Simmons y el inexpresivo Víctor Mature son los protagonistas junto con Alan Young de la adaptación, a cargo de Chester, Erskine, de la comedia satírica de Bernard Shaw «Androcles y el león», una historia que transcurre en los primeros años del cristianismo, donde los seguidores de la doc-



Simone Signoret y los británicos Robert Seatty y Gordon Jackson, protagonistas del melodrama «Como la tormenta».

trina de Jesucristo son perseguidos por las huestes del César.

### «La otra imagen»

TVE-2, 00,15h.

• El director catalán Antoni Ribas, autor de la excelente «La ciudad quemada», dirigió a principios de los setenta un melodrama en torno a un clásico triángulo sentimental, pero

con la salvedad de que sus tres componentes son invidentes.

Merece ser destacable de «La otra imagen» el tratamiento visual dado por el operador Aurelio G. Larraya, así como las esforzadas interpretaciones de Julián Mateo y Jeannine Mestre como el matrimonio de invidentes cuya relación atraviesa por un difícil momento. La película tuvo una nula difusión comercial y su autor tuvo que esperar a la citada «La ciudad quema-

da» para conocer su mayor triunfo artístico y de taquilla.

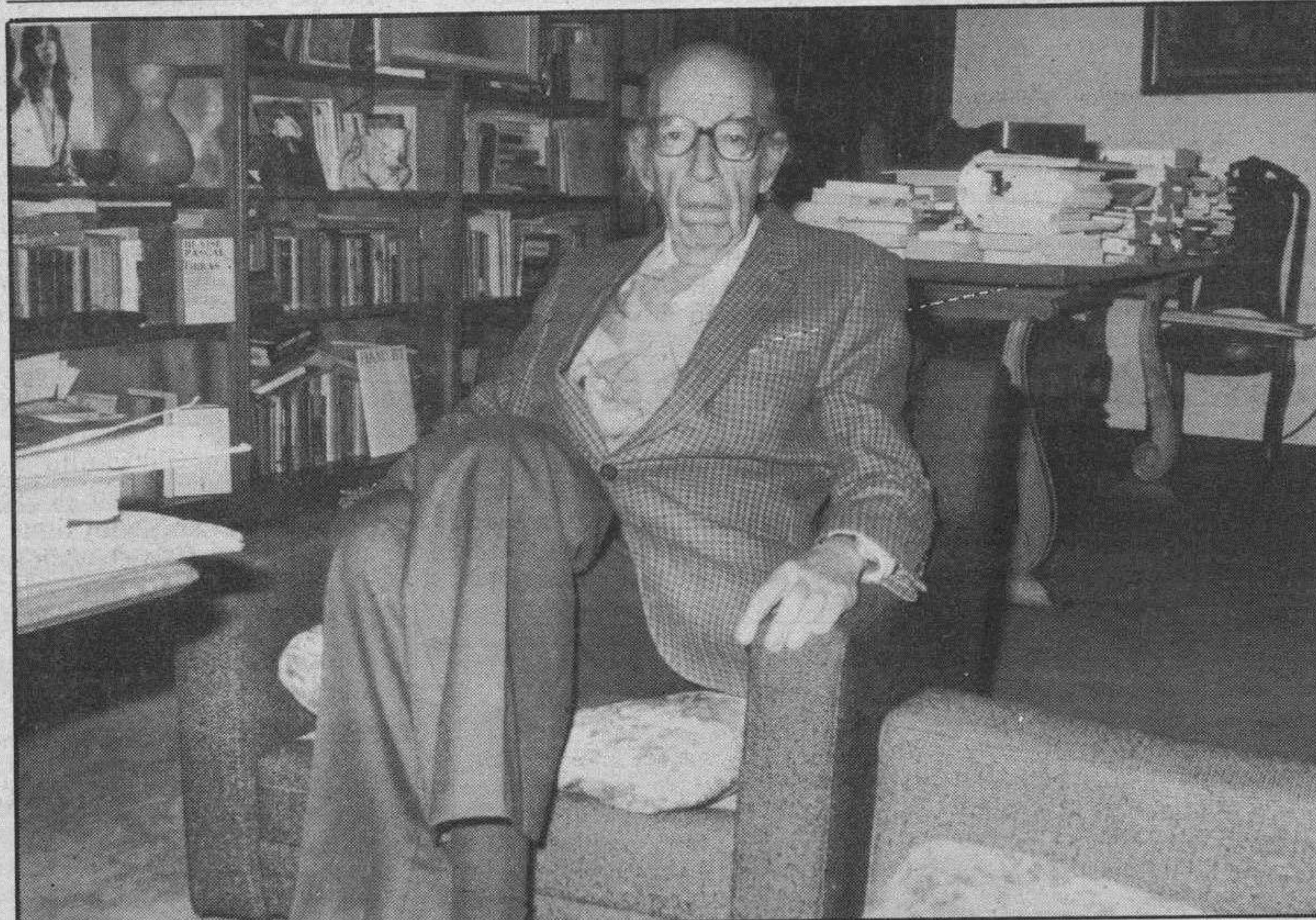
### «Como la tormenta»

TV-2, 17,45h.

• Si bien a Charles Crichton se le reconocen su méritos como director de comedias, cuyos ejemplos más representativos los viene emitiendo actualmente TVE dentro del espléndido ciclo dedicado a los Estudios Ealing, a lo largo de su trayectoria como cineasta también abordó otros géneros cinematográficos, como es el caso del melodrama en «Como la tormenta», cuya acción está ambientada en la Segunda Guerra Mundial.

Un hombre y una mujer se ven obligados a abandonar Londres y refugiarse en la Francia ocupada tras ser acusados de colaboracionistas con los nazis. Durante su estancia en territorio francés conocerán a un hombre que pasa información al Tercer Reich. Este melodrama, con buenas dosis de intriga, contó con un ajustado reparto en el que sobresalen la francesa Simone Signoret y los británicos Robert Seatty y Gordon Jackson, este último excelente actor de carácter recordado en la serie televisiva «Arriba y abajo».

## ■ TELEMANDO



José Luis Aranguren es uno de los símbolos más apreciados del movimiento estudiantil.

## «Semblanzas» se inicia con la intervención de J.L. Aranguren

□ MADRID//COLPISA.- Televisión Española inicia hoy la emisión de una serie documental de carácter informativo que bajo el título de «Semblanzas» tratará de dar a conocer la vida, obra y pensamiento de algunas ilustres personalidades de la cultura española.

José Luis Aranguren, Catedrático de Ética jubilado, filósofo y ensayista, 81 años, será la figura protagonista de este primer programa. Aranguren es uno de los símbolos más apreciados del movimiento estudiantil.

El filósofo, que más de una vez ha arremetido críticamente sobre la actual, y ha denunciado hace poco que «estamos adorando el becerro de oro», piensa, aún hoy, que el espíritu del mayo del 68, de la llamada «década prodigiosa», debe pervivir no en lo que tuvo de quimera o de utopía sino en lo que él llama utopía negativa, «la voluntad de decir no». Cada uno de estos espacios, que se emitirán pasando la media noche -a las 00,30 horas aproximadamente-, se dedicará monográficamente a uno de los personajes selec-

cionados.

La estructura se basa, fundamentalmente, en la participación del personaje que, con sus declaraciones ante las cámaras, va respondiendo a las cuestiones que se le plantean respecto de su vida, su obra y su pensamiento.

A todos ellos se les sitúa en su entorno habitual y en otros relacionados con su vida personal y profesional.

Asimismo se han utilizado los fondos documentales de TVE para ilustrar la pericia vital y profesional del personaje.

## Se abre un debate sobre información y morbosidad

□ MADRID//COLPISA.- Por primera vez, las cámaras de televisión han recogido el testimonio de un atentado, su resultado en despojos humanos. Lo hicieron con tal inmediatez que se anticiparon a la llegada de las mismas ambulancias.

La repetición de las imágenes del horror, la de una madre y una hija cuyas piernas trituró el terrorismo de ETA provocó un eterno debate. Cual es el límite de la información y el espectáculo morboso y si son necesarias las imágenes del festín de sangre y vísceras.

### LA PRIMERA PREGUNTA

Lo hemos visto en todos los informativos de las televisiones, y en moviola. La primera pregunta que surge al ver aquella mujer incorporarse para ver sus extremidades seccionadas es cómo una cámara pudo recoger las instantáneas casi en el momento preciso de producirse. Sin duda, la primera y más cruel estampa vista por la televisión de un atentado.

### «NUNCA SE DAN ESAS IMAGENES POR MORBOSIDAD»

Los reporteros explican que al tratarse del segundo impacto en el mismo barrio, las cámaras ya estaban allí y tuvieron que desplazarse apenas doscientos metros arriba o abajo de la zona donde estalló la primera bomba, la que mató al teniente Francisco Carballar. De él sólo se vio una manta cubriendo el cuerpo. «Nunca

se dan esas imágenes por morbosidad», comenta Pedro Piqueras, presentador y editor del Telediario 1 de TVE.

«Yo dí aquellas imágenes, y aún a la hora en que se emitieron, porque lo consideré sangre necesaria, imagen de una realidad. Te lo planteas, te das cuenta de que es un documento, haces de tripas corazón, y lo das».

### MILES DE LLAMADAS A TORRESPAÑA

María Antonia Iglesias, directora de los servicios informativos de TVE, apoya esta tesis. «Lo debatimos al ver esas imágenes en montaje, unas imágenes que pudo captar un reportero de nuestro centro territorial casi inmediatamente porque vive allí y tenía cámara en casa. Mucha gente bajó a verlas y lo hablamos con Pedro Piqueras y el director de los programas informativos diarios, Miguel Angel Sacaluga. Yo creo que los medios de comunicación hemos podido ser útiles a la sociedad en esta ocasión, porque hay un punto de insensibilidad en la gente con el tema del terrorismo, de tal manera que produce más repulsa ver una imagen así que dar la cifra de uno o dos muertos más».

El debate entre nosotros no se originó por la cuestión de la morbosidad sino por el derecho de intimidad de esta persona que estaba tendida. Al final la dimos, deliberadamente, y han llamado miles de personas a Torrespaña felicitándonos por hacerlo». En la misma línea se manifiestan los canales privados.



# Hermida: «Estamos haciendo televisión pura»

□ Jesús Hermida apenas lleva un mes abriendo las tardes de los fines de semana, tradicionalmente ocupadas por las películas. El veterano profesional no sueña con obtener grandes audiencias, pero aspira a levantar las tardes de los sábados y los domingos como lo hizo con las mañanas.

Algo ha aprendido desde que se marchó de TVE. «A decir no, aunque te ofrezcan más dinero. A ser más coherente».

—¿Qué ha cambiado desde que el 31 de julio dejaste el telediario de TVE?

—Da la impresión de que a la gente que trabajamos en esto no nos consideran seres humanos capaces de las mismas transformaciones a las que cualquier persona puede estar sometida, que los cambios, si los hubiera, son solamente de tra-

bajo. Sin embargo, yo, desde hace bastantes años, estoy experimentando una serie de transformaciones interiores que no tienen nada que ver con mi trabajo. Cada día doy más valor al hecho de que tienes que decir lo que piensas y hacer aquello que creas que debes hacer. Cada día tienes que ser más consecuente contigo mismo.

—Ustedes, las estrellas de televisiones, se mueven en cantidades millonarias.

—Bueno, y qué pero tienes un trabajo y al día siguiente dejas de tenerlo.

—¿Cinco horas de Hermida no es mucho Hermida?

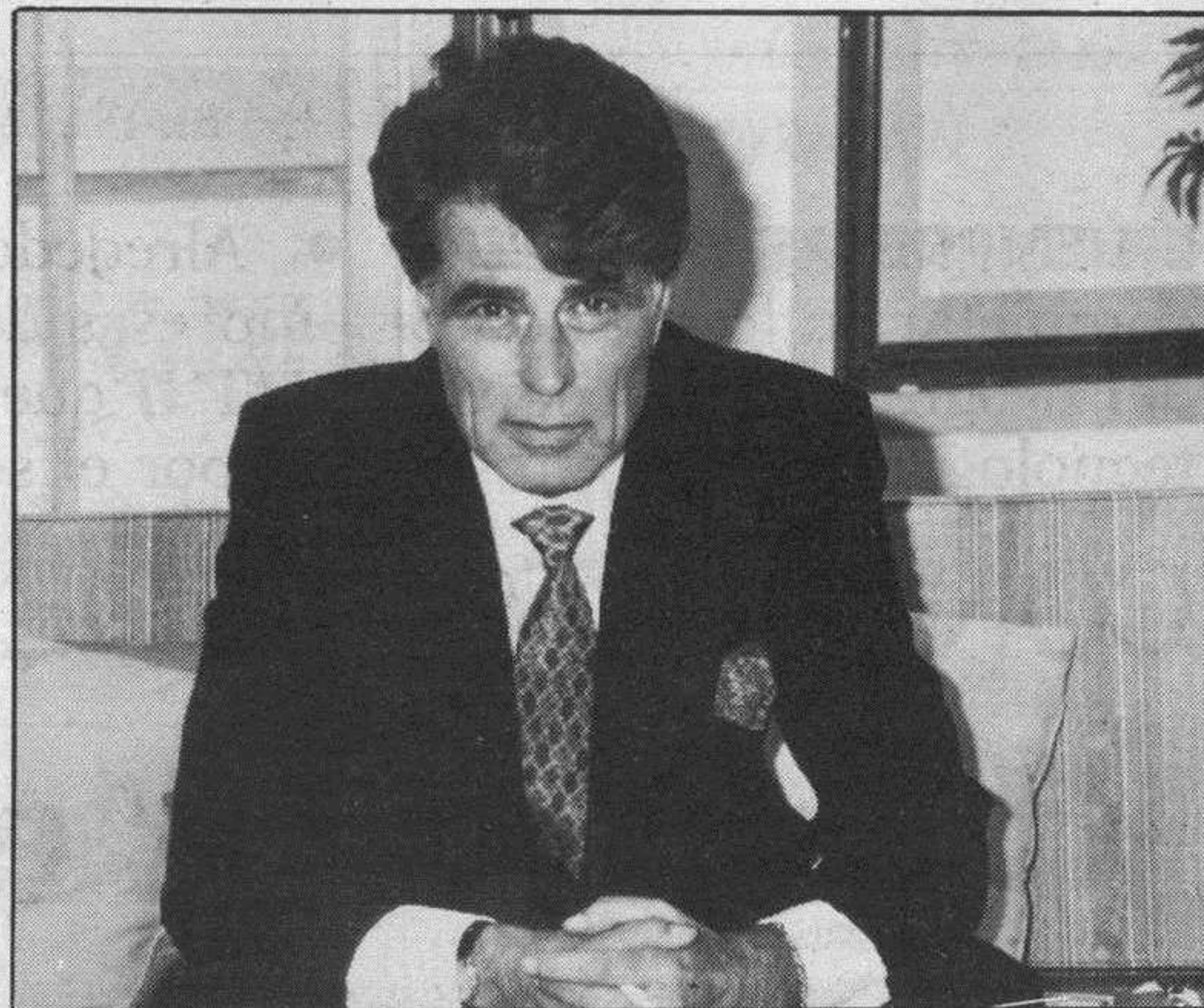
—Eso lo tendrá que decir la audiencia. Se me podrán negar muchas cosas pero yo trabajo mucho y nuevo a mucha gente, y la saco. Me gusta trabajar con gente alrededor. Creo que soy

de los que más trabajan. Supongo que merece respeto que una serie de gente, frente a la televisión que pone películas, estén dos horas y media del sábado y del domingo que hacen televisión pura.

Ahora, por lo menos he tenido la valentía de hacer un programa de televisión donde se emite un debate verdaderamente libre, que representa el esfuerzo de muchas personas. Y todo frente a la costumbre de poner películas. Pues mire usted una película la tiene cualquiera; y esto es el trabajo de muchas personas.

—¿Y no fastidia ver cómo las películas ocupan luego puestos superiores?

—No, porque. Tu ofreces un producto. Lo importante es la obra. Hay quien veía con éxito el programa de las mañanas.



Jesús Hermida fue a Antena 3 ganando menos que en TVE

REBADO
POR 395 PTAS./MES
LE BAJAMOS SU BASURA
INFORMESE: 48 14 72
REBADO

● TVE-1	● TVE-2	● ANTENA 3	● TELE-5	● CANAL+
<b>MAÑANA</b>				
07.00 Carta de ajuste	07.30 Carta de ajuste	06.30 Carta de ajuste	07.15 Entre hoy y mañana (repetición)	08.00 ABC World News
07.30 Avance de telediario	08.00 Dibuja-2. Peter Pan «¿Qué importa que hora es?». David el Gnomo	07.00 La llamada del Oeste	08.00 Desayuno con alegría. Programa infantil presentado por Leticia Sabater	08.30 El Gran Musical (multidifusión)
07.35 Informativos en inglés	09.00 TV Educativa. Ciencia, tecnología y salud	07.30 Colegio Libre de Eméritos-Aula 3. Pedro Laín Entralgo. «Los nombres en medicina»	09.25 María, María	09.25 Lo + Plus (Multidifusión)
08.00 Avance de telediario	10.00 Noticias	08.00 Noticias de la economía	10.05 Vacaciones en el mar	09.55 Redacción. Noticias
08.05 Cada mañana	11.00 Arco Iris «El círculo se amplía»	08.15 La guardería	11.00 Cine corazón. «Llueve sobre mi corazón»	10.00 Cine. «La pasión de Camille Claudel». año 1988. Director: Bruno Nuytten.
09.00 Avance de telediario	12.00 Noticias	09.30 Tan contentos. Con Consuelo Berlanga. Incluye: La salud, Pasionaria (telenovela). Noticias, Santa Bárbara (serie).	12.45 ¿Telecinco, digamé?	11.56 Cine. «Escuela de jóvenes asesinos». USA, año 1988. Director. Michael Lehmann
09.05 Sesión matinal. «Androcles y el león»	12.05 La hora de... «La hora de la calle»	13.00 Noticias	12.55 Entre platos anda el juego. Concurso gastronómico presentado por Juanito Navarro y Simón Cabido	13.35 Los 40 Principales
10.40 De par en par	13.00 Barrio Sésamo	13.03 Bonanza	13.25 Hoy. Avance informativo	14.00 Dibujos animados. Los guerreros sobre ruedas
12.10 Generaciones	13.25 Dibuja-2. Los Picapiedra	14.00 Noticias	13.30 Heidi	14.25 Redacción. Noticias
13.00 Magazines centros territoriales	14.00 Noticias	14.03 Embrujada	14.00 Enredos de familia (telecomedia)	14.30 El Show de tony Randall (telecomedia)
13.29 Conexión con la programación nacional	14.05 La familia Monsters hoy. «Diles que te envió Herman»	14.30 La mujer sheriff		
13.30 Patrullero Adam 12	14.30 Clip, Clap, Video			
14.30 No te rías que es peor				
<b>TARDE</b>				
15.00 Telediario-1	15.00 Cifras y letras	15.00 Noticias	15.30 Viente de alquiler	15.00 Cine. «Presidente por accidente». Comedia USA, año 1988. Director: Paul Mazursky. Intérpretes: Richard Dreyfuss, Raul Julia, Sonia Braga, Jonathan Winters, Fernando Rey, Sammy Davis Jr.
15.35 Rubí. Episodio número 11	15.30 La revolución azul. «Los caminos azules»	15.30 Leonela	16.30 Remington Steele.	16.40 Cine. «Monsieur Hire». Negro. Francia, año 1989. Director: Patrice Leconte. Intérpretes: Michel Blanc, Sandrine Bonnaire
16.25 Pasa la vida	16.20 Noticias	16.15 Teletienda	17.25 Super Guay. Programa infantil presentado por Mili-ki y Rita Irasema que incluye: «Los caballeros del Zodiaco», «Los pitufos» y «Flipper».	17.55 Sesión especial V.O. «Wall Street». Drama USA
17.30 Avance de telediario	16.25 Falcon Crest.	16.25 Telecine. «El valle de las muñecas II». USA. 1981. Director: Walter Grauman. Intérpretes: Lisa Hartman, Britt Ekland, James Coburn y Jean Simons.	19.00 Vip Guay. Juego presentado por Emilio Aragón	20.00 Avance redacción
17.35 Tendido Cero. Dirección y presentación: Fernando Fernández Román	17.15 Camino del éxito. «Nacido para ser tierno»	18.00 La merienda con Ana y Raquel	19.30 Hablando se entiende la basca	20.05 Los 40 Principales
18.00 Juega con nosotros. Incluye: La tira de cuentos: «Los cuentos de Nana Bunilda». La tira de aventuras: «Mi doble identidad». La tira de juegos: «Supertrén».	17.40 Noticias	19.00 Noticias	20.00 Hoy. Avance informativo	20.35 Telecomedia. Padres forzosos
19.30 Norte y Sur	17.45 Primera sesión. «Como la tormenta». 1958. Dirección: Charles Crichton. Un equipo de contraespionaje inglés va a Bruselas con una doble misión: liberar a uno de sus jefes y quemar los archivos de la Gestapo.	19.03 El oro y el barro.	20.05 Su media naranja. Juego presentado por Jesús Puente	
20.30 Telediario-2	19.25 Noticias	20.00 La ruleta de la fortuna. Con Bigote Arrochet y Mabel Lozano	20.45 Telecupón. En directo, sorteo de la ONCE	
	19.30 Deportes. Rugby			
	20.00 Gatos (episodio único)			
<b>NOCHE</b>				
21.05 Los videos de primera	21.00 Fútbol. Copa de la UEFA. Partido de ida entre los equipos Osasuna-Stuttgart. En directo desde el Estadio de El Sadar, de Pamplona.	20.30 Noticias con Fernando González Urbaneja y Roberto Arce	21.00 Topacio	21.00 Telecomedia. Búscate la vida
21.40 Sesión de noche. «El alegre divorciado». 1975. Dirección Pedro Lazaga. Intérpretes: Paco Martínez Soria, Florinda Chico, Norma Nazareno, Fernando Luján, Carlos Hillos, Carmen Cervera. Ramón y su esposa Socorro, propietarios de una taberna en un castizo barrio madrileño, viajan a México donde su hijo va a contraer matrimonio con la hija de un millonario.	11.00 Escalofríos con... Patricia Highsmith.	21.00 El coche fantástico	22.00 Gran Pantalla TV. «La ley del desierto» (capítulo 2º). Intérpretes: Carol Alt, Omar Sharif, Elliot Gould, Kabir Bedi y David Flosi. En la lucha de Cristine por recuperar a su hijo, la mujer va descubriendo toda una entramada de intereses que esconde el pasado de su ex-marido.	21.28 Información meteorológica
23.25 En portada	23.45 Prisma. «Zanzibar». El antiguo esplendor de una isla en el Océano Indico.	22.00 Noticias	24.00 Entre hoy y mañana	21.30 Redacción. Noticias
23.55 Daiario Noche	00.15 Cine Club. Los malditos: «La otra imagen». 1972. Dirección: Antonio Ribas. Intérpretes: Francisco Rabal, Julián Mateos, Jeannine Mestre. Giorgina y Andrés están casados y tienen una hija de corta edad. Andrés ha perdido la vista y no puede resignarse a su irreversible invalidez. Giorgina, ciega de nacimiento, está mucho mejor adaptada.	22.01 La película de los martes. «Por siempre juntos». Italia. 1979. 100 minutos. Director: Armenia Balducci. Intérpretes: Jacqueline Bisset y Maximilian Schell	24.30 ¿Hablando de entiende la gente?	21.54 Información deportiva
00.25 Semblanzas. (Nuevo programa). José Luis Aranguren: «La ética día tras día».		00.00 Noticias con José María Carrascal	01.30 Las chicas con las chicas	22.00 Estreno Canal+. «Miss América». Comedia USA, año 1989. Director: Thomas Schalamme
01.20 Testimonio. San Antonio María Claret		00.15 Mi hijo favorito	02.00 El inspector Derrick. «De noche en casa de extraños». Capítulo 89. Derrick es un prestigioso detective, que resuelve todo tipo de misterios gracias a su perspicacia y a sus minuciosas dotes para la investigación.	23.40 Segunda sesión. «Lola». España, año 1986. Director: Bigas Luna. Intérpretes: Angela Molina, Patrick Bauchau, Feodor Atkine, Assumpta Serna, Angela Gutiérrez. Lola, una mujer marcada por unas relaciones sexuales sádicas, mantiene ahora relaciones con un alto ejecutivo francés.
01.25 Despedida y cierre		01.15 Hospital General	03.00 Cierre de emisión	01.15 Musica noche
		02.00 Pasarela (telenovela). Episodio número 77		02.45 Documental. «Yamamoto según Wenders»
		02.45 Colegio Libre de Eméritos-Aula 3 (repetición)		04.00 Cierre
		03.15 Cierre de emisión		



# Diario de Burgos

EDITA: DIARIO DE BURGOS, S.A. • REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES: SAN PEDRO DE CARDEÑA, 34 • 09002 BURGOS • Tels.: 26 72 80 (REDACCION) 26 83 75 (ADMINISTRACION) • TELEX 39 703 • FAX: 26 80 03 y 27 72 19 • APDO. DE CORREOS, 46 • DEPOSITO LEGAL: BU-3-1958



**EN EMPRESAS EUROPEAS** • Alrededor de mil estudiantes españoles podrán completar su formación en empresas de la CE, dentro de la nueva convocatoria del programa europeo COMETT II que, dirigido a la formación en nuevas tecnologías ha sido presentado por el secretario de Estado, Juan Rojo.

## CONVOCATORIA DEL COMETT II

# Mil estudiantes españoles podrán completar su formación en Europa

□ **MADRID/EFE.** Este programa, creado por la Comunidad Europea en 1986 y puesto en funcionamiento un año después, se encuentra actualmente en su segunda fase, y concluirá en 1994.

Hasta la fecha, el COMETT ha permitido que más de 10.000 estudiantes europeos realicen prácticas y estudios fuera de su país. Entre sus principales objetivos figuran reforzar la formación en nuevas tecnologías, especialmente las avanzadas; desarrollar recursos humanos altamente cualificados y potenciar la competitividad de la industria europea.

Los estudiantes que deseen realizar prácticas durante seis meses en alguna compañía europea deberán presentar su solicitud en las Asociaciones Universidad Empresa para la Formación (AUEF), o en la Secretaría General del Plan Nacional de I+D, o en las propias Universidades, antes del día 15 de enero.

Según explicó Rojo, durante la convocatoria correspondiente al periodo 1990 a 1991, dotada con un presupuesto de unos 85 millones de ecus (11.050 millones de pesetas) unos 870 estudiantes españoles realizaron estudios de especialización en empresas europeas, frente a los 620 ciudadanos de la CE que lo hicieron en compañías españolas.

Durante este período, los sectores de tecnología del software, electrónica aplicada, petroquímica, telecomunicaciones, bienes de equipos y tecno-



Unos mil estudiantes españoles podrán completar su formación en empresas europeas. (Foto: DB).

logía de la energía eléctrica fueron los más solicitados.

A juicio del secretario de estado de Universidades, la participación española puede considerarse satisfactoria, y es el segundo país en cuanto a movilidad estudiantil, tan sólo superado por Francia con 1.335 estudiantes en empresas extranje-

ras.

En cuanto al número de proyectos, España figura en el cuarto lugar de participación, con algo más del 53% por detrás del Reino Unido, Francia y Alemania.

Rojo, que presentó la nueva convocatoria ante diversos responsables europeos del progra-

ma y representantes de los sectores empresarial y universitario, aludió a la necesidad de mejorar algunos aspectos del COMETT, como el reconocimiento académico por parte de las universidades, del tiempo empleado por los estudiantes en cursos de formación empresarial.

## EL GAVILAN

### Cruelles

J-2

**N**O está bien definida esta voz en el diccionario. Allí se dice: «Capaz de hacer padecer a otros o de ver que padecen sin conmoverse o con complacencia». Mucho peor es el concepto que de tal palabra nos hemos hecho las personas que identificamos esta voz con la de atroz o bárbaro o bestial o brutal o carnicero o con indecibles metáforas aplicadas al corazón. A lo sumo, todo lo anterior vale para algunos casos y para algunas personas, pero esto ya invalida la definición general. Yo he oído, por ejemplo, llamar cruel al ser que más se quiere. Y eso me ha desconcertado con la semántica de esta palabra. Yo he pedido explicaciones de tal apodo y cuando se me dieron vi que nada tenían que ver con el pretendido significado del mismo. Lo que en realidad se quería decir era algo muy afectuoso, algo muy íntimo. ¿Por qué, pues, empleaba este vocablo? Después de mucho pensar, he llegado a una conclusión: el otro era un tímido. Sí, esa creo yo es la única razón para tal nombre. Y es que todos los tímidos somos cruells. Todos los indecisos, todos los inseguros, queramos o no, destilamos «crueldad». No es, obviamente, crueldad de sangres y aceros, pero es tan dolorosa y dura como aquellos. El diccionario debería advertir sobre esta otra especie de gentes cruells. Y esto por dos razones. Sufriríamos y haríamos sufrir un poco menos. Y, de paso, nos entenderíamos mejor.

### MESA - MADERO



## MUEBLES evelio

General Yagüe, 32

Bondoloto

4 - 11 - 21 - 23 - 24 - 36

Complementario 12

Reintegro 9

#### Reparto de premios

1.º	Categ. (6 aciertos) 0 acertantes	4.187.996
2.º	» (5 ac. y comp.) 1 acertante a	97.395
3.º	» (5 aciertos) 86 acertantes a	1.673
4.º	» (4 aciertos) 7.091 acertantes a	194
5.º	» (3 aciertos) 129.854 acertantes a	

Bote acumulado de 236.022.475